



ДАГЕСТАНСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР РАН  
Институт истории, археологии и этнографии

*А. Р. Шихсаидов, Х. А. Омаров*

**КАТАЛОГ  
АРАБСКИХ РУКОПИСЕЙ  
(Коллекция М.-С. Саидова)**



**[instituteofhistory.ru](http://instituteofhistory.ru)**

Махачкала 2005

ББК 76.10

Каталог подготовлен и издается при финансовой поддержке программы ИНТАС «Location, identification, retrieval, recording and publication of oriental manuscript resources in Daghestan as a Major scholarly study of the Islamic History of the region»

Ответственный редактор А.Р. Шихсаидов

А.Р. Шихсаидов, Х.А. Омаров.

**Каталог арабских рукописей (Коллекция М.-С. Саидова).**  
Махачкала: Издательство типографии ДНЦ РАН, 2005. – 330 с.

Каталог представляет собой первое в археографической практике Дагестана полное описание арабских рукописей частной коллекции, а именно, коллекции, собранной выдающимся дагестанским востоковедом М.-С. Саидовым (1902-1985).

ISBN 5-94434-053-3

© Институт ИАЭ ДНЦ РАН  
© А.Р. Шихсаидов  
© Х.А. Омаров

# Оглавление

Введение .....	4
Магомедсайид Саидов – выдающийся востоковед .....	10
Каталог .....	23
Коран, тафсиры, таджвид .....	24
Хадисы (предания) .....	32
Догматика, суфизм .....	36
Ритуал, обряды .....	50
Право .....	55
Философия, логика, этика, искусство .....	79
Грамматика .....	92
Лексикография .....	101
Поэзия, переписка (мукатабат) .....	110
Художественная литература .....	142
Система наук .....	144
Математика .....	147
Астрономия .....	150
История .....	162
Жития, биографии .....	185
Минералогия .....	195
Медицина .....	195
Христианская религия (Евангелие) .....	211
Разное (ал-Мутафаррикат) .....	212
Указатели .....	221
Указатель названий сочинений .....	222
Указатель имен авторов и составителей .....	241
Указатель имен переписчиков .....	256
Указатель мест переписки и других населенных пунктов .....	267
Указатель дат переписки .....	272
Конкорданс шифров и номеров описаний .....	277
Указатель (номера) рукописей автографов .....	280
Указатель (номера) сочинений дагестанских авторов ...	280
Список сокращений .....	281
Иллюстрации .....	283

## Введение

Книж<sup>ая</sup>ная коллекция крупного дагестанского ученого Магомедсайида Саидова (1902-1985) включает в себя более 100 редких арабских рукописей, 600 арабских писем и документов, более 3500 печатных книг на многих языках мира. Она собиралась в течение шести с лишним десятков лет. Ученый считал, что все это бесценное духовное наследие не должно со временем распыляться по мелким частям, а принадлежать, прежде всего, одному юридическому лицу, заинтересованному в расцвете науки и культуры в Дагестане, а именно Институту истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР (ныне – Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра). Дочь ученого, Рабият Саидова, выполняя волю отца, передала книжную коллекцию в дар Институту. Ныне эта коллекция хранится в специально для этого созданном Кабинете Магомедсайида Саидова (Фонд: ФМС).

Рукописи составляют лишь часть книжной коллекции и отличаются своим тематическим разнообразием и широким хронологическим диапазоном. Мусульманское правоведение, грамматические очерки арабского языка и соответствующие учебные пособия, лексикография, Биографические и генеалогические ряды, история, суфизм, поэзия, астрономия, медицина, математика, философия и другие дисциплины, широко представленные в исламском мире и характеризующие в то время запросы дагестанского интеллигента. Хронологические рамки коллекции также обширны – от XV в. до первой половины XX в.

Среди большого числа юридических трактатов два экземпляра заслуживают особого внимания. Это сочинение по мусульманскому праву имама шафиитской школы Абдалкари-ма ал-Казвини (ум. в 1226 г.) под названием «ал-Мухаррар», переписанное «дервишем Имамаддином, сыном шейха Мухаммад Танус (из Тануси) в первую декаду «месяца джумада ал-

аввал 844 г.», то есть в июне 1479 г. «в богоохранимом городе Баб ал-абвабе», т.е. в Дербенте. Впоследствии дагестанцы сняли еще несколько копий этого популярного пособия по мусульманскому праву. Имеется также и сочинение известного арабского биографа и законоведа ан-Навави (ум. в 1278 г.) «Путь поклоняющихся», переписанное в 1566 г. жителем селения Анди Али, сыном Мухаммада. В 974/1556 г. в Дагестане переписан «Китаб ат-тахарат» ан-Навави.

В «иерархии» областей знания и видов литературного творчества арабская филология занимала отнюдь не последнее место. В книжной коллекции М.-С. Саидова по своим количественным и качественным показателям она занимает видное место. Рядом с «Вафийа Шарх аш-Шафийа», комментарием на учебник морфологии арабского языка Ибн ал-Хаджиба (XIII в.), переписанным в Каякенте в 1772 г., стоит другое сочинение того же автора по основам синтаксиса арабского языка, скопированного в 1668 г. «у нашего устада и благодетеля Малламухаммада из сел. Хунзах в правление Мухаммад-хана, сына Дугри-хана – в сел. Танус». Рукопись «Наджах ат-талиб» связана с именами двух выдающихся личностей. Это сочинение известного ученого XVII в. Салиха ал-Йамани (ум. в 1696 г.), переписанное одним из жителей Мекки специально для знаменитого дагестанского ученого Мухаммада из Кудутля (ум. в 1717 г.) и отправленное в Дагестан.

Значительное место в рукописном собрании представляют поэтические тексты, связанные с именами выдающихся арабских авторов Имру'-л-Кайс, ал-Мутанабби, Абу-л-'Ала' ал-Ма'арри, ал-Бусири, Ибн Хаджар ал-Хайсами, комментаторы Са'ди аш-Ширази и др.

Рукописная традиция в Дагестане характеризовалась своей универсальностью, охватывая различные категории книги: созданные вне пределов Дагестана, в странах Ближнего и Среднего Востока, и попавшие сюда в течение ряда веков; книжные копии, выполненные дагестанскими катибами; и, наконец, оригинальные сочинения, созданные дагестанскими ав-

торами (в основном, на арабском языке). Как правило, книжные коллекции Дагестана сформированы за счет двух первых категорий, а третья занимает в книжном потоке весьма скромное место. Библиотека М.С.- Саидова «нарушила» эти традиции – именно творчество дагестанских ученых и поэтов занимает здесь по количественным параметрам первое место, а по своему содержанию многие из них уникальны, совершенно неизвестны или известны самому узкому кругу лиц, представляя собой весомую часть дагестанского общенационального духовного наследия.

Средневековая арабо-мусульманская литературная традиция включает в себя жанр биографий, занимавший значительное место среди письменных памятников. В Дагестане он не получил широкого распространения; лишь XIX – первой половине XX вв. появилось несколько интереснейших работ в этой области. Наиболее крупное и значительное по объему данных – это сочинение Назира из Дургели (ум. в 1935 г.) «Нузхат ал-азхан фи тараджим ‘улама’и Дагистан» («Услада умов в жизнеописании дагестанских алимов»). Этот грандиозный биографический труд, написанный на арабском языке, является своеобразным гимном дагестанской средневековой науке. В коллекции имеются и другие сочинения этого автора, незаслуженно забытые нами; они посвящены вопросам исламской догматики, в частности, таким категориям, как иджитхад и таклид. С именем Назира из Дургели связан и неизвестный до сих пор в науке сборник, в составе которого много сочинений, лично им переписанных. Здесь и тексты, принадлежащие перу Али Каяева и Абусуфьяна, и выдержки из различных, изданных на Ближнем Востоке, сочинений по истории философии, истории, суфизму, и, кроме того, обширные цитаты из сочинений выдающегося деятеля татарской культуры XIX в. Шихабдина Марджани и великого египетского реформатора ислама Мухаммада Абдо.

Наибольшее количество рукописей принадлежит, пожалуй, перу Дибиркади из Хунзаха (1742-1817), крупного и пло-

дотворного дагестанского ученого, автора уникального, сохранившегося в единственном экземпляре (автограф) персидско-арабско-тюркского словаря, составленного по желанию аварского правителя Умма-хана (ум. в 1801 г.). Автограф этот хранится в Фонде восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии. В коллекции Магомедсайида Саидова содержатся и другие, еще неизвестные в научном мире сочинения Дибиркади из Хунзаха. Именно ему принадлежит первое название «Тибйан ал-лисан ли-та'лим ас-сибйан», также является автографом и сопровождается интересным словником (тюркско-персидско-арабско-аварским). Последние строки рукописи представляют особый интерес: «Я закончил составление этих слов под наблюдением великого наставника, переполненного морем (знаниями) Хасана ал-Кудали, в четверг 3 джумада ас-сани 1199 (14 апреля 1785 г.) годы хиджры... Я ничтожный талтинец, прозванный Дибиром, сын Максуда ал-Авари». Здесь же переписанные им обширные отрывки из «Гулистана» Са'ади.

К числу сочинений, связанных с именем ученого относятся также сборник астрономических и математических трактатов, переписанным им.

Хорошо представлена и дагестанская историческая литература. Особый интерес представляет сборная рукопись в составе сочинений: происхождение шамхалов; «Тарих Дагестан»; генеалогия Рустам-хана; завещание Андуника; сочинение по истории Ирганая; рассказ о пленении Шамиля; «Дербенд-наме»; рассказ об арабах в Дагестане; запись о кызылбашах; запись о дагестанских ученых. Имеются и другие сборные рукописи с историческими текстами. В составе коллекции находится также важная рукопись со стихотворными текстами и «памятниками эпистолярного жанра» (Саид Араканский, Сурхай-хан, Шамиль, сельские общества). В числе важных источников комментарии Салиха ал-Йамани (конец в.), присланные им из Мекки для Мусы из Кудутля (переписчик – Мухаммад из



Батлаича) и рассказ о событиях 1297/1877 г. а Дагестане; письма на имя Саида Араканского и др.

Характерно тематическое разнообразие сочинений дагестанских авторов: «Шарх вафат Расул Аллах», - Ша'бана из Обода; «Мухтасар» - трактат Али Кумухского об исламской догматике; комментарии на «Ну'ман» Дауда из Усиша, сочинение по логике; исторический труд Хасана ал-Кудали «Манхул ар-расул»; знаменитый этико-догматический трактат «Адаб ал-мардийа» Джамаладдина ал-Кумуки; «Установление дагестанских ученых по вопросам иджтихада и таклида» Йусуфа ал-Джанкути (из Верхнего Дженгутая); трактат Нурмухаммада ал-Авари «Тазкират» - о легитимности имамата; Ответы Саида ал-Харакани на вопросы по мусульманскому праву; трактат о разводе Али Каяева; сборная рукопись с сочинениями дагестанских авторов - Йусуфа ал-Йахсави (из Аксяя), Хаджиали ал-Акуши (Гаджиали Акушиенский), Салима-афанди, сына Мухаррама; материалы по дискуссии о назре между Мухаммадтахиром ал-Карахи и Хаджиали ал-Акуши; «Вопросы и ответы по мусульманскому праву» Нурмухаммада ал-Авари; медицинское руководство (хирургия, рецептура, фармацевтика, внутренние болезни, нервные, кожные заболевания, словарь медицинских терминов Сайфулла Башларова; грамматический очерк Мухаммадтахира ал-Карахи; большое число поэтических текстов, принадлежащих дагестанским автором XIX в.

В Каталоге материал распределен по следующим тематическим рубрикам - Коран, тафсиры, таджвид (№ 1-9), хадисы (№ 10-13), догматика, суфизм (№ 14-30), ритуал, обряды (№ 31-36) фикх (№ 37-56), философия, логика, этика, искусство (№ 57-70), грамматика (№ 71-80), лексикография (№ 81-88), поэзия переписка (№ 89-126), художественная литература (№ 127-129), система наук (№ 130-134), математика (№ 135-140), астрономия (№ 141-156), история (№ 157-189), жития, биографии (№ 190-196), минералогия (№ 197), медицина (№ 198-204), христианская религия (№ 205), разное (ал-мутафаррикат) (№ 206-212). Книга снабжена большим числом указателей.

«Каталог арабских рукописей. Коллекция М.-С. Саидова» - первый опыт каталогизации частных и мечетских рукописных собраний в Дагестане. Долгосрочная программа изучения рукописного наследия, поддержанная ИНТАС РГНФ, предусматривает создание серии подобных каталогов, с привлечением к этой работе ученых и аспирантов Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН, преподавателей и аспирантов факультета востоковедения Дагестанского государственного университета.

Данный Каталог составлен А.Р. Шихсаидовым (номера шифров 1-54) и Х.А. Омаровым (№ 42, 55-104).

**Электронная библиотека  
Института истории,  
археологии и этнографии  
Дагестанского НЦ РАН**



**[instituteofhistory.ru](http://instituteofhistory.ru)**



М.-С. Саидов  
(1902–1985)

# *Магомедсайид Саидов – выдающийся востоковед*

## *(1902-1985)*

В 2002 году интеллектуальный Дагестан, научная и творческая общественность республики с чувством большой признательности отметили 100-летие со дня рождения выдающего дагестановеда и востоковеда Магомедсайида Саидова (1902-1985), с чьим именем связан целый этап истории культуры дагестанских народов.

Один из пионеров культурного строительства в республике, организатор и непосредственный участник борьбы с неграмотностью, активный разработчик вопросов прикладного языкознания, автор многочисленных учебников и учебных пособий, ценных научных работ по дагестанскому языкознанию и источниковедению – таким предстает перед нами старейший деятель народного образования и ученый, которого мы привыкли просто вместе с тем почтительно называть Магомедсайид.

В первые годы советской власти важнейшим участником в области культурного строительства в Дагестане, как и в стране в целом, была борьба с тяжелым наследием прошлого, с неграмотностью и культурной отсталостью населения. На этом пути в Дагестане стояли задачи одна трудней и важней другой, формирование новой советской школы; широкомасштабная работа по созданию учебников и учебных пособий на родных языках; создание реформированного алфавита на основе «аджама»; переход дагестанских школ на новый алфавит, сначала на основе латинской, а затем – русской графики; борьба за всеобщее начальное образование; воспитание народной интеллигенции. Все это явилось началом осуществления подлинной революции в духовной жизни народа.

У истоков школьного строительства в Дагестане стояли видные представители революционной интеллигенции – Д. Коркмасов, А. Тахо-Годи, С. Габиев. В создании советской школы огромны заслуги А. Алкадарского, Б. Малачиханова, М.Темирханова, А. Шамхалова, А. Селимханова, С. Омарова, Х. Гаджиева и др. Магомедсайид был близко знаком со многими из них, был свидетелем их неутомимого, беззаветного служения делу народного образования.

В 1925 г. по поручению наркома просвещения А. Тахо-Годи М.-С. Саидов открывает в сел. Гимры первую советскую школу. Затем – вплоть до 1931 г. – он старший корректор в государственной типографии в Темир-Хан-Шуре. Кстати, в этой типографии издавалась среди прочей печатной продукции аварская газета «Маарулав» («Горец»). Издавалась она литографическим способом, когда весь текст не набирался, а первоначально переписывался полностью от руки. Все без исключения экземпляры газеты, выходившей в течение семи лет, воспроизведены с рукописных оригиналов, составленных Саидовым.

Как опытный работник, хорошо знавший нужды дагестанской школы и типографское дело, в 1932 г. М.-С. Саидов был приглашен в Махачкалу для работы в Даггосиздате в должности заведующего учебно-педагогическим сектором. Дагестанская школа нуждалась в учебниках, учебных пособиях, созданных на языках народов Дагестана. Одна за другой выходят в свет книги Магомедсайида: «Букварь» (для аварской школы) – он переиздавался 19 раз; «Букварь» (для школ грамоты); «Учебник аварского языка» (для начальной школы, ч. I – грамматика и правописание, для 1 и 2 классов); «Учебник аварского языка» (для школ грамоты); «Грамматика аварского языка» (синтаксис, для 6-7 классов) и т.д. – всего двадцать четыре наименования, а вместе с переизданиями – целая библиотека, созданная одним человеком почти на пустом месте, не имевшим предшественников, но рядом рука об руку с таким самоотверженными деятелями просвещения, как Гусейнгази Гити-

наев, Сайгид Абдуллаев, Магомед Гаджиев, А. Виноградова, Шихабуддин Микаилов, Гусейн Гаджиев, Зайнал Бамматов, Абдулгамид Батырмурзаев, Темирхан Шалбузов, Абдулхамид Джанибеков, Гаджи Муркелинский и др. Огромен вклад М.-С. Саидова в разработку орфографии и терминологии аварского языка.

Первая книга Магомедсайида для средней школы («Фонетика и морфология аварского языка») издана в 1934 г., последняя – в 1980 г., между ними более 45 лет – целая эпоха огромного напряженного, благородного труда. По его учебникам, словарям, учебным пособиям уже почти семь десятилетий учатся аварские дети. Когда Магомедсайиду Саидову вручали медаль имени Н.К. Крупской, это было крупным признанием его долголетней и плодотворной работы в области просвещения.

Имя Магомедсайида Саидова неразрывно связано также с другой обширной областью деятельности – с дагестанской наукой, с ее становлением и развитием, и более 40 лет – с жизнью Института ИЯЛ Дагестанского филиала АН СССР. Дагестанское языкознание, востоковедение (прежде всего арабоязычные источники), археографическая работа – в каждую из этих областей Магомедсайид внес большой вклад. Создание фундаментальных работ – «Русско-аварского словаря» (в соавторстве с Ш.И. Микаиловым) и «Аварско-русского словаря» – итог кропотливой многолетней работы в области лексикографии, ставших наравне с другими национально-русскими и русско-национальными словарями заметным явлением в научной и культурной жизни Дагестана.

Крепкая дружба связывала дагестанского ученого с известным ленинградским лингвистом, крупнейшим исследователем дагестанских языков А.А. Бокаревым, автором «Синтаксиса аварского языка». Бокарев исследовал аварский язык, хорошо знал его, даже писал в Дагестан письма на аварском языке. В своих письмах Магомедсайиду ленинградский ученый интересуется широким кругом вопросов, спрашивает, советует:

«Что ты знаешь о судьбе и характере аварских фольклорных материалов, которые как-то собирал Дагестанский научно-исследовательский институт национальных культур, что из себя представляют эти материалы: пословицы, поговорки и песни или же среди них есть и сказки, сказания, рассказы?»; «По приезду в Дагестан попробую прочитать серию докладов по аварской глагольной системе и подвергнуть свои построения критике самих аварцев»; «Что нового в Дагестане, как чувствуют себя Салгинский, Микаилов, Гаджибеков?; известно ли тебе о гидатлинце Хандиеве, о котором пишет П.К. Услар, может, материалы о нем найдутся в Ленинграде?; что такое ччоxЮца в выражении ччоxЮца хвараб?; какой оттенок значения вносит длительность в непереходные глаголы, какая разница между канцИзе и кІанцкІанцІизе?»; «Я прикладываю список длительных глаголов, относительно которых сообщи мне, остается ли при них субъект объектом, или объект становится субъектом?». К сожалению, молодому ленинградскому ученому не суждено было продолжить успешно начатое изучение дагестанских языков, он пал смертью храбрых на поле боя под осажденным Ленинградом.

Выдающийся советский востоковед И.Ю. Крачковский указывал на необходимость планомерного изучения литературного наследия народов Северного Кавказа на арабском языке. Эта местная литература, писал он, «...приобрела общее и широкое значение – не только исторического источника, не только литературоведческого материала, но и живого человеческого документа, настоятельно требующего к себе внимания современности. Изучение ее – первоочередной долг русских и вообще советских ученых разных национальностей нашего Союза».

Литература народов Дагестана на арабском языке предстала перед ученым миром как огромной важности культурный пласт, воплотивший в себе как заимствованную из других стран, так и оригинальную, местную литературу, плод многовекового творчества деятелей дагестанского народа. Художест-

венная культура народов Дагестана имеет свою длительную историю, отмеченную своеобразием и разнообразными и взаимовыгодными культурными контактами. Это положение, которое воспринимается сейчас как очевидное, утвердилось, однако, не сразу.

«Письменной горской литературы до сих пор не существует», - писал авторитетнейший кавказовед П.К. Услар, так много сделавший для изучения кавказских языков. Это было сказано в середине XIX в. И еще одно высказывание, но уже конкретное, об аварской прозе, принадлежащее литературоведу Г. Корабельникову: «Некоторые исследователи относят ее к восемнадцатому столетию, когда возникла «аджамская» письменность, или к еще более ранней эпохе. Ради выигрыша в хронологии они крайне расширяют понятие художественной литературы и причисляют к письменности: исторические летописи, словари, книги религиозно-назидательного направления, исламские проповеди и мемуары крайне спорной достоверности.... Историческое своеобразие появления и развития национальной аварской художественной литературы состояло, между прочим, и в том, что она возникла и могла окрепнуть как литература самобытная, народная только в борьбе с исламским книжничеством». Это написано уже в 1975 г.

Мы привели только два высказывания, отдаленные друг от друга периодом в сто лет. В этих высказываниях – или отрицание дагестанской литературы вообще или же крайне нигилистическое отношение ко всему тому, что написано на арабском языке. Мы могли бы опираться сейчас на большое число авторов (литературоведов, лингвистов, историков), защитивших, как говорят, «престиж» арабоязычной дагестанской литературы, но будет верным – с точки зрения хронологии, и с точки зрения степени разработанности вопроса – остановиться, прежде всего, на работах М.-С. Саидова. Именно после доклада М.-С. Саидова, прочитанного в 1960 г. в Москве на Международном конгрессе востоковедов и называвшегося «Дагестанская литература на арабском языке в XVIII-XIX вв.» - эта литерату-



ра впервые предстала перед ученым миром во всей ее полноте, масштабности, тематическом разнообразии. Арабоязычная дагестанская словесность представлена произведениями многих местных авторов и в первую очередь таких видных ее представителей, как Шабан из Обода, Мухаммад из Кудутля, Дамадан из Мегеба, Дибиркади из Хунзаха, Исмаил из Шиназа, Мухаммад из Убра, Дауд из Усиша, Мухаммадтахир ал-Карахи, Абдурахман из Кумуха, Гасан Алкадари и многие другие. Ученый обратил внимание на творчество около ста дагестанских авторов, которое предстояло собрать, систематизировать, изучить. Эти имена, известные в большинстве своем только в среде местных алимов и знатоков арабского языка, получили всеобщую известность, дагестанская литература предстала как реальность, богатое культурное наследие. В статье впервые была предложена также тематическая классификация этой литературы (правоведение, поэзия, морфология и синтаксис, лексикография, история, суфизм, медицина, математика, астрономия). Все нагляднее вырисовывалась роль арабского языка и арабоязычной литературы в разработке тем дагестанской действительности в культурных контактах народов Ближнего и Среднего Востока и Кавказа.

Доклад произвел огромное впечатление. Высоко оценили его участники конгресса – советская арабистка, уроженка Палестины К.В. Оде-Васильева, крупнейший арабист и исламовед Густав фон Грюнебаум из США, профессор Хусейн Али Махфуз из Ирака, профессор Авад из Алжира. Доклад о дагестанской литературе впоследствии был издан в Каире, Дамаске и Багдаде. Доклад был прочитан М.-С. Саидовым на арабском языке, и В.Ф. Минорский, выдающийся востоковед, профессор Кембриджского университета, также принимавший участие в работе конгресса, впоследствии писал М.-С. Саидову: «Я давно собирался написать Вам, чтобы подтвердить, как высоко Ваше прекрасное знание арабского языка было оценено всеми моими знакомыми, которые слышали Вас. Жалею, что мне удалось лишь пожать Вашу руку на одном из заседаний кавказской

секции». Так началась переписка двух ученых-востоковедов, которая заслуживает быть темой отдельного исследования.

Обстоятельны вопросы и ответы на вопросы В.Ф. Минорского. Всего один пример. Так, на вопрос: «Как Вы хорошо выучились по-арабски и как шел Ваш жизненный путь?» последовал ответ: «Арабскому языку учился здесь, в Дагестане, в пределах аварских округов у местных алимов, учился примерно 15-17 лет. Больше всего интересовался, не помню почему, арабской поэзией. Изучал ал-Хамаса ал-Муаллакат и разные диваны. Собственноручно переписывал даже Диван ал-Абиварди в трех томах. Хорошо изучал грамматику арабского языка, даже штудировал двухтомное «Китаб Сибавейхи». Затем после упращения советской власти в Дагестане учился в педтехникуме, педагогическом институте, в 1937 г. поступил в аспирантуру при Институте языка и мышления АН СССР, в 1940 г. защитил диссертацию в Институте языкознания Академии наук СССР».

Изучение рукописной книжной культуры дагестанских народов было бы немыслимым, если бы не велась планомерная работа по выявлению объема и степени распространенности этой литературы. Первоочередной задачей стало выявление, учет, приобретение и изучение богатого рукописного наследия, сосредоточенного в Дагестане – как памятников книжной культуры, поступавших в течение ряда веков из стран Ближнего и Среднего Востока, так и оригинальных произведений, созданных в Дагестане на восточных и дагестанских языках. Магомедсайиду прежде всего принадлежит заслуга в организации археографической работы, в поисках рукописных текстов. Нет в Дагестане района или даже селения, где бы не побывали (порой неоднократно) Магомедсайид и его коллеги, поставившие перед собой важную задачу государственного значения – выявление и спасение рукописных книг. Это дало свои плоды – в Фонде восточных рукописей сосредоточено в настоящее время более 3000 рукописей, древнейшие из которых написаны в XII в. Поражает тематическое разнообразие этой литературы –

арабская грамматика, лексикография, художественное творчество, Коран и его тафсиры, мусульманская юриспруденция, история, логика, этика, медицина, астрономия; или же тексты или памятные записи на дагестанских языках на основе арабской графики, наиболее ранние образцы которых относятся к XIV-XV вв. В фонде собрано также более 6000 документов – актов, письма дагестанских ученых, памятники обычного права, переписка феодальных правителей, сельских обществ. Большое значение придавалось приобретению и сосредоточению в Фонде восточных рукописей произведений, созданных в Дагестане дагестанскими авторами. Под руководством М.-С. Саидова началась работа по описанию рукописных книг фонда восточных рукописей. В 1977 г. в Москве, в издательстве «Наука» вышел «Каталог арабских рукописей» – коллективный труд сотрудников сектора востоковедения, выполненный при участии, под руководством и под редакцией М.-С. Саидова. Книга явилась первым в истории изданием подобного рода и была высоко оценена научной общественностью. Магомедсайид был удостоен Золотой медали ВДНХ.

В «Каталоге арабских рукописей» впервые дано описание 108 рукописных книг. Каталог был составлен с таким учетом, чтобы дать читателю представление о тематическом разнообразии коллекции восточных рукописей Института. С выходом «Каталога» научному миру стало известно, что в Махачкале хранятся старейшие экземпляры восточных рукописей. Список рукописей, хранящийся в Институте истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН и зафиксированный в Каталоге Магомедсайида, – один из старейших в мире.

Сбор систематизации материала не был конечной целью научной деятельности ученого. Публикация текстов, их переводов, текстологическое и историческое их комментирование – в этом М.-С. Саидов видел важную задачу востоковеда. Он обстоятельно изучил арабские списки дагестанского исторического сочинения «Дербенд-наме» и дал еще в 1949 г. их крат-

кое описание. Много внимания М.-С. Саидов уделил переводу и изданию памятников обычного права дагестанских народов. Наиболее ранний из них – «Гидатлинские адаты», изданные совместно с профессором Х.О. Хашаевым. Итогом их совместной работы стали «Памятники обычного права Дагестана», и Магомедсайиду принадлежит перевод многих представленных там арабских текстов.

Крепкие и надежные узы творческой и человеческой дружбы связывали Магомедсайида и Гамзата Цадасы, народного поэта Дагестана. Магомедсайид был, как известно, человеком, глубоко понимающим и ценящим искусство слова, и в своих филологических изысканиях он опирался, прежде всего, на богатство языка и образной структуры Цадасы. В своих теплых и весьма достоверных воспоминаниях о поэте Магомедсайид свидетельствует о глубоком понимании Гамзатом Цадасой многих сторон филологической науки, не говоря уже об основательной арабистской образованности поэта. Неслучайно Гамзат Цадаса то и дело привлекался к работе по переводу и комментированию арабоязычных рукописей Института истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР. В переводе Цадасы был издан целый ряд исторических сочинений и документальных памятников, относящихся к области мусульманского права. И Магомедсайид, как известный арабист, был ему неизменным консультантом и добрым советчиком. Более того, М.-С. Саидов явился еще в 30-40-х годах составителем и редактором ряда Гамзатовских поэтических сборников. Магомедсайиду принадлежит небольшое, но весомое исследование, посвященное жизни и творчеству народного поэта и вышедшее в свет в 40-х годах. Оно было написано на аварском языке и издано отдельной книгой к юбилею творческой деятельности Гамзата Цадасы.

М.-С. Саидов первым на основе конкретных данных поставил вопрос о наличии письменности в дореволюционном Дагестане. Его небольшая статья «Возникновение письменности у аварцев» стала заметным явлением в историографии

культуры дагестанских народов. Вслед за старыми аварскими текстами исследователь выявил памятники других языков. Так возникла идея создания книги «Письменность народов Дагестана». Важность работ М.-С. Саидова в области истории письменности дагестанских народов будет понятна, если учесть имевший место до недавнего времени поток высказываний об отсутствии собственной письменной культуры у дагестанских народов, воинствующих утверждений о бесписьменных дагестанцах. Отголоски этих утверждений доходят до нас сейчас, даже когда ученые обнаруживают все новые и новые данные о нашем культурном наследии, когда выявлено около 460 печатных (только печатных!) работ, изданных до революции на языках народов Дагестана.

В небольшой статье трудно рассказать обо всем творчестве Магомедсайида. Нет возможности хотя бы вкратце рассказать ни о его деятельности в качестве преподавателя арабского языка в учебных заведениях Москвы, Баку, Махачкалы, ни о работе над памятниками фольклора, ни о повседневной помощи молодым специалистам.

Но на двух фактах все же позволим себе остановиться. Первый – о его высоком авторитете как ученого, знатока арабского языка и арабоязычной литературы. В 1941 г., перед самой войной, произошло важное событие в области дагестанского источниковедения – был издан русский перевод знаменитой «Хроники» Мухаммада Тахира ал-Карахи, осуществленный учеником И.Ю. Крачковского А.М. Барабановым. Издание сочинения ал-Карахи было рассчитано на три книги – текст, перевод и исследование памятника как исторического источника. Геройская смерть молодого исследователя при обороне Ленинграда прервала работу над текстом ал-Карахи. Арабский текст увидел свет только в 1946 г. Ознакомившись с первой книгой, Магомедсайид высоко оценил огромный труд А.М. Барабанова, вместе с тем высказал ряд замечаний по тексту и переводу в своем письме к академику И.Ю. Крачковскому, который в своем ответном письме, начинавшемся со слов «Глубокоуважае-

мый Мухаммед-Эфенди», отметил справедливость этих замечаний.

Впоследствии И.Ю. Крачковский, авторитет среди авторов, подарит М.-С. Саидову свою, пользующуюся колоссальным успехом, книгу «Над арабскими рукописями» с такой надписью на арабском языке: «Высокочтимому, превосходному устазу Мухаммеду-Саиду ал-Авари, высокоуважаемому, проникшему в глубины тайн арабского языка – дар – в знак уважения и почтения .... Ленинград, 20 августа 1945 г.». И еще через год: «Очень рад слышать, что Вы взяли за «Ихйа улум ад-дин» («Оживление арабских наук») в Бакинском университете: думаю, что при Вашем энтузиазме дело наладится».

У заслуженного деятеля науки ДАССР Магомедсайида Джамалутдиновича было много планов. Ученый наметил обширную программу подготовки текстов к изданию. Шла работа над «Антологией дагестанской поэзии на арабском языке», это была бы первая в отечественном востоковедении публикация арабских сочинений XVIII-XIX вв., принадлежавших перу дагестанских поэтов. Магомедсайид впервые обстоятельно писал об уникальном суфийском трактате «Базилик истин и сад тонкостей» дагестанского ученого XI в. Абу Бакра Мухаммада, сына Мусы ад-Дербенди – ценном источнике по социальной и идеологической жизни дагестанского раннесредневекового города. Ученый писал о необходимости факсимильного издания этого чрезвычайно важного источника (по единственной сохранившейся рукописи в копии 1342 г., хранящейся в Фонде восточных рукописей Института ИИАЭ). Магомедсайид проделал многолетнюю кропотливую и весьма ценную текстологическую работу по реализации своих намерений.

Однако планам этим не суждено было сбыться. 24 ноября 1985 г. Магомедсайид скончался. Незадолго до своей кончины Магомедсайид заявил на заседании ученого совета Института истории, языка и литературы им. Гамзата Цадасы о решении передать свою библиотеку в дар Институту. Библиотека представляет собой богатейшую коллекцию изданных во

многих странах мира книг, собрание ценнейших арабских рукописей и писем на арабском языке и научный архив. Все, что кропотливо, целенаправленно было собрано ученым в течение всей жизни, печатное и рукописное наследие, представляющее собой национальное достояние и богатство Дагестана, хранится ныне в специальном кабинете, носящем имя Магомедсайида Джамалутдиновича Саидова.

С таким приличием и достоинством увековечил себя дагестанский ученый-филолог и кавказовед, один из признанных востоковедов и крупных арабистов Магомедсайид.

*Г.Г.Гамзатов, А.Р. Шихсаидов.*

# Каталог

**Электронная библиотека  
Института истории,  
археологии и этнографии  
Дагестанского ИЦ РАН**



**[instituteofhistory.ru](http://instituteofhistory.ru)**



# Коран, тафсиры, таджвид

№ 1

[القرآن]

[Коран]

Шифр: 53 а

17 x 11

82-93/7

Сура «ал-Фатиха» - полностью, отдельные байты из сур «ал-Бакара», «Йа син» и др. с подсрочным дословным переводом. Далее (с.94-114) идет анонимный арабский текст с персидским переводом.

Белая плотная европейская бумага; насх с элементами насталика; черные чернила, комментируемый текст Корана надчеркнут желтыми чернилами; пагинация поздняя, постраничная, кустоды; переплет не сохранился. На с. 93 – о завершении работы в ша‘бане 1196/июль или август 1782 г.

№ 2

کتاب سیدی علی الانوار

Китаб Саййиди ‘ала-л-Анвар

Шифр: 18

20 x 14,5

300/17

Автор не указан. На титульном листе почерком М.-С. Саидова указано: «Китаб Саййиди ‘ала-л-Анвар». На внутренней стороне правой крышки: هذا کتاب من كتب الفقير المسمى بسید.

Субкомментарий на тафсир «Анвар ат-танзил ва асрар ат-та‘вил» ‘Абдаллаха б. ‘Умар ал-Кадии ал-Байдави (ум. в 685/1286 г.).

Начало: ... الحمد لله الذى نور قلوبنا بانوار قدسه وشرح صدورنا بازهار

... ففى غاية البعد فلو تأمل المص فى كلام الرافعى والقرائن ماشنع عليه  
بالخطية والله اعلم

Дата переписки: не указана. Ориентировочно XVII – начало XVIII в.

Переписчик: имя стерто. Рукопись переписана «в медресе нашего благодетеля достойного совершенного имама глубокого (знатока) грамматики Исма‘ила» (далее стерто).

Плотная сероватая бумага местного производства; насх; черные густые чернила; пагинация отсутствует; кустоды; переплет – кожаный, темно-коричневый с тиснением и клапаном.

Владельческая запись (черными чернилами): «Из книг глубокого ученого Хаджиява ал-А‘радж (Хромого) ап-‘Урути (العروطى), (из сел. Орта Хунзахского р-на). Запись почерком М.-С. Саидова: «Из вакфных книг шайха Саййида (под словом: ал-Гиничуки, т.е. из Геничутля), внука кади ‘Умар-афанди – алимам из потомков по мужской линии .... 1337, т.е. 1918-19г.» Печать: «Собственность Саййида ал-Авари (т.е. Мухаммад Сайида Саидова)».

GAL, I, 416, № 25, I; SB, I, 738; Ahlwardt, I, № 811; K3, 186-188; АРИВ, № 445-487.

№ 3

Шифр: 7

30 x 22

5+348/21

## الاتقان فى علوم القرآن

ал-Иткан фи ‘улум ал-Кур’ан

Автор: الشيخ جلال الدين عبد الرحمن السيوطى - аш-Шайх Джалаладдин ‘Абдаррахман ас-Суйути (ум. в 911/1505 г.) - знаменитый египетский ученый, объездил много арабских стран в поисках знаний, автор знаменитых работ по тафсиру, хадисам, праву, арабскому языку.

Общие сведения о Коране, о сурах, их ниспослании, причинах этого, времени ниспослания, первые и последние су-

ры, мекканские и мединские суры, о языке ниспослания, о достоинствах Корана, его общее содержание, «дневные» и «ночные» суры, о стилистике, разделах, сурах, айатах, о сурах отмененных и отменяющих, о чтении и чтецах, о происхождении названий сур, их порядок и т.д.

Начало: ... قال الشيخ الامام حامل لواء الشريعة عالم اهل الارض المحدد لهذه الامة ...

Конец: ... وسلم تسليما مباركا الى يوم الدين يا رب العالمين ...

Дата переписки: 1226/1811 г.

Переписчик: *ديبر بن قاضى مقصود الاوارى* - Дибир, сын кади Максуда ал-Авари. Колофон сохранился частично: *... [فر] غ هذا الكتاب الشريف والمؤلف المنيف من مؤلفات ... المسمى بالاتقان فى علوم القرآن التى جاء بها الحاج شافع الثغورى من مصر المحروسة ... الفقير ديبر بن قاضى مقصود الاوارى - «Завершил (перепиской) эту благородную книгу и возвышенное сочинение из (его других) сочинений, именуемое «Иткан фи ‘улум ал-Куран», что было доставлено ал-Хаджжи Шафи‘ ас-Сугури (из сел. Согратль, ныне Гунибского р-на) из богоохраняемого Египта ... бедняга Дибир, сын кади Максуда ал-Авари в ... полдень в (один) из четвергов в конце месяца раби‘ ас-сани 1226 г./в конце мая 1811 г.»*. Рядом с колофоном – запись о том, что переписчик сверил копию с текстом 5 ша‘бана 1226/25 августа 1811 г.

Плотная белая и зеленая европейская с водяными линиями бумага; ясный крупный насх; черные густые чернила, отдельные надчеркивания или слова – красными чернилами; пагинация постраничная (646 с.), кустоды; переплет не сохранился, это привело к повреждению многих листов, начиная с л. 322 – левые края с текстом оторваны, пришли в ветхость.

КЗ, 8; А‘лам, 378.

№ 4

## معالم التنزيل - الربع الثالث

Шифр: 6

35 x 22

161/22-23

*Ma‘alim at-tanzil - ar-rub‘ as-salis*

*Часть III*

Автор: الحسين بن مسعود الفراء البغوي - ал-Хусайн б. Мас'уд ал-Фарра' ал-Багави (ум. в 511/1117 г. или в 516/1122 г.) - известный шафиитский факих, комментатор Корана, хадисовед, автор многотомного собрания хадисов «Масабих ад-дуджа».

Комментарий к Корану, третья четверть (руб'), начинается с комментария 19-й суры «Марйам», завершается 33-й сурой «ал-Ахзаб».

Дата переписки: 1266/1849-50 г.

Переписчик: محمد بن العالم غازي الزدقاري - Мухаммад, сын алима Гази ал-Цудахари (из сел. Цудахар, ныне Левашинского р-на).

Белая тонкая фабричная бумага; четкий дагестанский насх; черные густые чернила, комментируемый текст надчеркнут красными чернилами, колофон обведен также красными чернилами; пагинация поздняя, карандашом, кустоды; переплет – темно-коричневый, кожаный, с неглубоким линейным тиснением и центральным ромбовидным медальоном, с клапаном.

Глоссы почти отсутствуют. На внутренней стороне левой крышки запись: «Россия построила свою сильную крепость в пятницу 27 зу-л-хиджжа 1280/4 июня 1864 г.».

Владельческая запись (почерком М.-С. Саидова): «Собственность алима Хаджиява, сына 'Арифа ал-'Урути, деда моего отца с материнской стороны Джамаладдина».

Между страниц вложено несколько частных и деловых писем.

GAL, I, 363, № 6, 4; SB, I, 620; K3, 1726; E I, I, 893 (NE, 1960); АРИВ, № 413; Мунджид, 137; АРКД, 40; РФ ИИАЭ, Ф. 14, оп. 1, д. 2093 (рукопись, переписанная в сел. Ашты (اشطى) Мухаммадом ал-Кути (القطي), сыном 'Умара в медресе Хаджжи Махмуд-кади в 624/1227 г. Это один из старейших экземпляров сочинения ал-Багави.

Шифр: 91

22 x 18

113/25

## تفسير. سورة النبا

Тафсир. Сураат ан-наба'

Автор: الإمام الشيخ محمد عبده - Имам шайх Мухаммад 'Абдо.  
Толкование к суре Корана «ан-Наба'».

Начало: رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

Конец отсутствует.

Дата переписки: около 1936 г.

Переписчик: محمد بن نور محمد الهراكاني - Мухаммад б. Нур-  
мухаммад ал-Харакани (из сел. Аракани, ныне Унцукульского  
р-на).

Канцелярская фабричная бумага; насх; черные и фиолетовые чернила. Пагинация восточная постраничная; переплет – картон.

Владельческая запись: من كتب صدر الدين - «Из книг Сад-  
радина».

Шифр: 67 б

21 x 16

41 б – 52 б/14

## رسالة في تجويد القرآن

Рисала фи таджвид ал-Куран

Автор: يوسف بن علي بن الخلاطي - Йусуф б. 'Али б. Мухаммад ал-Халлати (ум. в 652/1253 г.) – ханафитский факих, написал несколько книг по ханафитскому праву и «Та'лик» - комментарий на «ал-Муслим» (хадисы).

Трактат о правилах чтения (нараспев) Корана.

Начало: الحمد لله الملك العلام ...

Конец: ... نسخت هذه النسخة الشريفة في علم التجويد ...

Дата переписки: ша'бан 1203/апрель-май 1789 г.

Переписчик: عثمان ولد حاج بغداد الغمقى - 'Усман, сын Хаджж Бугдана ал-Гумуки (из Кумуха).

Белая плотная с желтоватым оттенком бумага, с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный мягкий с тиснениями, темно-коричневого цвета.

На форзаце стихи без указаний автора, примечания ал-Кудуки (переписанные) на полях.

GAL, I, 475 (381); A 'лам, 7, с. 51.

№ 7

Шифр: 67 в

21 x 16

55 б – 62 б/14-15

## كتاب في وقوف القرآن

*Китаб фи вукуф ал-Кур'ан*

Автор: الشيخ الامام ابو نصر منصور بن محمد بن ابراهيم المقرئ العراقى  
- аш-Шайх ал-имам Абу Наср Мансур б. Мухаммад б. Ибрахим ал-Мукри' ал-'Ираки.

О паузах в Коране.

Начало:..... كتاب وقوف القرآن صنفه

Конец: ... فأسأل الله ان يهدينى الى سواء وهو حبيبي

Дата переписки: последняя джумада II 1205/январь-февраль 1791 г.

Переписчик: عثمان بن الحاج بغداد ابن عبد بن محمد بن عبد بن عمر بن  
'Усман, сын ал-хаджж Бугдана, сына 'Абд, сына Мухаммада, сына 'Абд, сына 'Умара, сына Абу Бакр ал-Гумуки (из Кумуха) ал-Кибуди (квартал Кумуха).

Белая плотная с желтоватым оттенком бумага с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный мягкий с тиснениями.

Много примечаний на полях со ссылками на: انتقان.

Шифр: 63 б

18 x 11

13 б – 19 а/15

الرسالة في حق وجوب  
التجويد وتصحيح القراءة  
ар-Рисала фи хақк вуджуб  
ат-таджвид ва тасхих ал-кира'а

Автор: شيخ الفقيه حنغلى الاقوشى - шайх - правовед Хаджала'али ал-Акуши (Хаджжалии из Акуша, Гаджалии Акушинский).

Трактат об обязательности улучшения качества и корректирования чтения (особенно Корана). Таджвид по мнению автора – соблюдение правил произношений букв, исходя из их мест артикуляции и особенностей и это искусство не имеет своего названия и является квалификацией качественно читающегося, как об этом сказано в книге «Тартиб ал-'улум» («Система наук»). Читающий обязательно должен соблюдать эти правила. Окончание трактата отсутствует.

Дата переписки: отсутствует.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Российская бумага; круглый насх; черные чернила; переплет - картон.

Редкие глоссы на полях со ссылками на: - ازهار - صحاح - قاضى

Ср. رسالة التجويد لقراءته 'Абдаллаха ас-Сугури. КАРДУ, № 496.

Шифр: 42 а

21 x 17

5/28

تقريرات فى وجوب تعلم الوقوف  
فى قراءة القرآن وقراته بتجويد  
Такрират фи вуджуб та'аллум ал-вукуф  
фи кира'ат ал-Кур'ан ва кира'атиhi би-таджвид

Автор: قاضي سعيد ابن القاضي قربان محمد الخرکی - Кади Са'ид, сын кади Курбанмухаммада ал-Хараки (из сел. Харахи, ныне Хунзахского р-на) – председатель Аварского окружного шариатского суда и муфтий.

Извлечения из отобранных авторитетных книг относительно соблюдения пауз чтения Корана и искусства чтения. Основными источниками собранного материала являются:

(ум. в 827/1423 г.) المقدمة الجزرية في علم التجويد لمحمد ابن محمد

۱. الجزرى

(ум. в 911/1505 г.) الاتقان في العلوم القرآن للشيخ جلال الدين عبد الرحمن ابن ابى

۲. بكر البويطى

۳. حواشى للشيخ زكاريا الانصارى (ум. в 926/1519 г.)

۴. التبيان في آداب حملة القرآن ليحيى بن شرف محى الدين النووى

۵. حسام بن خليفة المرعشى

۶. وفق المراد للشيخ العارف شيخ احمد اليمنى -

которая была написана в Дагестане.

Дата составления: зу-л-хиджжа 1297/ноябрь-декабрь 1880 г.

Автограф: سعيد الخرکی - Са'ида ал-Хараки.

Пожелтевшая российская бумага; насх; черные густые черные, надчеркивания – красные и зеленые; пагинация отсутствует; переплет – кожаный светло-коричневого цвета с тиснением.

На внутренней стороне обложки стихотворение, обращенное к учащимся: «Как получить знания», оно переписано «(من خط) кади ал-Бурджи». Приписки на полях принадлежат составителю «Извлечений». Рукопись хранится в библиотеке М.-С. Саидова под названием تقريرات الخرکی – «Такрират ал-Харахи».



# Хадисы (предания)

№ 10

Шифр: 67 ж **الحسن الحسين من كلام سيد المرسلين**  
21 x 16 *ал-Хисн ал-хасин мин калам саййид ал-мурсалин*  
99 б–164 а/12

Автор: **شمس الدين محمد بن محمد ابن الجزرى الشافعى** - Шамсаддин Мухаммад б. Мухаммад Ибн ал-Джазари аш-Шафи'и (ум. в 838/1434 г.) – знаменитый хадисовед, факих, знаток искусства чтения Корана. Родился в Дамаске, скончался в Ширазе. Посетил многие города в Египте, Анатолии, Иране, Ираке. Работал кадием, занимался преподавательской деятельностью. Завершил книгу в 791/1389г.

Собрание зикров, хадисов и священных преданий.

Начало: **قال الفقير الضعيف المسكين المنقطع الى الله ....**

Дата переписки: в ночь «принесения жертв» 10 зу-л-хиджа 1142/26 июня 1730 г., дата реставрации: джумада II 1200/март-апрель 1786 г.

Переписчик: **رجب الشرعى** - Раджаб из селения Шар'и (ныне в Агульском р-не). Украшения и оформление выполнил: **توشع هذا الكتاب من يد عثمان بن المرحوم الحاج بغدادى** - Усман, сын покойного Хаджж Бугдана.

Белая плотная с желтоватым оттенком бумага, с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный мягкий с тиснениями. Имеется полистная пагинация переписчика (л. 1-66).

Много примечаний на полях и на вставках со ссылками: Сообщение автора о том, что это сочинение явилось талисманом и спасло жизнь его семье во время осады Дамаска 1389 г.). - «Автор, даст Аллах покой его душе, сообщил, что завершил

рукопись «ал-Хисн ал-хасин мин калам саййид ал-мурсалин» в воскресенье после полудня 22 числа святого месяца зу-л-хиджжа 791/13 ноября 1389 г., находясь в принадлежащей мне и основанной мною мадраса. В это время все ворота Дамаска были заперты и заложены камнями. Люди взывали к помощи находясь на стенах, будучи в превеликом напряжении и в страхе от осады, лишённые воды, стоя с поднятыми руками с мольбой к Аллаху. Были ограблены, сожжены большинство примыкающих к городу поселений. Люди испытывали страх за свою жизнь и за жизнь семьи и близких, за имущество и боялись за свои грехи и плохие поступки. Каждый как мог, так и защищался. Я сделал эту рукопись своим талисманом, уповая на Аллаха и она спасла меня, затем отдал ее своим детям и современникам. Слава Аллаху».

GAL, II, 201, № 6, 19; SB, II, 277; ал-А'лам, 5, 279; КЗ, I, 669; АРИВ, 3419-3430; КАРГ, 178; Мунджид, 219, КАРДГУ, № 247.

№ 11

Шифр: 67 з

21 x 16

164 б-192 б/15

مفتاح الحصن الحصين

من كلام سيد المرسلين

Мифтах ал-Хисн ал-хасин  
мин калам саййид ал-мурсалин

Автор: شمس الدين بن محمد بن محمد الجزرى - Шамсаддин Мухаммад б. Мухаммад Ибн ал-Джазари.

Толкование слов и фраз сочинения «ал-Хисн ал-хасин», названное им «Ключом». Данное сочинение завершено 20 рамадана 831/3 июля 1428 г.

Дата переписки: в ночь «принесения жертв» 10 зу-л-хиджжа 1142/26 июня 1730 г., дата реставрации: джумада II 1200/март-апрель 1786 г.

Переписчик: رجب الشرعى - Раджаб из селения Шар'и (ныне в Агульском р-не). Украшения и оформление выполнил: *توسع هذا الكتاب من يد عثمان بن المرحوم الحاج بغدان* - Усман, сын покойного Хаджж Бугдана.

Белая плотная с желтоватым оттенком бумага, с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные и зеленые; переплет – кожаный мягкий с тиснениями.

Редкие примечания на полях, касающихся толкования отдельных слов.

На правом поле последнего л. 192 б:

فتح شماخي بيد سورخي خان سنة ١١٢٣ - «Завоевание Шамахи Сурхайханом 1123/1711-12 г.»

فتح اذربيجان بيد حاج داود سنة ١١٣٤ - «Завоевание Азербайджана хаджжи-Давудом 1134/1721-22 г.»

فتح كرجستان بيد سورخي خان سنة ١١٤٥ - «Завоевание Грузии Сурхайханом 1145/1732-33 г.»

فتح شماخي بيد فتح علي خان سنة ١٢٠٠ - «Завоевание Шемахи Фатх'алиханом 1200/1785-86 г.»

Л. 193 – 202 б – выписки из различных сочинений, в основном из *اتقان*.

GAL, II, 201, № 6, 19; АРИВ, 3419-3430, 1785-86; КЗ, I, 669, КАРГ, 178.

№ 12

Шифр: 44 а

22 x 17

21 б-27 а/12-15

[قطعة من الاحاديث]

[Kit'a мин ал-ахадис]

Несколько хадисов – высказываний пророка Мухаммада.

Дата переписки: ша'бан 1315/декабрь 1897 или январь 1898 г. «когда я жил у ученого Кади 'Абдаллаха ал-Джанкути в большой Таркинской (الترغولى) мечети».

Переписчик: طالب - учащийся .... (имя стерто), сын Хидр ад-Дургели (из сел. Дургели, ныне Карабудахкентского р-на).

Белая, средней плотности фабричная бумага; насх; черные чернила, слова «сказал пророк – мир ему» надчеркнуты красными чернилами; пагинация отсутствует; кустоды; картон.

На л. 26 а-27 а – также запись хадисов («сказал посланник Аллаха ...»).

№ 13

Шифр: 24 д **اشراف الوسائل الى فهم الشمائل**  
22 x 17 *Ишраф ал-васа'ил ила фахм аш-Шама'ил*  
284 6-288 6/21

Автор: شهاب الدين احمد بن حجر الهيتمي - Шихабалдин Ахмад Ибн Хаджар ал-Хайсами (ум. в 973/1565 г.)

Комментарий (отрывок) известного египетского ученого Ибн Хаджара на сочинение Абу Иса Мухаммада ат-Тирмизи (ум. в 279/892-893 г.) о достоинствах пророка Мухаммада (хадисы).

Дата переписки: не указана. XIX в.

Белая лощеная российская фабричная бумага; насх; черные чернила, комментируемый текст надчеркнут оранжевой линией; пагинация полистная, автономная; кустоды; переплет – кожаный темнокоричневый, с клапаном.

В конце запись: «من نسخة الامام شمويل رحمه الجليل - «с рукописи имама Шамиля, - да смилостивится над ним Аллах». На л. 289 б: выписка из «Шарх ал-Джуман» (рассказ о Сулаймане б. Абдалмалике), переписанный 2 рамадана 1304/25 мая 1887 г. Абдалмуслимом, сыном Хайдарбека «для моего учителя Саййидава ал-Киничуки».

КЗ, 1059; АРИВ, № 1099.

# Догматика, суфизм

№ 14

Шифр: 16 б

[حاشية على شرح التفتازاني]

28 x 19

[Хашийа 'ала шарх ат-Тафтазани]

137 б-153 а/25

Автор: احمد بن موسى الخيالى - Ахмад б. Муса ал-Хайали (ум. после 862/1457-58 г.)

Субкомментарий Ахмада б. Муса ал-Хайали на комментарий Са'аддина ат-Тафтазани (ум. 792/1390 г.) на сочинение 'Умара ан-Насафи (ум. в 537/1143-43 г.) по догматике под названием «ал-'Акаид ан-Насафийа». В рукописи дано такое название: هذا كتاب محشى لعقائد موسوم بخيالى - «Это книга субкомментатора Хайали на (сочинение) «'Акаид».

Начало: اما بعد الحمد ... والصلوة على سيد رسوله واله وصحبه موضحى «بله ...

Конец: والله ذو الفضل العظيم وبيده التوفيق ...

Дата переписки определяется по другому сочинению в сборнике: 1077/1668-69 г.

Переписчик: [طيب بن عمر الخركى] - [Таййиб, сын 'Умара ал-Хараки].

Место переписки: сел. Тануси.

Плотная серая бумага местного производства; ясный нах; черные густые чернила; отдельные слова (قوله) – красные; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – кожаный, темно-коричневый с неглубоким тиснением линий, с клапаном.

GAL, I, 427, № 11, I, Comm. I, Glossen, b; SB, I, 759; Ahlwardt, II, 1966, 1967; K3, 1145-1149; АРИВ, № 1422; КАРГ, № 89.

Шифр: 55 6 **حاشية على شرح العقائد العضية**  
 22,5 x 17,5 *Хашийа ' ала шарх ал-'Ака'ид ал-'Адудийа*  
 18 а-61 6/18-19

Автор: **ابراهيم بن عبد الرزاق الخيالى الشروانى** - Ибрахим б. 'Абдарразак ал-Хайали аш-Ширвани – известный богослов и законовед (1419-1459).

Субкомментарий на толкование на сочинения по догматическому богословию ал-Иджи (ум. в 756/1355 г.).

Начало: ... الحمد لمستاهله والصلاه على سيد ...

Конец: .... والله ذو الفضل العظيم

Дата переписки: 29 шавваля 1218/11 февраля 1804 г. في كط من شهر شوال غريچ في بلدة جنكوت وانا الفقير الطالب حينئذ. كان محمد الخلدی - قاضيا وشيخ ابوه مدرسى به في رجب من شهور غركه قابلته نسخة استاذی Джанкут (Нижний Дженгутай, ныне Буйнакского р-на), когда я учился у отца Мухаммада из Халади (из Голода), а Мухаммад был кадием. Сверено с копией моего устада в раджабе 1225/1810г.»

Переписчик: نور محمد الاوارى – Нурмухаммад ал-Авари (Хунзах).

Плотная светло-голубого цвета европейская бумага; дагестанский насх среднего размера; черные чернила.

На лл. 1-34 много глосс на полях и на вставках со ссылками **عبد القادر** – **عبد القادر** – **عصام** – **قول احمد كمال** и др. из имен – **عبد القادر** – **عبد القادر** – **عبد اللطيف الحزى** и др. дагестанских авторов.

GAL, SB, II, 287, I, VII, Comm. I, Glossen, p; K3, II, 1144; АРИВ, 1708.

Шифр: 28 а **كشف الحجاب والران**  
 22 x 16,5 **عن وجه معنى اسئلة الجان**

Автор: *عبد الوهاب احمد الشعرائي* - Абдалваххаб Ахмад аш-Ша'рани (ум. в 973/1565 г.), знаменитый шафиитский факих, суфий, автор суфийских трактатов.

Начало: *.... وبعد فوهه مسئله غريبة سألني عنها مؤمنوا الجان .... وطلبوا مني الجواب*

Конец: *... وسلم ته، لئما كثيرا الى يوم الدين والحمد لله وحده والله اعلم*

Дата переписки: не указана, примерно конец XVIII - начало XIX в. Дагестан.

Плотная фабричная бумага с водяными знаками; ясный красивый насх; густые черные чернила, отдельные слова – красными; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – картон.

Л. I а – поздняя запись стальным пером: *من كتب الطالب محمد بن زين الدين الترغولي* - «Из книг учащегося Мухаммада, сына Зайнаддина ат-Таргули, т.е. из сел. Тарки, близ Махачкалы». Печать: «Собственность Мухаммадсайдиды ал-Авари».

GAL, II, 335, № 14, 16, № 14, 4; SB, II, 465, 466; K3, 1488; Мунджид, 389.

№ 17

Шифр: 31 б

الفجر الصادق في الردّ

23 x 18

على منكري الوسائط والخوارق

112/19-20

ал-Фаджр ас-садик фи-р-радд

ала мункири-л-васаит ва-л-хаварик

Автор: *نذير بن الحاج نكه محمد الدركلي التوني* - Назир, сын ал-Хаджж Ника Мухаммада ад-Дургили Алтуни (1891-1935), известный дагестанский ученый, автор первого обстоятельного био-библиографического словаря «Нузхат ал-азхан фи тараджим улама' Дагистан» («Прогулка умов по биографиям дагестанских ученых», или «Прогулка умов в жизнеописании даге-

станских ученых», ценных трудов по вероучению ислама и др. Дургели – селение ныне Карабудахкентского р-на, Алтуни – нисба от Алтун, квартала в сел. Дургели.

Трактат по вероучению ислама, теологические экскурсы. Копия с автографа.

Полемический трактат, направленный против концептуальных положений ваххабизма, написанный с привлечением большого числа сочинений мусульманских авторов (в том числе и дагестанских), в поддержку традиционных положений (таклид) имамов суннитских мазхабов, теории и практики суфизма. Трактат написан на фоне истории становления религиозно-политического течения ваххабизма.

Начало: الحمد لله وحده والصلاة والسلام على اشرف المرسلين .... اما بعد فيقول العبد الضعيف طالب العلم الشريف نذير ولد الحاج نكه محمد الدركلي التوني الداغستاني ... انه طالما كان يخطر في بالي ان الف كتابا حاويا جل الفوائد والدقائق في اثبات الوسايط والخورق

... وابدل بهم علماء قادة للحق والحمد لله رب العالمين

Сочинение состоит из следующих разделов:

المقدمة - 2-5

الباب الاول في زيارة قبر النبي - 5-7

الباب الثاني في تقرير كون الزيارة - 7-11

الباب الثالث في كون السفر الزيارة قبر النبي - 11-17

الباب الرابع في التوسل والاستغاثة والتشفع - 17-42

باب الخامس في جواز نداء غير الله جواز نداء الميت والغائب - 42-74

الباب السادس في جواز زيارة قبور الاولياء للتبرك بها والتوسل - 74-76

الباب السابع في جواز الاستمداد من الاولياء الاحياء منهم والاموات وجواز تقبيل يد الشيخ وجواز الاستعمال السبحة.

الباب الثامن في بيان الكرمات وتصرف الاولياء - 80-89

الخاتمة في اثبات طريق اهل التصوف والرد على معترضيههم - 89-112

В конце рукописи почерком автора указано, что к составлению сочинения он приступил в начале рамадана 1342/6 апреля 1924 г. и завершил работу 27 шавваля 11 июня 1924 г.

Дата переписки: конец джумада ал-ула 1343/20-е числа ноября 1925 г.



Переписчик: الحاج نكه محمد ابو المؤلف العالم نذير الدرکلى التونى - ал-Хаджж Ника Мухаммад, отец автора ученого Назира ад-Дургили Алтуни». Слева от колофона – запись автора: «Я бедняга Назир Алтуни исправил неточности, имевшие место при переписке».

Белая тонкая фабричная бумага; дагестанский насх; черные чернила, названия глав или отдельных выражений – на красном фоне, отдельные выражения надчеркнуты черными чернилами; пагинация автономная, постраничная, но за стр. 108 по ошибке идет стр. 181-180 (правильнее 109-112); кустоды; переплет – картон.

Оразаев Г., Гамзатов М. Ученый, достойный известности//«Ленин ёлу», газета, от 24.05.1990 (на кум. яз.); Шихсаидов А.Р. Назир из Дургели//«Дагестанская правда» от 31 ноября 1992; Гаджиев А. Ученый из Дургели//«Нурул ислам», № 4, 1998; Nuzhat al-adhan; Г.М.-Р. Оразаев. Исторические сочинения Дагестана. Махачкала, 2003. Вып. I. С. 294-306 (из рукописи Назира из Дургели).

№ 18

Шифр: 31 а **الدرر البهية فى سعة الرحمة الالهية**  
23 x 18 *ад-Дурар ал-бахийа фи сиат ар-рахмат ал-илахийа*  
44/20

Автор: نذير ولد الحاج نكه محمد الدرکلى التونى - Назир, сын ал-Хаджж Ника Мухаммада ад-Дургили Алтуни.

Трактат (вопросы теологии), основанный на обстоятельном использовании или буквальный пересказ сочинений Шамсадина Мухаммада б. Кайим ал-Джавзийа (ум. в 751/1350-51 г.) *شفاء العليل فى مسائل القضاء حادى الارواح الى بلاد الافراح* (ум. в 751/1350-51 г.) *شفاء العليل فى مسائل القضاء حادى الارواح الى بلاد الافراح* , а также на хадисы и ряд авторов: ат-Табари, Ибн Хаджар, аш-Ша‘рани, Мухаммад Мурад ал-Казани.

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد سيد المرسلين وعلى آله وصحبه اجمعين وبعد .... فهذه شذرات وقطرات فى سعة رحمة الله وعمومها على جميع الخلائق والبريات نقلتها من كتب الائمة الثقات وجمعتها فى هذه الورقات ... وميرتها الدرر البهية فى سعة الالهيه

Конец: او سوى انتهى وكذا ذكر الشعرانى فى اواخر اليواقيت .

Дата переписки: раби ал-ула 1343/октябрь 1924 г.

Переписчик: نذير الدرکلى - Назир ад-Дургили Алтуни.

Белая пожелтевшая фабричная бумага; ясный насх; черные чернила, надчеркивания зеленые; в сборнике два сочинения, с автономной постраничной пагинацией, проведенной Назиром ад-Дургили; переплет – картон.

На с. 1 запись: «Собственность немощного раба искателя благородных знаний Назира, сына Хаджжи Ника Мухаммада ад-Дургили Алтуни».

Печать (из четырех составных): «Собственность саййид Мухаммад ал-Авари.

Оразаев Г., Гамзатов М. Ученый, достойный известности; Шихсаидов А.Р. Назир из Дургели; Гаджиев А. Ученый из Дургели; Nuzhat al-adhan; Г.М.-Р. Оразаев. Исторические сочинения Дагестана. С. 294-306 (из рукописи Назира из Дургели).

## № 19

Шифр: 37 в **نصوص مقتبسة من كتاب مختصر**

22 x 17 **....وهى فى الاجتهاد والتقليد**

80 a-91 б/18 *Нусус муктабиса мин китаб Мухтасар ...  
ва хийа фи-л-иджтихад ва таклид*

Автор: شهاب الدين عبد الرحمن بن اسمعيل بن ابراهيم المعروف بابى -  
شهاب الدين Шахабаддин 'Абдаррахман б. Исма'ил б. Ибрахим  
ал-ма'руф би-Аби Шама аш-Шафи'и.

Краткие выдержки по вопросам иджтихада и таклида.

Переписчик: نذير الدرکلى - Назир из Дургели.

Дата переписки: 1 зу-л-када 1347/11 апреля 1929 г. в сел.

Тарки (تارغو).

Белая тонкая бумага, частично в клетку, частично – в линию; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация отсутствует; картонный перелет без клапана.

№ 20

Шифр: 35 а

## الاجتهاد والتقليد

22 x 17,3

ал-Иджтихад ва-т-таклид

1 а-30 б/17

Составитель: نذير الدركلى التونى - Назир ад-Дургели Алтуни.

Трактат по проблемам иджтихада и таклида, составленный как свод сообщений знаменитых представителей четырех суннитских мазхабов, собранных и систематизированных дагестанским ученым Назиром из Дургели. Эти выдержки и записи были посланы Назиром ад-Дургели для Йусуфа ал-Джанкути (из сел. Нижний Дженгутай), который на основе этих данных написал трактат «ал-Кавл ас-саид». Назир, в свою очередь, написал комментарии, объяснительные примечания (تعليقات) к этой работе. Составил, привлек большое число сочинений арабоязычных авторов для объяснения отношений представителей основных богословско-правовых школ к проблеме иджтихада (институт прецедентов в разрешении, изучении, интерпретации богословско-правовых проблем) и таклид («слепое следование предписаниям религиозных авторитетов»).

Дата переписки: не указана. 20-е годы XX в. Дагестан.

Белая тонкая канцелярская бумага в линию синего цвета; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация постраничная, автономная для каждого сочинения в сборнике; переплет – картон.

Ислам. Энциклопедический словарь. М., 1991. с. 91 («Иджтихад», «Иджма»), с. 222 («Таклид»); Аликберов А.К. Эпоха классического ислама на Кавказе. М., 2003. с. 339, 622.

Шифр: 2 **التعليق الحميد على القول السديد**  
 22 x 17 *ат-Та'лик ал-хамид 'ала-л-Кавл ас-садид*  
 77/20-21

Составитель: *نذير الدركلي التونسي* - Назир ад-Дургили Алтуни.

Комментарий – полемический трактат Назира ад-Дургили к трактату Йусуфа, сына Хусайна ал-Джангути ал-Кубра (из Большого, т.е. Нижнего Дженгутая, ныне Буйнакского р-на) по вопросам иджтихада и таклида. Автограф. Первая треть XX в.

Начало: الحمد لله الذي ارسلنا رسوله بالهدى ... اما بعد فلقد كنا كتبنا فى الاجتهاد والتقليد عجالة صغيرة تحوى اوراقا قليلة نطلب من عاماننا ان ينظروا فيها وينبهوا على ما فيها فكتب على ذلك استاذنا العلامة القاضى يوسف بن حسين الجنكوتى .... فعلفت على بعض ما كتبه هنا لك جملا قليلة ... ونسب اليه الطائفة الوهابية باسم ابيه أخذا من عيد الوهاب.....

Использовано много новых источников, не привлеченных Назиром ад-Дургили в первой статье. Ценные биографические данные о Мухаммаде 'Абдалваххабе ан-Наджи, Шахабдине ал-Марджани, 'Абдаллатифе ал-Хуци, сведения о ранней истории ваххабитов; о салафитах; о различиях мазхабов в понимании отдельных вопросов права и богословия, в частности иджтихада.

К тексту трактата Назира ад-Дургили приложено три листа (почерком Назира ад-Дургили) установления-отклика, «который он написал вторично, когда увидел то, что я написал вторично (в ответ на его сочинение) «ал-Кавл ас-садид»».

Шифр: 37 б **الآثار المهمة فى المسائل الاجتهادية والتقليدية**  
 22 x 17  
 55 а-79 б/18 *ал-Асар ал-мухимма фи-л-маса'ил ал-иджтихадийа ва-таклидийа*

Выдержки из различных сочинений по вопросам иджтихада и таклида (Ахмад ад-Дахлави, ал-Музани, Ибн Салах, 'Абдалкасим 'Абдаррахман ас-Сукри, автор «ал-Иршад ила тарик ал-иджтихад», Муртада аз-Забиди - комментарий к «Ихйа 'улум ад-дин» ал-Газали; Ибн Тамим, автор «ал-Фатава» («Фетвы»), Мухйиаддин ал-'Араби, автор «ал-Футухат ал-Маккийя», 'Абдалхайй ал-Лакнави, автор «Китаб ал-Фава'id ал-бахийа фи тараджим ал-ханафийа»).

Переписчик: [نذير الدرکلی] – [Назир ад-Дургили].

Дата переписки: [первая треть XX в.]

Белая фабричная бумага, насх; черные чернила, пагинация самостоятельная.

№ 23

Шифр: 35 б

22 x 17

32а-66а/22

**القول السديد في حسم مادة  
الاجتهاد ووجوب التقليد**  
*ал-Кавл ас-садид фи хасм маддат  
ал-иджтихад ва вуджуб ат-таклид*

Автор: القاضي يوسف الجنكوتى - ал-Кади Йусуф ал-Джанкути (из Нижнего Дженгутая Буйнакского р-на).

Трактат о сущности иджтихада и таклида, написанный в основном, на материалах, извлеченных из арабских сочинений по богословско-правовым вопросам дагестанским ученым Назиром из Дургели.

Начало: ... اما بعد ان اريد الاصلاح ما استطعت وما توفيقى الا بالله عليه توكلت ....

Конец: ... قال جامعه الفقير الى الله تعالى يوسف الجنكوتى....

Дата составления: 3 джумада ал-ула 1347/18 октября 1928 г. окончательный вариант завершен составителем 15 рамадана 1347/25 февраля 1929 г.

Белая блестящая фабричная бумага в синюю линию; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация постраничная, автономная (в составе сборника), кустоды; переплет – картон.

Шифр: 35 в **التعليق الحميد على القول السديد**  
 22 x 17 *ат-Та'лик ал-хамид 'ала-л-Кавл ас-саид*  
 68 а-108 б/21-22

Автор (составитель): *جمعه نذير الدرکلی التونی* - «собрал Назир ад-Дургили Алтуни».

«Комментарий» к сочинению «ал-Кавл ас-саид», посвященные проблемам иджтихада и таклида (в частности комментарий *القاضي يوسف ابن حسين الجنكوتي الكبرى* – Кади Йусуфа, сына Хусайна ал-Джанкути ал-Кубра, т.е. из Нижнего Дженгутая). Отклик ад-Дургили на эти отзывы. Многочисленные цитаты и ссылки из арабских авторов. Повторный отклик Йусуфа ал-Джангути.

Дата переписки: не указана. Первая треть XX в.

Переписчик: *نذير الدرکلی* - Назир ад-Дургили.

Белая тонкая канцелярская бумага в линию синего цвета; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация постраничная, автономная для каждого сочинения в сборнике; переплет – картон.

Шифр: 37 г **[رسالة مسعود الى تاج الدين الزدقاري]**  
 22 x 17 *[Risalat Mas'ud ila Tadjaddin al-Cudakar]*  
 92 а-99 а

Автор: *مسعود بن محمد المهوخي* - Мас'уд, сын Мухаммада ал-Мухухи (из сел. Могох, ныне Гергебильского р-на).

Вопросы догматики (ислах, иршад).

Начало: *تقرر ان المعتبر في اثبات الأحكام الشرعية ...*

Конец: *... وأن يكتب إلى رأيه في هذا الأمر الذي هو الإصلاح والارشاد*

Переписчик: [ *نذير الدرکلی* ] - Назир из Дургели.

Дата переписки: 24 рамадана 1342/29 апреля 1924 г.

Белая тонкая бумага в линию; насх; черные густые чернила; переплет картонный без клапана.

№ 26

Шифр: 37 е **رسالة في التقليد وجواز التلفيق**  
22 x 17 *Рисалат фи таклид ва джаваз ат-талфик*  
101 а-106 б/17-18

Автор: **علي بن عبد الحميد الغازي غموقي** - 'Али, сын 'Абдалхамида ал-Газигумуки (Али Каяев).

Вопросы богословия, права.

Начало: **وبعد فمما لا يخفى على من له أدنى مطالعة ووقوف على سير السلف.....**

Конец: **.... صلوات الله تعالى وتسليمات عليهم وعلى آلهم واصحابهم اجمعين.**

Дата переписки: автограф, 20-е годы XX в.

Белая, тонкая, в линию фабричная бумага; насх, стальное перо; черные чернила; пагинация отсутствует; картонный переплет.

Большое число ссылок: Ибн Наджим ал-Мисри, Абу Са'уд, Валиаллах ад-Дахлави ал-Ханафи («Худжат Аллах ал-балига»), Шайх Мухаммад б. 'Абдал'азиз ал-Макки («ал-Кавл ас-саид»), Мухйиаддин б. 'Араби («ал-Футухат ал-Маккийа»), 'Али ал-Акуши.

Ислам. Энциклопедический словарь. М., 1991. С. 222 (статья: «Таклид»).

№ 27

Шифр: 37 ж **رسالة في رد رسالة على المذكورة**  
22 x 17 *Рисала фи радд Рисалат 'Али ал-мазкура*  
107 а-111 б/18

Автор: **غزانوف الكبداني** - Газанув ал-Кубдани (из сел. Губден, ныне Карабудахкентского р-на).

Ответ Газанува (Газануп) ал-Губдани на статью Али Каяева по вопросу о таклиде. Начало: هذه تعليقات عاقتها على رسالة اخينا العالم الماهر الجيد الغازى قموقى بن عبد المجيد

Дата переписки: не указана, почерк Али Каяева.

Белая тонкая фабричная бумага в линию, насх; стальное перо; черные чернила, комментируемый текст надчеркнут черными и зелеными чернилами; пагинация отсутствует; переплет картонный без клапана.

На л. 112а – письмо-ответ Хаджжи Джамаладдина ал-Фирбудаги в ответ на высказывания шайха ал-Хаджжи 'али ал-Акуши относительно таклида.

№ 28

Шифр: 90 г **البرهان القاطع فى اثبات الصانع**

22 x 17 *ал-Бурхан ал-кати' фи исбат ас-сани'*

11 (382-405)/21-23

Автор: ابو سفيان الغزائشى - Абусуфьян ал-Газаниши (из сел. Нижнее Казанище) – Абусуфьян Акаев (1872-1931), известный дагестанский ученый, просветитель, автор большого числа сочинений.

Пolemическая статья под названием «Неопровержимые доказательства существования Аллаха».

Дата переписки: 6 джумада ал-ула 1342/15 декабря 1923г.

Переписчик: نذير الدرکلى - Назир ад-Дургели.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

Стр. 378-381 – письма Назира из Дургели Абусуфьяну Акаеву.

Литературное и научное наследие Абусуфьяна Акаева. Махачкала, 1992; Пайхамарны ёлу булан («Тропою пророка»,



на кумык. яз.)/Сост. Гасан Оразаев. Махачкала: Книга первая, 1992. Книга вторая, 1997.

№ 29

Шифр: 90 а

22 x 17

89 (с. 1-177)/16

## الحديقة الفكرية

*ал-Хади́ка ал-фи́крийя*

Автор: **فريد بن مصطفى وجدى** - Мухаммад Фарид б. Мустафа Ваджди (1878-1954) – автор книги («Да’ират ал-ма’ариф»), выдающийся ученый, публицист, философ. В 1899 г. издавал журнал «ал-Хайат», писал на арабском, персидском и турецком языках.

О подтверждении истинности Аллаха явлениями природы.

Начало: ... الحمد لله الواجب الوجود

Конец: .... وقد تم هذا الكتاب والحمد لله رب العالمين

Дата переписки: 1347/1929-30 г.

Переписчик: **نذير الدرکلی** - Назир из Дургили. Рукопись скопирована с копии автора, изданной в 1901 г. в типографии «ат-Турки» на ул. Абдалазиза [в Каире] (переписчик указал и стоимость книги в турецких курушах).

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

Мунджид, 740.

№ 30

Шифр: 19 ж [الادب المرضية فى الطريقة النقشبندية]

22 x 17,7 [ал-Адаб ал-мардийя фи-т-тарикат ан-накибандийя]

189 а-215 б/

Автор: جمال الدين الغموقى (الغازى غموقى) - Джамаладдин ал-Гумуки или Газикумуки, т.е. Газикумухский – шейх накшбандийского братства в суфизме, духовный наставник Шамиля, известный дагестанский ученый, преподаватель и крупный знаток арабского литературы. Родился в 1792 г. а Казикумухе и умер в Стамбуле (в 1866 г.), где и похоронен. Его книга «ал-Адаб ал-мардийа» издавалась неоднократно.

Суфийский трактат, суфийская этика и практика. В заключительной части силсила нахбандийского тариката в Дагестане.

Начало: ... الحمد لله الذى جعل ذكره من اشرف الطاعات و افضل العبادات ....

Конец: ... وصلى الله تعالى على سيدنا محمد ... وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين  
والحمد لله رب العالمين تم تأليف فى سابع ربيع الاول بعون الله وتوفيقه

Дата переписки: 2 зу-л-хиджжа 1303/1 сентября 1886 г.

Белая фабричная бумага средней плотности; насх; черные чернила, надчеркивания – красными и фиолетовыми чернилами; пагинация автономная, постраничная (1-63); переплет – картон, кустоды.

В качестве приложения (л. 216 а, б): текст аш-Ша‘рани; силсила наставников – от шайха Сафиаддина по нисходящей до пророка Мухаммада: отрывок из «Тарих» Ибн Халликана – о Йунусе б. Йусуфе аш-Шайбани; список шайхов от Захиаддин Мухаммада до Джамаладдина ал-Гумуки.

После колофона (л. 215 б) приводится текст на мавзолее Хаджжи ‘Абдаррахмана ас-Сугури (из сел. Согратль, ныне Гунибского р-на) «(написанный) рукой презренного Мухаммада, сына Бибулата ал-Киничуки.

На л. 216 (а, б) – стихи шейха накшбандийского тарика Джамаладдина ал-Газигумуки.

Адабуль-Марзия (Правила достойных приличий), соч. шейха Джемалэддина Казикумухского. //Сборник сведений о кавказских горцах. Тифлис, 1869. Т. II (перепечатка: Москва, 1992); الادب المرضية فى الطريقة النقشبندية... للشيخ المرشد جمال الدين الداغستاني  
الغازى غموقى. طبع بمعرفة محمد ميرز الداغستاني الجوخى الموراوى  
Типо-литография А.М. Михайлова. Петровск. (1905); перепечатка

арабского текста и русского перевода: Джемаледдин Казикумукский. Ал-Адаб ул-Марзия. Накшбандийский трактат. Арабский текст. Русский перевод. Оксфорд, 1986. Рукописи: АРИВ, № 2631; КАРДУ, № 12; КАРГ, № 162.

## Ритуал, обряды

№ 31

Шифр: 65 а

21,5 x 17

90 (с. 3-184)

شرح النوابيع

Шарх ал-набавиг

Автор: محمد بن ابراهيم بن يوسف الحلبي رضي الدين ابو عبد الله الحنفي المعروف بابن الحنبلي - Мухаммад б. Ибрахим б. Йусуф ал-Халаби Радиаддин Абу 'Абдаллах ал-Ханафи – известный как Ибн ал-Ханбали, родился в 908/1502 г. умер в 971/1563 г. Он написал около 50 сочинений по истории, языку, литературе, по мусульманскому праву, по хадису и др. наукам. Главные его труды посвящены истории.

Сочинение было написано в зу-л-хиджже 967/в августе 1560 г.

Начало: .... الحمد لله الذي شرح صدور ارباب الصدور

Конец: قال المؤلف ... وكان الفراغ من وضع هذا التأليف المنيف والترصيف الشريف ...

Дата переписки: в конце ша'бана 1239/в конце апреля 1824 г.

Переписчик: سعيد الهراكاني - Са'ид Араканский.

Плотная голубого и белого цвета бумага; мелкий круглый насх; черные чернила, заглавия – красные; переплет – кожаный с клапаном и тиснениями растительного орнамента.

На форзаце овальный оттиск печати имама Шамиля (شمویل) с именами эфесских отроков: Йамлиха, Максалина, Маслина, Марнуш, Дабарнуш, Шазнуш, Кафштатийуш и их собаки, Катмир, в центре собственноручная подпись имама, внизу шестиконечная звезда (щит Давида) и дата изготовления печати (1266/1849-50 г.) Этой печатью заверена запись, почерк записи не принадлежит Шамилю, видимо она сделана кем-либо из его секретарей: من كتب الامام شامل - «Из книг имама Шамиля».

На последнем листе: من كتب شمویل اشتراه من اولاد سعید سنة ١٢٦١ - «Из книг Шамиля, он купил ее у детей Саида в 1261/1845-46 г.»

Запись: قد وقف الامام شمویل هذا الكتاب لاولاده الذكور المستفيدين منه بطنا بعد بطن مقدما منهم الاول فالاول فان ال الام اعادنا الله انقطاع الذكور فلاولاده الاناث كذلك ممن بذله بعد ما سمعه فانما ائمه على الذين يبدلونه هذا - «Имам Шамиль завещал эту книгу в качестве вакфа для своих детей мужского пола, способных черпать из нее знания род за родом, следуя один за другим. Если случится, что Аллах заклянет и переведет род мужской, то таким же образом могут наследовать ее дети женского рода. Кто заменит запись после прочтения, того постигнет грех. Запись сделана в 1270/1853-53 г.»

КЗ, V, с. 248; АРИВ, № 262, 2513, 8739-40, 9522, 9532.

№ 32

## ياقوتة المواعظ

Шифр: 65 б

21,5 x 17

19 (с. 187-216)/29

Йакутат ал-мава'из

Автор: ابو الفرج ابن الجوزى - Абу-л-Фарадж Ибн Джавзи.

Увещевания, назидания и предупреждение верующим и неверующим. Выполнена как образец проповеди назидания и наставления.

Дата переписки: 1239/1824-25 г.

Переписчик: سعيد الهراكاني - Са'ид Араканский.

Плотная бумага, голубого и белого цвета; насх; черные чернила, заглавия – красные; пагинация постраничная; переплет – кожаный с клапаном и тиснениями растительного орнамента.

КЗ, II, с. 2048.

№ 33

Шифр: 101 **الفتوحات الوهية والمنحات الكسبية**

18,5 x 13 *ал-Футухат ал-вахбийя ва манахат ал-касбийя*

57/11-13

Автор: محمد حسين صالح جمال الليل العلوي - Мухаммад Хусайн Салих Джамал ал-Лайл ал-'Алави (ум. в 1934 г.).

Наставления по ритуалу и технике отправления поминания (зикр) по шести тарикатам: накшабандийя, кадирийя, чиштийя, сухравардийя, шазилийя и алавийя. Последнее суфийское братство появилось в новейшее время, его основатель – Ахмад ал-'Алави .

Начало: .... الحمد لله الذى بعزته وجلالته تتم الصالحات

Конец: .... محمد حسين صالح جمال الليل العلوي المدرس خطيب المقام الشافعي لمكة المشرفة

Дата переписки: не указана, однако на титуле имеется дата передачи рукописи редактору и переписчику при мечети ал-Азхар 19 зу-л-хиджжа 1289/17 января 1873 г.

Тонкая глянцева́я бумага; небрежный, неразборчивый насх; черные чернила (с бисером); переплет отсутствует.

В конце окончания текста печати: 3 печати перстневые (овальные) с надписями سيد حسين جمال الليل; محمد امورى; большая овальная печать автора данной рукописи: حسين صالح جمال الليل и дата 1241/1825-26 г.

Шифр: 58 е

## اختيارات خواص طواع الوفق

22 x 16,5

Ихтийарат хавасс тавали' ал-вафк

129 б-133 а/29

Сакральное значение цифр, записанных в таблицах (от 3-х клеточных до 14 тиклеточных) в сочетании со стоянками луны и звезд.

Начало: .... الحمد لله على كل حال

Конец: .... فهذا ما يول عليه كل كوكب في برج من البروج الاثني عشر

Дата переписки: джумада II 1143/декабрь 1730 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Коричневатая тонкая с водяными линиями европейская бумага; насх; черные чернила, заглавия - зеленые, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет картонный.

Шифр: 63 г

## الفياض في دفع الاعتراض

18 x 11

ал-Файйад фи даф' ал-и'тирад

46 а-60 а/24

Автор: الحاج سليم بن محرم المحمودى الكورى - ал-Хаджж Салим, сын Мухаррама ал-Махмуди ал-Кури ал-Махмуди – нисба от названия селения Махмудкент, а ал-Кури от области Кура («Кюринский округ»).

Автор утверждает, что он осведомлялся (спрашивал у людей) и у имамов мечетей в селениях и «городах» и узнал, что люди не выстаивают послеобеденной (после пятничной молитвы) молитвы. Спрашивал об этом автора известный богослов 'Абдаррахман-афанди ал-Шамахи в присутствии кади Хаджжи 'Абдаррахман-афанди ал-Хачмази, который сказал, что в этом нет нарушения и разумные люди уверены, что это бред. Он автор ему не возразил «с глазу на глаз», однако решил высказать

(доказать) необходимость такой соборной молитвы и написал этот трактат, построенный на цитатах книг: شرح الارشاد – شرح حاشية الرملى منهاج الطالبين – شرح المنهج – حاشية الرملى и других книг, содержащих главу по ритуальному шариату (закону).

Дата переписки: 1289/1872-73 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Пожелтевшая российская бумага; насх; черные чернила.

### № 36

Шифр: 19 д **اذكار التى تطلب بعد الصلوات تقول بعدها**  
22 x 17,7 *Азкар аллати тутлаб ба'д ас-салават такул ба'даха*  
111 а-115 а

Автор: حديث [الهندخى] - Хадис ал-Хиндахи (из сел. Хиндах, ныне Гунибского р-на).

Формула зикров после молитвы, различные хадисы и ду'а, отобранные Хадисом ал-Хиндахи из различных сочинений: «ал-Азкар» ан-Навави, его «Сокращение» ас-Суйути, «Масабих ад-дуджа» ан-Навави, «Дурар ал-азкар» Али ал-Гумуки, «Хисн ал-Хасин» Мухаммада ал-Джазари.

Дата переписки: не указана, конец XIX в. Дагестан.

Переписчик: не указан.

Белая лощеная фабричная бумага; насх; черные чернила, название отдельных разделов – красными; пагинация отсутствует; переплет – картон.

# Право

№ 37

المحرر

Шифр: 26

20 x 15 (текст 12x8,5) ал-Мухаррар

218/15-17

Автор: الإمام ابو القاسم عبد الكريم بن محمد الرافعي القزويني – имам Абу-л-Касим ‘Абдакарим б. Мухаммад ар-Рафи‘и ал-Казвини (ум. в 623/1226 г.), выдающийся правовед и экзегет, один из самых авторитетных ученых своего времени.

Сочинение по основам мусульманского права. Оно получило широкое распространение, имело большое число комментариев и сокращений. Известен был комментарий кади Шихабаддина Ахмада Хуснифи (الحصني) в четырех томах («Кашф ад-дурар фи шарх ал-Мухаррар» Шарафаддина Али аш-Ширази (XV в.)). Наиболее популярные сокращенные варианты принадлежали перу Таджаддина Махмуда ал-Исфахани ал-Кирмани (ум. в 807/1404 г.) - «ал-Иджаз фи мухтасар ал-Мухаррар» и имама Мухйиддина ан-Навави (ум. в676/1278 г.) «Минхадж ат-талибин».

Экземпляр фонда восточных рукописей – один из старейших. Начало не сохранилось. Состоит из следующих глав:

كتاب الزكوة - كتاب الصوم - كتاب الاعتكاف - كتاب الحج - كتاب البيع - كتاب السلم - كتاب الرهن - كتاب التفليس - كتاب الحجر - كتاب الصلح - كتاب الحوالة - كتاب الضمان - كتاب الشركة - كتاب زكات - كتاب الاقرار - كتاب العارية - كتاب الغص - كتاب الشفعة - كتاب القراض - كتاب المساقات - كتاب الاجارة - كتاب احياء الموت - كتاب الوقف - كتاب الهبة - كتاب اللقطة - كتاب القيط - كتاب الجعالة - كتاب الفريض - كتاب الوصية - كتاب قسم الفئ والغنيمة - كتاب قسم الصداقات - كتاب النكاح - كتاب الصداق - كتاب الوليمة - كتاب القسم ... - كتاب الخلع - كتاب الطلاق - كتاب الرجعة - كتاب الايلاء - كتاب الظهار - كتاب الكفارة - كتاب اللعان - كتاب العدة - كتاب الرضاع



- كتاب النفقات - كتاب الجراح - كتاب الديات - كتاب القسامة - كتاب قتال اهل البغى -  
- كتاب الردة - كتاب القذف - كتاب حد الزنا - كتاب حد السرقة - كتاب قطاع الطريق -  
- كتاب الاشرية - كتاب دفع الصيد - كتاب الجهاد - كتاب عقد الجرية - كتاب المهادنة -  
كتاب الصيد والذبايح - كتاب الضحايا - كتاب الاطعمة - كتاب السبق والرمى - كتاب  
الايمان - كتاب الفذور - كتاب ادب القضاء - كتاب الشهادة - كتاب الدعوى والبيئات -  
كتاب الحق القايف - كتاب العنق - كتاب التدبير - كتاب الكتابة - كتاب امهات الاولاد

Дата переписки: джумада ал-ула 884/начало: 21 июля  
1479 г.

Переписчик: درويش عماد الدين بن الشيخ محمد الطاسى ... فى محروسة  
«Дарвиш 'Имададдин б. аш-Шайх Мухаммад ат-Тануси ... в богоохраняемом Баб ал-абвабе  
... да просит Аллах его, его родителей и его устада ....». Нисба  
ат-Тануси от названия сел. Тануси, ныне Хунзахского р-на.

Плотная пожелтевшая лощеная бумага, возможно мест-  
ного производства; старый насх, тонким каламом; черные чер-  
нила, отдельные слова – красные, названия глав (китаб) –  
обычно черными, иногда – в сочетании черных и красных; па-  
гинация отсутствует; кустоды; переплет – кожаный, без клапа-  
на и тиснения, правая крышка отпала.

На полях большое число глосс обычно без указания на-  
звания сочинения или автора. Начало рукописи отсутствует,  
она начинается с «Китаб аз-закат» и далее до конца – без про-  
пуска.

GAL, I, 393, № 25, I; SB, I, 678; K3, II, с. 1612-1613;  
АРИВ, № 4295-4309; АРКД, 157-163.

№ 38

Шифр: 15

29,2 x 9,8

251+2/13-14

*To же*

سبحانك اللهم وبحمدك بكبريانك واعتلائك واحمدك على وفور  
نعماذك ...

... و نرجوا ان يعفف رقابنا من النار والله اعلم بالصواب

Дата переписки: раби ал-аввал 974/сентябрь или октябрь 1566 г.

Переписчик: 'Али б. [Мухаммад(?)] العندي [محمد] - 'Али б. [Мухаммад(?)] ал-'Анди (сел. Анди, ныне Ботлихского р-на).

Белая тонкая лошенная бумага с водяными линиями; насх; тонкий калам; черные чернила; текст редко огласован; пагинация отсутствует, кустоды; переплет кожаный, темнокоричневого цвета с клапаном, по периметру – двойной ряд кружочков тиснением, в центре – медальон образованный такими же кружочками.

Перед л. 1 вклеен листок с выпиской из «Кашф аз-зунун» о книге «Мухаррар фи фуру' аш-Шафи'ийа» и ее авторе. Большое число глосс на полях.

### № 39

Шифр: 59

26,5 x 17

107/27

## فتح الوهاب بشرح منهج الطلاب

(الربع الاول)

Фатх ал-ваххаб би шарх Манхадж ат-туллаб

(руб' ал-аввал)

Автор: زين الدين ابو يحيى زكاريّا بن محمد الانصاري - Зайнаддин Абу Йахйа Закарийа б. Мухаммад ал-Ансари (ум. в 928/1521 г.)

Комментарий на сокращенное изложение Мухйиаддина ан-Навави (ум. в 676/1278 г.) своего сочинения «Минхадж ат-талибин», первая четверть.

Начало: رب سرّ وتعسر....

Конец: ... الربع الاول من كتاب العباد والله سبحانه وتعالى الموفق

Дата переписки: джумада I 1057/июнь-июль 1647 г.

Переписчик: محمد الحاشمي - Мухаммад ал-Хашими.

Коричневая плотная бумага; насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – картонный.

Много глосс со ссылками на полях и на вставках: – ازهار  
[محمد] ابرى و др.; из дагестанских авторов: من موقوفات شيخ سعيد وحفيده العالم القاضي عمر  
Владельческая запись: «Книга завещана на  
благотворительные цели шайх Са'идом и завещана его внукам  
ученым кади 'Умаром-афанди детям его – ученым по линии  
мужской пола, которые могут воспользоваться этой книги».

GAL, I, 394-395, № 30, Abkürzungen 2; SB, I, 682; GAL,  
II, 99, № 45; SB, II, 117; K3, II, 1875; A'лам, I, 88.

№ 40

Шифр: 21 в  
22 x 17, 5  
108 а-145 б/10

فتاوى

Фатава

Автор: شمس الدين - Шамсаддин. Возможно, это Шамсаддин Мухаммад ал-Фанари (ум. в 834/1431 г.), автор комментария на логический трактат Асирадина ал-Абхари (ум. в 665/1265 г.).

Начало: ... حمدا لك على ما لخصت لى من منح عوارف الافاضل ...

Конец: ... فى اسنى عليين مع النبيين والمرسلين وصلى الله على محمد وآله اجمعين ...

Дата переписки: 1215/1800-01 г.

Переписчик: محمد الصغير بن حاجى الحرمين حسان الازطنخى - Мухаммад Младший, сын паломника священных храмов Хасана ал-Цатанихи (из сел. Цатаних, ныне Унцукульского р-на).

Плотная белая европейская с водяными линиями бумага; насх; черные чернила, красные надчеркивания; пагинация отсутствует; темнокоричневый переплет.

В начале рукописи много глосс на полях.

GAL, I, 464, № 23, II, Comm. 2; SB, I, 843; K3, 206-207; АРИВ, № 5476-5487.

Шифр: 3 **تحفة المحتاج بشرح المنهاج**  
 35 x 21 *Тухфат ал-мухтадж би-шарх ал-Минхадж*  
 405/24-26

Автор: **شهاب الدين احمد بن احمد بن محمد بن حجر الهيتمي المكي** - Шихабалдин Ахмад б. Мухаммад Ибн Хаджар ал-Хайсами ал-Макки – известный шафиитский факих, хадисовед, историк, автор многочисленных трудов. Родился в квартале Абу Хайсам в Египте, учился в ал-Азхаре. Умер в 973/1565 г.

Комментарий Ибн Хаджара ал-Хайсами на «Минхадж ат-талибин» по шафиитскому мазхабу, составленный арабским правоведом и биографом Мухйиддином ан-Навави (ум. в 676/1277 г.) и вызвавший огромное число комментариев (ас-Субки, ал-Махалли, ал-Булкини, ас-Суйути, ал-Ансари, ар-Рамали, аш-Шарбини и др.). «Тухфат ал-мухтадж» - широко распространенное сочинение по мусульманскому праву. В Дагестане выявлено около 80 списков сочинения, датируемые XVI-XIX вв. (большая часть хранится в Фонде восточных рукописей Института ИАЭ ДНЦ РАН).

Начало: الحمد لله الذى جعل لكل شىء شرعة ومنهاجا

Конец: ... وجار وصديق افضل والله اعلم

Первый раздел: كتاب احكام الطهارة

Последний раздел: كتاب الاعتكاف

Переписчик: **عبد الله الاوارى** - Абдаллах ал-Авари. Установлено по записи о покупке на титуле.

Дата переписки: конец XIX в.

Место переписки: Геничутль или Хунзах.

Белая лощенная фабричная бумага; дагестанский насх; черные густые чернила, комментируемый текст надчеркнут красными или зелеными чернилами; кустоды; пагинация восточная, полистная; кожаный переплет темнокоричневого цвета с клапаном и тиснением.

На широких полях – большое число глосс (до л. 50), выдержек из сочинений Ибн Касима (основное число), редко дагестанских авторов – ал-Кудуки и Ибрахима ал-‘Уради (л. 11а). В книгу вложены отдельные (без нумерации) листочки, среди них: выдержки из Ша‘бана ал-Убуди, Мухаммада ал-Кудуки, Таййиба ал-Харахи, Ибрахима ал-Кудуки, Салиха ал-Йамани. Имеются письма: Шабана из Обода, Мухаммада, сына Нурмухаммада из Согратля, Али Клыча, «наиба Аваристана» (1283/1866-67 г.) и т.д.

На л. 1а: владельческая запись: «из книг алима, глубокого ученого (мутабаххир) кади Махадада (محدد) ал-Кинишуки (الكتشقى – из сел. Геничутль) ал-Авари»; запись о покупке этого и еще двух томов, третьего и четвертого, этого же сочинения у «‘Абдаррахмана, сына переписчика ‘Абдаллаха ал-Авари»; запись почерком дагестанского ученого М.-С. Саидова (ум. в 1985 г.) о том, что рукопись эта – вакф его деда потомкам по мужской линии; запись о смерти «достойного, совершенного ученого ‘Умара, сына Саидава 23 зу-л-хиджжа 1291/31 января 1875 г.»

КЗ, I, 373, II, 1873-1876; GAL, I, 395, № 30, I, 9; SB, I, 681; АРИВ № 4355, КАРГ, 155-158, № 229-233; Мунджид, 9; ИНКД, с. 80-81.

№ 42

Шифр: 4 а

35 x 22

*То же*

1 а-246 а; 252 б-328 а/26-27

Часть II.

Начало: كتاب البيع قبل افراده لارادته نوعا منه وهو بيع الاغيان ويرد وهو لغة مقابلة  
شيء بشيء

Конец: ... كلام التقى السبكي في كلامه على قاعدة ...

Второй том начинается с «Китаб ал-бай» (كتاب البيع) и завершается разделом «Китаб ан-никах» (كتاب النكاح).

Переписчик: Хасмухаммад [ал-]‘Убуди (خاص محمد عبدی) по прозвищу Кебедилав (قيدلو) «для своего брата (по вере) кади Сакитилав из Геничутля (ساقتلو الكنچوقی)».

Дата переписки: 7 мухаррама 1277/26 июля 1860 г. (л. 246 а).

Белая гладкая фабричная бумага; дагестанский насх; черные чернила, комментируемый текст надчеркнут красными чернилами; пагинация восточная, постраничная (до л. 246), затем через 5 листов, занятых другим сочинением, идет продолжение «Тухфат» (с автономной пагинацией (л. 1 до 73); кустоды; переплет - темнокоричневый с клапаном и тиснением.

Много глосс в начале рукописи, в основном, ابن قاسم, а также القدي (л. 176, 34а) и др. Владельческая запись: «собственность нуждающегося в милости Всемогущего Аллаха кади سکتی». Вложено много писем, среди них: от Хусайна Алимчу - алиму Дибиру из Баада (1281 г.х.); от помощника амира Ибрагим-хана – раису селения Обода Хаджияву (1277 г.х.); письмо на имя Тату-бике (1277 г.х.); от ‘Уммахана ал-Дилими – Саййиду из Геничутля (1307 г.х.); письмо Шамхала из Аргвани (22 раби ал-ахир (год не указан)); печать Шамхала, на об. стороне текст Хаджжи Йусуфа Йахсави капитану Али Оротинскому (1283 г.х.)

№ 43

Шифр: 5

35 x 22

289/27-28

*То же*

Часть II и III. Рукопись включает две части крупного юридического трактата Ибн Хаджара: часть II (л. 1 б-71 б) «Китаб ал-фара’ид» до «Китаб кисм ас-садакат» и часть III (82 б-289 б) «Китаб ан-никах» до «Китаб ан-нафакат».

Кتاب الفرائض اى مسائل قسمة الموارث جمع فريضة بمعنى مفروضة...

Начало части III: كتاب النكاح قد بلغ اسمائه بعض اللغويين...

Конец части II: ... الحمد لله على توفيقه للاتمام والشكر لوليه على هدايته للانعم...

Конец части III: ... لا فى هذا التراب اى لما لم يقصد بالانفاق فى البناء مقصدا صالحا من هو معلوم والله اعلم

Дата переписки части II: 1281/1864 г.

Дата переписки части III: шаввал 1281/февраль-март 1865 г.

Переписчик части II и III: عبد الله بن محمد بن عثمان بن ححيو بن - احمط بن زق بن محمود بن على Хаджияв б. Ахмат б. Заки б. Махмут б. 'Али.

Белая лощеная средней плотности российская бумага; насх; черные густые чернила, комментируемый текст надчеркнут красными, иногда текст написан на зеленом или желтом фоне; пагинация восточная, полистная, иногда последовательность нумерации нарушена, кустоды; переплет – темнокоричневый, кожаный с тиснением и с клапаном.

На полях многочисленные глоссы, наибольшее число глосс из сочинений аш-Ширази, Ибн ал-Касима, «Надж ал-ваххадж фи шарх Минхадж», «ал-Анвар», ал-Кудуки и др.

В начале – лист со стихами Хаджжимухаммада ас-Сугури, написанные в Стамбуле (1282/1865-66 г.).

Три владельческие записи:

1. «Владелец алим кади Саййидав ал-Кинишуқи»;
2. «Саййидав по прозвищу Махадада ал-Авари ал-Кинишуқи приобрел эту книгу вместе с его первым и четвертым томами законным путем от 'Абдаррахмана сына их переписчика 'Абдаллаха ал-'Ири за пять туманов и 3 куруша»;
3. «Это из вакфа моего деда, имя которого упомянуто выше – ученым (из его ряда) по мужской линии, черпающим оттуда знания ... Это написал его внук и тезка [Мухаммадсаййид Саидов]». Упомянутая нисба «ал-Кинишуқи» произошла от названия находящегося близ Хунзаха селения Геничутль.

Шифр: 1

35 x 21,5

284/26-27

То же

كتاب جراح جمع جراحة غلبت لانها اكثر طرق  
الزهورق.....

... كتاب الامهات .. ونديتهم فيها سلام وأخر دعواهم ان الحمد هورب العالمين

Дата переписки: 3 шаввала 1285/17 января 1869 г.

Переписчик: عبد الله دبیر بن محمد بن عثمان بن حجیو بن احمط بن ژق - 'Абдаллах Дибир, сын Мухаммада, сына Хаджиява, сына Ахмата, сына Цаки (Цақъи), сын Мухаммата, сын 'Али ал-'Ирибин (из сел. Ириб, ныне Чародинского р-на) ал-Кисрихин (из общества Тлейсерух, ныне Чародинского р-на).

Белая блестящая российская бумага, на некоторых листах - тиснение: «Фабрика Сергеева № 5»; насх; черные чернила, комментируемый текст надчеркнут красными или фиолетовыми чернилами, некоторые слова на оранжевом или желтом фоне; пагинация проведена дважды, но не полная, постраничная, начиная с л. 20 - полистная до 260, не учтены также чистые листы или вкладыши, кустоды; переплет – кожаный темнокоричневого цвета с клапаном и тиснением.

Две владельческие записи на л. 1а:

۱۲۸۵ - مما كتبه العبد الفقير الى الباري تعالى عبد الله بن محمد العري  
«Переписал раб, добивающийся милости Всевышнего творца 'Абдаллах, сын Мухаммада ал-'Ури. Затем эта книга перешла от указанного писца 'Абдаллаха ал-'Ури. 1285/1869 г.».

ثم من ملك عبد الله العري انتقل هذا الكتاب مع جلدیه الاول والثالث الى ملك سيدو  
«Затем эта книга вместе с первым и третьим томами перешла от указанного 'Абдаллаха ал-'Ури в собственность Саййидава ал-Авари ал-Кинишуки по прозвищу Махадада (законным) путем за пять туманов и три куруша».



На полях мало глосс, цитат, но между листами вложены отдельные вкладыши с текстами из различных юридических сочинений, соответствующие теме изложения в рукописи. Много цитат (Ибн Касим, Ибн Хаджар, Дамири, «ар-Равда», «ал-Анвар» и др.), в том числе из сочинений дагестанских авторов, особенно Мухаммада ал-Кудуки, Таййиба ал-Харахи, Муртаза‘али ал-‘Уради. Имеются отдельные письма, как частные, так и официальные.

В конце рукописи – ценные записи – о передаче в 1289/1872 г. в назр пахотных участков Мухаммадом, сыном Мухаммад‘али и его матерью Фатимой. Записи сделаны переписчиком рукописи ‘Абдаллах Дибиром из селения Ириб.

№ 45

Шифр: 29 **نجاح الطالب لمختصر المنتهى لابن الحاجب**  
21 x 14,5 *Наджах ат-талиб ли-Мухтасар ал-мунтаха*  
84/27 *ли-Ибн ал-Хаджиб*

Автор: *الشيخ صالح بن المهدي المقبل اليماني ثم المكي* - аш-Шайх Салих б. Махди ал-Мукбили ал-Йамани ал-Макки.

Комментирование известным йеменским ученым шейхом Салихом ал-Йамани (ум. в 1696 г.) сокращенного варианта юридического трактата знаменитого египетского ученого Ибн ал-Хаджиба (ум. в 646/1249 г.), известного под названием «Мухтасар ал-мунтаха» или «Мухтасар Ибн ал-Хаджиб». Сочинение по основам мусульманского права. На правой крышке находится запись, сделанная почерком М.-С. Саидова: «Наджах ат-талиб» - комментарий к «Мунтаха Ибн ал-Хаджиба». Автор – выдающийся ученый имам, муджтахид Салих б. ал-Махди ал-Мукбили ал-Йамани, учитель имама реформатора (муджаддид) Мухаммада, сына Мусы ал-Кудуки ад-Дагистани. Книга эта была переписана для него (т.е. для ал-Кудуки) его другом Мухаммадом ал-Баклухи (из сел. Батлух, ныне Шамильского р-на)

ад-Дагистани при авторе ее имаме (т.е. Салиха ал-Йамани). Эта рукопись свидетельствует о давних связях дагестанцев и йеменцев в области культуры.

Начало: الحمد لله اليه منتهى امل الامل ورغبة الراغب وله الشكر فهو دافع النوائب  
.... وبعد فهذه نكيات عرضت لنا عند درس مختصر المنتهى وشرحه للعضد وحاشية  
لسعد....

Конец: .... العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Дата переписки: не указана, однако до 1717 г. года смерти Мухаммада ал-Кудуки.

Переписчик: محمد البقلخي - Мухаммад ал-Баклухи (из сел. Батлух).

Белая, плотная лошенная европейская бумага; насх; черные густые чернила, только отдельные слова – красными; пагинация поздняя, постраничная (168 с.); кустоды; переплет – отсутствует.

Глоссы почти отсутствуют.

КЗ, № 1853-1857 (о Ибн ал-Хаджибе); Крачковский И.Ю. Дагестан и Йемен//Избр. Соч. Т. VI, Москва- Ленинград, 1960. С. 175-178.

№ 46

Шифр: 44 б

مختصر من كتب الفقه

21,8 x 17,6

وغيرها على مذهب الامام الشافعي

28 б-92 б/11 *Мухтасар мин кутуб ал-фикх ва гайриха*

*'ала мазхаб ал-имам аш-Шафи'и*

Автор: [علي بن محمد الغازي الغموقى الداغستاني] - 'Али, сын Мухаммада ал-Гази ал-Гумуки (ал-Газигумуки) ад-Дагистани (ум. 935/1528-29 г.)

Пособие по основам мусульманского ритуала, обрядности. Разделен: китаб ал-иман, китаб ат-тахара, китаб аз-закат, китаб ас-сийам, китаб ал-хаджж, китаб ал-бай'. Параллельно переведен на кумыкский язык.

Дата переписки: 1252/1836-37 г.

Переписчик: عبد الله بن حاج الاسكنتي لاجل ضيفه اذك الترغلى - 'Абдаллах, сын Хаджж ал-Асканти «для своего гостя Азидик (Издаг) ат-Таргули», т.е. из сел. Тарки.

Плотная белая и зеленая лощенная бумага с водяными знаками; насх; черные густые чернила; арабский текст подчеркнут красными чернилами; пагинация отсутствует; кустоды; переплет – картон.

Запись о покупке в 1315/1897 г.

Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX в. на арабском языке. М., 1964; АРИВ № 4758-4759; КАРГ № 284-285; Catalogue of Arabic Manuscripts (Yahuda section) in the Garret Collection. Princeton University Library by Rudolf Mach. Princeton. № 1696: Sharh Mukhtasar al-Daghistani – комментарий аш-Шаркави (ум. В 1812 г.) на сочинение 'Али ад-Дагестани, находящийся в коллекции Шамиля.

№ 47

Шифр: 28 г اسئلة تتلو الكراطي واجوبة داود الاسيشي

21 x 16,5

Ас'улат Татилав ал-Карати

59 а-64 б/18

ва аджвибат Давуд ал-Усиши

Автор: داود الاسيشي - Дауд ал-Усиши (конец XVII в. – 1757 г.), известный дагестанский ученый, знаток мусульманского права, автор суперкомментариев на учебные трактаты по грамматике арабского языка, широко распространенных в XVIII в. в Дагестане в качестве учебных пособий в местных медресе.

Ответы Дауда ал-Усиши на 60 вопросов по мусульманскому праву, вероучению, этике, заданных Татилавом из сел. Карата, ныне центра Ахвахского р-на. В Рукописном фонде Института ИАЭ и в ряде частных рукописных коллекций хранится несколько полных списков этого сочинения.

Дата переписки: 29 раджаба 1340/28 марта 1922 г.

Переписчик: الهراذرخى الوسطى .... لاخته العالم .... محمد الترغولى ...  
... حاكم غازى يورت ... из среднего Ардериха ... для своего брата  
... ученого Мухаммада ат-Таргули (из Тарки), старосты Газир-  
юрта.

Белая тонкая канцелярская бумага в красную линию; да-  
гестанский насх; черные густые чернила; пагинация не прове-  
дена, кустоды; переплет – картон.

На л. 65 б – 66 а – ответы Мухаммада ал-Аличи (العليجي)  
на 8 вопросов Мухаммада (право, этика).

На полях – многочисленные глоссы: Муртаза‘али ‘Урадинско-  
го, т.е. из сел. Урада, ныне Шамильского р-на).

М.-С. Саидов. Дагестанская литература вв. на арабском  
языке. М., 1964; КАРГ, № 563-565; АРИВ, № 7816; Алхасова  
Д.М. Творческие наследие Дауда ал-Усиши//«Научное обозре-  
ние» (сборник статей ассоциации молодых ученых Дагестана.  
Махачкала, 2003. Вып.; она же. Книжная коллекция пятничной  
мечети с. Усиша: описание и систематизация//Сборник статей  
ассоциации молодых ученых Дагестана. Махачкала, 2004. Вып.  
№ 3; Муртаза‘али ал-‘Уради – см.: Абдурахман из Газикумуха.  
Книга воспоминаний. Пер. с араб. яз. М.-С. Саидова. Редакция  
перевода, подготовка факсимильного издания, комментари  
А.Р. Шихсаидова и. Х.А. Омарова. Махачкала, 1997. С. 205-  
206.

№ 48

Шифр: 28 б

22,2 x 17,3

31 б-47 б/11

بذل الفتوى فيما عمت به البلوى

Базл ал-фатва фима ‘аммат бихи ал-балва

Автор: محمد العيمكى [الجنكوئى] - Мухаммад ал-‘Аймаки (из  
селения Аймаки, ныне Гергебильского р-на) ал-Джанкути –  
ученый, большой знаток мусульманского права, автор ряда ра-

бот. Родился в сел. Аймаки, затем перешел в (Нижний) Дженгутай, откуда и вторая нисба ал-Джанкути. Умер в 1235/1820 г.

Ответы Мухаммад ал-Аймаки на 42 вопроса по мусульманскому праву. Другое название сочинения: *فتح المحيب بتوضيح مسائل الجيب*. В тексте колофона после слов «завершил (перепиской) этой рисала» другим почерком сделано позднее уточнение: «я назвал это «Фатх ал-муджиб би-тавдих маса'ил ал-джиб ли-Мухаммад ал-'Аймаки».

Начало: الحمد وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده اما بعد فهذه اجوبة مرضية في بيان مسائل قهية التمس جوابها بعض العلماء الكبار لكونها مماعت به البلوى فى بعض الديار

Конец: الحمد لله رب العالمين و صلى الله تعالى وسلم.

Дата переписки: 1273/1856-57 г.

Переписчик: *عمر الغازى عند العالم الشهير الكثير المناقب رسلان ... فى قرية غربوداغ* «Умар ал-Гази у ученого знаменитого многочисленными достоинствами Руслана в сел. Гарабудаг» т.е. из сел. Карабудахкент, ныне Карабудахкентского р-на.

Тонкая блестящая фабричная бумага; дагестанский насх; густые черные чернила, в слове «вопрос», «ответ»- «вопрос первый» и т.д.- красными чернилами; пагинация отсутствует; кустоды; переплет картон.

На полях глоссы, в том числе выдержки из сочинения дагестанских авторов (Дауда ал-Усиши). Другой полный список этих ответов Мухаммада ал-'Аймаки хранится в Институте рукописей К.С. Кекелидзе в Тбилиси.

КАРГ, № 296; Nuzhat, 63, 80..

№ 49

Шифр: 63 а

**الافصاح فى رفع سبب السفاح**

18 x 11

*ал-Ифсах фи раф' сабаб ас-сафач*

1 а-11 б/14-17

Автор: الحاج يوسف بن الحاج موسى بن قريم سلطان اليخساوى  
الداغستاني - Хаджж Йусуф, сын ал-Хаджж Мусы, сына  
Крымсултана ал-Йахсави ад-Дагистани (1795-1876). Он  
родился в селении Аксай в богатой семье, которой  
принадлежали кумыкские аулы Казакмурзаюрт, Аджияюрт, и  
Бамматюрт. Его отец Муса хаджжи был алимом, дал ему  
начальное образование и затем устроил его учиться у самых  
известных тогда в Дагестане ученых Са'ида Араканского,  
Нурмухаммада, кадия Хунзахского, Даитбека Гагатлинского и  
др. Главным своим учителем Йусуф из Аксая считал Саида  
Араканского. После окончания учебы в горах он стал  
шариатским кадием Аксая и одновременно преподавал в  
медресе, основанном им самим. С 1838 по 1852 годы служил  
кадием мусульман императорского конвоя в Петербурге. Затем  
вернулся на Родину и стал шариатским кадием и мударрисом в  
Аксае. Числился чиновником на службе царской  
администрации в Дагестане. Получил чин штабс-ротмистра. В  
Петербурге познакомился с некоторыми знаниями Нового мира  
и новой европейской цивилизации. Йусуф из Аксая был круп-  
ным богословом в Дагестане и знатоком мусульманских есте-  
ственных наук и идеалистической философии. Из переписки  
ученых того времени видно, что он был искусным врачом, был  
знаком с энциклопедиями и справочниками великих врачей  
Востока. В нем проявился талант поэта в жанре сатиры (хидж),  
описания (васф) и проповеди. Йусуф из Аксая оставил также  
много объяснений (вопросов мелких и больших) и коммента-  
риев к арабоязычным текстам почти всех наук, главным обра-  
зом к фикху. Перед смертью Йусуф из Аксая собрал родствен-  
ников и завещал им «полезные наставления» и в категориче-  
ской форме запретил им посещать свою могилу, собираться  
там и раздавать милостыни. «ал-Ифсах фи раф' сабаб ал-  
сафах» представляет собой полемический трактат о недействи-  
тельности заключения шафиитских бракосочетаний по той  
форме, которой делался перевод (с арабского) условий отдачи  
(невесты). Автор утверждает, что «с тех пор как около семи

столетий тому назад жители областей Дагестана приняли ислам до сих пор на территории его селений и городов происходят беззаконие и невежество, главной причиной которых является недействительность (فساد) заключения бракосочетаний на протяжении этих веков и эпох: «Я хотел в этом трактате разъяснить, им ученым и простым людям, что их действия (в заключении браков) противоречат правовой теории имама аш-Шафи'и.

Начало: ... الحمد الله الذى انزل الميزان الارشاد الانام ...

Конец: .... لا يثبت شىء بغير عدل ولو هلال رمضان

Дата переписки: 1288/1871-72 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Российская фабричная бумага; угловатый простой насх; черные чернила; текст частично огласован; переплет – картонный.

На внутренней стороне обложки записи дат смерти, сделанные Назиром из Дургели. На форзаце, титуле трактата, имя автора пять строк стихотворений Йусуфа из Аксая, написаны также рукой Назира из Дургели.

Глоссы на полях сделаны переписчиком со ссылками на автора. Трактат составлен в середине шаввала 1279/начало апреля 1863г.

## № 50

Шифр: 57

تقريرات فى تحريم الخمر وشربه

21 x 16

Тақрират фи тахрим ал-хамр ва шурбихи

7/38

Автор: دير قاضى الاوارى - Дибир кади ал-Авари (из Хунзаха).

Дословные выдержки из богословско-правовых сочинений и высказывания мусульманских авторитетов в подтверждение запрета (تحريم) производства и питья вина.

Начало: .. اجمع الانمة الاربعة على تحريم الخمر...

Конец: الخمر حرام وبيعها حرام وثمانها حرام ...

Дата переписки: начало XIX в.

Автограф: Дибир кади из Хунзаха.

Серая европейская бумага; насх; черные чернила, отдельные пометки, заглавные слова и надчеркивания выполнены красными и зелеными чернилами; переплет.

Многочисленные глоссы: - ميرى - رملى - ابن حجر - زيادى - المناوى  
الاصفهانى - النوقانى - نجارى - المناوى  
и др. Из дагестанских ученых: حاج محمد بن حاج داود النقشى - حاج - العردى - قدقى и др.

№ 51

Шифр: 39

تقريرات نور محمد الاوارى

22 x 17

Тақрират Нурмухаммад ал-Авари

10/20-23

Автор: نور محمد الاوارى - Нурмухаммад ал-Авари (ум. а 1834 г.), брат известного ученого Дибиркади Хунзахского, приближенный аварского хана Абуноцал-хана, убит вторым имамом Гамзатбеком (1834 г.)

Известный дагестанский ученый М.-С.Д. Саидов записал на обложке рукописи следующую аннотацию: «Эта установления ученого Нурмухаммада ал-Авари (Хунзахского), убитого после правления имама Хамзата ал-Хуцали (из Гоцатля, ныне Хунзахского р-на). Он написал (это сочинение) против (поступков) первого дагестанского имама Газимухаммада, сына Исма'ила ал-Авари ал-Гимрави (из сел. Гимры, ныне Унцукульского р-на), автора трактата «Икамат ал-бурхан фи иртидад 'урафа' Дагистан». Ученый Нурмухаммад ал-Авари был из числа приближенных амира Абунусул-хана, сына Султан Ахмад-хана и матери Абунусал-хана Баху-бика, был их секретарем, служил у них, даже был послан представителем от имени Нусал-хана в Петербург. Так что не удивительно, что он в числе противников имамата». В работе использовано большое число известных арабских сочинений, высказывания дагестан-



ских авторов («Асна ал-маталиб», Ибн Хаджар, «Шарх ал-фикх ал-акбар», «Мафатих», ал-Байдави, «Шарх ал-Манхадж», Хасан ал-Кудали, Мухаммад ал-Кудуки, «Фатх ал-мубин», Шейхзаде, Шихаб (ал-Кулюби), ‘Уради, «Шарх ал-‘акаид», Ибрахим ал-‘Уради, «Ихйа’ ‘улум ад-дин» и др).

Начало: وقد قلدوني اولا النظر في المظالم وثانيا الامامة فمن لم يطعنني في ديارنا

Конец: ... فراجعة خصوصا في الافتاء والقضاء

Дата переписки: не указана, ориентировочно – середина XIX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Плотная фабричная с водяными знаками бумага; насх; черные густые чернила; пагинация не проведена; переплет бумажный; кустоды.

На обложке – оттиски четырех печатей, которые совместно дают текст ملك محمد سيد الاوارى («Собственность Мухаммадсайида ал-Авари (т.е. Хунзахского)»).

№ 52

Шифр: 63 в

18 x 11

22 6-45 6/16-17

## التقريرات في مسئلة النذر

at-Такрират фи масалат ан-назр

Составители: محمد ظاهر القراخي - Мухаммадтахир ал-Карахи (лл. 12-25). جعلعلى الاقوشى - Хаджила‘али ал-Акуши (Гаджиали из Акуша (лл. 1-12).

Обсуждение вопроса о назре Мухаммадтахиром ал-Карахи и Хаджила‘али из Акуша. Оба автора приводят обилие прецедентного материала из книг и цитируют суждения авторитетов шафиитской правовой школы, которые считались убедительными аргументами своих утверждений.

Составители ссылаются на сочинения: تحفة - الاحياء - المنهاج - احمد ابن على - شرح سلك العين - تحفة المحتاج - شرح الروض - التهامي - ابن قاسم - القاضى - رملى ابن حجر - مرتضعلى العردى - محمد بن

ابراهيم الاوارى. Причина написания (обнародования) этих суждений в том, что люди в жалобах к властям пишут, что улемы (кадии) в отношении дел по назру, по разводам и других дел не различают «дозволенного от запретного и истину от лжи». Видимо, инициатором изложения этих суждений явилась русская администрация.

Дата переписки: 12 раби' I 1285/4 июля 1868 г.

Российская бумага, угловатый насх; черные чернила; переплет – картон.

Статья издана: Сборник сведений о кавказских горцах, 1871, Вып. V, Отд. IV, с. 8-40.

№ 53

Шифр: 28 в سرقة النصوص واطهار اللصوص

22 x 17 سيركات ان-нусус ва ихзар ал-лусус

49 a-56 a\10

Автор: حجلى الاقوشى - Хаджжи'али ал-Акуши (II пол. XIX в.) - известный ученый правовед, автор работ и глосс по вопросам мусульманского права, в 70-х гг. XIX в. принял активное участие в полемике по вопросам назра. «Когда кадии нашего времени воруют тексты (нусус) своего имама в решение дел (кадайа), берут имущество людей ложно, совершают нечестивые дела в вилайатах, скрывая эти тексты (их полный смысл), мы осудили их этой касыдой, названной «Воровство текстов и выявление воров».

Начало: الحمد لله رب العالمين الصلوة والسلام على محمد ... اما بعد فلما سرق قضاة زماننا نصوص امامهم فى القضايا....

Конец: برحمتك يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين....

Дата переписки: 11 шавалья 1285/24 января 1869 г.

Переписчик: طالب احمد - Талиб Ахмад.

Белая тонкая фабричная бумага; насх; черные чернила, красные и синие надчеркивания; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – картон.

Полемика дагестанских ученых по вопросу об отчуждении собственности по назру//Сборник сведений о Кавказских горцах. 1871. Вып. 5, отд. 4; КАРГ, № 296 (ответ на вопрос 'Али-эфенди ас-Судаги ат-Табасарани, 1285/1868-69 г.

№ 54

Шифр: 19 а

21 x 13

1 а-28 а/17-18

اللاميس الصقية القاطعة  
لزجاج صلاة بعض الصوفية  
ал-Аламис ас-сафийа ал-кати'а  
ли-зуджадж салат ба'д ас-суфийа

Автор: عبد اللطيف بن محمد بن دنغنه بن حمزة الخزي ثم الجنكوتي - 'Абдаллатиф, сын Мухаммада, сына Доногоно, сына Хамзата ал-Хуци (из сел. Гоцоб, ныне Гергебильского р-на) потом Джанкути (из сел. Нижний Дженгутай).

Комментарий 'Абдаллатифа ал-Хуци на молитву из книги «Адалл ал-хайрат фи-с-салат ва-с-салам 'ала саййид ас-садат» Исма'ила б. Идриса ал-Айданджакли ал-Мадани, написан «по просьбе некоторых людей, которые просили меня написать комментарий, который отвел бы искушение этой молитвой, которая сдерживает души, ослепляя ум и чувства».

Время написания сочинения 5 джумада ал-ула 1300/14 марта 1883 г., в сел. Дженгутай (ныне Буйнакского.р-на).

Начало: .... حمدا لك يا سيدي كما ينبغي لجلالك وجليل كما لك

Конец: ...وصادق تمام .... فى سنة ١٣٠٠ على يد الفقير .... عبد اللطيف بن محمد

دنغنه بن حمزة الخزي ثم الجنكوتي .....

Переписчик: محمد بن بيلات الاوارى الكنشقى - Мухаммад, сын Бибулата ал-Авари ал-Кинишуки в джумада ал-ула 1309/декабрь 1891 г. в сел. 'Акалчи (عكلچى). Текст снят с повторной копии с автографа.

Тонкая фабричная блестящая бумага, листы реставрированы; дагестанский насх; черные блестящее чернила; пагинация частичная, автономная, постраничная, сплошная, полист-

ная; пагинация проведена позже, карандашом; картонный переплет.

Л. 1а занимает комментируемый текст «Адалла ал-хайрат Исма'ила б. Идрис ал-Айданджакли» (ادل الخيرات للولى) (العارف اسمعيل بن ادريس الايدنجكلى). На л. 276 – краткое разъяснение комментируемого текста, переписанное (или составленное) Са'дом ал-Харакани (الهركنى). К тексту приложен (л. 28а) перевод комментируемого текста на аварский язык, выполненный Мухаммадом ал-Канади (الكندى из сел. Кванада(?), ныне Цумадинского р-на) в 1329/1911 г.

На л. 26а-28а – автор дает список книг, использованных им при написании сочинения:

١. الرشاء العقل السليم الى مزايا الكتاب الكريم للشيخ ابي السعود بن محمد عمادى.
٢. انوار التنزيل للامام على البيضاوى.
٣. حاتية لمحمد بن مصطفى المعروف بشيخ زاده.
٤. التفسير الكبير للامام فخر الدين ابن ضيا الدين الطبرستانى الرازى.
٥. حواشى شرح كافية – للشيخ عصام الدين.
٦. حواشيوها للشيخ محمد امين بن محمد القسطنطينى الاسكدارى.
٧. حواشى الدرر السنوية لشيخ الاسلام زكريا.
٨. فتح الجليل للشيخ شهاب الدين احمد السجاعى.
٩. حواشى شرح الالفية لشمس الدين محمد الخضرى الديقاطى.
١٠. اتقان للحافظ المجدد – جلال الدين السيوطى.
١١. حواشى الشيخ ابراهيم البرماوى على فتح الغريب.
١٢. حواشى الشيخ ابراهيم الباجورى على فتح الغريب.
١٣. ارشاد المرید للشيخ المعاصر حسن بن حمزة العدوى.
١٤. النفحات النبوية له.
١٧. المطلع السعيد للشيخ المعاصر شرف الدين المرصفى.
١٦. شرح سلم المنورق للامام شهاب الدين احمد الملوى.
١٧. تحفة المرید للشيخ الباجورى.
١٨. شرح السلم المنورق له.
١٩. حواشيه لشمس الدين محمد الانبائى (٤).
- غمز العيون البصائر شرح الاشباه والنظائر لشهاب الدين احمد بن محمد الحموى.
٢٠. الحموى.
٢١. الهدهى.

٢٢. حواشى الشيخ محمد الدسوقي.
٢٣. حواشى شهاب الدين ابن قاسم الضباع على المختصر.
٢٤. حواشى شرح جمع الجوامع.
٢٥. حواشى المحي السامى على المختصر.
٢٦. الارشاد الشافى شرح الكافى للشيخ محمد المنهورى.
٢٧. الدرر المنضود لشهاب ابن حجر المصرى ثم المكى.
٢٨. هدية المرید للشيخ ابى عبد السلام القانى.
٢٩. حواشى الشيخ محمد على الصبان على شرح السلم للملوى.
٣٠. ادل الخبرات للشيخ اسمعيل بن ادريس الايدنجكى.
٣١. حواشى شرح طاش كبر زاده لموسى بن شهاب الدين النكداوى.
٣٢. شرح العجالة لحسين الحسنوى الخخالى.
٣٣. حواشى الشيخ السيد الشريف على بن محمد الجرجانى على المطول.
٣٤. كليات ابى البقاء الحسنى الكفوى.
٣٥. التصريفات الكبرى للسيد الشريف
٣٦. شرح المواقف له.
٣٧. شرح القاصد للشيخ سعد الدين.
٣٨. شرح التلخيص المطول للشيخ عصام الدين.
- حواشى الشيخ عبد الحكيم بن شمس الدين السيلكوتى على شرح التلخيص المطول.
٣٩. شواكل الحوز شرح هياكل النوز للشيخ العلامة جلال الدين الصديقى
٤٠. الدوانى.
٤١. شرح الناخيص المطول للسعد.
٤٢. افضل القرى للشيخ ابن حجر.
٤٣. سعود المطالع للشيخ عبد الهادى بن رضوان المصرى الابهارى.
٤٤. رسالة اصطلاحات القاموس لابي نصر المصرى الهورى.
٤٥. رسالة اصطلاحات اصحاح له ايضا.
- الحواشى العبيدة على شرح الفريدة للشيخ المعاصر احمد بن مصطفى الفلبوى
٤٦. (=القلوى؟).
٤٧. عصبية الشهدة لعمر بن احمد الحربوتى.
٤٨. السيرة النبوية للشيخ احمد تحلان المعاصر المكى.
- التذكرة باحوال الموتى وامور الاخرة لمحمد بن احمد بن ابى بكر الاندلسى ثم
٤٩. القرطبى.
٥٠. الفتوحات الاحمدية شرح الهمزية للشيخ سلمان الجمل
٥١. جواهر القرآن للعارف حجة الاسلام الغزالى.
٥٢. تاريخ الخميس للشيخ حسين بن محمد الديار بكرى.

٥٣. احياء علوم الدين لحجة الاسلام الغزالي.
٥٤. الفتوحات الالهية حواشي الجلالين للشيخ سليمان الجمل.
٥٥. طبقات الامام السبكي.
٥٦. انسان العيون للشيخ علي الحطبي.
٥٧. عوارف المعارف للشيخ العارف عبد الله بن اسعد [اليمني] اليافي. نزيل الحرم الشريف.
٥٨. حواشي الشيخ حسن الرومي الفناري على شرح التلخيص المطول.
٥٩. نور العين شرح سلك العين للشيخ علي بن حسن بن عطية الحموي.
٦٠. الفوائد الشافية للشيخ حسين بن احمد الشهير بزيني زاده.
٦١. شرح الشافية لشهاب الدين احمد بن حسين الجربردي.
٦٢. الشفاء للقاضي عياض بن عمر بن موسى اليعطبي المالكي.
٦٣. جامع الاصول.
- التممات كلاهما للشيخ المعاصر ضياء الدين احمد بن مصطفى القسطنطيني.
٦٤. لطائف المنن للشيخ العارف عبد الوهاب بن علي الشعراوي.
٦٦. شمس الانوار لشمس الدين محمد بن الحاج المغربي التلمساني.
٦٧. شرح العقائد النسفية للشيخ سعد الدين.
٦٨. فتح الماجد بايضاح شرح العقائد لشيخ الاسلام زكريا.
٦٩. حيوة الحيوان الكبرى لكمال الدين محمد بن عيسى الدميري.
٧٠. شرح قصيدة البردة للباجوري.
٧١. شرح قصيدة البردة شيخ زاده.
٧٢. حواشي الشهاب ابن قاسم على التحفة.
٧٣. مشارق (؟) الانوار لشيخ حسن العدوي.
٧٤. حواشي شرح العقائد لعصام الدين.
٧٥. حواشي شرح العجالة للسيد محمد صادق الازرنجاني.
٧٦. شرح ديباجة شرح التلخيص للشهاب الملوي.
- رسالة اصطلاحات الصوفية لحضرة الشيخ محي الدين بن علي العربي قدس سره.
٧٧. تحفة لشهاب ابن حجر.
٧٨. تحفة لشهاب ابن حجر.
٧٩. حواشي شرح شيخ الاسلام الانصاري لايساغوجي ليوسف الحفناوي.
٨٠. حواشي البجيرمي على الاقتناع شمس الدين الشربيني.

Шифр: 24 е

22 x 17

291 б-312 б

رسائل في الفقه والكلام  
والمنطق والادب وغيرها  
[Pasa'ul fi-l-fikh va-l-kalam  
va-l-manতিক va-l-adab va gajrixa]

Автор: محمّد الداغستاني - Махди Мухаммад ад-Дагистани.

Высказывания по вопросам права, богословия, логики, этики и т.д., ответы на вопросы отдельных дагестанских ученых или муталлимов с выдержками из сочинений арабских авторов.

Дата переписки: не указана, конец XIX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Белая лощеная фабричная бумага; насх; черные густые чернила с красными надчеркиваниями; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – темнокоричневый, кожаный, с клапаном и тиснением.

Шифр: 50

27 x 19,3

7/27-28

الطلاق  
ат-Талак

Составитель: علي الغموي - 'Али ал-Гумуки. 'Али, сын 'Абдалхамида ал-Газикумуки, или Али Каяев (1878-1943), известный дагестанский ученый, деятель просвещения, автор многочисленных работ и статей по истории и культуре Дагестана, в том числе обширного четырехтомного толкового словаря лакского языка, двухтомного собрания арабских источников по истории Дагестана, биографического очерка (58 биогра-

фий) дагестанских ученых, большого числа статей в фактически редактируемой им газете «Джаридат Дагистан» и т.д.

Материалы, собранные и систематизированные Али Каяевым для ответа на один частный вопрос из практики семейного права (о формуле развода). Али Каяев привлек или цитирует большое число мусульманских авторов (Баммат-хаджжи ат-Туркали, Хаджжи Джамаладдин ал-Гарабудаги, Абусуфьян ал-Газаниши).

Дата переписки: после 1925 г. Автограф Али Каяева.

Белая в линию фабричная канцелярская бумага; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация отсутствует, кустоды; без переплета.

Оттиск печати: «Собственность Мухаммад Саййида ал-Авари».

## **Философия, логика, этика, искусство**

№ 57

Шифр: 21 а

22 x 17,5

1 а-49 б/13

شرح ایساغوجی

Шарх Исагуджи

Автор: *حسام الدين الحسن الكاتى* - Хусамаддин ал-Хасан ал-Кати (ум. в 760/1359 г.)

Комментарий на широкораспространенный в странах Ближнего и Среднего Востока трактат Асираддина ал-Абхари (ум. в 663/1265 г.) под названием «Исагуджи», представляю-



щий собой переработку сочинения греческого автора Порфирия «Эйсагоге» по логике.

Дата переписки: не указана. Примерно 1215/1800-01 г. (установлено по дате другого сочинения сборника).

Переписчик: مُحَمَّد الصغیر بن حاخی الحرمین حسان الرظنخی - Мухаммад Младший, сын паломника обоих храмов Хасан ал-Цатанихи (из сел. Цатаних, ныне Унцукульского р-на). Имя переписчика установлено по данным других сочинений сборника.

Белая плотная европейская бумага; насх; черные густые чернила, красные надчеркивания; пагинация восточная, полистная (в сборнике пагинация не доведена до конца), кустоды; темнокоричневый кожаный переплет без тиснения, с клапаном.

На титульном листе: كاتبه مُحَمَّد الصغیر بن حاج الحرمین

Оттиск печати: ملك مُحَمَّد سيد الأوارى - «Собственность Мухаммад-сайида ал-Авари». На внутренней стороне правой крышки имеется запись: «Из книг Мухаммадсайида ал-Авари. Она куплена у прежнего владельца из наследников в 1964 г.»

На полях много глосс из сочинений авторов в сокращенной передаче: — محى — ق — ح قاضى — ح كبير — مفتاح — سلمان — داود — متعلم — م — عبد الرحيم — ح ش — دا — ابن سلمان — رمضان — مير — ظن م ح ر غ ج ي — حسن الكدلى — شرح المنطق — شرح مصباح — برهان — من ع ع ب — ه — ع ع ع — شرح البخارى — قاموس — مولانا احمد — ح چه — عبد الرحيم — چوالق — عكاچى — قول احمد — عمادى — صح — داودى

Дефектный экземпляр. Отсутствует конец рукописи, она обрывается на л. 49.

GAL, I 464, № 23, II, Comm. I; SB, I, 891; K3, 706; APiB, № 5340-5405; APKD, 179; KAPDU, № 123-128.

№ 58

Шифр: 55 ж **فتح الوهاب بشرح اداب البحث**  
22,5 x 17,5 *Фатх ал-ваххаб би-шарх ал-адаб ал-бахс*  
142 а-162 б/18

Автор: القاضى زين الدين زكريا بن محمد الاتصارى - ал-Кади Зайнадин Закарийа б. Мухаммад ал-Ансари (ум. в 962/1554 г.)

Сочинение об искусстве диспута. Комментарий на «Рисала фи Адаб ал-бахс» Мухаммада б. Ашраф ал-Хусайни ас-Самарканди (VII/XIII в.)

Начало: ... الحمد لله الواهب المنان المرشد للدليل ...

Конец: ... ذلك التقدير كون العليا ... مدارا ...

Дата переписки: 13 мухаррама 1228/12 января 1813 г. в сел. Гелли (قرية الهلية) (селение Гелли, ныне Карабудахкентского р-на).

Переписчик: نور محمد ولد الاوارى - Нурмухаммад из Хунзаха.

Плотная голубого цвета европейская бумага с филигранью; насх; черные чернила.

Многочисленные глоссы.

КЗ, II, 1236; АРИВ, № 5906; Ahlwardt. IV, 5292;

#### № 59

Шифр: 83

21,5 x 17

49/16

### حاشية على شرح الايساغوجى للكاتب

Хашийа 'ала шарх ал-Исагуджи ли-л-Кати

Автор: محى الدين الكردى التالجي - Мухйиддин ал-Курди ат-Талиджи – сведений об авторе, практически, отсутствуют. Нет даже сведений о годах жизни. По нисбе можно определить, что автор родом с северо-западного Ирана.

Субкомментарий на комментарий Хусамаддина ал-Кати (ум. в 760/1359 г.) на «Китаб ал-Исагуджи» - учебник по логике философа ал-Абхари (ум. в 663/1265 г.)

Начало: ... الحمد لله ... قال الحمد لله الواجب الوجود اقول افتتح كتابه ...

Конец: ... وكل موجود متحيز والفرض من المغالطة تغليب الخصم ودفعه ...

Дата переписки: мухаррам 1251/апрель-май 1835 г.

Переписчик: *على بن عمر قاضى الكخفى عند العالم النحرير الطلى* - 'Али, сын 'Умаркади ал-Кахики (из сел. Кахикал Хунзахского р-на) у своего учителя у выдающего ученого Талтинца [Нурмухаммада из Хунзаха].

Плотная лощеная европейская бумага; черные чернила, надчеркивания – красные; дагестанский насх; переплет – мягкий от тетради.

GAL, I, 465, 5; SB, I, 842; Ahlwardt, V, 5234, 5235; АРИВ, 5427-5441.

№ 60

## الحسينية فى الاداب

Шифр: 55 а

22,5 x 17,5

1 6-17 6/19

*ал-Хусайнийа фи-л-адаб*

Автор: *حسين بن عبد الله الانطاكى* - Хусайн б. 'Абдаллах ал-Антаки (ум. в 1152/1739-40 г.)

Комментарий на «спешно составленное» сочинение об искусстве спора. В заключении автор предлагает придерживаться девяти правил при диспуте.

Начало: *هذه اشارة الى الفاظ الموجودة فى الخارج....*

Конец: *.... على اهل المباحثة والمذاكرة ان يعلم ويعمل تسعة من اداب المناظرة*

Дата переписки: 20 зу-л-ка'да 1229/3 ноября 1814 г.

Переписчик: *نور محمد بن قاضى*. (الأوارى فى جامع الفراولىة) - Нурмухаммад, сын аварского (Хунзахского) кадия (в соборной мечети селения Параул, ныне Карабудахкентского р-на).

Плотная, светло-голубого цвета европейская бумага с филигранью; насх среднего размера; черные чернила, надчеркивания красные, переплет отсутствует.

Примечания со ссылками на *حاج افندى الدرنداوى*, ссылки на хадисы и терминологию эпохи пророка Мухаммада.

КЗ, (ايضاح المكنون), с. 406.

## تذكرة الاخوان

Шифр: 4 б

34,5 x 22

246 б-251 б/26

Тазкират ал-ихван

Автор: عبد الغنى محمد بن ابراهيم العليجي القلھانی - 'Абдалгани Мухаммад б. Ибрахим ал-'Алиджи ал-Калхани. Сведения об авторе – отрывочны. В предисловии сообщается о его прибытии в Дамаск, где посетил маджлис «нашего шайха - Шайха 'Абдалкарима ад-Дагистани аш-Шами», по совету которого «мы приступили к чтению «Тухфат» Ибн Хаджара».

Религиозно-этическое наставление по шафиитскому мазхабу (фрагмент) со ссылками на Ибн Хаджара, шайха Мухаммада ал-Мадани, ар-Рамали.

Начало: ..... الحمد لله الذى اجر القلم ويبين الحكم وعلمنا من الهدى

Конец: ... هذا اخر ما جمعنا من الكتب المعتمدة ومن تقرير المشايخ المتبرة ...

Переписчик: عمّان الدليمى - ('Уммахан из Дилима) «завершил этот благородный рисала под названием «Тазкират ал-ихван» перепиской для своего устада великого ученого мужа, сведущего в науках Махадада, когда он ('Уммахан), учился у него в селении 'Урата (Орота - عرطه) в 1284/1867-68г.»

Белая гладкая фабричная бумага; дагестанский насх, черные, густые чернила; пагинация не проведена; переплет темнокоричневого цвета, с клапаном и тиснением.

На полях большое число выдержек Мухаммада ал-Мадани, ал-Кади (ал-Байдави?), ат-Тафтазани, Ибн Хаджара, ан-Навави, Ибн ал-Джамала, шайх Ибн ал-Касима и др. Очевидно, перед нами рисала – учебный текст, вспомогательный материал для чтения «Тухфат ал-мухтадж».

GAL, SB, II, 606, № 20 АРИВ, № 6711; КАРГ, с. 144, № 205.

Шифр: 64

21,5 x 17,5

156/18

عطور الياسمين

على رسالة الشيخ محمد أمين

‘Утур ал-йасамин

‘ала рисалат аш-шайх Мухаммад Амин

Автор: عبد اللطيف بن دنغن بن حمزة الداغستاني الحزى نزيل محروسة  
 مدينة جنكوت - «Абдаллатиф сын Мухаммада, сына Доногоно, сына Хамзата ад-Дагистани ал-Хуци (из Гоцо=Гоцинский), живущий в богоохраняемом городе Джанкутай». В апреле 1889 г., ‘Абдаллатиф (Абдулатиф) без разрешения царских властей, отправился в паломничество в Мекку. За это его заочно приговорили к ссылке, что и было осуществлено после его возвращения в июне 1890 г. Местом его ссылки был город Обоянь Курской губернии. По сообщению Мансура Гайдарбекова (см.: Биография и труды ‘Абдаллатифа из Гоцо, РФ 3, оп. 1, инв. 3975 № 179) он знал и преподавал арабский, персидский, турецкий (тюркский), казикумухский языки, писал книги по следующим отраслям науки: по арабскому языку, по логике, догматике, философии, астрономии, математике, тафсиру, хадису, фикху и «корням» фикха.

Рукопись «‘Утур ал-йасамин» посвящена толкованию текста комментариев (حواشى) турецкого ученого Мухаммада Амина б. Садраддина аш-Ширвани (жившего в Константинополе), ханафита по мазхабу (ум. в 1036/1626 г.), являющиеся толкованиями труда Шамсаддина Мухаммада ал-Фанари (1351-1431) «Шарх ал-Исагуджи». Толкование Мухаммада Амина в Дагестане называлось «Молла Оглы», Мухаммад Амин назвал его «Рисалат джихат ал-вахда» (رسالة جهة الوحدة), это толкование являлось популярным учебником по логике, а когда на него Абдулатиф Гоцинский написал по свидетельству Мансура Гайдарбекова свои толкования, то дагестанские алимь в глоссах сочинений по логике, читаемых имен приводили целые обзацы из сочинения Абдулатифа Гоцинского. Эту рукопись Абдула-

тиф брал с собой в путешествие по Ближнему Востоку во время поездки в хаджж и оставил один экземпляр труда у какого-то шейха (известного ученого главы какой-то общины) Шамсадина ал-Анбаби с тем, чтобы тот переписал его для себя и затем передал студенту-дагестанцу, учащемуся в то время в ал-Азхаре. Последний должен был отправить его автору. Брат Абдуллатифа Наджмуддин сообщил своему родственнику, уstadу тариката Ахмад-хаджжи из Гоцо, что рукопись не была получена автором, хотя ал-Анбаби передал ее тому студенту своевременно. Наджмуддин написал об этом после смерти своего брата, он просил Ахмада-хаджжи, собравшегося совершить хаджж к этому времени, зайти в Каире к этому студенту – дагестанцу и взять у него эту рукопись. Мансур Гайдарбеков полагает, что, возможно, Абдулатиф Гоцинский во время своей поездки на Ближний Восток, имел намерения издать там свою рукопись. Дагестанский арабист Шейх ‘Али из Согратля написал об этой книге похвальный отзыв в стихотворной форме.

Начало: ...*حقق أمالي يا حكيم الحمد لله...*

Конец: *واوقدت اليران في الاكباد بحيث يومه...*

Дата переписки: 23 зу-л-хиджжа 1302/2 октября 1885 г.

Голубоватая лощеная российская бумага; жирный круглый дагестанский насх; черные чернила, надчеркивания и отдельные пометки - красные; переплет – картонный.

На форзаце: 1) «Похвальная рецензия» на рукопись книги ‘Абдаллатифа, написанная шайхом тариката ‘Али-хаджжи ас-Сагратли; 2) Стихи поэта ‘Умара Охлинского и ниже еще одна запись: *ان نسخت هذه عطور الياسمين نسخة سقيمة فمن صحح بعض مواضعها من الصحيح فله ثلثان وثواب رب تعالى والسلام....* «Так как я выполнил копию «‘Утур ал-йасамин» с некоторыми пробелами, то тому, кто исправит буду благодарен и да вознаградит его господин миров», видимо принадлежит переписчику.

КЗ, I, 202; КЗ, VI, с. 275; А‘лам, VI, 266, 342; РФ, ИИАЭ, 3 оп. 1 инв. 3975, № 179, с. 42.

Шифр: 24 в

## رسالة في الادب والاخلاق

22 x 17,5

Risala fi-l-adaб va-l-ahlak

238 б-266 а/17-26

Автор: не указан.

Трактат по вопросам этики.

Начало: الحمد لله رب العالمن ولا اله الا الله الملك الحق المبين ... وبعد فان تشهد الله سبحانه وملائكته وانبيائه ورسله وجميع خلقه ...

Конец: انت اللطيف المعافى احلم الحلماء ...

Дата переписки: сафар 1305/октябрь-ноябрь 1887 г.

Переписчик: не указан.

Белая лощеная фабричная бумага; черные густые чернила, надчеркивания зелеными чернилами; пагинация полистная, автономная, кустоды; переплет – темнокоричневый, кожаный с клапаном.

## رسالة في المنطق

Шифр: 21 д

22 x 17,5

Risala fi-l-manṭiq

186 а-195 б/14

Автор: سيد الشريف - Саййид аш-Шариф.

На внутренней стороне правой кружки сборника имеет запись М.-С. Саидова: الرسالة المعرب من اللغة الفارسية في المنطق للسيد «Risala [по логике], переведенная с персидского на арабский Саййид ‘али ал-Джурджани». По сообщению Катиб Чалаби, автора био-библиографического справочника, написанное по-персидски сочинение Сайида аш-Шарифа было переведено на арабский язык его сыном Мухаммадом и имеется

начало:.... الحمد لله الذي لا يتم المنطق الفصيح

Начало:.... الحمد لله الذي لا يتم المنطق الفصيح

Конец: هذا اخر الكلام في هذه الرسالة ...

Дата переписки: не указана, конец XIX в. Дагестан.

Переписчик: [محمد الصغير بن حاجي الحرمين حسان الزطنخي] -  
Мухаммад Младший, сын паломника священных храмов Хасана ал-Цатанихи (из сел. Цатаних, ныне Унцукульского р-на).

Белая плотная европейская бумага с водяными знаками; насх; черные чернила, слова «фасл» - зеленые; пагинация отсутствует, кустоды; темнокоричневый кожаный переплет с клапаном.

КЗ, 893.

№ 65

Шифр: 90 е **تاريخ الفلسفة والعلوم وغيرها**  
22 x 17 *Тарих ал-фалсафа ва-л-'улум ва гайриха*  
с. 418-474/18

История философии. Переписано из сочинения **شهاب الدين المرجاني** - Шихабаддина ал-Марджани.

Дата переписки: около 1927 г.

Переписчик: **نزير الدرکلی** - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная, восточная пагинация; переплет – картон.

Юсупов М.Х. Шигабуддин Марджани как историк. Казань: Татарское книжное издательство, 1981.

№ 66

Шифр: 90 в **السهم الصائب لصاحب الزعم الكاذب**  
22 x 17 *ас-Сахм ас-са'иб ли-сахиб аз-за'ми ал-казиб*  
с. 258-377/14

Автор: **علي افندی الغموقی** - 'Али эфенди ал-Гумуки.

Полемика с материалистами.

Дата переписки: 1347/1928-29 г.



Переписчик: نذیر الدرکلی - Назир из Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

Меджидов Ю.В., Абдуллаев М.А., Али Каяев. Очерк жизни и творчества. Махачкала, 1993.

№ 67

Шифр: 90 б

رسالة الردّ علی الدهریین

22 x 17

Рисалат ар-радд 'ала-д-дахрийина

с. 181-258/16

Автор: محمد بن سفدار جمال الدين الأفغانی - Мухаммад б. Сафдар Джамаладдин ал-Афгани (1838-1897) – известный религиозно-политический деятель.

Опровержение материалистов. Перевод с персидского на арабский язык сделан Мухаммадом 'Абдо (ум. в 1905 г.).

Дата переписки: 2 зу-л-када 1347/12 апреля 1929 г.

Переписчик: نذیر الدرکلی - Назир из Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

Богушевич О.В. Мухаммад Джамаль ад-Дин аль-Афгани как политический деятель. – КСИНА. 1961, 47, 11-20; Мунджид, 55.

№ 68

Шифр: 21 ж

حواشی قریباغی علی شرح الشمسیة

22 x 17,5

Хаваши Карабаги 'ала шарх аш-Шамсийа

217 а-320 а/17

Автор: قریباغی - Карабаги.

Субкомментарий Карабаги на трактат по логике «Шарх ас-Шамсийа» Кутбаддина ар-Рази ат-Тахтани (ум. в 766/1365 г.), известный под названием «Тахрир ал-каваид ал-мантикийа» («Изложение основ логики») – на «ар-Рисала аш-Шамсийа» Наджмаддина Али ал-Казвини ал-Катиби (ум. в 675/1294 г.), ученика Насираддина ат-Туси.

Дата переписки: конец XVIII в.

Переписчик: [محمد الصغير بن حسان الرظنخي] - Мухаммад Младший, сын Хасана ал-Цатанихи (из сел. Цатаних, ныне Унцукульского р-на).

Плотная белая европейская бумага с водяными знаками; насх; густые черные чернила, красные надчеркивания; пагинация отсутствует, кустоды; темнокоричневый переплет с клапаном.

Глоссы отсутствуют. На послденей странице (л. 320 б) – оттиск печати: ملك محمد سيد الاواري - «Собственность Мухаммад-сайида ал-Авари (Хунзахского)».

Запись на внутренней стороне левой крышки من كتب محمد نوسال – «Из книг Мухаммад-нусала (нуцал - титул феодального правителя Аварии, Хунзахского ханства). Здесь же запись (конец XVIII в.?) завещаний:

1). Завещал Мухаммад-нусал этому селению (очевидно, селению Хунзах) мясо и шкуру стоимостью в три тумана и четыре куруша – байт ал-малу (бейтулмалу), двенадцать кайлов – на искупительную (молитву), ратл жиру – для светильника в (первый) год, три кайла – для поста в месяц рамадан в течение трех лет – ежегодно кайл. Свидетели: Гитинав Мухаммад («Младший Мухаммад»), Дибир Хаджияв. Это (и есть) завещание Аллах – лучший из свидетелей».

2). «Завещал Урузмаг жителям этого селения мяса и шкуру стоимостью в три тумана и три куруша; три куруша – в байт ал-мал (бейтулмал) и (одно) одеяло стоимостью в три куруша – для мечети, для паломников (ахджадж) – туман, на садака седьмого дня – аббас, для дня воскресения мертвых – один аббас ..., тому кто охраняет могилу в течение семи дней – семь

аббас, для искупительной клятвы (каффарат ал-йамин) – двенадцать кайлов. Завещаю также пахотный участок (-стерто-). Свидетели – Дибир Хаджияв (это аварская форма имени Хаджжи) и Молла, сын Халила».

GAL, I, 466; SB, I, 845; АРИВ, № 5571-5601; Ahlwardt, VI, № 5260, 5261; КАРГ, № 341, 347.

№ 69

Шифр: 21 б [شرح على آداب البحث للايجي]

22 x 17,5 [Шарх 'аля Адаб ал-бахс ли-л-Иджи]

50 а-106 а/13

Автор: [عصام الدين الاسفراني] - 'Исамаддин ал-Исфара'ини.

Комментарий 'Исамаддина ал-Исфара'ини (ум. в 944/1537 г.) на знаменитый трактат по диалектике (поэтика, искусство диспута) «Адаб ал-бахс» или «ар-Рисала ал-'Адудийа» шафиитского законоведа, знатока догматического богословия и права 'Адудаддина ал-Иджи (ум. в 756/1355 г.). На титульном листе: عصام فى الوضع شرح العضدية

Начало: ... هذه للايماء الى المعانى المرتبة الموجودة فى التعقل فقط ..

Дата переписки: 1212/1797-98 г.

Переписчик: [محمد الصغير بن حاجى الحرمين حسان الزطنخى] - Мухаммад Младший, сын паломника священных храмов Хасан ал-Цатанихи (сел. Цатаних, ныне Унцукульского р-на). Определено по другому сочинению сборника.

Место переписки: «فى مسجد قروضة» - «в мечети Куруза(?)».

Белая посеревшая фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация не проведена, кустоды; перплет – кожаный, темнокоричневого цвета, с клапаном. На полях, иногда между строк глоссы.

GAL, II, 208, № 1, II, Comm. 6; SB, II, 288; АРИВ, № 5995-5996; АРКД, 181.

Шифр: 21 г  
22 x 17,5  
146 а-185 а/23

Автор: داود الاسيشي - Дауд ал-Усиши (ум. в 1757 г.), ученик Мухаммада ал-Кудуки, известный дагестанский ученый, автор популярных в Дагестане комментариев к сочинениям по грамматике арабского языка, логике, ценных глосс по правовым вопросам, основатель и преподаватель медресе, владелец рукописной коллекции.

Данное сочинение – субкомментарий Дауда ал-Усиши на комментарий Ну‘мана б. шейх Са‘ида аш-Ширвани на комментарий к «Исагуджи» Асираддина ал-Абхари (ум. в 663/1268 г. В колофоне сочинение названо так: حاشية النعمان المسمى بداود - «Хашийат ан-Ну‘ман, называемый Дауд».

Начало: ... سبحانه ما اعظم شانك واطهم برهانك

Конец: ... دون التحصيل فتأمل في هذا المقام فانه مما يخفى على الاقدام

Дата переписки: 1211/1796-97 г.

Переписчик: محمد الطكطى ابن اسمعيل - Мухаммад ат-Тукути (из сел. Тукита(?), Хунзахского р-на) сын Исма‘ила.

Плотная белая европейская бумага; насх; черные чернила; пагинация отсутствует, кустоды; темнокоричневый переплет с клапаном.

GAL, SB, I; 839, № 23, II, Comm. 1, Glossen, I; SB, I, 842; АРИВ, № 5442-5463; Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке. М., 1960; Алхасова Д.М. Творческое наследие Дауда ал-Усиши//Сборник статей ассоциации молодых ученых Дагестана. Махачкала. 2003. вып. № 1. с. 3-5; АРКД, 179.

# Грамматика

№ 71

Шифр: 65 в **ثمار القلوب في المضاف والمنسوب**  
21,5 x 17 *Самар ал-кулуб фи-л-мудаф ва-л-мансуб*  
с. 222-284/26

Автор: **عبيد الملك بن محمد الثعالبي** - 'Абдалмалик б. Мухаммад ас-Са'алиби (ум. в 429/1038 г.)

Состоит из 61 раздела: **باب الاول فيما يضاف الى اسم الله ، باب الثاني فيما يضاف الى الانبياء**. «Первый раздел о том, что добавляют к имени Аллаха, второй раздел о том, что добавляют к имени пророков» и т.д.

Начало: .... **حمدا لله الذي اقل نعمه يستغرق اكثر الشكر** ....

Конец отсутствует. Дефектный экземпляр. Сохранились разделы 1-8, 11-14.

Дата переписки: 1239/1824-25 г.

Переписчик: **سعيد الهراكاني** - Са'ид Араканский.

Глянцевая бумага, голубого и белого цвета; мелкий насх; черные чернила, заглавия – красные; переплет – кожаный с клапаном и тиснениями растительного орнамента.

GAL, I, 284, № 1, 9; SB, I, 15004 K3, 523; АРИВ, № 6753.

№ 72

Шифр: 60 **شرح الامودج في النحو**  
21 [ 14 *Шарх ал-Унмузадж фи-н-нахв*  
57/15

Автор: جمال الدين بن عبد الغنى الاردبيلي - Джамаладдин Мухаммад б. 'Абдалгани ал-Ардабили (ум. в 647/1249 г.) – знаменитый богослов, правовед и филолог.

Комментарий Мухаммада ал-Ардабили на «ал-Унмузадж фи-н-нахв» («Образец» по синтаксису) известного богослова, правоведа и филолога, одного из основоположников арабской грамматической школы Мухаммада б. 'Умара аз-Замахшари (1074-1144). Это сочинение было наиболее распространенным учебником арабского языка в Дагестане. Рукопись дефектная: без начала и конца.

Дата переписки: раджаб 1160/июль-август 1747 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Европейская коричневая плотная бумага с пятнами от сырости, на некоторых листах поля заклеены, крупный ровный каллиграфический насх; текст огласован, черные чернила, некоторые заглавия – красные; экземпляр без переплета. В начале отсутствует примерно 3 листа.

Много глоссы на полях со ссылками на: - *موصوم - معالم التنزيل* - *كبير - مغنى* и др.

GAL, I, 289, № 12, III, Comm. I, SB, I, 510; K3, I, 185, A'лам, I, 223; АРИВ, 6936; АРКД, 215-225; КАРДУ, № 74-87; ИИКД, 69; АРКД, 147; литогр. издание «Шарх ал-Унмузадж». Изд. 4. Темир-Хан-Шура, 1912.

№ 73

Шифр: 41

22 x 17,5

180/11

## الوافية في شرح الشافية

*ал-Вафийа фи шарх аш-Шафийа*

Автор: احمد بن محمد بن ابي بكر بن محمد - Ахмад б. Мухаммад б. Аби Бакр б. Мухаммад.

Комментарий на трактат Ибн ал-Хаджиба (ум. в 648/1248) по морфологии «аш-Шафийа фи-т-гасриф». Состав-

лен в 813/1411 г. Текст сочинения комментируется полностью с детальным лексическим, морфологическим и синтаксическим анализом.

Начало: .... الحمد لله الذى تنزه ذاته عن التصريف والانتساب

Конец: ... اليك و عليك وحتى لكونه بمعنى الى والله اعلم بالصواب ...

Дата переписки: 1186/1772-73 г.

Переписчик: حاج القيه كنت - Хаджж ал-Кайакант (из сел. Каякент Каякентского р-на). Рукопись переписана «в мадраса ал-Кайа».

Плотная лощеная пожелтевшая белая бумага; дагестанский насх; черные чернила, комментируемый текст надчеркнут красными, отдельные слова на полях – зелеными чернилами; пагинация отсутствует; переплет – черный, кожаный, с клапаном, тиснением.

На титуле печать: «Собственность Мухаммадсайида ал-Авари». На полях большое число глосс: ح – حاشية شرح مطالع – ه – ظ – محى الدين – مصباح – منح – معاوية – شهاب – شيخ زاده – داود – ح ق – سلمان – دمير – چاربردى – طيب – س – قدقى – ق – ح – جمع الجوامع – ح ق ع – سيدى – ح ابن قاسم – م د ر – نموذج – شرح اللباب – عصام – ازهار – اقليد – محمد ابرى – ايضاح – فتاوى الفقهية – ح ق على چه – قاموس – شرح مسلم – احمد – هادى – الفية – مناهج

GAL, I, 303, № 8, 11; SB, I, 535; A'лам, IV, 734; АРИВ, № 7445-48; КАРГ, № 491-494; КАРД, № 102-108; КАРДУ, № 327-344; АРКД, 144.

№ 74

Шифр: 54

18 x 11

56/21

[شرح على الشافية]

[Шарх 'ала-ш-Шафийа]

Автор: عبد الله بن محمد الحسينى نفرهكار 'Абдаллах б. Мухаммад ал-Хусайни Накрахкар (ум. в 776/1374 г.)

Комментарий (часть II) ‘Абдаллаха б. Мухаммад ал-Хусайни на знаменитое учебное пособие по грамматике (морфология) арабского языка «аш-Шафийа» Ибн ал-Хаджиба (ум. в 646/1249 г.) известного египетского ученого.

Начало: ... اللام ياء لاته لو كان الكلام ...

Конец: .. فاته تكتب بالياء حملا لها على الى ..

Дата переписки: 15 джумада ал-ахира 961/18 мая 1554 г.

Место переписки: не указано, Ближний Восток.

Переписчик: не указан.

Плотная белая лощеная бумага восточного производства; насх; густые черные чернила, комментируемая часть – красные; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – темнокоричневый, с тиснением, правая крышка не сохранилась.

На л. 57 а – система знаков-эквивалентов арабских букв или их сочетаний (всего 29 знаков).

GAL, I, 303, № 8, II, Comm. 5; SB, I, 536; SB, II, 2, № 10 а; КЗ, 1020-1021; ИИКД, 70.

№ 75

## شرح تصريف العزى

*Шарх Тасриф ал-‘Иззи*

Шифр: 30

22 x 17,5

93/10

Автор: مسعود بن عمر التفتازانى - Мас‘уд б. ‘Умар ат-Тафтазани (ум. в 792/1390 г.), известный филолог из Хорасана, автор большого числа сочинений в области грамматики арабского языка, правоведения, риторики, логики.

Комментарий ат-Тафтазани на «Морфологию ал-‘Иззи», сочинение известного арабского ученого ‘Изаддина ‘Абдалваххаба Ибрахима аз-Занджани (ум. после 655/1257 г.), популярный учебник в традиционных мусульманских школах.

Дата переписки: не указана, I половина XIX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.



Белая плотная европейская бумага; дагестанский насх; черные густые чернила, комментируемый текст надчеркнут красными или оранжевыми линиями; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – картон, корешок обтянут кожей.

Глоссы на полях и между строк (до первой половины рукописи). Дефектный экземпляр, отсутствуют последние листы.

GAL, I, 283, № 16, I, Comm. I; II, 215, № 2, 2; SB, I, 497; АРИВ, № 7509; КЗ, II, 1138-1140; ал-А'лам, VIII, 113; КАРД, № 55, ИИКД, 71; АРКД, 146.

№ 76

Шифр: 16 а

28 x 19

2 а-137 а/15-21

## وافية في شرح الكافية

Вафийа фи шарх ал-Кафийа

Автор: ركن الدين الحسن بن محمد الاستربادي - Рукнаддин ал-Хасан б. Мухаммад ал-Астрабади (ум. в 715/1315 г.).

Комментарий Рукнаддина ал-Хасан б. Мухаммада ал-Астрабади на популярный учебник арабского языка (основы синтаксиса) «ал-Кафийа», принадлежащий перу Ибн ал-Хаджиба (ум. в 646/1249 г.).

Начало: ... احمد انتخ بالتحميد بعد التيمن بالتسمية لتكون اداء لشيئ من موجب

Конец: .. من الخير والجد وهو محيط على جميع الموجود

Дата переписки: 1077/1668-69 г.

Переписчик: طيب بن عمر من قرية خركى ... عند استاذنا ومولانا مل محمد من قرية خنزخ في زمان ولاية محمد خان بن دغرخان في قرية طانوس «Таййиб, сын 'Умара из селения Хараки (сел. Харахи ныне Хунзахского р-на) ... у нашего устада и благодетеля Малла Мухаммада из селения Хунзах в правление Мухаммад-хана, сына Дугри-хана в сел. Танус (сел. Тануси, ныне Хунзахского р-на)».

Плотная пожелтевшая лощеная бумага местного производства; ясный нах; черные густые чернила, отдельные слова и надчеркивания красные; пагинация отсутствует, кустоды; переплет – кожаный, темнокоричневый с клапаном, с неглубоким линейным тиснением.

На полях многих листов многочисленные глоссы.

На л. 1 а имеется запись зелеными чернилами: «Из книг бедняги Хасана ал-Б.к.хи (البقي - из Батлуха(?), ныне Шамильского р-на).

На л. 2 а запись: «Разлиновал и переписал эту книгу Таййиб, сын ‘Умара, внук Худж (حوج).

После «Вафийа» в рукописи (л. 1376-153а) идет комментарий под названием: كتاب محشى لعقائد موسوم بحيالى

GAL, I, 303; SB, I, 532; K3, II, 1370-1371; Ahlwardt, VI, № 6585, 6586; АРИВ, № 7195-7207; ИИКД, 69; АРКД, 144.

№ 77

## الفوائد الضيائية

Шифр: 17

28,4 x 17,3

309+4/14

ал-Фава’ид ад-Дийа’ийа

Автор: عبد الرحمن بن احمد الجامى - ‘Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами (817/1414-898/1492) – выдающийся поэт и ученый, суфий. Обладал обширными познаниями в арабском языке, грамматике, философии, законоведении, основах религии, истории ислама, экзегетики Корана, в точных науках, математике, астрономии и др. Оставил после себя богатое литературное наследие – около 50 разнообразных поэтических и прозаических произведений.

Комментарий ‘Абдаррахмана Джами на «ал-Кафийа» («Достаточная»), один из широкораспространенных учебных трактатов по основам синтаксиса арабского языка, написанный известным египетским ученым Ибн ал-Хаджибом (ум. в 646/1249 г.) В своей структуре повторяет комментируемое, а

последнее состоит из разделов, посвященных именам, глаголам и частицам (харфам), т.е. в свою очередь, повторяет порядок рассмотрения вопросов, предложенный аз-Замахшари (ум. в 538/1143 г.) в своих известных трудах по грамматике «ал-Муфассал» и «ал-Унмузадж фи-н-нахв». Цитирование текста комментируемого сочинения у ал-Джами полное. Сочинение ал-Джами составлено в 877/1473 г.

Начало: الحمد لوليه والصلوة على نبيه وعلى اله واصحابه ... اما بعد فهذه فوائد وافية بحل مشكلات الكافية ...

Конец: ... قد استراح من نكدة الانتهاض لنقل هذا الشرح من السواد الى البياض العبد الفقير عبد الرحمن الجامي .... سنة سبع وتسعين وثمان مائة من هجرة من لا نبي بعده

Переписчик: عمر لمحمد بن محمد الملقب بفتح الطدى Умарил Мухаммад, сын Мухаммада по-прозвищу Фанах ат-Тиди (Тидиб – селение ныне Шамильского р-на). Текст переписан в медресе Ибрахим Хаджиява ал-‘Уради (ابراهيم حبيب العردي), сверена с добротным списком Хадиса ал-Мачади (حديث المجدي). Селения Урада и Мачада расположены в Шамильском р-не.

Дата переписки: вторая половина XVIII в.

Белая лощеная фабричная бумага средней плотности, черные густые чернила, комментируемый текст надчеркнут красной линией; дагестанский насх; пагинация полистная, кустоды; переплет – кожаный, коричневый с клапаном.

На полях рукописи имеются многочисленные комментарии, глоссы, цитаты из грамматических сочинений. Глоссы превосходят основной текст. Много цитат из сочинений дагестанских авторов – Мухаммада ал-Кудуки, Дауда ал-Усиши, Салмана Тлохского, Муртаза‘али ал-‘Уради. Мухаммадтахира ал-Карахи, а также Абубакара ал-‘Аймаки, Хадиса ал-Мачади, ‘Умара ал-Кудали. Много вставок. На вставке между л. 1 и 2 – небольшой текст ал-Кудуки на аварском языке.

GAL, I, 303, № 8, I, Comm. 13; II, 207, № 8, 11; SB, I, 533; K3, 1370-1372; Ahlwardt, IV, 6575; АРИВ, № 7210-7286; ИИКД, 69, 77; КАРГ, № 472-488; КАРДУ, № 529-536; АРКД, 141-143.

Шифр: 68

22 x 17

81/10

## موصّل الطلاب الى قواعد الاعراب

*Мувассил ат-туллаб ила қава'ид ал-и'раб*

Автор: خالد بن عبد الله الأزهرى النحوى - Халиб б. 'Абдаллах ал-Азхари ан-Нахави (ум. в 905/1499 г.)

Комментарий на грамматическое сочинение Ибн Хишма (ум. в 761/1360 г.) под названием «ал-И'раб 'ан қава'ид ал-и'раб».

Начало: ... الحمد لله الملهم لحمده الخ

Конец: .... فُخِّمَ كِتَابَهُ بِهَا ابْتِدَاءً بِهِ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ

Дата переписки: 28 ша'бана 1316/12 января 1899 г.

Переписчик: غازى بن حاج جمال الدين الهلى - Газимухаммад, сын хаджж Джамаладдина ал-Хилли (из сел. Гелли).

Фабричная российская бумага; простой насх; черные чернила, надчеркивания – красные; переплет – отсутствует.

Запись на титуле: طالب غازى بن حاج جمال الدين الهلى – «Учащийся Газимухаммад, сын хаджж Джамалуддина из сел. «Хилли», учился у 'Али ас-Салти в 1315/1898-99 г.»

GAL, II, 23, № 7, 3; Comm., b; SB, II, 18; K3, I, 124; K3, V, 343; Ahlwardt, 670, 9; АРИВ, 7690; КАРГ, 575, КАРДУ № 62.

Шифр: 89

22,5 x 17

19/11-17

## قطعة من تركيب مائة عامل

*Қут'а мин таркиб Миат 'амил*

Автор: داود النقوشى القراخى - Дауд ан-Нукуши ал-Карахи (из сел. Нукуш, ныне Чародинского р-на).

Сочинение представляет собой грамматико-синтаксический разбор مائة عامل «Ста управляющих» ал-Джурджани. В Санкт-Петербургском отделении Института востоковедения РАН сочинение ан-Нукуши числится под на-

званием شرح على العوامل المانة للجرجاني. Переложение одноименного сочинения Мухаммада, сына ал-Кудуки. Начало и конец отсутствуют.

Дата переписки: 1270/1853-54 г.

Переписчик: محاد الكرطى – Махад ал-Карати (из сел. Карата, ныне Ахвахского р-на).

Белая и коричневая глянцевая российская бумага; насх; черные чернила; переплет отсутствует.

Примечания: حاشية داود – الأبرى.

КАРД, 50; АРИВ, 6884; ИИКД, 72.

№ 80

Шифр: 43 التصريف المعقود شرح وسط المقصود  
22 x 17,7 ат-Тасриф ал-ма'куд Шарх васат ал-максуд

Автор: محمد ظاهر القراجي الالوارى - Мухаммадтахир ал-Карахи ал-Авари (1889-1800), известный дагестанский ученый, автор крупного исторического сочинения «Блеск дагестанских сабель в некоторых шамилевских битвах», историограф и секретарь Шамиля, крупный знаток мусульманского права, арабской литературы и литературной традиции.

Сочинение по грамматике (морфологии) арабского языка. Полный экземпляр завершен в 1293/1876-77 г.

Дата переписки: не указана, конец XIX в. Дагестан.

Плотная белая фабричная лощенная бумага; насх; черные густые чернила, красные подчеркивания; пагинация отсутствует; переплет картон.

Крачковский И.Ю. Новые рукописи истории Шамиля Мухаммада Тахира ал-Карахи//Ибр. соч., Т. 6. М-Л., 1960; Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX в. на арабском языке//Труды двадцать пятого Международного конгресса востоковедов. М., 1963; Т. 2; Гудава М.Т. Традиция изучения арабского языка в Дагестане («Шарх ат-Тасриф» Мухаммада

Тахира ал-Карахи): Автореф. канд. дисс. Тбилиси, 1980; [Шихсаидов А.Р.] ал-Карахи, Мухаммад Тахир//Ислам на территории бывшей Российской империи: Энциклопедический словарь. М., 2003. Выпуск 4. С. 40-41; ИИКД, 71.

## Лексикография

№ 81

Шифр: 45 г

20,5 x 16,5

37 б-75 а/7-8

[مجموع اللغات]

[Маджму‘ ал-лугат]

Автор: [محمد سفيح دهر قاضي بن القاضي المقصود الاواري الطلطي] - Мухаммадшафи‘ Дибир-кади, сын ал-Кади ал-Максуд ал-Авари ат-Талти (из Талта, части сел. Хунзах). Автор известен как Дибир-кади Хунзахский (1742-1817), выдающийся дагестанский ученый, автор уникального толкового персидско-тюркского словаря «Джами‘ ал-лугатайн ли-та‘лим ал-ахавайн» и других ценных лексикографических работ, умный политический деятель, автор многочисленных писем, владелец богатой рукописной коллекции.

Автограф, персидско-тюркский словник. Основной текст – персидская лексика, сопровождаемая тюркским, местами – арабским переводом. Персидские слова разбиты на разделы (фасл) и главы (баб). На полях много авторских записей, на л. 44 б – с датой 1198/1784-85 г. и на л. 60 б – с датой 1231/1799-1800 г. – разъяснение автора.

Дата составления указана дважды. На л. 64 а: «Завершил презренный бедняга ат-Талти написание этих страниц в благословенной крепости Шушу (Шуша) в четверг двадцать восьмого числа благословенного победоносного месяца сафар 1197/3 февраля 1782 г.» Очевидно, это дата завершения части книги. На л. 75 а - расположен колофон с указанием о завершении «этой рукописи по персидскому языку в 1184/1770-1771 г. в Панахабаде». На л. 74а с записью о завершении раздела в 1197/1782 г. позже, примерно через 30 лет «встроена» вперемежку со старым текстом следующая запись: «Я завершил исправление (редакцию – тасхих) этой благородной книги, когда я преподавал ее своему сыну в благословенное время при могиле покойной повелительницы (амира) Фатимат, жены Мухаммада, когда я пребывал у него во время холеры и чумы во многих селениях Дагестана и в селениях Аварии, 29 победоносного раджаба 1229/17 июля 1814 г.». Автограф.

Плотная фабричная бумага с водяными знаками; насталик; черные чернила, слово «фасл» - на желтом фоне; пагинация полистная; переплет – темнокоричневый с тиснением, без клапана; кустоды.

На полях – записи о чтении на арабском языке. Л. 37 б: «Мы с братом и т.д. в четвертый и пятый раз начали штудировать (мутала‘) эту книгу в пятницу двадцать третьего числа благословенного Аллаха месяца зу-л-ка‘да 1214/18 апреля 1800 г.» Там же: «Мы начали изучение этой [книги] и т.д. в среду шестнадцатого числа благословенного Аллаха месяца раби‘ асани 1229/7 апреля 1814 г.»

На л. 60 б – на полях более поздние запись автора, рядом с персидскими словами «муш» и «гав» и арабским эквивалентом «фа‘ра» (мышь) и «бакара» (корова) – «год 1229 – год мыши; год 1230 – год тигра и так (далее) до последнего года. Далее – опять сначала, с года мыши» - это разъяснение было сделано позже, о чем свидетельствует запись автора на той же странице: «Написал это бедняга ат-Талти в понедельник восьмого числа месяца сафар 1231/9 января 1816 г. в городе (кал‘а)

Панахабад, известном под названием Шуша, при моей поездке туда для лечения глаза».

Саидов М.-С. Из истории возникновения письменности у народов Дагестана. // Языки Дагестана Махачкала, 1976. Вып. 3. С. 125; Каталог арабских рукописей Института истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР/Под ред. М.-С. Саидова. М., 1977. Вып. 1. С. 37-41; Алибекова П.М. «Джами' ал-лугатайн ли-та'лим ал-ахавайн» Дибир-кади из Хунзаха как памятник дагестанской лексикографии XVIII в. // Вестник Дагестанского научного центра. 2001. № 10; Алибекова П.М. Каталог персидских рукописей Института истории, археологии и этнографии. Махачкала, 2001. Вып. I. С. 95-97 (№ описания 76).

№ 82

[قاموس – فرهنگ]

[Камус - Фарханг]

Шифр: 53 6

17 x 10,5

60 б-69 б/9

Автор: محمد شفيع دبر قاضى الاوارى الطلطي - Мухаммадшафи' ал-Авари ат-Талти.

Арабско-персидский словарь с подстрочным переводом (частично) на тюркский язык. Автограф.

Дата составления: 1196/1781-82 г. «в благословенный крепости Шуша (شوشة)».

Плотная пожелтевшая европейская бумага; насталик с элементами шекасте; черные густые чернила, кружочки и отдельные знаки – красными; пагинация поздняя, постраничная, кустоды; переплет не сохранился.

В начале рукописи (с. 2-79) текст «Гулистана» с некоторыми арабскими колофонами, на с. 9 هذه اشعار مأخوذة من كتاب كلستان – بيد الحقيير دبر بن قاضى مقصود «Это стихи, взятые из книги «Гулистан», переписанные презренным Дибиром, сыном Кади Мак-



суда». Персидский язык с переводом некоторых слов на арабский язык.

На с. 25 запись: «до сих пор – сто байтов персидских стихов .... Написано это в дату – в четверг перед полуденной молитвой в благословенный месяц раджаб в благословенном городе аш-Шуша в доме Ибрахим-хана».

На с. 40 указано, что «до сих пор – 225 (стихов) .... это то, что я переписал из стихов первой главы ... день завершения переписки и толкования (отдельных слов) – понедельник великого благословенного месяца ша‘бан 1196/июль или август 1782 г.»

На с. 60 имеется запись: «это конец стихов пятой главы».

На л. 59: «до сих пор – 32 стиха ... я переписал в воскресенье».

На с. 72: «до сих пор 654 стиха, поэтому отсталось у меня – хвала Аллаху – владыке всемилостивому – 346 стихов это было во вторник, - да поможет мне Аллах завершить остальные до субботы ...»

На с. 79 запись: «Завершилась переписка стихов, взятых мной из книги «Гулистан», принадлежащей перу великого нашего благодетеля шайха Са‘ди ... в четверг благословенного Аллахом месяца ша‘бан, - а это был последний день месяца, в раннее утро 1196/9 июля 1782». Переписал «... презренный Мухаммадшафи‘ по прозвищу Дибир, сын Максуда, который был кадием Аварии, был прозван по их обыкновению Кади» (الحقير محمد شافع الملقب بدبير ابن مقصود الذي اقضى قضاة الاوار الملقب على دابهم بالقاضى).

На с. 140-149 отдельные выдержки из сочинения Абу Насра Фарахи под названием «Нисаб ас-сибйан» (نصاب الصبيان لابی نصر الفراهى), арабо-персидского словаря, составленного в 617/1220 г., популярного в Иране, Средней Азии, Индии. Переписчик: محمد شفيع الاورى – Мухаммадшафи‘ ал-Авари (См.: Алибекова П.М. Указ. соч., с. 104 (№ 84).

Алибекова П.М. Указ. соч. С. 68-69, (№ 52).

№ 83

Шифр: 53 в  
17 x 10,5  
75 а-78 б/22, 25

[قاموس – فرهنگ]  
[Камус - Фарханг]

Автор: محمد شفيع الاوارى الطلطي - Мухаммадшафи' ал-Авари ат-Талти.

Словарь арабских слов и выражений с переводом на персидский язык. Автограф.

Дата составления: [1196/1781-82 г.]

Плотная белая европейская бумага; насталик с элементами шекасте; черные густые чернила, арабские эквиваленты надчеркнуты также черными чернилами; пагинация поздняя, постраничная; переплет не сохранился.

Алибекова П.М. Указ. соч. С. 69-70 (№ 53).

№ 84

Шифр: 53 г  
17 x 10,5  
83 б-109

[قاموس – فرهنگ]  
[Камус - Фарханг]

Автор: محمد شفيع الاوارى الطلطي - Мухаммадшафи' ал-Авари ат-Талти.

Словник арабского, персидского, тюркского и аварского языков, черновые записи. Автограф.

Дата составления: [1196/1781-82 г.]

Плотная белая европейская бумага; черные густые чернила, кружочки и отдельные знаки – красные; пагинация поздняя, постраничная, кустоды; переплет не сохранился.

Алибекова П.М. Указ. соч. с 70 (№ 54).

Шифр: 45 в

20,5 x 16,5

8 а-36 а/13

## مجمع الاسامى

Маджма' ал-асами

На титуле над этим названием стоит второе название сочинения - تبيان اللسان لتعليم الصبيان - Тибйан ал-лисан ли-та'лим ас-сибйан.

Автор: [محمد شفيع دير قاضى بن القاضى المقصود الاوارى الطائى] - Мухаммадшафи' Дибир-кади, сын ал-Кади ал-Максуд ал-Авари ат-Талти.

Персидско-арабско-тюркский словарь. На титульном листе указано, что сочинение это «подборка отдельных важных слов из трех языков, извлеченных из (различных) рукописей, корреспонденций, комментариев и субкомментариев». Это собрание «представляет собой хранимое сокровище, драгоценный камень, скрытый для тех, кто хочет подняться по ступенькам тюркского и персидского наук». Работа разделена на главы (баб) и разделы (фасл). Слова представлены по последней букве, по числу букв алфавита, которые включают элементарный очерк по грамматике и персидские слова, сопровождаемые, в основном, эквивалентами на тюркском, а также на арабском языках.

На л. 37 а-75 а – большой персидско-тюркский словарь Дибир-кади ал-Авари, иногда с арабскими эквивалентами или же записями на полях на арабском языке.

Дата переписки: 4 джумада ас-сани 1199/ 14 апреля 1785 г. «под наблюдением великого наставника, переполненного (знаниями) моря Хасана ал-Кудали (из сел. Кудали, ныне Гунибского р-на)». Автограф.

Плотная фабричная бумага с водяными знаками; насх; черные густые чернила, названия глав и разделительные точки – зеленые, названия разделов и отдельных слов – красные; переплет – темнокоричневый, кожаный.

На полях между строк и на полях – соответствующие эквиваленты или же разъяснения. Рядом с колофоном – запись (другим почерком): «Написал бедняга ат-Талти в городе (Панах)абаде в последних числах джумада ал-аввал 1231/конец мая 1816 г.»

Алибекова П.М. Указ. соч. С. 94-97 (№ описания 75).

№ 86

[قاموس]

Шифр: 45 а

20,5 x 16,5

2 б-3 б/8

[Камус]

Автор: [محمد شفيع دبر قاض الاوارى الطلطى] - Мухаммадшафи‘ Дибир-кади ал-Авари ат-Талти.

Тюркский словник с подстрочным переводом на персидский, арабский, аварский язык. Нет начала и конца.

Дата переписки: [конец XVIII в.]. Автограф.

Плотная пожелтевшая фабричная бумага с водяными знаками; насх; черные густые чернила, переводимые тюркские слова, разделительные точки, название фасла – красными, слова «Фасх» - зеленые; огласовки, пагинация – полистная, но не проведена последовательно; переплет – темнокоричневый, кожаный с тиснением, без клапана.

Алибекова П.М. Указ. соч. С. 70 (№ описания 55).

№ 87

[قاموس تركى – عربى]

Шифр: 45 б

20,5 x 16

4 б-7 б

[Камус турки - ‘араби]

Автор: [محمد شفيع دبر قاضى بن القاضى المقصود الاوارى الطلطى] - Мухаммадшафи‘ Дибир-кади, сын ал-Кади ал-Максуд ал-Авари ат-Талти.

Тюркско-арабский словарь (иногда даны аварские параллели). Тюркские слова и арабские соответствия даны не по алфавиту, в качестве иллюстраций грамматических форм, в данном случае на тюркском языке, причем лексическому материалу предшествует небольшой очерк о правилах образования указанной грамматической категории. Поэтому раздел называется: كتاب المصادر وما يتعلق بها من التصاريف.

Л. 7 б является продолжением авторского текста, он озаглавлен فصل في بيان الماضى, т.е. посвящен правилам образования формы прошедшего времени в тюркском языке. Далее страницы утрачены, нет лексического материала. Все это лишает нас возможности говорить обо всей структуре и объеме сочинения.

Дата переписки: не указана, [конец XVIII в]. Это устанавливается записью автора, о чтении книги его братом Нурмухаммадом. Автограф.

Плотная пожелтевшая бумага с водяными знаками; насх; черные густые чернила, тюркская лексика надчеркнута красными чернилами. На л.7 б – тюркские глоссы написаны красными чернилами.

Мало глосс. На л. 4 б в верхнем правом углу имеется запись почерком автора: «Наш брат Нур(мухаммад) завершил чтение этой тюркской книги в четверг десятого числа благословенного месяца славного ша‘бана 1208/13 марта 1794г.».

№ 88

Шифр: 10

35,2 x 21,5

171/до 34

كتاب مختصر

На титуле:

كتاب مختصر يختصر من كتاب تحفة المؤمنين  
بالفارسية يحتصره كاتبه رافع الشمغدى

*Китаб Мухтасар йухтасир*  
*мин китаб «Тухфат ал-муминин»*  
*би-л-фарисийа ихтасарах катибуху Рафи' аш-Шамгади*

Составитель: *رافع بن اسمعيل بن رافع بن اسحق بن محمد بن علي رضا*  
– Рафи' б. Исма'ил б. Рафи' б. Исхак б. Мухаммад б. 'Алирида б. Йунус б. 'Али б. Мамма.

Словник, извлеченный из написанного на персидском языке медицинского трактата Мухаммада ад-Дайлами ал-Мазандарани «Тухфат ал-муминин». В словник внесено более 3000 терминов, слов, выражений с арабскими и тюркскими эквивалентами. Составитель перечисляет на арабском языке большое число использованных книг, даны знаки сокращений. Работа составителя не завершена, имелось ввиду представить эквиваленты на многих языках – греческом, арабском, русском, французском, турецком, латинском, хинди, лакском и т.д.

Дата переписки: мухаррам 1340/сентябрь или октябрь 1921 г.

Переписчик: *رافع الشمغدى* - Рафи' аш-Шамгуди (из сел. Шангода, ныне Гунибского р-на).

Белая тонкая фабричная канцелярская бумага; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация полистная; текст не огласован; переплет – картон.

Исаев А.А. Источники по истории развития медицинских знаний в Дагестане XVIII - начала XX вв.//Источниковедение средневекового Дагестана. Махачкала, 1986.

# Поэзия, переписка (мукабат)

№ 89

Шифр: 24 г

22 x 17

20 (268 а-280 б)/13

انيس الوجد تخميس البردة

Анис ал-ваҳд Тахмис ал-Бурда

Автор: عباس فوزى الداغستاني - Аббас Фавзи ад-Дагистани.

«Тахмис» Аббаса Фавзи ад-Дагистани на знаменитую поэму ал-Бусири (ум. в 1294 г.), составленный 13 шаввала 1300/17 августа 1883 г. в Стамбуле.

Дата переписки: 22 зу-л-хиджжа 1306/19 августа 1898 г.

Переписчик: محمد بن شيخ الكرکلی الغموقی لاستاده الباهر ... سيدو بن مرتضعلی الكنچقی الاوارى - Мухаммад, сын Шайха ал-Куркли (из сел. Куркли, ныне Лакского р-на) ал-Гумуки (сел. Кумух, ныне Лакского р-на) «для своего превосходного устада Саййидава, сына Муртада‘али ал-Киничуки (из сел. Геничутль, ныне Хунзахского р-на) ал-Авари».

Белая фабричная бумага; черные чернила, комментируемые четыре строки надчеркнуты красными чернилами; пагинация полистная, автономная, 22 л., кустоды; переплет – темнокоричневый, кожаный.

Глоссы отсутствуют. Л. 282 б: «ар-Рисала ал-Адудийа»; л. 283 а-284 б: выписки из طواع الانوار شرح مطالع الانتظار (по общим вопросам философии, этики), переписанные Шамилем, сыном Малла Мухаммада, сына Шамхала ал-‘Убуди (из сел. Обода, ныне Хунзахского р-на) «для своего любимого брата Сайтилава, сына Муртаза‘али ал-Киничуки в 1280/1863-64 г.»

GAL, I, 264-266, № 16, I; SB, I, 467-468; I, 416, № 27, VI; АРИВ, № 8589-8648; 5910-5914.

Шифр: 8

20,3 x 16,8

/10-21

## [مجموعة الأشعار والمكاتيب]

[Маджмуат ал-аш'ар ва-л-макатиб]

Автор и составитель: ابو اسحق اسمعيل بن ابرك الشلاني - Абу Исхак Исма'ил сын Абакара из Шулани (ум. в 1912 г.), известный дагестанский алим, составитель, переводчик. Переписка, стихи, записи Исма'ила из Шулани, хронологически относящихся к XIX – началу XX в. Сборник представляет собой уникальный источник по истории дагестанской литературы и науки конца XIX – начала XX в., сохранивший ценные памятники эпистолярного жанра. Приводимые в сборнике тексты стихов, различных писем, исторических записок знакомят нас с творчеством многих ученых, поэтов, духовных деятелей. Многие тексты уникальны, сохранились только в сборнике, собранном Исма'илом из Шулани.

Письма расположены произвольно, без соблюдения хронологической последовательности. В числе адресатов и адресантов Исма'ила аш-Шулани имеется большое число лиц: Мухаммадали ал-Чухи (из сел. Чох, ныне Гунибского р-на), Хаджжи Талибов, хаджжи Муртад'али ал-Кудали (из сел. Кудали, ныне Гунибского р-на), Махдимухаммад ас-Сугури (из сел. Согратль, ныне Гунибского р-на), Шу'айб-эфенди ал-Багини (из сел. Багинуб, ныне Чародинского р-на), Дибир ал-Авари (из сел. Хунзах, ныне Хунзахского р-на), Абубакр (Абубакар), отец Исма'ила ал-Шулани, 'Абдалмаджид аш-Шулани, Мухаммадмирза ал-Чухи, Хаджжи Узунхайр ас-Салти (из сел. Салта, ныне Гунибского р-на), шайх Шарафаддин, Махмуд ал-Йахсави (из сел. Аксай, ныне Хасавюртовского р-на), общество Чоха, Хаджжи Мухаммад ал-Бацади (из сел. Бацада, ныне Гунибского р-на), Хаджжи 'Абдаллах ал-Чухи, Хаджияв б. Мухаммад ал-Бацади, Мухаммад ал-Йахсави, ученики медресе в Чохе, Йусуф ал-'Унти (из сел. Унты, ныне Гунибского р-на), Сираджад-



дин-афанди, Мухаммад Фиру (?) ал-Чухи ад-Дагистани, Кебед Мухаммад ал-Б.ж.ти (البجطي - из сел. Бежта?).

Особое место занимает пространная переписка Исма'ила ал-Шулани и Махдимухаммада ас-Сугури о статусе пахотных участков на «рифях селений» (т.е. хуторах), о продаже их, о расходовании заката, о высказывании Мухаммада ал-Кудали по вопросу о земельной собственности. Несколько элегий – марсийа: по случаю кончины ал-Кахи (из сел. Кахиб Шамильского р-на) Мухаммада, сына шайха, известного под именем 'Али Мусалав ал-Кахи; прощание (توديع) мута'аллимов селения Каха (قحه – Кахиб) со своим устатом шейхом Хамидом (ал-Кахи).

Запись о ал-Шулани: «Исма'ил аш-Шулани был учащимся в селение Кахиб у его устада искусного алима Хамида ал-Кахи (из Кахиба), а когда тот скончался – милость Всевышнего Аллаха над ним, - он ушел из Кахиба. До этого он был учеником в селении Хараки около 1308/1890-91 г. у проницательного алима Са'ида ал-Хараки (из сел. Харахи, ныне Хунзахского р-на); завещание Мухаммада ал-Кудуки (из сел. Кудутль, ныне Гергебильского р-на); выдержка из текста, напечатанного в Шуре (Темир-Хан-Шуре): «Я, презренный Мухаммад, сын Мусы ал-Кудуки, завещаю стоимость ста раталов для расходов после моей смерти и определенную долю состояния (انواع الخيرات) дома или за его пределами. Я завещаю (также) стоимость двадцати раталов для расходов (во имя) искупления (грехов)».

Дата переписки: начало XX в. Тексты конца XIX – 1910 г. Весь текст составлен Исма'илом из Шулани. Текст Шулани переписан другим автором, который нигде не называет себя (возможно, это М.-С. Саидов).

Текст расположен на 5 ученических тетрадях (только одна с обложкой) в линию, а также на 4 отдельных листах тонкой белой фабричной бумаги; пагинация отсутствует, текст написан черными чернилами.

Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период). Составитель А.А. Исаев. Махачкала, 1989. с. 33, 34, 38, 39-41, 51, 55, 56.

Шифр: 35 г

[مکاتبة ومطاعنات بين

21,8 x 17 [نذیر الدرکلی ومحمد الترغولی]

116 6-141 a/25 [Мукатаба ва мута'нат байна

Назир ад-Дургули ва Мухаммад ат-Таргули]

Переписка между известным дагестанским ученым Назиром из Дургули и кади Мухаммадом ат-Таргули (т.е. из сел. Тарки) по вопросам мусульманского богословия и права (о толковании хадиса: «шейх среди своего народа подобен пророку среди своего народа»); о Такиаддине Ахмаде Ибн Таймийа (ум. в 1328 г.) и понимании его творчества; об иджтихаде и муджтахидлах; много других вопросов.

Время написания писем: от 26 джумада ал-ула 1346/21 ноября 1927 г. до 29 джумада ас-сани 1346/24 декабря 1927 г.

Время переписки: 11 зу-л-хиджжа 1347/21 мая 1929 г.

Переписчик: جمال الدين ولد الحاج توليارخان الكتاکی - Джамаладдин, сын ал-Хаджж Тулпархан ал-Кустаки (из сел. Костек, ныне Хасавюртовского р-на).

Белая тонкая фабричная бумага в синюю линию; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация поздняя, постраничная, автономная для сборника, кустоды; переплет – картон.

Шифр: 66 и

الاشعار

21 x 16.5

ал-Аш'ар

84 6-100 6/18

Стихи Хасана-афанди ал-Алкадари, Наджмаддина, сына Доногол Мухаммада-афанди, ряд анонимных стихов. Некоторые из них датированы: 1314/1896-97; 1325/1907 г.

Дата переписки: 1348/1929-30 г.

Переписчик: ابراهيم خليل العندي - Ибрахимхалил из 'Анди.

Российская бумага; насх; фиолетовые чернила.

Хасан ал-Алкадари. Диван ал-Мамнун. Ат-таб'а ал-ула. Тамир-Хан-Шура. 1913. с. 211-212; Историко-культурное наследие Гасана Алкадари. Махачкала, 1988.

№ 93

الأشعار

Шифр: 66 н

21 x 16,5

120 б-126 б/12-14

al-Ash'ar

Авторы: الحاج محمد العبودي و ابو نمر شريف مكة بن محمد كرى بن الحاج غازى الكراوى - Хаджж Мухаммад ал-'Убуди (из сел. Обода Хунзахского р-на) и Абу Намр Шариф Макка (Маккашариф), сына Мухаммадкирайа, сына Мухаммада-Гази из Гимры (сел. Унцукульского р-на).

Религиозные стихи.

Дата переписки: 1348/1929-30 г.

Переписчик: ابراهيم خليل العندي - Ибрахимхалил из 'Анди.

Линованная бумага; дагестанский насх; черные чернила, заглавия и надчеркивания – красные.

На л. 124 а обширный комментарий на стихи, принадлежащие: من والى المدرسة الازاهانية ابى نمر شريف مكة فى رمضان ١٩١٢ – «Директору ирганайской школы Абу Намру Маккашарифу, запись сделана в рамадане/августе 1912г.»

№ 94

مكاتبة سعيد الهركاني وغيره

Шифр: 11

18 x 13

121 л.

Мука табат Са'ид ал-Харакани ва гайрихи

Фотокопии. Переписка государственных, духовных деятелей Дагестана. Основное число писем исходит от известного

дагестанского ученого, духовного и политического деятеля Саида Араканского (ум. в 1834г.). Таких писем около 100, это письма имаму Газимухаммаду Аварскому, правителю Ахмадхану, правителю Тарковского шамхальства Махди-хан Шамхалу, выдающемуся дагестанскому ученому, уstadу накшбандийского тариката Джамалуддину Газикумухскому, сельским кадиям, многие из этих писем отправлены от имени Саида Араканского и Араканского сельского общества. В сборнике – несколько неизвестных писем – распоряжение Шамиля своим наибам, они датированы 1261/1847 и 1269/1852 гг.; письма Джамалуддина Газикумухского – Шамилю, находящемуся в ссылке в Калуге (письмо от 1278/1861 г.), наибу Галбацу по случаю выдачи своей дочери замуж за Шамиля; кади Мухйиддину, кади Мухаммаду и другим по случаю пребывания в Тифлисе, от 1278/1861 г. Здесь же, помимо писем записаны несколько стихотворных текстов, различные исторические предания (о Иерусалиме), правовые записи о продаже, о вакфе и т.д.

Текст дошел до нас в фотокопиях, очевидно письма были написаны на фабричной бумаге, черными чернилами. Весь сборник переписан одним лицом, письма охватывают период примерно от 1832 г. до 1861 г.

Дата переписки: начало XX в. (в одном случае указано, что письмо переписано в 1325/1907-08 г.)

100 писем Шамиля./Введение тексты, перевод с арабского, комментарии, примечания, приложения и указатели Х.А. Омарова. Махачкала, 1997; Закс А.С. Северо-Кавказская историко-бытовая экспедиция Государственного Исторического музея 1936-1937 гг.//Труды Государственного исторического музея. Выпуск. XV. М., 1941.

## قصيدة

Шифр: 98

13,5 x 11

8/15

Касыда

Автор: *الحاج محمد الثغوري ابن الشيخ عبد الرحمن الثغوري* - Хаджж Мухаммад ас-Сугури (из Согратля), сын шайха 'Абдаррахмана ас-Сугури (ум. в 1877 г.)

Касыда в честь трех имамов и о несправедливостях набов Шамиля. Поэма переведена А.М. Барабановым (1941) и опубликована в Хронике Мухаммадатахира ал-Карахи («Блеск дагестанских сабель в некоторых шамильских битвах»).

Начало: ... *زمان فيه ايام الزنم*

Конец: *... زمان اهل عصر وامى الناس*

Дата переписки: примерно начало XX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Российская фабричная бумага; мелкий ровный насх; черные чернила, пометки – красные; переплет отсутствует.

В конце рукописи два стихотворения: 1) *زيد الكركلى حين اسر* - Зайда Курклинского, когда Шамиль был пленен и увезен на гору кудалинцев; 2) *هذه قصيدة يوسف افندى* - касыда Йусуфа-афанди ал-Йахсави (из Аксая).

Хроника Мухаммада Тахира ал-Карахи./Пер. с араб. А.М. Барабанова. М.-Л., 1941, с. 260-272.

## الاشعار

Шифр: 66 м

21 x 16,5

115 6-119 а/19

ал-Аш'ар

Автор: *حسن افندى الاقدرى* - Хасан -афанди ал-Алкадари.

Дата переписки: 1344/1925-26 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل العندى* - Ибрахимхалил из 'Анди.

Пожелтевшая, линованная бумага; дагестанский насх; черные чернила; пагинация восточная.

Хасан Алкадари. Диван ал-Мамнун. ат-Табка ал-ула. Тамир-Хан-Шура. 1913.

№ 97

Шифр: 66 к **مدح فخر الدين النجدي للخليفة سلطان**

21 x 16,5 **عبد الحميد خان وعساكره في حقّ**

101 6-105 6/18-21 **الحروب الواقعة مع يونان**

*Мадх Фахраддин ан-Наджди ли-л-халифа султан  
'Абдалхамид-хан ва 'асакирихи фи хакк ал-хуруб ал-ваки'а ма'а  
Йунан*

Автор: **فخر الدين النجدي (الارغوانى)** - Фахраддин ан-Наджди (ал-Аргвани).

Хвалебная поэма, посвященная турецкому султану Абдалхамиду и его войску.

Дата переписки: 1348/1929-30 г.

Переписчик: **ابراهيم خليل العنجدى** - Ибрахимхалил из 'Анди.

Линованная российская бумага; дагестанский насх; черные, густые чернила, надчеркивания красные; переплет – картон.

Примечания на полях, касающиеся токования лексики (языка) поэта.

№ 98

Шифр: 66 е **قصيدة في التوصل بابى بكر الصديق**

22 x 17,5 **Касида фи-т-тавассул би Аби Бакр ас-Сиддик**

68 6-84 а/20

Автор: ابراهيم خليل العندي - Ибрахимхалил из 'Анди.

О халифстве Абу Бакра и разъяснения некоторых его решений относительно религии. Автограф.

Дата переписки: 1346/1927-28 г.

Российская фабричная бумага, линованная красными и синими цветами; насх; фиолетовые чернила; пагинация восточная; переплет – картонный.

№ 99

Шифр: 66 л **هذه في الحماسيات المشوبة بالزمانيات**

21 x 16,5 **قلناه على سبيل الارتجال عند ضيق البال**

106 a-110 б/12 *Хазихи фи-л-хамасийат ал-машуба*

*би-з-заманийат кулнаху 'ала сабил ал-иртиджал 'инда дайк ал-бал*

Автор: ابراهيم خليل العندي - Ибрахимхалил ал-'Анди (из сел. Анди).

Импровизированные стихи о доблести (приметы времени), сказанные, когда переполнялось сердце от тяжести упреков, высказанных автору.

Начало: *المخطنون يرون الربح خسرا نا ...*

Дата переписки: 1346/1928-29 г.

Линованная пожелтевшая от времени, бумага; дагестанский крупный насх; черные густые чернила, надчеркивания – красные; текст огласован; переплет – картон.

На полях примечания содержат объяснения лексики автора.

№ 100

Шифр 36

**شرح گلستان**

20,7 x 15

*Шарх Гулистан (Шарх-е Голестан)*

176+2/19

Автор: مصلىح الدين [مصطفى بن] شعبان سرورى - Муслихаддин [Мустафа б.] Ша'бан Сурури.

Комментарий Муслихаддина [Мустафа б.] Ша'бана Сурури на «Гулистан» (или «Саади-наме»), широко известное сочинение знаменитого персидского писателя и мыслителя Са'ди Ширази (ум. в 690/1291-92 г.) Полный экземпляр (177-178, 179 - занимают текст двух рассказов из «Гулистана». (л. 177 а-178 б) Перевод на арабский осуществлен в 957/1550 г., для Султана Мустафы б. Сулайман-хана. В конце рукописи вложен текст на двух листах грубой местной (разной плотности) бумаги с изложением нескольких рассказов. Возможно (хронологически) текст совпадает с «Гулистаном», почерк похож на почерк Ханмухаммада б. Мири, но не идентичен ему. На внутренней стороне левой крышки - 12 байтов из стихов Хафиза, написанных насталиком.

Начало: الحمد لله الذى جعلنى من علماء البيان و المعالى .... وبعد فان العبد المتوسل الى الرحمة الله الملك القدير بعدر تفصيره فى شكر نعمه سرورى الفقير...

Конец: .. وقد تبهت على مواضع الخطاء واوردت الصواب وبالغت فى رده باللطائف لان كلستان موضع الفرح غفر الله له ولى وسائر المسلمين

Дата переписки: 24 раби' ал-аввал 1065 г./3 февраля 1655 г.

Переписчик: خانمحمد بن ميرى - Ханмухаммад б. Мири.

Место переписки: Дагестан (?).

Лощенная средней плотности пожелтевшая бумага; насх; черные густые чернила, отдельные предложения выделены красными чернилами, как и подчеркивания комментируемого текста; переплет картон с тиснением, XIXв.

На л. 1 б. – запись почерком Дибир-кади из Хунзаха о начале чтения книги (ша'бан 1208/14 марта 1793 г. и о вторичном чтении в месяце джумада ал-ула 1213/ноябрь или декабрь 1798 г. На полях немногочисленные записи на персидском, турецком, арабском, аварском языках. При реставрации рукописи в качестве первого и последнего листа использована бумага с официальным текстом – письмо на имя «превосходительного господина генерал-майора и высокостепенного Султан Ахмед-



Хана Аварского» (тюркский и русский текст) и отчет о потерях в каком-то столкновении с горцами (тюркский и русский текст).

КЗ, 1504-5; Алибекова П.М. Указ. соч. С. 52-53 (№ 35)  
со ссылкой: احمد منزوی فهرست نسخه های خطی فارسی تهران ۳۴۹.

№ 101

Шифр: 25

20 x 15

170+3/16

شرح گلستان

Шарх Гулистан

Автор: يعقوب بن سيد على - Йа'куб б. Саййид 'Али (ум. в 931/1524-25 г.)

Арабский комментарий на «Гулистан» знаменитого персидского писателя и мыслителя Шайха Са'ди б. 'Абдаллаха аш-Ширази (ум. 691/1292). Сочинение составлено в 656/1258 г.

Начало: الحمد لله على ما اولانا من النعم ورزقنا الاهتداء ... وبعد فيقول ... يعقوب بن سيد على ... لما رايت كتاب گلستان الشيخ محتويا على ابيات فارسية واشعار عربية ونفائس امثال، غريبة ولطائف عظام عجيبة ... اردت ان اكتب شرحا يحتوى متنا وابين فيه من النظم والنثر ظهرا وبطنا واختصر ما شرحتُه بقدر الامكان

Дата переписки: джумада ал-ахир 1064/апрель или май 1654 г.

Переписчик: محمد بن عيصح - Мухаммад б. 'Б.с.х.

Плотная грубая бумага местного производства; ранний насх дагестанского образца; черные густые чернила, текст «Гулистана» написан красными чернилами, надчеркивания этими же чернилами; пагинация отсутствует, проведена позже карандашом; текст частично огласован; кустоды; переплет – темно-коричневый, с тиснением и клапаном.

На полях нескольких начальных листов – глоссы, чаще всего - سرورى

Владельческая запись: «Из книг Мухаммада, сына ат-Талти».

№ 102

## بردة المديح

*Бурдат ал-мадих*

Шифр: 67 г

21 x 16

70 а-84 б/6

Автор: الشيخ الامام شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد البوصيري - Шарафаддин Абу 'Абдаллах Мухаммад б. Са'ид ал-Бусири (1211-1296).

Знаменитая «Касыда плаща», в которой прославляется пророк Мухаммад.

Дата переписки: раджаб 1201/апрель-май 1787 г.

Переписчик: عثمان ولد حاج بغدان الغموقى - 'Усман, сын Хаджжи Бугдана ал-Гумуки (из Кумуха).

Белая плотная с желтоватым оттенком европейская бумага, с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный, мягкий с тиснениями.

Много примечаний, толкований текста на полях и на вставках: طيب или طيب الحبيب الله. Написаны одним и тем же почерком стихотворения Шайха Мухйиддина ал-'Араби «Ночь предопределения» («Лайлат ал-кадр»), которая приходится на двадцать седьмое число рамадана.

На форзаце – стихи и толкования лексики «Бурдат ал-мадих» рукой того же طيب الحبيب الله – Хабибаллаха.

GAL, I, с. 262, № 17, 15, 6 а; 42, 16, с. 265, 15 II.

Шифр: 21 е

## الرسالة الاندلسية في العروض (العروض الاندلسي)

22 x 17,5

ар-Рисала ал-Андалусийа фи-л-'аруд

196 а-216 а/13

Автор: [أبو عبد الله محمد بن حسين الانصاري الاندلسي] - [Абу 'Абдаллах Мухаммад б. Хусайн ал-Ансари ал-Андалуси (ум. в 626/1229 г.)] в «Кашф аз-зунун» годом его смерти указан 539/1144-45 г.

Сочинение по аруду, теории стихосложения.

Начало: ... كتاب علم اوزان الشعر الموافق اشعار العرب ...

Конец: ... وبيته تلك موقوفة عند نافي الرضا غير مقلية عند نافي القصب ...

Дата переписки: 1212/1797-1798 г.

Переписчик: محمد الصغير بن حسان الزطنجي في مسجد قروده عند الفاضل الهجوى (из сел. Цатаних, ныне Унцукульского р-на) «в мечети Куруда (Корода) у достойного (ученого) ал-Хучави (из сел. Хучада?)».

Плотная белая европейская бумага; насх; черные густые чернила; пагинация отсутствует, кустоды; темно-коричневый кожаный переплет с клапаном.

GAL, I, 310, № 9; SB, I, 544; АРИВ, № 8096-8098; Ahlwardt, VI, № 7142; КЗ, 1135; КАРГ, 635-638.

Шифр: 24 б

## المنح المكية في شرح الهمزية

22 x 17

ал-Минах ал-Маккийа фи шарх ал-Хамзийа

15 а-236 б/16, 25

Автор: أحمد بن حجر الهيتمي - Ахмад Ибн Хаджар ал-Хайсами (ум. в 1565 г.) – известный египетский правовед, автор более 60 сочинений. Его юридический трактат – комментарий «Тухфат ал-мухтадж» был широко известен в мусульман-

ском мире, популярен в Дагестане в качестве учебного курса в местных медресе.

Комментарий на касыду ал-Бусири «ал-Хамзийя фи-л-мада'их ан-набавийя», т.е. касыду, оканчивающую на хамзу и посвященную восхвалению пророка.

Начало: .... الحمد لله الذي اختص نبينا محمدا صلى الله عليه وسلم بكتاب

Конец: ... وكلما غفل عن ذكرك وذكره الغافلون والحمد لله رب العالمين

Дата переписки: 8 мухаррама 1291/25 февраля 1874 г.

Переписчик: حاج ابراهيم الدليمي - Хаджж Ибрахим ад-Дилими (из сел. Дылым, ныне Казбековского р-на).

Белая лошенная фабричная бумага; черные густые чернила; насх; пагинация автономная, полистная, кустоды; переплет – кожаный с клапаном, темно-коричневый с тиснением.

Глоссы отсутствуют. На л. 11 а – биография Ибн Хаджара.

GAL, I, 266, II, 3; II, 387; SB, I, 471; АРИВ, № 8676-8677; Ahlwadt, VIII, № 7830, 7831; КАРД, № 700; КАРГ, № 692.

#### № 105

Шифр: 67 а **تلخيص الفرائد وتقريب المتباعد في**

21 x 16 **شرح عقيدة اتراب القصاصد في اسنى المقاصد**

1 а-37 б/14 *Талхис ал-фара'ид ва тақриб ал-мутаба'ид*

*фи шарх 'акилат атраб ал-каса'ид фи асна-л-макасид*

Автор: ابو البقاء على بن عثمان بن محمد ابن الفاصح العذرى ابو القاسم  
البغدادى - Абу ал-Бака' 'Али б. 'Усман б. Мухаммад Ибн ал-Касих ал-'Азри Абу ал-Касим ал-Багдади (ум. в 801/1398 г.), известный по прозвищу Ибн ал-Касих, прославился как крупный ученый по таджвиду (рецитации Корана), написал книгу «Сирадж ал-кари' ал-мубтади'» («Светильник начинающего чтеца Корана») и несколько других сочинений на эту тему.

Комментарий на касыду «Об украшении рукописного экземпляра Корана (Османского)». Работу завершил 9 мухаррама 791/8 января 1389 г.

Начало: : .... ابو البقاء علي بن عثمان بن محمد ابن القاصح

Конец: .... فرغت من شرحها [فى] تاسع محرم سنة احدى وتسعين وسبعمانه

Дата переписки: 22 шаввала 1206/12 июня 1792 г.

Переписчик: عثمان بن الحاج بغدان الغمقى – ‘Усман, сын Хадджи Бугдана ал-Гумуки (из Кумуха).

Белая плотная с желтоватым оттенком бумага, с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный, мягкий с тиснениями.

На форзацах и в конце трактат стихи о переписчике ‘Усмане.

Л. 1 а – завещание ‘Али, сына Дамли, дата смерти ‘Умма-хана - месяц зу-л-када 1215/март-апрель 1801 г.

КЗ, II, 1159, КЗ, V, 727, А‘лам, 5, 127.

№ 106

## تخميس قصيدة البردة

Шифр: 19 в

22 x 17,7

59 6-77 6/11

[Тахмис Касыда ал-Бурда]

Автор: [محمد بن منصور عباده] - Мухаммад б. Мансур ал-‘Убада. Автор: касыды - محمد سعيد البوصيرى - Мухаммад б. Са‘ид ал-Бусири.

Тахмис на поэму ал-Бусири «ал-Бурда» («Плащ»).

Начало: ... ما بال قلبك لا ينفك ذا الم

Дата переписки: не позже конца XIX в. (определяется по владельческой записи от 1316/1898 г.)

Переписчик: не указан, но почерк – сходен с почерком предыдущего в сборнике сочинения. Место переписки – Дагестан.

Белая российская фабричная бумага (тиснение: «Фабрика Сергеева № 6»); насх; черные густые чернила, четвертая и пятая строки тахмиса надчеркнуты красными чернилами; пагинация и кустоды отсутствуют; переплет – картон.

На полях – много глосс. Владельческая запись: «Я бедняга Мухаммад, сын Бибулата ал-Кинишуки (الكشقى). Эту книгу «ал-Бурда» подарил мне блестящий ученый ал-Хаджж ‘Абдасалам, когда отправился в путешествие по исламским странам. Он и Мухаммад, сын Нурмухаммада отправились из своей родины Геничутля после полудня в понедельник 8 священного раджаба в 1316/22 сентября 1898 г.»

GAL, SB, I, 469, q; Ahlwardt, VII, № 7811, 5, 7812, d; АРИВ, № 8662; КАРГ, № 681; КЗ, 1331-36.

№ 107

بستان

Бустан

Шифр: 48  
15,7 x 10,5  
145/14-15

Автор: سعدى شيرازى - Са‘ди Ширази, знаменитый персидский мыслитель и поэт (ум. в 690/1291-92 г.). Это одно из самых известных сочинений Са‘ди, написано в Дамаске в 1257г., посвящено, как и другое сочинение «Гулистан», ширазскому правителю Абу Бакру б. Са‘аду. Автор большого числа касыд, элегий, лирических и дидактических стихов на арабском и персидском языках.

Дата переписки: не указана, II половина XVIII – начало XIX в.

Переписчик: [محمد شفيع الاورى] – Мухаммадшафи‘ ал-Авари.

Белая средней плотности европейская бумага с водяными знаками; почерк мягкий каллиграфический насталик; черные густые чернила, в начале и в конце стихи помещены в раму

из красных чернил, отдельные слова, названия разделов – красными и оранжевыми чернилами; пагинация отсутствует, кустоды; переплет темно-коричневого цвета, кожаный с клапаном и тиснением; отсутствуют начальные листы.

Печати-оттиски: на л. 9 а - عبد الملك محمد سيد الاوارى , л. 68 б - عبد الراجى جمال الدين , на л. 145 б. – арабский текст первой суры Корана.

Алибекова П.М. Указ. соч. С. 22-23 (№ 13).

№ 108

Шифр: 93  
22,5 x 15,5  
124/20

ديوان  
Диван

Автор: الشيخ صديق المدنى سيد عمر خان تلميذ القطب سيدى الشيخ محمد سلمان المدنى القرينى - Шайх Садик ал-Мадани Саййид ‘Умар-хан ученик «кутба, моего господина» шайха Мухаммада Салмана ал-Мадани ал-Курайши.

Касыда о пророке. Начало: هذه قصائد خرائد. Конец отсутствует.

Дата переписки: 17 мухаррама 1267/22 ноября 1850 г.

Переписчик: السيد ابن الشيخ احمد الوراق - ас-Саййид Мухаммад б. шайх Ахмад ал-Варрак.

Белая европейская бумага с филигранью, восточный насх; черные чернила, заглавия и отдельные пометки красные; пагинация постраничная, восточная: переплет отсутствует.

Запись о покупке: من مملوكات الفقير حاج رخمى الشمغدى الداغستانى - «Собственность бедняги Хаджж Рахками аш-Шамгуди ад-Дагистани», куплена в Медине. 1332/1913-14 г.

Шифр: 61

21 x 17

75/21

Фанн ал-китаба

Искусство составления писем и официальных документов. Автор: не указан.

Рукопись представляет собой пособие для написания писем и деловых бумаг. Содержит многочисленные образцы письменных обращений с обильными эпитетами и титулами разным адресатам. Помимо этого приводятся образцы стихотворений, которые в качестве украшений прозы рекомендуются помещать в эпистолярных памятниках. Сочинение состоит из двух частей: первая часть посвящена написанию корреспонденций и обращений простого народа к королям, монархам и правителям; вторая часть – о написании договоров, актов, чек, расписок и других деловых бумаг.

Начало части I: *القسم الاول فى كتاب المخاطبات وما يجرى مجراها الواقعة بين السوقة والملوك*

Начало части II: *القسم الثانى فى كتابة الشروط والصكوك*

Дата переписки: 1285/1868-69 г.

Переписчик: *يوسف اليخساوى* - Йусуф ал-Йахсави (из сел. Аксай, ныне Хасавюртовского р-на).

Плотная пожелтевшая европейская бумага; угловатый мелкий насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки написаны красными чернилами.

На л. 1 стереотипные записи, формулы, которым должны были следовать писари, правила для писца и для делового письменоводительства. Здесь даны девять типов (вариантов) богословской преамбулы – инвокации: королям, султанам (هو الملك), правителям (هو العدل), визирям (هو العلى), чиновникам (هو الغنى), шейхам (هو الهادى), ученым (هو العليم), судьям (هو الحكيم), лекарям (هو الشافى), хафизам (هو الحافظ). В зависимости от социального положения адресата выбирался вариант преамбулы.



На л. 1 а: формулы написания основных составных частей писем и их компонентов.

Л. 1 б: письмо, составленное как образец Мусой ал-Халиди ан-Накшбанди муджавиром (студентом в ал-Азхаре).

Л. 2 а: образец письма. В качестве автора значится Хасан афанди ал-Цудакари (الزُدقارى).

Л. 2 б: Письмо Са'ида Араканского Хасан-хану.

Л. 3 а-4 а: письма Са'ида Араканского Сурхай-хану II.

Л. 4 а: письмо Са'ида Араканского ученым.

Л. 4 б: копия письма Хаджжи Йусуфа афанди кадию Мухаммаду Али (الولى المولى). Возможно, что Мухаммад Али служил кадием у Шамхала Тарковского Махди Шамхал-хана (ум. в 1830 г.)

Л. 4 б-5 а: копия письма 'Али из Кульзеба صورة ما كتبه الاستاذ على الكازى - الكازى.

Л. 5 а: письма Са'ида Араканского своему приятелю кадию Джан Мирзе (из Йахсайа).

Л. 5 а-б а: письма Са'ида Араканского кадию Джан Мирзе.

Л. 6 а: письма Са'ида Араканского Фатин, жене кадия Газий-сул Мухаммада.

Л. 6 б: копия письма Файдаллаха ар-Руми (Сайд Файдаллах б. Мухаммад ар-Руми – османский поэт, суфий, служил в дворцовой «завии» при «шайхе» ал-Кунстантини, ум. в 1142/1826 г.).

№ 110

ديوان المتنبى

Шифр: 70

18 x 11

56/14-17

Диван ал-Мутанабби

Автор: ابو الطيب احمد بن حسين الجعنى الكندى - Абу-т-Таййиб Ахмад б. Хусайн ал-Джа'ани ал-Кинди (ум. в 354/965 г.)

Сборник стихов и поэм знаменитого средневекового арабского поэта ал-Мутанабби.

Дата переписки: джумада I 1298/март-апрель 1881 г.

Переписчик: رافع افندى الشمغدى - Рафи' афанди аш-Шамгуди (ум. в 1932 г.) – из сел. Шангода.

Тонкая пожелтевшая от времени российская бумага; мелкий насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

Поля покрыты глоссами и комментариями дагестанских алимов; таблицы для определения времени молитвы; мудрые высказывания Лукман Хакима; памятные записи.

Владельческая запись: من كتب رافع الشمغدى المحرر من كتاب ابى طيب المتبى من مجموع القدى - «Рукопись принадлежала Рафи' аш-Шамгуди. Он же переписал из сборника ал-Мутанабби, принадлежащего Кудутлинскому».

КЗ, I, 809; Мунджид, 633; Хана ал-Фахури. История арабской литературы. М., 1961. С. 91-131.

№ 111

Шифр: 72 а

18 x 14

2-57/14-16

## شرح القصيدة البردة

Шарх Касидат ал-Бурда

Автор: احمد بن ابن ابى بكر المرعشى - Ахмад б. Мухаммад б. Абу Бакр ал-Мар'аши.

Комментарий на знаменитую касыду «Плащ» Мухаммада б. Са'ида ал-Бусири (1212-1296). Написан в мухарраме 797/октябрь-ноябрь 1394 г.

Начало: ... فيقول ... احمد بن ابى بكر ان اكتب لها شرحا ...

Конец: ... وقال ... كين لو اراد به الله به خير الفعل ...

Дата переписки: джумада I 1304/январь-февраль 1887 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Белая глянцевая российская бумага; ровный круглый среднего размера насх; черные чернила, заглавия, глоссы написаны синими, сиреневыми чернилами, надчеркивания и отдельные пометки – красными и желтыми; переплет – картон.

Много глосс на полях и на вставках со ссылками:

В конце сочинения имеются 3 приложения на 7 лл. на арабском языке:

1) قصة نبينا م وابو جهل – «Сказание (история Пророка нашего и Абу Джахла»);

2) قصة ابرهة - История Йеменского царя Абрахи: об отправке Абу Бакром двух своих людей к Византийскому царю Ираклию с призывом принять ислам. Памятные записи на одной странице.

3) قصة في صور الانبياء ... - Хадис Шархила б. Муслима ал-Хвалани.  
GAL, I, 38-39; SB I, 68-70; K3, II, 1333; АРИВ, № 8630.

№ 112

اشعار

Шифр: 51

18 x 11

194/до 25

Аш'ар

Сборная рукопись – собрание многочисленных поэтических, в основном, текстов на арабском языке.

Составитель не указан, как и автор стихов, ссылки практически отсутствуют.

Дата переписки: вторая половина XIX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Белая тонкая фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация постраничная (387 стр.); переплет – картон.

№ 113

[القصيدۃ الهمزية في المدائح النبوية]

Шифр: 19 б

22 x 17,7

29 а-56 а/9

[ал-Касыда ал-Хамзийя фи-л-мада'их ан-набавийя]

На титуле – همزية (Хамзийя)

Автор: محمد بن سعيد البوصيري - Мухаммад б. Са'ид ал-Бусири (1212-1296), египетский поэт, автор знаменитой «Касыдат ал-Бурда».

Панегирик о похвальных качествах Пророка. Имеет другое название الكواكب الدرية فى مدح خير البرية и ряд комментариев.

В рукописи дается поздним почерком фиолетовыми чернилами перевод (между строк и на полях) отдельных выражений или отдельных слов на аварский язык. Между строк дается также разъяснение к отдельным словам на арабском языке.

Начало:.... كيف ترقى رقبك الانبياء

Конец: .... ما اقام الصلوة من عبده الله وقامت بربتها الاشياء

Дата переписки: не указана. Примерно конец XIX в. Колофон отсутствует. Более поздним числом фиолетовыми чернилами запись (очевидно, переводчика отдельных частей на аварский язык): «Я бедняга Мухаммад, сын Бибулата ал-Киншуки (الكنشقى - из сел.Геничутль) отметил (حرره) в этом Рисала [взяв] в необходимых случаях из «ат-Таржама ал-Карахийя» (из перевода Мухаммадтахира ал-Карахи) ... в месяце джумада II 1310/декабрь 1892 или январь 1893 г.

Плотная пожелтевшая европейская бумага; черные густые чернила, разделительные знаки – красные; кустоды.

Большое число цитат, а также разъяснений на арабском и аварском языках – на полях и между строк. Цитаты отмечены: انسان العيون – أه – م ع – حل – فتوحات – منح م ع

Владельческая запись: «Собственность бедняги Мухаммада, сына Бибулата (بيلات) ал-Киншуки (الكنشقى - из Геничутля).

Л. 566 – небольшая запись ал-Кудуки (грамматика арабского языка).

КЗ, II, 1349; АРИВ, № 8755; КАРДУ, № 513.

Шифр: 32  
17,5 x 11  
66/10-25

[مجموعه]

[Маджму'а]

Собрание различных по содержанию текстов: большое число заголовков - образцов, писем с учетом ранга адресата и отправителя, важности или содержания событий, образцы документов (продажа участка, покупка книги, раздел имущества и т.д.), частных писем, соболезнований; стихи без упоминания автора; конец писем с упоминанием адресата (шайху муфтию Дагестана Хаджиали Акушинскому от Ахмада, сына ал-Хараки; ответ Хаджиали, 1898г.; касыда на «ба»; отдельные мотивы, выписки из сочинения (Таййиб ал-Харахи, Мухаммад ал-Кудуки, 'Абдаррахим, 'Исам, Даввани) объяснение значения отдельных терминов.

Дата переписки: конец XIX в. - начало XX в.

Белая, тонкая, фабричная бумага; насх; черные или фиолетовые чернила; пагинация восточная, постраничная; кустоды; переплет не сохранился.

Шифр: 38  
21 x 16,5  
140/16-17

[مجموعه الاشعار]

[Маджму'ат ал-аш'ар]

Собрание стихов, принадлежащих арабским средневековым и поздним дагестанским поэтам.

Содержание: касыда «Банат Су'ад» Ка'ба б. Зухайра (с. 1-23); отрывок из «Дивана ал-Абиварди (с. 24); «Джавахир ал-адаб фи сина'ат инша'» Ахмада ал-Хашими (с. 1-76), издано в Египте (год не указан), объем 655 стр., переписан в начале 1319/середина июня 1901 г. Назиром ад-Дургили, который

«упорядочил, комментировал, исправил его», снабдил примечаниями, включив большое число стихов, принадлежащих знаменитым личностям, главным образом поэтам (Умайя б. Аби-с-Салт, ал-Фараздак, Абу-л-‘Ала ал-Ма‘ари, ‘Антара, Хусан б. Сабит ал-‘Ансари, Маймун б. Кайс б. Джандал, ‘Абдаллах Надим, ал-Асвад б. Манзур, ‘Абдаллах-баша Фикри, Абу-л-Хасан ал-‘Анбари, Лайла ал-Ахйалийа, имам аш-Шафи‘и, Кайс б. ал-Хатим, Хусаматтин ал-Ва‘изи, ‘Абдалкайс б. Хуфаф ал-Бурджамид, шайх Насиб ал-Базиджи, хутбы праведных халифов ‘Умара б. Хаттаба, ‘Усмана б. Аффана, ‘Али, стихи шайха Тантави Джаухари, тексты стихов под рубриками «О власти», «О науке», «О достоинстве», «Об адабе», «О терпении» и т.д. Далее переписчик-составитель продолжает сборник: стихи Мухаммада ‘Абдо (с. 76), марсийа-элегия ‘Абдаллатифа ал-Хуци (из сел. Гоцоб) на смерть шайх ал-ислама Лачинилав ал-Хурсали (с. 77); письма ‘Абдаллатифа ал-Хуци (с. 77-82); его ода в честь Хаджжи Мухаммада ал-Кикуниди (с. 83-84); стихи, посвященные Шихабатдину Харуни б. Баха’адин ал-Казани ал-Марджани (с. 86); стихи, написанные по случаю прочтения «Шарх ал-‘ака’ид ан-Насафийа» ал-Марджани «в возвышенном шихабовском мадраса, который основал упомянутый Шихабатдин» ‘Абдаллатифом («талиб ‘илм аш-шариф») «обосновавшемся в богоохраняемом Джанкуте (Дженгутае)» (с. 87); его стихи (с. 88-93); поучение (ва‘з) младшему брату Наджмадину в форме саджа (рифмованной прозы) на все буквы арабского алфавита, от хамзы до йа (с. 93-99); марсийа «Абу Тураб ас-Салти» на смерть «кутб ал-актаб шайха шариата, благодетельного саййида ‘Абдаллатифа ал-Хуци» (с. 102-103); письмо Идриса-афанди ал-Андирави (из селения Эндирей) – «повелителю верующих Шамилю» (с. 104-105); стихи Хаджжи Мухаммада, сына ‘Абдаррахмана ал-Сугури о сыне Шамиля (с. 107-114); письмо алима ас-Салти – Саиду ал-Кудуки (с. 115-117); стихи, написанные своему уstadу Саиду ал-Аракани «учеником ал-Ахти» по случаю трудностей в понимании текста урока (с. 117); ответ Саида ал-Аракани, который хотел узнать, авторский

это текст или плагиат и потому предложил ученику – ахтынцу ответить стихами на рифму «ба» (с. 117), что и было сделано последним (с. 117-118); стихи Мухаммада, сына Хаджияв Дибира ал-Киничуки (из Геничутля) с поздравлениями по случаю рождения Наджма (Наджмадина) (с. 119); стихи Шамхала ал-Аргвани (из сел. Аргвани); ответ Абубакара ал-Цулди (из сел. Цулда) (с. 119); стихи Муртаза‘али ал-Тумагури(?) ал-‘Акалчи ал-Авари (с. 119-120); стихи на аварском языке, переведенные на арабский Мас‘удом ал-Мугухи (из сел. Могох) (с. 120-121); письмо ‘Абдаррахмана ал-Хартуки (из сел. Хвартикуни), сына алима ал-муршида Саййидмухаммада (с. 122-123); хвалебные стихи Маккашарифа ал-Гимрави (из сел. Гимры)- Наджму (с. 123-125); стихи Мухаммада ал-А‘радж» («Хромой») ал-Ка‘и, написанные по предложению молла Курбана ал-Мишлеши на ту же рифму «дал» (с. 126-127); касыда-марсийа Хайдарбека ал-Киничуки (из сел. Геничутль) – сыну своего устада Муртаза ал-Кудали Мухаммаду, «похороненного при могиле шайха Дауда ал-Кудали» (с. 127-129); отрывки из текстов Хасана ал-Кудали, ‘Умара ал-Кудали, Халила ал-Куруши (из сел. Тлярощ) (с. 131); стихи Газанав ал-Кудали по случаю выхода замуж возлюбленной друга (с. 132); марсийа-соболезнование алима Мирза‘али кади ал-Ахты – алиму Мухарраму-афанди (с. 132-133); список отдельных авторов, в основном – поэтов (с. 134-140), всего 80 имен, с упоминанием полного имени и времени смерти (к примеру: زهير هو ابو الفضل زهير بن محمد المهلبى من شعراء الاسلام (وكتابههم توفى سنة ٦٥٦). На фронтисписе – завет (وصايا) шайха Исма‘ила аш-Ширвани.

Дата переписки: начало раби‘ ал-аввал 1319/середина июня 1901 г.

Переписчик: не указан. Почерк Назира из Дургели ( نذير (الدرکلى).

Белая в линию фабричная бумага; насх; черные чернила, стальное перо; пагинация непоследовательная, автономная, по-страничная (1-46+1-76), затем до конца пагинация отсутствует; кустоды отсутствуют; картонный переплет.

Шифр: 27 б **قصيدة محمد بن جابر الاندلسي**  
 22,8 x 18 *Касида Мухаммад б. Джабир ал-Андалуси*  
 с. 129-148/15

Автор: شمس الدين محمد بن جابر الاندلسي - Шамсаддин б. Джабир ал-Андалуси (ум. 780 г.)

Касыда – восхваление достоинств Мухаммада.

Начало: *فقدت الوجد لقلبي حبها. وكان قلبي قبل هذا قد رأى....*

Дата переписки: 5 июля 1925 г.

Переписчик: محمد بن نجم الدين القجوى الغموى - Мухаммад б. Наджмаддин ал-Качави ал-Гумуки. Не указано, откуда переписано (рукопись, печатная книга).

Белая в линию канцелярская (школьная) бумага; четкий дагестанский насх, текст огласован, черные чернила; пагинация поздняя, постраничная карандашом; переплет – картон, обтянутый бумагой белого цвета.

Шифр: 27 в **[مقصورة المكودي في مدح النبي]**  
 22,8 x *[Максурат ал-Макуди фи мадх ан-наби]*  
 с. 149-164/13-16

Автор: الامام عبد الرحمن المكودي - ал-имам 'Абдаррахман ал-Макуди.

Стихи в честь пророка Мухаммада, с критикой в адрес Хазима и Ибн Дурайда.

Начало: *ارتقى بارق نجد اذ سرى يومض ما بين فراذى وثنا...*

Конец: *... واذ اتم المصطفى افتتاحه لخبير سار الى وادى القرى...*

Дата переписки: 1925 г.

Переписчик: [محمد بن نجم الدين القجوى الغموى] - Мухаммад б. Наджмаддин ал-Качави ал-Гумуки (т.е. из Кумуха). Перепис-



чик не указывает объекта копирования (рукопись или печатная книга).

Белая канцелярская бумага в линию; четкий насх; черные чернила; текст огласован частично, с. 159-164 не огласованы, не проставлены даже точки; пагинация поздняя, карандашом, постраничная; кустоды отсутствуют; переплет – картон, обтянутый бумагой зеленого цвета.

С. 165-167 – рассказ «*فى الكلمات المختارة*» без указания имени автора.

№ 118

Шифр: 66 б  
21 x 16,5  
13 а-21 а/23

**اشعار صوفية فى مدح الشيوخ**

*Аш'ар суфийа фи мадх аш-шуйух*

Автор: не указан.

Суфийские стихи о мистических подвигах шайхов.

Дата переписки: 1344/1925-26 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل العندى* - Ибрахимхалил из 'Анди.

Российская бумага; насх; черные чернила.

Касыды, мелкие стихи и фрагменты, авторы которых не установлены.

№ 119

Шифр: 37 а

22 x 17

2 а-45 б/18-19

**ديوان الخطيب**

*Диван ал-Хатиб*

Автор: *فؤاد حسن الخطيب* - Фу'ад Хасан ал-Хатиб (1880-1957), ливанский поэт, умер в Кабуле.

Сборная рукопись, содержащая большое число сочинений. Текст переписан с печатного экземпляра 1326/1908 г. типографии «ал-Манар», основанного Мухаммадом Рашидадди-

ном ат-Тарабулуси. Несколько последующих листов (47 а-53 б) даны под общим заглавием الادبيات («ал-Адабийат» – «Литература») и включает касыды и стихи, извлеченные из «Танзил алайат ‘ала-ш-шавахид мин ал-абйат» Мухйиддина-афанди; касыда Ба‘иса б. Харриса из «ал-Хамаса»; отрывок из «Хашийат ас-Саййид аш-Шариф ‘ала-л-Кашшаф»; касыды Мухаммада ‘Абдаррашида ал-Харакани «О побуждении к науке».

Переписчик: (Али Каяев?).

Дата переписки: первая половина XX в.

Белая, тонкая бумага в линию; насх; черные густые чернила; пагинация данного сочинения проведена последовательно, постранично, но остальные сочинения сборника пронумерованы произвольно или вообще не отмечены. Далее идет печатная работа на 8 стр. «ар-Равда ан-надийа фи-л-каса’ид ал-гарамийа» ли-ш-шайх Салама Хиджази (Бейрут, б/г).

№ 120

Шифр: 66 г

21 x 16,5

49 б-60 б/10

ديوان ابي العلاء المعريّ

Диван Аби ал-‘Ала’ ал-Ма‘арри

Автор: ابو العلاء المعريّ - Абу-л-‘Ала’ ал-Ма‘арри (973-1057) – один из самых известных средневековых поэтов и мыслителей.

Отрывки из стихов о шейхах и улемах.

Дата переписки: джумада I 1346/октябрь-ноябрь 1927 г.

Переписчик: ابراهيم خليل العندى - Ибрахимхалил из ‘Анди.

Общая тетрадь фабричного производства; фиолетовые чернила.

GAL, I, 254, I; SB, I, 452; Шидфар Б.Я. Абу-л-Аля аль-Маарри. М., 1985.

Шифр: 66 д  
21 x 16,5  
62 а-66 б/20

## قصيدة امرئ القيس

*Касидат Имру'-л-Кайс*

Автор: *امرو القيس بن حجر بن الحارث الكندي* – Имру'-л-Кайс б. Худжар б. ал-Харис ал-Кинди (498-545) – древний арабский поэт.

Доисламская поэзия арабов.

Дата переписки: 1346/1927-28 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل العندي* - Ибрахимхалил из 'Анди.

Российская бумага; насх; черные чернила; переплет – картон.

GAL, I, 24, № 6, SB, I, 785, 828, № 100; SB, II, 764; АРИВ, 8423.

Шифр: 66 з

## سعادة المعاد في موازنة بانة سعاد

21 x 16,5 *Са'адат ал-ма'ад фи мувазанат Банат Су'ад*  
79 а-83 а/20

Автор: *شيخ يوسف بن اسماعيل بن يوسف النبهاني* - Шайх Йусуф б. Исма'ил б. Йусуф ал-Набхани (1849-1932) – палестинец, литератор, поэт, учился в ал-Азхаре, работал редактором газеты «*الجوانب*».

Комментарий на касыду Банат Су'ад.

Дата переписки: 1345/1926-27 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل العندي* - Ибрахимхалил из 'Анди.

Общая тетрадь фабричного производства, линованная; дагестанский насх; черные чернила, надчеркивания – красные; пагинация восточная; переплет – картон.

Шифр: 66 ж **قصيدة بآنت سعاد في مدح سيد العباد**  
 21 x 16,5 *Касида банат су'ад фи мадх саййид ал-'убад*  
 74 а-77 а/10

Автор: *كعب بن زهير* - Ка'б б. Зухайр.

Похвала в адрес пророка.

Дата переписки: 13 рамадана 1345/17 марта 1926 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل العندي* - Ибрахим Халил из 'Анди.

Общая тетрадь, линованная; мелкий ровный насх; черные чернила, надчеркивания красным карандашом; пагинация восточная; переплет – картон.

На л. 85 а приводятся высказывания аш-Ша'рани относительно запоминания Корана, фикха, хадисов, грамматики и математики. В конце поэмы дается стихотворение аш-шайха ан-Набхани.

GAL, I, 38-39; SB, I, 68-70; АРИВ, 8432.

Шифр: 103 **اشعار شرح الفية مع شواهد**  
**الخضري ورموز صحائفها**  
 17 x 11  
 48/18 *Аш'ар шарх Алфийа ма'а шавахид ал-Худари*  
*ва рамуз сахаифа*

Автор: *محمد بن مصطفى بن حسن الخضري* - Мухаммад б. Мустафа б. Хасан ал-Худари (1798-1870) – шафиитский факих, Египет.

Стихи толкования «Алфийи» (стихотворное изложение арабской грамматики Ибн Малика ал-Андалуси (ум. в 672/1273 г.)) с цитатами ал-Худари и с указанием страниц сочинения.

Дата переписки: 20-е годы XX в., запись на л. 28 датирована 1349/1930-31 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Место переписки: قرية الشمغدى - селение Шангода.

Российская бумага XX в.; скоропись, канцелярский почерк, характерный для деловых бумаг XX в.; черные и фиолетовые чернила; пагинация восточная; переплет – картонный.

Для копирования рукописи использованы документы канцелярии Гойминского сельского суда Кахзикумухского округа, на которых записаны решения суда от 16 июля 1916 г. и другие документы с гербовыми печатями царской администрации.

А‘лам, 7, с. 322; Мунджид, 270.

№ 125

ديوان النجم

Диван ан-Наджм

Шифр: 94 б

21 x 16,5

с. 1-107/18-20

Автор: نجم الدين بن محمد بن دنگن بن حمزة الداغستاني الحزى - Наджмаддин б. Мухаммад б. Доногоно б. Хамза ал-Хузи (из сел. Гоцоб, ныне Гергебильского р-на) (ум. в 1925 г.)

Сборник больших поэм (касыд) и стихотворений (всего около 60 произведений). Поэмы (с кол-вом стихов от 40 до 340) посвящены восхвалению пророка, аскетическим подвигам и экстагическим поведением дагестанских «саййидов» - шейхов тариката: ‘Абдаррахмана Согратлинского, Мухаммада-афанди, сына ‘Усмана из Кикуни, Пир Мухаммада-афанди из Хуштады и др., военным успехам против Греции турецкого султана Абдухамида и его войск.

Дата переписки: сафар 1349/июнь-июль 1930 г.

Переписчик: محمد حاج بن نور الاراكاني - Мухаммад Хаджж, сын Нурмухаммада ал-Аракани (Нурмагомедов Магомед-Гаджи).

Стр. 1-20 изданы в исламской типографии в Темир-Хан-Шуре. Стр. 1-107 переписаны на линованной белой бумаге рос-

сийского производства. Черные чернила (стр. 1-35), фиолетовые (35-107); круглый среднего размера насх; пагинация постраничная, восточная; переплет отсутствует.

№ 126

Шифр: 56 **مقتطفات من الأشعار العربية للمعاصرين**  
21 x 4,5 *Муктатафат мин ал-аш'ар ал-'арабийя*  
33/до 38 *ли-л-му'асирин*

Запись на титуле: «Выдержки из арабской поэзии для современников, которые я собрал на память, будучи на учебе в Москве, на филологическом факультете, в 1939 г. Мухаммадсайид ал-Авари ад-Дагистани».

В сборник, выполненный Мухаммадсайидом Саидовым, входят стихи авторов: Мухаммадали ад-дин б. Хасан Сарибаша б. Ибрахим ал-Мисри, Ахмад Шавки ал-Мисри, Ахмад Луфтибек и др.

Дата переписки: 1939 г.

Переписчик: Мухаммадсайид Саидов.

Ученическая общая тетрадь с листами в клетку; насх; черные чернила; пагинация восточная, постраничная; мягкий переплет.

Отсутствует первая часть рукописи, она начинается со стр. 45.

# Художественная литература

№ 127

Шифр: 27 е

زهر الربيع فى المثل البديع

22,8 x 18

Зухр ар-раби' фи-л-масал ал-бади'

с. 253-289/22

Автор: не указан.

Собрание «прекрасных пословиц», расположенные в алфавитном порядке (по последней букве в конце пословицы). Автор не указал «объект» копирования – рукопись или печатная книга.

Дата переписки: 5 марта 1925 г.

Переписчик: محمد بن نجم الدين بن الحاج عمّ خان الغموقى - Мухаммад, сын Наджмаддина, сына ал-Хаджж 'Уммахана ал-ГумукиБелая фабричная бумага в линию; четкий насх; черные чернила; пагинация поздняя, постраничная; переплет – картон, обтянутый бумагой зеленого цвета.

GAL, II, 139, № 4, 5; SB, II, 172 (ср.: сочинение по риторике, но с подобным названием: «زهر الربيع فى شواهد البديع», автор – ناصر الدين محمد ابن عبد الله بن قرقماس ум. в 879/1474 г.; АРИВ, № 8298.

№ 128

Шифр: 27 д

امثال سيدنا على على عدد حروف العجم

22,8 x 18

Амсал саййидина 'Али 'ала адад хуруф ал-му'дждам

с. 237-241/29-32

Собрание высказываний, поговорок, принадлежащих халифу 'Али б. Аби Талибу. Материал расположен в соответствии с алфавитом, по первой букве пословицы.

Начало: اما بعد فهذه كلمات من كلام امير المؤمنين على بن ابي طالب... وهى على عدد حروف المعجم

Конец: يسعد الرجل بمصاحبة السعيد

Дата переписки: 24 марта 1925 г.

Переписчик: محمد بن نجم الدين بن الحاج عمّ خان الغموقى - Мухаммад, сын Наджмаддина, сына ал-Хаджж 'Уммахана ал-Гумуки GAL, I, 44; SB, I, 75; KAPГ, № 722 ( اسهاب مائة كلمة لعلى بن (ابى طالب).

№ 129

## مجمع الامثال

Шифр: 102

18, 5 x 14

116/17

Маджма' ал-амсал

Сборник пословиц и поговорок с толкованиями. Отсутствует начало рукописи.

Дата переписки: 20-е годы XX в., переписана с копии, переписанной 5 рамадана 1183/2 января 1770 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Газетная бумага 20-х гг. XX в., пожелтевшая; насх; черные чернила, без переплета; пагинация восточная.

Имеются редкие читательские глоссы, выписки из толковых словарей. Сборник составлен из книг: مجمع البقاعى - مجمع [العروس] تاج البلدان - مجمع الادباء - др.



# Система наук

№ 130

Шифр: 19 г

22 x 17,7     **تعليم المتعلم طريق التعلم**  
Та'лим ал-мута'аллим тарик ат-та'аллум  
80 а-109 б/11

Автор: [برهان الدين النعمان بن ابراهيم الزرنوجي] - [Бурханаддин ан-Ну'ман б. Ибрахим аз-Зарнуджи] (ум. в 640/1242 г.) – известный ученый, родился в Мавераннахре (Зарнудж), жил в Бухаре. Книга разделяется на 14 глав (фасл).

Книга по пропедевтике, система наук.

Начало: الحمد لله الذي فضل بني ادم بالعلم والعمل على جميع العالم

Конец отсутствует. Нет двух последних глав.

Дата переписки: не указана, конец XIX в. Дагестан.

Переписчик: не указан.

Тонкая белая фабричная бумага (тиснение: «Фабрика Сергеева № 6»); насх; черные густые чернила, надчеркивания – красными чернилами; переплет – картон.

Небольшое число глосс. Вставка с цитатой из ал-Кудуки: اساس الشريعة امران التعظم لامر الله والشفقة على خلق الله.

Владельческая запись: «Эта книга принадлежит бедняге Мухаммаду, сыну Бибулата ал-Киншуки (из Геничутля).

GAL, I, 462, № 17; SB, I, 837; А'лам, IX, 3; Ahlwardt, I, № 111; КЗ, 425; АРИВ, № 9873; КАРГ, № 297; КАРДУ, № 215, 216.

Шифр: 90 з **انواع الصنائع العلمية البديعة**  
**التي اخترعها علماء الاسلام**  
 с. 475-537 *Анва' ас-санаи' ал-'илмийа ал-бади'а*  
*аллати ихтара'аха 'улама' ал-ислам*

Авторы: 1) شهاب الدين المرجاني – Шихабуддин ал-Марджани; 2) عطاء حسنى المصرى - 'Ата' Хусни ал-Мисри.

Выписки из книги «Исламская мысль» (خواطر الاسلام). О превосходных всевозможных видах научных творений ученых ислама в разных областях. Книга написана в 1327/1909-10 г.

Дата переписки: около 1930 г.

Переписчик: نذير الدرکلى - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

Шифр: 90 и **السياسة من كتاب اعلام الموقعين**  
**عن رب العالمين**  
 с. 538-550/15 *ас-Сийаса мин китаб и'лам ал-мувакки*  
*'ин 'ан рабб ал-аламин*

Автор: شمس الدين ابو عبد الله بن ابى بكر ابن قيم الجوزية - Шамсаддин Абу 'Абдаллах Мухаммад б. Абу Бакр (известный как) Ибн Каййим ад-Джавзийя (1292-1350) – арабский правовед.

Полемика о законе и политике.

Начало: ... قال ابن عقيل العمل بالسياسة هو الحزم ولا يخلو منه الامام ...

Конец: ... وهذا باب واسع وقد تقوم التنبيه عليه مرارا ...

Дата переписки: 1344/1925-26 г.

Переписчик: نذير الدرکلى - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

№ 133

Шифр: 90 л  
22 x 17  
с. 566-630

تقريرات من كتاب كنز العلوم واللغة  
ومن تاريخ علم الادب عند الافرنج والعرب

*Такрират мин китаб канз ал-'улум ва-л-луга  
ва мин тарих 'илм ал-адаб 'инда-л-афрандж ва ал-'араб*

Автор: *روحي بيك الخالدي* - Рухибик ал-Халиди.

О научных достижениях западных ученых. Издано в 1912 г. в Каире.

Дата переписки: 1924 г.

Переписчик: *نزير الدرکلي* - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

№ 134

Шифр: 90 м  
22 x 17  
с. 630-738/16

نبذة من تاريخ

*Нубза мин та'рих*

Автор: *محمد عبده* - Мухаммад 'Абдо (ум. в 1905 г.).

Библиографический очерк и статьи об истории ислама и Египта из журнала «ал-Манар». Последняя статья: «Взгляды доисламских арабов».

Дата переписки: 1927 г.

Переписчик: *نزير الدرکلي* - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

## Математика

№ 135

### خلاصة الحساب

Шифр: 55 е

22,5 x 17,5

27/15

Хуласат ал-хисаб

Автор: **بهاء الدين محمد بن حسين العاملي** - Баха'аддин Мухаммад б. Хусайн ал-'Амили (ум. в 1030/1621 г.) – ученый государства сефевидов времени Шаха Тахмас б. шах Исма'ила ал-Ардабили.

Элементарное пособие по арифметике.

Начало: .... **لحمدك يا من لا يحيط بجميع**

Конец: **.... والله حفيظ عليك**

Дата переписки: 10 ша'бана 1216/16 декабря 1801 г. **في ١٠ من شهر شعبان سنة ١٢١٦**

Дата сверки: раби' I 1217/июль-август 1802 г. **قابلته في ربيع الاول ١٢١٧**

Переписчик: **نور محمد الاوارى في بيت ذا السيد عم خان** -Нурмухаммад ал-Авари (из Хунзаха) «в господском доме 'Уммахана».

Плотная голубого цвета европейская бумага с филигранью; насх; черные чернила, заглавия красные.

Много глосс на полях дагестанских авторов:

محي الدين - دمدن - السلطى - حل الخلاصة - مرشد الطلاب

Книга завещана на благотворительные цели: *موقوف من الكتب الفقير* - «Вақф из книг Нурмухаммада сына «Талтинца», [т.е. сына Максуда кади из Хунзахского квартала «Талта»]».

GAL, II, 415, 8; SB, II, 595; K3, I, 720; АРИВ, 9689-9703; Ahlwardt, V, 5998; КАРД, 14-17; КАРГ, № 769.

№ 136

Шифр: 58 а

21 x 17

1 а-36 б/10

*То же*

Дата переписки: джумада *غريط*=1219/август-сентябрь 1804 г.

Переписчик: не указан, Дагестан.

Пожелтевшая глянцевая европейская бумага; дагестанский насх; черные чернила, заглавия, отдельные пометки и надчеркивания – красные; пагинация отсутствует; переплет – картонный.

Много глосс на полях и на вставках со ссылками на: *ابن الاوارى - بحط بن قدى - صحيح البخارى - محاد الجوخى - جلبى - دمدن - شرح جواد*

№ 137

Шифр: 66 в

21 x 16,5

21 б-47 а/8-10

*То же*

Дата переписки: 2 мухаррам 1348/10 июня 1929 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل العندى* - Ибрахимхалил из 'Анди.

Общая тетрадь в линию фабричного производства.

Шифр: 58 к **الرسالة الثالث في كيفية الحساب بالتحث**  
 22 x 16,5 ар-Рисала ас-салиса фи кайфиийат ал-хисаб  
 142 б-146 б/31 *би-т-тахт*

Автор: *ابو بكر بن عباس الخوارزمي* - Абу Бакр Мухаммад б.  
 'Аббас ал-Хорезми (ум. в 393/993 г.)

Третий трактат об арифметических действиях со знаменателем. В трактате излагаются правила арифметических действий, гороскопы, градусы, минуты и секунды на кругах небесных сфер и правила их написания и исчисления. Трактат состоит из двух глав.

Начало: ... الحمد لله رب العالمين وصلى الله على ...

Конец: ... ودقائق بهذه الصورة ع ٤٥٥٧٥

Дата переписки: джумада II 1219/август-сентябрь 1804 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Коричневатая плотная с филигранью европейская бумага; насх; черные чернила; переплет картонный.

Шифр: 66 а **البسط الوافر في حساب التاجر**  
 21 x 16,5 (العجالة المهمة في الجمع والطرح والضرب والقسمة)  
 12 (лл. 1-12)/17 *ал-Баст ал-вафир фи хисаб ат-таджир*

Автор: *عبد الباسط الانسي* - 'Абдалбасит ал-Аниси.

Учебное пособие по арифметике.

Дата переписки: раджаб 1348/ноябрь-декабрь 1929 г.

Переписчик: *ابراهيم خليل الغندى* - Ибрахимхалил из 'Анди.

Белая российская линованная общая тетрадь, расчерченная красным карандашом; синие чернила, заглавия написаны малиновыми чернилами; крупный насх; переплет – картон.

КЗ, III, с. 182.

№ 140

Шифр: 86

23 x 17

21/16

## الدرر البهية في الاصول الحسابية

الجزء الاول

*ад-Дурар ал-бахийа фи-л-усул ал-хисабийа  
ал-джуз ал-аввал*

Автор: *افندى ادریس* - Мухаммад афанди Идрис – преподаватель математики в учебном заведении повышения квалификации учителей в г. Насырийа.

Учебник арифметики на арабском языке. Часть I.

Начало: الحمد لله الذى احصى كل شىء عدداً

Конец: .... ثم يضرب هذا الحاصل الثانى فى ٩ فينتج ١٠٩٣٥

Дата переписки: первая половина XX в.

Переписчик: не указан, Дагестан.

Ученическая тетрадь; ровный каллиграфический насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

## Астрономия

№ 141

Шифр: 58 ж

22 x 17

133 б-136 б/28

## كتاب الاحكام منازل القمر وخواصه

*Китаб ал-ахам маназил ал-камар ва хавассихи*

Автор: *ابو بكر محمد بن عباس الخوارزمي* - Абу Бакр Мухаммад б. 'Аббас ал-Хоризми (ум. в 393/993 г.)

«Лунные станции», знаки зодиака, луна и их влияние на жизнь людей. Трактат посвящен положениям луны в разных ее

фазах и разных знаках зодиака, которые «оказываются наиболее счастливыми» для осуществления задуманных дел и предприятий.

Дата переписки: джумада II 1219/август-сентябрь 1804 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Пожелтевшая европейская бумага; насх; черные чернила, заглавия зеленые, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет картонный.

GAL, I, 93, № 2; SB, I, 150; АРИВ, 9128-9129.

№ 142

Шифр: 55 в [شرح على] مختصر في علم التنجيم

22,5 x 17,5

ومعرفة التقويم

62 6-95 6/24 [Шарх 'ала] Мухтасар фи 'илм ат-танджим  
ва ма'рифат ат-таквим

Автор: نصير الدين الطوسي - Насираддин ат-Туси (ум. в 672/1274 г.)

Комментарий на компендиум по астрологии и географии.

Начало: الحمد لله الذى جعل الاحوال الجزئية فى السفليات ...

Конец: .... وليقطع من الكلام بهذا القدر حامداً المالك القدر ومصليا على سيد البشر

Дата переписки: 1228/1813-14 г.

Переписчик: عمر المهخى رجاء لدعاء قاضى قادى [مقصود] الاوارى «Умар ал-Мухухи (из сел. Могох, ныне Гергебильского р-на) по просьбе кадия Кадия [Максуда] ал-Авари, сверил и исправил эту книгу по силе возможности в середине ша'бана 1228/середина августа 1813 г.»

Голубого цвета европейская бумага с филигранью; дагестанский насх; черные густые чернила, заглавия и отдельные пометки написаны красными; переплет отсутствует.



GAL, I, 508, № 8, VI, 43; SB, I, 931, 47 (= 43), a; АРИВ,  
9777.

№ 143

Шифр: 82      **صفحات من المقدمة لأقليدس**  
20 x 15      *Сафахат мин ал-Мукаддимат ли-Аклидис*  
36/17      (كتاب تحرير اقليدس وتقريب مقالته  
*Китаб тахрир Аклидис ва тақриб макалатихи*)

Автор: نصير الدين الطوسي - Насираддин ат-Туси (ум. в  
672/1274 г.)

Страницы анонимного перевода «Элементов» Эвклида,  
в редакции предшествующей обработке Насираддина ат-Туси..

Начало: .... المقالة الثانية سطح ابوح المتوازي

Конец: .... مقالة التاسعة مقدم الى تالية كنسبة جميع ....

Дата переписки: около XVIII в.

Переписчик: не указан. Дагестан

Тонкая глянцеваая коричневого цвета европейская бума-  
га с филигранью; восточный насх; черные чернила, заглавия  
красные.

GAL, I, 508, № 8, 23; SB; I, 929.

№ 144

Шифр: 58 в      **رسالة في العمل بربع المقتطرة**  
21 x 17      *Рисала фи-л-'амал би-р-руб' ал-муджиб*  
66 6-74 6/12

Автор: جمال الدين عبد الله بن جليل المرديني - Джамаладдин  
'Абдаллах б. Джалил ал-Марадини (ум. в 809/1406 г.).

Применение синус-квадранта.

Начало: الحمد لله الذى رسم فى صفحات مصنوعته قواطع الدلائل ...

Конец: ... فما كان فهو طوله و الله اعلم بالصواب

Дата переписки: 18 шаввала 1198/4 сентября 1784 г.

Переписчик: *دبر بن قاضى مقصود الاوارى* – Дибир, сын Кади Максуда ал-Авари.

Пожелтевшая лошенная европейская бумага; насх; черные чернила, заглавия - зеленые, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет - картон.

В качестве приложения (л. 75 б-78 б) дается отрывок из *رسالة فى العمل بالربع المجيب* («Рисала фи-л-‘амал би-л-руб’ ал-муджиб») о применении синус-квадранта, автор – *محمد بن محمد سبط الماردينى* (ум. в 912/1506 г.). Дата переписки: 18 шаввала 1198/4 сентября 1784 г. Переписчик: Дибир, сын Кади Максуда ал-Авари.

GAL, II, 167, № 2, 7; SB, II, 216, 218; АРИВ, 9829, 9840-9844; Ahlwardt, V, 5818-5819; КАРД, 19.

№ 145

Шифр: 55 д **رسالة فى العمل بالربع المجيب**  
22,5 x 17,5 *Рисала фи-л-‘амал би-р-руб’ ал-муджиб*  
110 б-115 а/15

Автор: *محمد بن محمد سبط الماردينى* - Мухаммад б. Мухаммад внук ал-Марадини (ум. в 912/1506 г.)

Трактат по использованию астрономического угломерного инструмента (синус квадранта). Состоит из введения и 10-и глав.

Начало: *... وبعد هذه رسالة لطيفة بدیعة فى العمل بالربع المجيب ...*

Конец: *... كذا نقول بمطالع الوقت وبمطالع طلوعه وغروبه ...*

Дата переписки: 5 мухаррама 1217/8 мая 1802 г. - *يوم خميس الرابع من المحرم*

Переписчик: *نور محمد بن قاضى مقصود الاوارى* - Нурмухаммад, сын Кади Максуда ал-Авари (из Хунзаха).

Плотная голубого цвета европейская бумага с филигранью; насх; черные густые чернила, заглавия и отдельные пометки – красные.

Редкие читательские глоссы: *رضوان – قدقى – مجدى* и др.

GAL, II, 169, № 2; SB, II, 216; Ahlwardt, V, 5818-5819; КАРД, 9.

№ 146

Шифр: 55 г **رسالة في مسائل الربع الكامل**  
22,5 x 17,5 *Рисала фи маса'ил ар-руб' ал-камил*  
99 б-110 а/15

Автор: *محمد بن محمد سبط المارديني* - Мухаммад б. Мухаммад внук ал-Марадини.

Примеры по применению астрономического угломерного инструмента. Состоит из введения и 20-и глав.

Начало: *... وبعد هذه رسالة لخضة فيها مسائل الربع الكامل*

Конец: *.... باب العشرون في معرفة حلول كل قائم بسيط الارض ارصد ارتفاع الشمس حتى يصير ٤٥ فعند ذلك يكون قائم مساويا*

Дата переписки: 4 мухаррама 1217/7 мая 1802 г. *(يوم خميس الرابع من المحرم)*

Переписчик: *نور محمد بن قاضى مقصود الاوارى* - Нурмухаммад, сын Кади Максуда ал-Авари (из Хунзаха).

Плотная голубого цвета европейская бумага с филигранью; насх; черные густые чернила, заглавия и отдельные пометки – красные.

GAL, II, 167, 2, 7; SB II, 216; АРИВ, 9840-9844; Ahlwardt, V, 5818-5819.

Шифр: 58 б

21 x 17

37 а-65 б/12

شرح الرسالة المارديني  
في العمل بالربع المجيب  
او

(توضيح لطيف على الرسالة في العمل بالربع المجيب)

*Шарх ар-Рисала ал-Марадини фи-л-‘амал би-р-руб’ ал-муджиб*  
или (Таваддух латиф ‘ала-р-Рисалат фи-л-‘амал би-р-руб’ ал-муджиб)

Автор: احمد بن احمد عبد الحق السنباطي - Ахмад б. Ахмад ‘Абдалхакк ас-Сунбати (ум. в 995/1586 г.)

Комментарий к астрономическому трактату по использованию синус квадранта, инструмента по определению движения небесных тел.

Начало: .... فيقول العبد الفقير احمد بن احمد بن عبد الحق السنباطي الشافعي ....

Конец: .... فهو اول طلوع الفجر والله اعلم

Дата переписки: 16 шавваля 1198/2 сентября 1784 г.

Переписчик: وفقني الله تعالى لاتمام هذه الرسالة الشريفة على استاذي - الاعظم حسن الكدالي وانا عبد الله الطلطي  
Хасаном ал-Кудали (из Кудали), а я ‘Абдаллах ат-Талти (из квартала Талта в Хунзахе)».

Пожелтевшая с лощением европейская бумага; насх; черные чернила, заглавия зеленые, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет картонный.

Редкие глоссы на полях: حاكم افندى – فتوحات – محاح

GAL, II, 167, № 2, 7, Comm., 6; SB, II, 216; АРИВ, 9845.

Шифр: 58 д

21 x 17

119 а-129 а/29

## اجابة السؤال بتقريب الاعمال

Иджабат ас-суал би-такриб ал-а'мал

Автор: *علي بن عبد القادر النبتيتي الحنفى* - 'Али б. 'Абдалкадир ан-Набтити ал-Ханафи (ум. в 1065/1655 г.), египтянин, ученый, хронометражист и математик. Работал по этой специальности в ал-Азхаре.

Начало: .... *الحمد لله العلي العليم وافضل الصلوة ...*Конец: *... هذا آخر ما تيسره الله تعالى جمعة وهذه الارقاق ...*

Дата переписки: джумада II 1143/декабрь 1730 – январь 1731 г.

Переписчик: *قاضى العصر العكلى بن حاجى محمد حين نزل فى جامع* – Кади эпохи (главный кади) сел. Ахалчи сын Хаджжи Мухаммада написал во время пребывания в мечети селения благовоспитанных жителей Чоха у ученого Махада».

Пожелтевшая европейская бумага; насх; черные чернила, заглавия зеленые, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет картонный.

Шифр: 23

21 x 15

90/15

## [كتاب فى علم الفلك]

[Китаб фи 'илм ал-фалак]

Автор: не указан.

Комментарий на сочинение по астрономии. Много схем, обозначающих орбиты небесных тел.

Дата переписки: около XVII – начало XVIII в.

Тонкая блестящая европейская фабричная бумага; насх(?); черные густые чернила; пагинация отсутствует, как и

кустоды; переплет не сохранился. Отсутствуют начало и конец рукописи.

№ 150

Шифр: 58 з **في معرفة اجزاء الايام وهى الساعات**

22 x 16,5

**ومعرفة ما يتركب من الايام**

137 6-140 a/29

**وهى الشهور والسنون**

*Фи ма'рифат аджза' ал-аййам ва хийа ас-са'ат  
ва ма'рифа ма йатараккаб мин ал-аййам  
ва хийа ши-шухур ва-с-сунун*

Об определении отрезков времени, суток, месяцев, годов.

Дата переписки: джумада ал-ула 1219/август-сентябрь 1804 г.

Переписчик: не указан.

Коричневатая тонкая с водяными линиями европейская бумага; насх; черные чернила.

№ 151

Шифр: 85

**المطلع السعيد فى حسابات**

23 x 18

**الكواكب على الرصد الجديد**

25/16

*ал-Матла' ас-са'ид фи хисабат  
ал-кавакиб 'ала-р-расд ал-джадид*

Автор: **الاند الانكرى والمعزى حسيني باعانة ناظر المدرس احمد زاند وشيخنا خليل العزازى** ал-Аланд ал-Анкалари ал-Ма'аззи Хусайни при содействии наставника и учителя Ахмада Зайда и шайха Халила ал-'Азази.

Астрономический справочник. Во вступлении объясняются четыре арифметических действия. Главы посвящены вычислению движений небесных тел по лунному календарю.

Начало: الحمد لله الذى جعل الشمس ضياء والقمر نوراً

Конец: ونحن وضعنا تعديل الغروب من عرض كه الى عرض م بمتزايد خمس درجة فى جدول

Дата переписки: около начала XIX в.

Переписчик: جعفر بن محمد – Джа‘фар б. Мухаммад.

Глянцевая российская бумага с филигранью; дагестанский насх; черные чернила; восточная постраничная пагинация; переплет отсутствует.

Копия дефектная – отсутствуют 8 л.: 96, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20.

№ 152

Шифр: 66 о **عجائب السموات فى علم الفلك**

21 x 16,5 ‘Аджаиб ас-самават фи ‘илм ал-фалак

127 6-141 6/19

Автор: محمد بن محمد بن عمر بكير الاسطنهاوى - Мухаммад б. Мухаммад б. ‘Умар Бакир ал-Астанахави.

Астрономический трактат определения географических координат пунктов поверхности земли, затмений и пр.

Начало: ... الحمد لله الذى نعم من السموات الى اخ

Конец: ... احكام حلولة بالمنازل بواسطة نتائج السنوية

Дата переписки: 16 раджаб 1344/30 января 1926 г.

Переписчик: ابراهيم خليل العندى - Ибрахимхалил из ‘Анди.

Линованная, бумага; дагестанский насх; черные чернила; пагинация восточная.

Шифр: 58 г

عمدة اولى النهى والعرفان فى

21 x 17

علم الميقات والقبة بداغستان

79 а-118 а/21

'Умдат ула ан-нуха ва-л-'ирфан фи  
'илм ал-микат ва-л-кибла би-Дагестан

Автор: رضوان بن عبد الله الجانى المصرى البلاقى الشافعى - Ридван

б. 'Абдаллах ал-Джани ал-Мисри ал-Булаки аш-Шафи'и (ум. в 1112/1710 г.)

Календарь и определитель киблы. Распространенная в Дагестане книга по астрономии, составлена в Египте по просьбе «дорогого брата Мухаммада, сына Мухаммада из Караха во время его возвращения из Мекки». Большое число таблиц (л. 87 б-118 а).

Дата переписки: 1198/1784-85 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Пожелтевшая европейская бумага; насх; черные чернила, заглавия зеленые, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет картонный.

Много глосс на вставках и полях: – رضوان – محاد الجوخى –  
ابرى – قدقى – др.

АРИВ, 9853, КАРДУ, № 385.

Шифр: 37 к

[قطعة من رسالة فى علم الفلك]

22 x 17

[Kit'a мин Рисала фи 'илм ал-фалак]

123 б-127 б/16

Автор: مرتضى الكدالى الميقاتى - Муртада ал-Кудали ал-Мийкати.

Отрывок по практической астрономии.

Дата переписки: февраль 1341/февраль 1923 г.

Переписчик: [Назир из Дургели, Али Каяев].



Тонкая, белая фабричная бумага; черные чернила, стальное перо; насх; пагинация отсутствует, кустоды.

На л. 128 а-130 б, 131 б-132 а – «Китаб ал-милал ва-наил» имама Ибн Хазма; л. 131а-132б: выдержки из «ал-Дураар ан-надид» имама Ахмада ал-Харави аш-Шафи‘и; л. 132б-143а: выдержки из «Китаб худжжат Аллах ал-балига» шайха Ахмада, известного как Шах Валиуллах ал-Мухаддис ад-Дахлави.

№ 155

## كشف الغشاء عن وقت العشاء

Шифр: 37 и

22 x 17

Кашф ал-гаша’ ‘ан вакт ал-‘иша’

118 а-123 а/15-16

Автор: خليل القراخي القروشى - Халил ал-Карахи ал-Куруши (из сел. Тлярош, ныне Чародинского р-на).

Трактат о вычислении времени вечерней зари и вечерней молитвы.

Начало: فيقول .... خليل الداغسانى هذا ما يكشف الغطاء والغشاء عن مدة الشفق ووقت العشاء

Конец: ... وختم من اختلال الخال وتغير البال ...

В конце дана запись о том, что эта рисала одобрена (قرظ) Мухаммедтахиром ал-Карахи.

В качестве приложения даны таблицы: для определения времени сумерек (шафк), роста или убытия его весной и летом в Дагестане; то же – для осени и зимы. Обе таблицы взяты из сочинения Ридвана ал-Мисри ал-Булаки дагестанским ученым Халилом ал-Куруши, который снабдил таблицы соответствующими инструкциями об использовании.

Дата переписки: 1296/1881 г.

Белая тонкая фабричная бумага; насх; черные чернила, стальное перо.

В тексте – ссылки: «Мухтасар ас-Сихах», «ал-Футухат ал-ваххабийя», «Шарх Минхадж» ал-Махалли, «Фатх ал-

Ваххаб», 'Али б. 'Абдалкадир ан-Набтити, Йахйа б. Мухаммад ал-Хаттаб ал-Макки, «Кифайат ал-футух» Мухаммада, внука шайха Бадраддина ал-Маридини, Шамсаддин Мухаммад ал-Хайсуби, «Иджабат ас-су'ал би-такриб а'мал» ал-Бантити, Мухаммад б. Муса ал-Авари ал-Кудуки, джадвал (таблицы) «'Ум-да ула ан-нуха ва-л-'урфан фи 'илм ал-микат ва-л-кибла би-Дагистан» шайха имама Ридвана ал-Мисри ал-Булаки, «аз-Заваджир 'ан иктираф ал-каба'ир» Ибн Хаджара.

№ 156

## الرسالة في معرفة التقاويم

Шифр: 62

24 x 18

16/15-21

*ар-Рисала фи ма'рифат ат-такавим*

Составитель: *ابو اسحق اسماعيل الشلاني* - Абу Исхак Исма'ил ал-Шулани (из сел. Шулани).

Анонимный трактат, посвященной краткому разъяснению основ арабского лунного календаря. Содержит 16 лл. рукописи, из которых на лл. 1-3 рассматривается система «абджада» – буквенных обозначений семидневной недели лунного календаря. Лл. 4-7: три правила и таблица определения лунного года, лл. 8-11: правила определения начала лунного месяца с таблицами, лл. 12, 13: таблицы определения начала года, л. 14: перечень трактатов Исма'ила из Шулуни, л. 15: таблицы определения часов сутки, л. 16: календарь гороскопов

Фотокопия; насх.

# История

№ 157

## ذكر التواريخ

Шифр: 67 д  
21 x 16  
85 б-95 а/14

*Зикр ат-таварих*

Авторы: الشيخ الامام عمر [بن] الوردى - аш-шайх ал-имам 'Умар ал-Варди; عبد الله بن مسلم بن قتيبة - 'Абдаллах б. Кутайба (ум. в 276/889 или 270/884 г.).

История (мифология, из исторической энциклопедии «Китаб ал-ма'ариф» и др. сочинений).

Дата переписки: раджаб 1200/апрель-май 1786 г.

Переписчик: عثمان ولد حاج بغداد الغموي - 'Усман, сын Хаджж Бугдана ал-Гумуки (из Кумуха).

Белая плотная с желтоватым оттенком европейская бумага с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный мягкий с тиснениями.

Примечания: من نسخة سقيمة - «Переписал с копии, написанной с ошибками».

GAL, I, 120, § 3, № 1, 2; SB I, 185; АРИВ, № 9314; Мунджид, 841.

№ 158

Шифр: 27 г **تنبيه النائم الغمر على مواسم العمر**

22,8 x 18 *Танбих ан-на'им ал-гимр ала мавасим ал-'амр*  
с. 229-241/32-34

Автор: جمال الدين ابو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي - Джамаладдин Абу-л-Фарадж 'Абдаррахман б. ал-Джаузи (ум. в

597/1200), ханбалитский факих, правовед, историк, автор знаменитого пространного исторического трактата «*المنتظم فى تاريخ الامم*» («ал-Мунтазим фи та'рих ал-умам»).

Рассуждения о пяти сезонах (этапах) жизни: от рождения до совершеннолетия; от совершеннолетия до 35 лет, т.е. сезон молодости; от 35 до 50 - этап зрелости; от 50 до 70 лет - сезон старости; от 70 до конца жизни – сезон дряхлости.

Дата переписки: [1925 г.]

Переписчик: *محمد بن نجم الدين بن الحاج عمّ خان الغموقى* - Мухаммад, сын Наджмадина, сына ал-Хаджж 'Уммахана ал-ГумукйБелая фабричная бумага в линию; черные чернила; пагинация поздняя, постраничная; кустоды отсутствуют; переплет – картон, обтянутый зеленой бумагой.

КЗ, 1850-1851; Мунджид, 9.

#### № 159

Шифр: 100 *اخبار ملوك مصر الاول وطرف من حكمهم وما وضعوه من الابنية مثل الاهرام والبرانى*  
45/19

*Ахбар мулук Миср ал-аввал ва тараф мин хукмихим ва ма вада'уху мин ал-абнийя мисл ал-ахрам ва ал-барани*

Автор: *ناصر الدين محمد بن سلطان الشهيد الملك المنصور* - Насираддин Мухаммад б. Султан аш-Шахид ал-Малик ал-МансурСообщение о древнеегипетских царях, некоторые сведения об их правлении и том, что они использовали при строительстве пирамид и приготовлении глиняных сосудов.

Начало: .... *اخبرنا الشيخ الامام العلامة ... تقى الدين*

Конец отсутствует.

Дата переписки: около XIII в.

Переписчик: не указан.

Плотная лощеная кремового цвета восточная бумага; восточный насх; черные чернила, заглавия – красные; пагина-

ция восточная, полистная; переплет отсутствует. Экземпляр дефектный, в конце утеряны листы.

№ 160

Шифр: 71

تاریخ داغستان

17,5 x 11

(تاریخ فی اسلام داغستان)

11/21

Тарих Дагистан (Тарих фи ислам Дагистан)

Автор: *ملى رفيع المكي الملقب بضياء الدين المدعو بمحمد. موسوم بالعجم*  
*ملى چلبى الرفيع* – Мухаммад Малла Рафи‘ ал-Макки ал-мулаккаб би-Дийааддин ал-мад‘увв би-Мухаммад мавсум би-‘аджам малла Чалаби-Рафи‘ – дагестанский историк, живший во второй половине XIII - первой половине XIV в. В 1312-13 г. он составил сводную хронику «Тарих Дагестан» о судьбах ислама и первых носителей идей ислама в Дагестане. Впоследствии хроника обростала новым материалом и новыми сюжетами и приобрела «окончательный» облик в XVII в.

Широкоизвестная дагестанская историческая хроника, свод различных и разновременных исторических рассказов и легендарных сюжетов, относящихся к X-XIV вв. Хроника содержит несколько самостоятельных линий повествования: судьбы язычества и правителей области Авар; исламизация дагестанских обществ; борьба дагестанцев с монгольскими отрядами; дагестанские феодальные правители-шамхалы XIV в. и их налоговая политика и др.

Начало: .... *والحمد ولا مالك فى الكونين الا هو*

Конец: *قد رقت هذه الاقام من رقعة عتيقة مندرسة منقولا من تاليف چلبى*

Дата переписки: 1244/ 1828-29 г.

Переписчик: имя стерто, Дагестан.

Плотная европейская бумага, коричневого цвета; насх; черные чернила, заглавия и некоторые пометки – красными; переплет – отсутствует.

The Derbend-nameh or the History of Derbend. |Ed. by M.A. Kazem-Beg. SPb. 1851, с. 559-677; Шихсаидов А.Р., Айтберов Т.М., Оразаев Г. М.-Р. Дагестанские исторические сочинения. М., 1993, с. 86-108; [Шихсаидов А.Р.] Мухаммад Рафи'//Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. М., 1999. Вып. 2. с. 72-73.

№ 161

Шифр: 79 в

21,5 x 17

7 6-10 б/18-19

*То же*

Начало: ... والحمد ولا مالک فی الكونین الا هو. Конец: отсутствует.

Дата переписки: около XVIII в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Светло-голубая плотная европейская бумага; крупный дагестанский насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

На л. 6 (а,б) – отрывок из «Тарих Дагестан».

№ 162

Шифр: 58 и

22 x 16,5

140 б-141 б/30

*То же*

Небольшой отрывок.

Дата переписки: джумада II 1219/август-сентябрь 1804 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Коричневатая тонкая с водяными линиями, европейская бумага; круглый насх; черные чернила; переплет картонный.

Шифр: 76

21 x 17

4/25

*То же*

Дата переписки: 1288/1871-72 г.

Переписчик: имя стерто, Дагестан.

Пожелтевшая российская бумага; насх; черные чернила, заглавия и некоторые пометки – красные; переплет – отсутствует.

Шифр: 77

22 x 17

8/20-25

*То же*

Текст состоит из двух частей, не имеющих начала и написанных на разных бумагах. Вторая часть скопирована с большого Корана мечети селения Хунзах.

Дата переписки: в середине раджаба 1298/20-х числах сентября 1881 г.

Переписчик: مرتضی بن سلطان الکرابی حين كان معدودا من اهل دیوان الاواری - Муртада'али, сын Мухаммадсултана из Гимры, когда был членом Аварского округа (Хунзахского) Окружного суда.

Четыре листа коричневого цвета, плотная европейская фабричная бумага, другая часть (4 листа) пожелтевшая российская бумага; насх; черные чернила, переплет – отсутствует.

№ 165

Шифр: 72 б

18 x 14

*То же*

6 (лл. 58-63)/19

Дата переписки: зу-л-хиджжа 1304/июль-август 1887 г.

Переписчик: نقلت من خط عمر الكبير العكجي الناقل من تاليف ملى - الرفيع المكي فى [قرية] نكطه زمن قضائى فى قرى الثالث ... «Я скопировал с копии 'Умара Старшего из 'Акалчи, который в свою очередь переписал с сочинения Мухаммада Муллы ар-Рафи' ал-Макки в селении Тукита, когда был кадием трех аулов ...»

Белая глянцева́я российская бумага; насх; черные чернила; переплет – картон.

№ 166

Шифр: 75

17,5 x 11

*То же*

11/16

Дата переписки: 1346/1927-28 г.

Переписчик: بيد الطالب جفلو الجلبى العندى الحلقى تذكرة لاستاده - القاضى الترغولى «мутааллим Чупалав из гор - андиец из селения Хелетури (ныне Ботлихского р-на), переписал на память для своего устада Кади Мухаммада из Тарки».

Белая фабричная в линию бумага (производства 50-х годов XX в.; насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

№ 167

Шифр: 80 а

27 x 16

*То же*

1 б-4 а/28



Дата переписки: около второй половины XIX в.

Переписчик: حاج دبر العكجي لآخيه على الأوارى الشتوطى – «Хаджж Дибир ал-‘Акалчи (из сел. Ахалчи ныне Хунзахского р-на) для своего брата ‘Али ал-Авари аш-Шутути (из сел. Шотота)».

Бумага – желтая и светло-синяя; крупный угловатый насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

№ 168

Шифр: 79 а

21,5 x 17

1 а-3 б/29

*То же*

Дата переписки: XIX в. среди использованных текстов список 890/1485-86 г.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Коричневая ветхая российская бумага; насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

Запись: القه فى سنة تسعين وثمان ومائة من الهجرة - «Был написан тот список с которого сделана настоящая копия».

№ 169

Шифр: 47 в

17,6 x 11

21 б-24 б/22-23

*То же*

Дата переписки: не указана. II половина XIX в. Дагестан.

Переписчик: не указан.

Тонкая белая фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация отсутствует; кустоды; переплет не сохранился.

Шифр: 27 ж

22,8 x 18

с. 297-298/32-39

*То же*

Отрывок из дагестанской исторической хроники «Тарих Дагестан», составленный Мухаммадрафи в XIV в. и дополненной вплоть до XVIII в. Текст данной рукописи (списка) включает перечень податей в пользу Газикумухского шамхала и Крым-шамхала и рассказ о прибытии трех шейхов и шейхов-потомков 'Аббаса в 500/1106-07 г. из Сирии в Дагестан. Этот перечень – один из поздних вариантов, связанный с исламизацией селений Андалала.

Дата переписки: 18 октября 1923 г.

Переписчик: [محمد بن نجم الدين القجوى الغموقى] – Мухаммад, сын Наджмуддина ал-Качави ал-Гумуки, со списка (الحاج على العبوحى) (العبوحى) ал-Хаджж 'Али ал-'Убухи (сел. Обох, ныне Гунибского р-на), который в свою очередь переписал это «с почерка Кади Мухаммада, сына ал-Кади ас-Сугури (من خط قادی محمد بن القاضي) (الثغورى)» т.е. из сел. Согратль, ныне Гунибского р-на.

Тонкая белая бумага в линию; четкий дагестанский насх; черные густые чернила; пагинация поздняя, карандашом, постраничная; переплет – картон, обтянутый бумагой зеленого цвета.

Шифр: 34 б

17 x 10,8

189 б-195 б/12-17

**Дарбанд наме***Дарбанд нама*

Составитель: [محمد اوابى اقطاشى] - Мухаммад Аваби Акташи.

Дагестанская историческая хроника о событиях в Дагестане, особенно в Дербенде, в V-VIII вв. Широко известный свод рассказов о политических событиях в Дагестане, сохранившийся в нескольких списках, на многих языках народов Дагестана. Хроника повествует о ирано-дагестанских взаимоотношениях, строительстве Дербендского оборонительного комплекса, об арабских походах, арабо-хазарских войнах, строительстве мечети в Дербенте, исламизации.

Дата переписки: 18 зу-л-када 1291/4 мая 1870 г.(!).

Переписчик: محمد لاخيه الحبيب على الاشي - «Мухаммад для любимого брата 'Али ал-Усиши» (из сел. Усиша, ныне Акушинского р-на).

Тонкая, белая фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация отсутствует; переплет не сохранился.

Derbend Nameh or the History of Derbend. Transl. from a select turkish version and published ... by M.A. Kazem-Beg. SPb., 1851; Бартольд В.В. К вопросу о происхождении «Дербенд-наме»//Сочинения; Саидов М.С., Шихсаидов А.Р. «Дербенд-наме» (к вопросу об изучении)//Восточные источники по истории Дагестана. Махачкала, 1980 (здесь же – библиография); Мухаммад Аваби Акташи «Дербенд наме». Переводы с тюркского и арабского списков, предисловие и библиография Г.М.-Р. Оразаева и А.Р. Шихсаидова. Махачкала, 1992; Оразаев Г.М.-Р. Дербенд наме (румянцевский список). Введение, перевод, комментарии//Шихсаидов А.Р., Айтберов Т.М., Оразаев Г.М.-Р. Дагестанские исторические сочинения. М., 1991; КАРГ, № 745-746.

№ 172

Шифр: 78

17,5 x 10,5

6/24

*То же*

Начало: ... بيان وحكاية في بيان اصل بلدة دربند وكل اهل داغستان....  
Конец: ... وامر ابو مسلم هكذا في كل الامور

Дата переписки: XVIII в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Коричневая европейская бумага; насх; черные чернила; переплет отсутствует.

В конце основного текста рекомендации написания заклинаний и наставлений.

№ 173

Шифр: 79 б

21,5 x 17

5 а-5 б/30

*То же*

Начало: ... وهذا كتاب في بيان اصل ...  
Конец: ... وامر ابو مسلم هكذا في كل الامور

Дата переписки: не указана, возможно середина XIX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Российская бумага; насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

На л. 6 б – «Завещание Андуника».

№ 174

Шифр: 80 б

27 x 16

4 б-7 б/3

*То же*

Начало: ... وهذا كتاب في بيان اصل بلدة دربند ...  
Конец: ... وجعل ابو مسلم شريال حاكماً ... وليتحفظ وليصلى الجمعة مع الامام في المسجد الجامع والله اعلم بالصواب

Дата переписки: около второй половины XIX в.

Переписчик: حاج دبير العكجي - Хаджж Дибир ал-'Акалчи (из сел. Ахалчи ныне Хунзахского р-на).

Толстая глянцевая светло-желтая российская бумага; крупный насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

№ 175

Шифр: 34 в  
17 x 10,8  
195 6-198 6/12

[تاریخ ابی مسلم]  
[Тарих Аби Муслим]

Анонимная хроника «История Абу Муслима» о первом этапе исламизации Дагестана, о деятельности Абу Муслима и его потомков по исламизации всех дагестанских обществ и создания арабской социальной элиты, т.е. правящей верхушки. Известно 9 списков этой биографии Абу Муслима, данный список – сокращенный вариант хроники.

Дата переписки: 18 зу-л-када 1291 г. хиджры. Здесь эта дата дана по европейскому летоисчислению – 4 мая 1870 г. В действительности 18 зу-л-када 1291 г. соответствует 7 января 1875 г., а май 1870 г. соответствовал бы сафару 1287 г.

Переписчик: محمد لاخيه الحبيب على الاشى - Мухаммад для любимого брата Али ал-Усиши (из сел. Усиша, ныне Акушинского р-на).

Тонкая белая фабричная бумага; насх; черные густые чернила; пагинация не проведена; переплет не сохранился.

История Абу Муслима. Пер. и комм. А.Р. Шихсаидова//Шихсаидов А.Р., Айтберов Т.М., Оразаев Г.М.-Р. Дагестанские исторические сочинения М., 1993; КАРГ, № 742; Бобровников В.О., Сефербеков Р.И. Абу Муслим у мусульман Восточного Кавказа//Подвижники ислама. М., 2003.

Шифр: 27 з **اسامى اباء صاحب الدولة رستم خان**  
 22,8 x 18 *Асами аба' сахиб ад-давлат Рустам-хан*  
 с. 299-300/30

В данном случае под этим названием представлены два искусственно соединенных сочинения: генеалогия уцмиев – феодальных правителей Кайтага (Хайдак) и «Тарих Дагестан» Мухаммадрафи' аш-Ширвани, который составил (рукопись) в 712/1312-13 г.»

Дата переписки: 1923 г.

Переписчик: محمد بن نجم الدين بن عم خان بن زكريا الغموقى - Мухаммад, сын Наджмаддина, сына 'Уммахана, сына Закарийа ал-Гумуки с копии своего деда Мирза Закарийа (مرز زكريا), который в свою очередь воспользовался в Курахе (قرية قراه) копией ученого Мухаррама-афанди ал-Ахти (العالم محرم افندى الاختى), т.е. из сел. Ахты, центра одноименного р-на.

Белая фабричная в линию канцелярская бумага; четкий наسخ; черные густые чернила; пагинация поздняя, постраничная; кустоды отсутствуют; переплет – картон, обтянутый бумагой зеленого цвета.

«Тарих Дагестан» Мухаммадрафи. Введение, перевод, комментарии А.Р. Шихсаидова//Шихсаидов А.Р. Айтберов Т.М., Оразаев Г.М.-Р. Дагестанские исторические сочинения. М., 1993.

Шифр: 47 а **رسالة في حكاية عجيبة وقعت  
 في الداغستان في قرية عرب**  
 17,6 x 11 *Рисала фи хикайа 'аджиба вака'ат  
 фи-д-Дагистан фи карйат 'Ириб*  
 1 6-6 а/16

Автор: не указан.

Фантастические рассказы о событиях, произошедших в селении 'Ириб (ныне Чародинского р-на), о джиннах в этом селении, о встречах «ученого джиннов» с «ученым людей». События датированы 1076/1665-66 г.

Начало: ... الحمد لله الذى خلق الانسان من صلصال

Конец: ... وهذا الصبى غير المتعلم المصروع الذى يحكى وليكن ..

Дата переписки: не указана, II половина XIX в.

Переписчик: не указан.

Белая фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация отсутствует; кустоды; без переплета.

Л. 6 а-б б – отдельные хадисы.

№ 178

## منخول المغازى

Шифр: 19 е

22 x 17,7

119 а-187 а/17

Манхул ал-магази

Автор: *حسن الكبير بن حاج محمد الكدالى* - Хасан Старший, сын Хаджжимухаммада ал-Кудали (из сел. Кудали Гунибского р-на), известный ученый, мударрис, знаток истории, грамматики арабского языка, мусульманского права, риторики. Автор «Хашийа 'ала шарх Талхис ал-мифтах» по риторике, «Шарх ат-тасбит» по мусульманскому праву, ученик Ша'бана из Обода, учитель Саида из Аракани. Автор крупного сочинения по истории раннего халифата «Манхул ал-магази» (Походы и сражения при Мухаммаде). Годы рождения и смерти Хасана Старшего точно не установлены, ориентировочно можно указать на вторую половину XVII и первую половину XVIII в.

Начало: .... اما بعد فلقد سنلتى بعض اخواننا المعاصرين ...

Конец: .... الحمد لله رب العالمين تم تاليف فى سابع ربيع الاول بعون الله توفيق .....

Дата переписки: 28 раби' II 1307/22 декабря 1889 г.

Переписчик: محمد بن بيلات الكنشقي - Мухаммад б. Бибулат ал-Киничуки (из сел. Геничутль).

Белая фабричная бумага; насх; черные чернила, надчеркивания – фиолетовыми чернилами; пагинация автономная, постраничная (1-137); имеются кустоды; переплет – картон.

Справа от колофона новая запись переписчика «Мухаммад, сын Бибулата завершил корректирование (тасхих) и исправление (тахзиб) этой книги по рукописи удушенного (махнун) факиха, мученика ал-Хаджж Хамзат ат-Тилики (الطليقي - из Телетля Шамильского р-на), в полдень субботы в первых числах месяца (зу-л-) ка'да 1312/апрель и май 1895 г. А это седьмой день от рождения у него (т.е. Хаджж Хамзата) дочери, которую назвали Фатимой, в солнечное время, в понедельник этого месяца в Б.к.ч. (Батлаич, близ Хунзаха). Устадом его был Сулайманил Мухаммад ал-Мухухи (المهوحى - из сел. Могох, ныне Гергемильского или Шамильского р-на)

Глоссы отсутствуют. В качестве «приложения» (л. 184б-187а) дается рассказ («Битва у Му'та») из «Инсан ал-'уйун», посвященной жизнеописанию пророка Мухаммада, «переписанную ал-Хаджж Хамзат ал-Тилики, а с его почерка переписанную мной в 'Убуда (сел. Обода, Хунзахского р-на) во время его кадийства (в один из) дней (месяца раби (I или II) 1313/конец августа – начало октября 1855 г. А я бедняга Мухаммад, сын Бибулата ал-Киничуки».

Саидов М.-С. Дагестанская литература XVIII-XIX вв. на арабском языке. М., 1960; Абдурахман из Газикумуха. Книга воспоминаний. Перевод с арабского языка М.-С. Саидова. Редакция, перевод, подготовка факсимильного издания, комментарии, указатели А.Р. Шихсаидова и Х.А. Омарова. Махачкала, 1997. С. 214. Газимагомедова С.Х. Творчество Гасана Старшего из Кудали//Наука и молодежь. Сборник статей молодых ученых и аспирантов по гуманитарным проблемам. Выпуск 6. Махачкала, 2003. С. 142.



Шифр: 104 **تقریرات نور محمد قاضی الاواری**  
 23 x 20 *Тақрират Нурмухаммад Кади ал-Авари*  
 28/22

Составитель: *نور محمد قاضی الاواری* - Нурмухаммад-кади ал-Авари, кади Хунзаха, убит муридами в 1834 г.

Л. 1 а – выписки из «ас-Сахих» ал-Бухари – хадисы.

Лл. 1 а-28 из книги («Бахджат ат-таварих») – автор Шукраллах б. Шихаб Ахмад ар-Руми ал-Ханафи (ум. в 894/1489 г.). Нурмухаммад делал выписки из указанной книги в Петербурге, начиная с 18 раджаба 1245/13 января 1830 г. до 22 шаввала 1245/16 апреля 1830 г. – в период когда он находился в Петербурге вместе с амиром Мухаммад-беком, сыном Пирбудаг-бека с дипломатической миссией от Абу Султан Нуцалхана, сына Султан Ахмад-хана у императора России Николая Павловича.

Извлечения Нурмухаммада-кади содержат сведения об имамах мазхабов (восьмая глава «Бахджат ат-таварих»); о шейхах; о правителях; о персидских царях (*ملوك العجم*); об Османской династии (главы касающиеся «Низама», управления османских войск) и др.

Дата переписки: период с 13 января по 16 апреля 1830 г.  
 Автограф.

Плотная голубого цвета (посветлевшая от времени российская бумага XIX в.; насх; черные чернила; пагинация отсутствует.

КЗ, III, 257-258; КЗ, V, 419.

Шифр: 80 г  
 27 x 16  
 11 а-11 б/32

**ابناء نزال**  
*Абна' Нуцал*

Генеалогия дженгутайских ханов: 'Али султана, Хасан-хана, Султан Ахмад-хана, 'Али султана и др.

Дата переписки: вторая половина XIX в.

Переписчик: حاج دبير العكلى – Хаджжи Дибир ал-'Ахалчи (ныне Хунзахского р-на).

Светло-желтая российская бумага; насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

Айтберов. Т.М. Древний Хунзах и хунзахцы. Махачкала, 1990. С. 166-175.

№ 181

Шифр: 80 в

نفحات ازاهر الكرى

27 x 16

فى عرصة عادات القرى

7 6-10 6/32 Нафахат азахир ал-кура фи 'арсат 'адат ал-кура

Адаты сельских общин, записанные по указанию царской администрации после 1860 г. Адаты о ранениях, ссорах, драках, оскорблениях девушек и женщин, воровствах, поджогах, порчи имущества, поземельных и хозяйственных спорах.

Начало: ... ولو جرح فلان على فلان من فتح الرأس الى ...

Конец: ... ويخرج المأخوذ منه ويعطى للمالك

Дата переписки: около второй половины XIX в.

Переписчик: حاج دبير العكلى – Хаджж Дибир ал-'Ахалчи (из сел. Ахалчи ныне Хунзахского р-на).

Светло-желтая российская бумага; крупный насх; черные чернила; переплет – отсутствует.

№ 182

Шифр: 99

بارقة السيوف الجبلية

18 x 22

فى بعض الغزوات الشاملية

Автор: محمد ظاهر الزلدى القراخى - Мухаммадтахир аз-Зулди ал-Карахи (из селения Цулда общества Карах, 1809-1880).

Основной исторический труд среди дагестанских историков XIX в. – история борьбы дагестанских горцев против царской России. Сочинение посвящено народно-освободительному движению под руководством Шамиля и представляет собой наиболее полный очерк жизни и деятельности Шамиля, начиная с 1830 – х гг. до начала 1870-х гг. Хроника получила широкое распространение не только в Дагестане, но и на всем Кавказе, а также была известна в Турции, Египте и других арабских странах. В настоящее время известного около двадцати списков сочинения ал-Карахи, хранящихся в Санкт-Петербурге, Тбилиси, Баку, Махачкале, Закаталах, Хунзахе, Кахибе и в др. местах.

Начало:..... ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ...

Конец отсутствует.

Дата переписки: не указана.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Тонкая газетная пожелтевшая российская бумага; корявый угловатый насх; черные чернила; переплет отсутствует.

Редкие читательские примечания в начале рукописи. Рукопись дефектная, в некоторых главах текст пропущен и нет окончания.

Владельческая запись: من كتب محمد سيد الاوارى - «Из книг Мухаммад Саййида ал-Авари» (м.-С. Саидов).

GAL, SB, II, 871, № 4; АРИВ, 9425, 9426; Хроника Мухаммада Тахира ал-Карахи. Пер. с араб. А.М. Барабанова. М.-Л., 1941; Хроника Мухаммада Тахира ал-Карахи. Араб. текст, подгот. А.М. Барабановым под ред. И.Ю. Крачковского. М.-Л., 1946; Крачковский И.Ю. Новые рукописи истории Шамиля, Мухаммад Тахира ал-Карахи (Изб. соч., Т. 6. М.-Л., 1960); Михайлова А.И. Каталог арабских рукописей Института народов

Азии АНСССР. Вып. 3. История. М., 1965, № 100, 101; [Шихсаидов А.Р.]. ал-Карахи/Ислам на территории бывшей Российской империи. М. 1903. Т.4.

№ 183

Шифр: 34 а

[متفرقات من الاحاديث

17,5 x 11

والحكايات والتواريخ غيرها]

1 а-198 б/14-28 [Мутафаррикат мин ал-ахадис  
ва-л-хикаят ва-т-таварих ва гайриха]

Собрание различных хадисов, рассказов, дидактических и сказочных мотивов, отдельных высказываний, цитат, хроник, ответов на вопросы по различным проблемам семейного, земельного, наследственного права, ритуала, этики, частных и деловых писем, тексты на даргинском языке. В числе цитируемых сочинений труды ал-Газали, ар-Рамали, ал-Махалли, Ибн Хаджара, Саййиди, ал-Кудуки, Шайх-зада; «Равда», «Захрат ар-рийад», «Асна-л-маталиб», «Ма'алим ат-танзил», «Иткан фи 'улум», «Джами' ас-сагир», «Фатх ал-малик ал-маджид» и др.

Среди важных источников: стихи Али ал-Багдади (л. 120 б, 143 б) Абубакара Аймакинского о вреде употребления вина (119 б), завет Саида Араканского «учащимся, живущим в мечети», переписанные в 1291/1874 г. (л. 145 б), пятистишие «с копии почерком Саида Араканского» (132 а), сообщение о последствиях землетрясений в зависимости от месяца этого события (л. 121 б: «Если землетрясение в мухарраме – то умрет юноша; если в сафаре – будет голод среди людей ...»), рассказ о животном годовом цикле (164 а), тексты на даргинском языке (л. 125 б-128 б, 169 а-170 б), отдельные хронографы (60 б-61 а, 172 а), дагестанские исторические хроники «Дербенд наме» и «История Абу Муслима (189 б-198 б – см. №)».

Запись (л. 60 б): «Это сообщение о землетрясении в селении ал-Усийа (Усиша Акушинского р-на). Разразилось в селении Уса чума в 1227/1812 г., от которой погибло тысяча шестьсот пять-

десять шесть человек, мужчин и женщин, старших и маленьких.... Это сообщение записано в 1291/1874 г.»

Запись о аварских (Хунзахских) правителях: (л. 61 а): «Дата смерти Хасан-хана, сына 'Али Султана – рамадан 1213/февраль или март 1799; дата смерти после него 'Умма-хана 1215/1801 г.; дата смерти 'Умма, сына Али Султана после него 1215/1801; убийство Кабака (Гебека) и восшествие на султанство вместо Гебека в том же году; дата кончины Хаджжи Ахмад-хана в месяце раджаб 1216/сентябрь октябрь 1802 г.; в месяце раби' ас-сани 1241(!)/октябрь или ноябрь 1827 г. у Хасан-хана родился сын Хаджжи Ахмад-хан; произошло столкновение между Хабшил (сел. Гапшима?) и Газаниш (сел. Казанище), и они(!) убежали из Аркаса в том же месяце того же года; Али Султан скончался в 1224/1809 г.»

Запись на л. 172 а: рассказ о вхождении «кафиров» в Кумух (Кумук - قموق), Авар, «о разрушении большого числа домов и строений», о высылке людей в Сибирь. 14 аввала 1294/22 октября 1877 г. К этому тексту добавлено еще сообщение о разрушении Цудахара в среду, в месяце шаввал 1264/сентябрь 1848 г., о разрушении в тот же день и в том же месяце 1294/1877 г.

Дата переписки: первая треть XIX в. – 1870 г.

Белая тонкая фабричная бумага; насх; черные густые чернила; пагинация отсутствует; кустоды; переплет отсутствует.

№ 184

Шифр: 47 б

ذکر فضل الشهداء

17,6 x 11

المقتولين بسيوف الكفار

9 б-15 а/13-15

Зикр фадл аш-шухада'

ал-мактулин би-суйуф ал-куффар

Выдержки из различных хадисов и рассказов (магази) о достоинствах мучеников в борьбе с неверующими.

Дата переписки: не указана, II половина XIX. Дагестан.

Переписчик: не указан.

Плотная грубая фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация отсутствует; кустоды; переплет не сохранился.

На л. 17 б-19 б «рассказ об аде».

№ 185

Шифр: 27 а

22,8 x 18

157/29

[قطع من الكتب المطبوعة

في المسائل المختلفة]

[*Kit'a min al-кутуб ал-матбу'а*

*фи-л-маса'ил ал-мухталифа*]

Выдержки из печатных книг по различным проблемам ислама, переписанные, в основном, в I трети XX в.:

а) с. 1-10: отрывки из сочинения известного арабского историка Ахмада ал-Балазури (ум. в 892 г.) «فتوح البلدان» («Футух ал-булдан»). Год переписки ша'бан 1291/1874 г. Переписчик не указан. После текста ал-Балазури следуют различные хадисы, выдержки из «Ихйа улум ад-дин» ал-Газали (ум. в 1111 г.), из ал-Маварди, из «Аджаиб ал-махлукат» Закарийа ал-Казвини (ум. в 1283 г.). Частично записи сделаны Кади Аййубом б. Кача (قچه) в середине XIX в. и Мухаммадом Наджмадином в 1923 г.

б) с. 17-44: تبصرة الاخوان في بيان اضرار التبغ المشهور بالدخان («Табсират ал-ихван фи байан азрар ат-табг ал-машхур би-д-духхан») – сочинение о вреде табака, принадлежащее перу факиха шейха Мухаммада ат-Тарабиши ал-Халаби. Текст переписан «с первого издания» Мухаммадом, сыном Наджмадина, сына ал-Хаджж 'Уммахана ал-Качави ал-Гумуки (القجوى الغموقى) 21 августа 1933 г.

в) с. 45-103: сочинение «ар-Радд 'ала-д-дахрин» видного философа Джамаладдина ал-Афгани (1838-1897) на арабском

языке, переведенное с персидского выдающимся мусульманским ученым, муфтием Египта, преподавателем ал-Азхара, государственным деятелем, писателем, реформатором ислама шейхом Мухаммадом 'Абдо (1849-1905), автором знаменитой книги «Урват ал-вуска». На с. 45-54 – биографический очерк Мухаммада 'Абдо. Переписчик: محمد بن نجم الدين بن عمّ خان بن زكريا بن يوسف بن قاچای الغموقی - Мухаммад, сын Наджмаддина, сына 'Уммахана, сына Закарийа, сына Качай ал-Гумуки) 25 сентября 1923 г. На с. 104-108 – выписки из «Хайат ал-хайван».

г) с. 105-108: выписки из книги «Кашф ан-никаб 'ан 'илм ал-хисаб», переведенной с французского на арабский язык (арифметические задачи).

д) с. 122-127, 274-289, 298: выписки из сочинения «ас-Садат ал-абადийа фи-ш-шарифат ал-исламийа» Ахмада ал-Хашими, изданного в Египте в 1325/1907 г. в типографии «ас-Са'ада».

е) с. 287-289: выписки из «Географии», изданной в Баку в 1924 г.

ж) с. 288: выписки сочинения выдающегося историка и комментатора ат-Табари (ум. в 923 г.)

з) с. 306-314: большое число цитат из «'Акд ал-фарид» (возможно, речь идет о сочинении Абу Салима Мухаммада б. Талха ан-Нисибини, ум. в 652/1254 г.).

и) с. 291-295: выписки из различных журналов или рукописей – сочинения о воспитании женщин, из книги «Иршад ал-хайари фи тахзир ал-муслимин мин мадарис ан-насара» Йусуфа б. Исма'ила ан-Набхани, главы департамента права (محكمة الحقوق) в Бейруте и др. текстов; небольшие выдержки из كتاب الحكمة ал-Газали, شرح البيهجة Закарийа ал-Ансари и др.

Белая канцелярская бумага в линию; четкий насх; черные чернила; текст огласован частично, с. 159-164 не огласованы, не проставлены даже точки; пагинация поздняя, карандашом, постраничная; текст копии с печатных книг, дается вперемежку с неизданными рукописными текстами, поэтому дается общее число страниц (314 страниц или 257 листов); кустоды

отсутствуют; переплет – картон, обтянутый бумагой зеленого цвета.

№ 186

Шифр: 90 ж **تاريخ النقود قبل الاسلام وبعده**  
22 x 17 *Тарих ан-нукуд кабла ал-ислам ва ба'даху*  
5 (475-485)/17

Автор: *شهاب الدين المرجاني* - Шихабдин Марджани (1818-1889) – выдающийся татарский историк, жил и творил в период становления капитализма в России, историк, философ просветитель, занимался астрономией, географией, нумизматикой. Работа посвящена истории монет до ислама и после него.

Начало: ... *السكة وهى مظيفة النظر* ...

Конец: *... وهذه النقود لكما نظرت فيها وقرأتها بالحقيق*

Дата переписки: 30 – е годы XX в.

Переписчик: *نزير الدرکلی* - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый наск; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

Юсупов М.Х. Шигабутдин Марджани как историк. Казань. Татарское книжное издательство, 1981.

№ 187

Шифр: 90 к **المسائل التي ارسلتها  
الى الفاضل على القموقى**  
22 x 17  
551-565 *ал-Маса'ил аллати арсалтуха  
ила-л-фадил 'Али ал-Кумуки*

Автор: *نزير الدرکلی* - Назир ад-Дургили (из селения Дургели).



Вопросы и ответы из области истории, догматики и богословия: «достигла ли нынешнее поколение людей северного и южного полюсов? Охватил ли всю землю «потоп», который произошел в эпоху Ноя?» О появлении Гога и Магога, Махди и др.

Начало: .... هل وصلت هذه الامم الى القطبين

Конец: ... وكتبه الفقير على الغوقى فى اوغست ١٩٢٤

Дата переписки: август 1924 г.

Переписчик: نذير الدرکلى - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

№ 188

Шифр: 69

فهرس كتب مسجد خرتكن

22 x 17,5

التي بقيت من حرق البلشويك

3/2

*Фихрист кутуб масджид Хартикун  
аллати бакийат мин харк ал-балшивик*

Перечень книг, уцелевших в мечети селения Хвартикуни (селение ныне Гергебильского р-на), «после его сожжения большевиками».

Дата переписки: не указана. Первая половина XX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Газетная бумага, российская; мелкий корявый насх; черные чернила.

# Жития. Биографии

№ 189

Шифр: 22

المواهب اللدنية بالمنح المحمدية

22,2 x 17 ал-Мавахиб ал-ладунийя би-л-минах ал-мухаммадийя

3+1 б-449 б/20-21

Часть I

Автор: الشيخ الامام شهاب الدين احمد القسطلاني - шайх имам Шихабдин Ахмад ал-Касталани (ум. в 923/1517 г.).

Сира, жизнеописание пророка Мухаммада.

Начало: الحمد لله الذى اطلع فى سماء الازل شمس انوار معارف النبوة المحمدية ...

Конец: وذلك فضل الله يؤتيه من شاء والله ذو الفضل العظيم ...

Дата переписки: 25 сафара 1227/10 марта 1812 г.

Переписчик: قبد بن غزوي الهركنى - Кебед, сын Гази ал-Харакани (из сел. Аракани, ныне Унцукульского р-на).

Плотная зеленого цвета бумага; черные густые чернила, отдельные предложения – красные; пагинация поздняя, постраничная, проведена только с 440; кустоды; переплет – кожаный, светло-коричневый с клапаном без тиснения.

Глоссы отсутствуют. Первые три листа – выдержки из различных сочинений, здесь же – биографический очерк ал-Касталани, переписанный в 1338/1919-20 г.

Владельческая запись: «Из книг крупного ученого Хаджиява ал-А'радж (Хромого) ал-'Урути (из сел. Орота Хунзахского р-на)».

Запись о вакфа (почерк М.-С. Саидова): «Из книг, переданных в вакф моим покровителем и моим дедом Саййидав ал-Киничуки (из сел. Геничутль) - ученым по мужской линии, ищущим в них пользу.....».

GAL, II, 73, № 7, 1; K3, II, 1896; АРИВ, № 100, 70.

Шифр: 44 **قصة نبينا محمد ليلة المعراج الى السماء**

22 x 17

*Киссат набийина Мухаммад лайлат*

1 б-21 а

*ал-ми'радж ила-с-сама'*

Рассказ из серии о жизни пророка Мухаммада. Ночь ми'раджа, вознесения Мухаммада. Текст с параллельным (дословным) переводом на кумыкский язык.

Дата переписки: не указана, конец XIX в. Дагестан.

Тонкая белая фабричная бумага; насх; черные густые чернила, арабский текст надчеркнут красными чернилами; пагинация отсутствует; кустоды; картон.

На л. 1 а имеется запись (почерком М.-С.Д. Саидова): «Из наследства (мухаллафат) ученого Назира, сына Ника Мухаммада ад-Дургили вместе с переводом с арабского языка на кумыкский (кумук - قموق) язык».

Шифр: 24 а

**شرح وفاة رسول الله**

22/17

*Шарх вафат Расул Аллах*

1 а-7 б/26-28

Автор: **شعبان بن اسمعيل العبودي** - Ша'бан, сын Исма'ила ал-'Убуди (из сел. Обода, ныне Хунзахского р-на), известный дагестанский ученый (1608-09-1667), автор широко известного в кругу дагестанских ученых четырехтомного сочинения «Танабих фи Шарх ал-Масабих», обширного комментария на «Масабих ад-дуджа» (или «Масабих ал-сунна» - популярного на Ближнем Востоке собрания хадисов шафиитского имама ал-Багави (ум. в 1117 или 1122 г.) Его перу принадлежат и другие сочинения - толкование на «Минхадж ал-абидин» ал-Газали (ум. в 1111 г.) комментария на ряд касид, на «Васийат ас-

Сарсари» и др. Данное сочинение «Вафат Расул Аллаха» - это комментарий на касыду шейха Салама б. Зайда.

С именем Ша'бана из Обода связана также создание медресе, где получили основательные знания известные впоследствии ученые Мухаммад из Кудутля, Хасан Старший из Кудали, Салман из Тлоха и др. В медресе лично самим Ша'баном переписано много рукописей. Он был обладателем большой книжной коллекции.

Начало: ... الحمد لله الذى جعل نبينا افضل الموجودات من انامه الكرام

Конец: ... والمدى الغاية الدهو مدة بقاء الدنيا الفترة الانكسار والضعف

Дата переписки: не указана, вторая половина XIX в.

Переписчик: شمس الدين - Шамсаддин. Дагестан.

Белая тонкая лощеная бумага; дагестанский насх; густые черные чернила, комментируемый текст надчеркнут зелеными чернилами; пагинация отсутствует (в самом сборнике пагинация начинается с листа 15, который обозначен как лист № 1, кустоды; переплет (сборника) кожаный, темнокоричневый с клапаном и с тиснением).

Глоссы отсутствуют. В начале сборника на л. 1 а: «Из книг Махадада ал-Киничуки ал-Авари». Там же оттиск печати: «Мухаммадсайид ал-Авари».

Гамзатов Г.Г., Саидов М.-С., Шихсаидов А.Р. Арабомусульманская литературная традиция в Дагестане//Гамзатов Г.Г. Дагестан: историко-литературный процесс. Махачкала, 1990. с. 232-233; Nuzhat. С. 1-16 (араб. Текст), 49-51 (нем. пер.).

№ 192

Шифр: 95 **نزهة الاذهان فى تراجم علماء داغستان**

20,5 x 14 *Нузхат ал-азхан фи тараджим 'улама' Дагистан*  
222/14

Автор: نذير بن نكه محمد الدرکلى - Назир сын Ника Мухаммада ад-Дургили (из Дургели), (1891-1935) – известный дагестан-

ский ученый, автор ценных трактатов, среди которых наибольшую ценность представляет «Нузхат ал-азхан», самый полный и самый информативный в дагестанской историографии труд био-библиографического характера, книга о жизни и творчестве около 130 дагестанских ученых, писавших в XI – начале XX вв.

Первоначальные знания Назир получил в сел. Дургели у своего отца и местных учителей, знатоков Корана и арабского языка, затем он совершенствовал свое образование в медресе соседних селений – Параул, Нижнее Казанище, Губден. В возрасте примерно 35 лет он переселился в сел. Тарки (Таргу), один из древних политических и культурных центров Дагестана, где и скончался в 1935 г. Похоронен в родном селении Дургели, близ могилы своего отца Ника Мухаммада.

Биобиблиографический словарь дагестанских ученых. Автограф.

Начало: .... الحمد لله الذي كرم بني آدم بالنطق والبيان . Конец отсутствует.

Линованная фабричная бумага; насх; черные чернила; пагинация постраничная, обложка мягкая, коленкоровая.

Приложение Нурмагомедова М.Г., تقریظ - рецензия на 6 л., дата написания 1371/апрель 1952 г.

Владельческая запись: من كتب عبد الحفيظ العمرى الاحلى - «Из книг [муфтия Дагестана] ‘Абдалхафиза ал-‘Умари ал-Ухли (сел. Охли, ныне Буйнакского р-на)».

Nadir ad-Durgilis (st. 1935) Nuzhat al-adhan fi taragim ‘ulama’ Dagistan. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von M.Kemper und A.R.Sixsaidov||Muslim Culture in Russia an Central Asia. Vol. 4: Die Islamgelehrten Dagehstans und ihre arabischen Werke. Islamkundliche Untersuchungen. Band 259. Berlin: Klaus Schwarz Verlag, 2004 (здесь же – библиография); Г.М.-Р. Оразаев. Исторические сочинения Дагестана. Махачкала, 2003. Вып. I. С. 294-306 (из рукописи Назира из Дургели); Оразаев Г., Гамзатов М. Ученый, достойный известности//«Ленин ёлу», газета, от 24.05.1990 (на кум. яз.); Шихсаидов А.Р. Назир из Дурге-

ли//«Дагестанская правда» от 31 ноября 1992; Гаджиев А. Ученый из Дургели//«Нурул ислам», № 4, 1998.

№ 193

Шифр: 12

218/18

*То же*

Не очень удачная фотокопия рукописи, хранящейся в Фонде восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН.

№ 194

مجموعه قروديه

Шифр: 12 а

17,8 x 11,7

40/21-23

*Маджму'а Курудийа*

Фотокопия собрания исторических сведений, обнаруженных в сел. Корода, ныне Гунибского р-на. Фотокопии на 40 листах, небольшого формата (17,8 x 11,7), ссылки с рукописей, написанных черными чернилами, почерком насх, одним почерком, переписчик: شهاب الدين بن همت الهنوخى - Шихабдин, сын Хаммата ал-Хунухи (из сел. Гонох, ныне Хунзахского р-на).

Дата переписки всех текстов: 1354/1935-36 г. На обратной стороне многих листов – оттиск печати владельца фотокопий: ملك محمد سيد الاوارى - «Собственность Мухаммадсайида ал-Авари».

Собрание включает следующие сочинения дагестанского происхождения:

I. تاريخ اسلام داغستان - «Тарих ислам Дагистан».

Текст переписан с копии 1281/1884-85 г.

II. تاريخ اسلام داغستان - «Тарих ислам Дагистан» (л. 13-15) (ср.: № 160-174).

Отрывок из дагестанской исторической хроники «Тарих Дагестан» (вариант: «История Маза»). Рассказ об исламизации Дагестана, о событиях в селении Маза.

Копия с текста 1203/1788-89 г. (в свою очередь снятого «с текста Ибрахима»), «исправленного 'Иса ал-Куруди». К тексту имеется дополнение: деятельность Султан Ахмада и Султан 'Алибека по подчинению Нагорного Дагестана, их родословная.

III. بيان اسامى انساب صاحب الدولة العظمى الاوصل رُستَم اسمه خان امير - «Байан асами ансаб сахиб ад-давлат ал-'узма ал-авсал Рустам исмуху Хан, амир вилайат Хайдак» (л. 16-17).

Генеалогия феодального правителя Кайтага (Хайдак) уцмия Рустам-хана.

IV. وصية عندرنيك بن ابراهيم امير ولاية خيداق - «Васийят 'Андруник б. Ибрахим, амир вилайат Хайдак» (л. 16).

Один из вариантов известного «Завещания Андуника», правителя (нуцала) Авари, записанного в 980/1485 г. в сел. Анди (ныне Ботлихского р-на) и зафиксировавшего границы Аварского нуцальства. Данный текст – это «хайдакская» редакция завещания Андуника («Завещание Андруника, сына Ибрахима, амира области Хайдак ... двум сыновьям его брата – Булач-нуцалу (بولچ نسال), амиру области Авар и Хаджж'али шамхалу – амиру области Хид (Гидатль)). В тексте – ряд дополнений по сравнению с изданным вариантом «Завещания Андуника».

Составитель документа: قاضى العصر شيخ الشيوخ على مرض العندى وقت اجتماع الامراء فى جبل عندال والوصية فى ذلك الجبل واقتسام تلك الارض فى ذلك المكان وتم الكلام بينهما بعد ذلك اليوم وكان الشهود امراء وعلماء وعملاء - «Кади эпохи шайх шайхов 'Алимирда ал-'Анди, когда амиры съехались на горе Андал (Андийская гора) и (провозглашения

или записи) завещания на этой горе. Они (братья) разделили землю на этом месте. После этого дня было завершено дело (букв.: «слово») между ними. Свидетелями были – амиры, алимы (знатоки права), старейшины (букв.: «умные») и другие представители ... этот документ составлен в память на будущее, чтобы не надлежало забвению в взаимоотношениях амиров (букв.: «в решении дела амиров»)).

Дата составления: 890/ 1485 г.

В конце документа добавлена еще одна запись, не зафиксированная в известных списках: *واما الارض التي يستعمل بلاچ نوسال له ولعياله ومواشيه من سوخ الى اكرداخ وكذا الارض التي يستعمل حاج على شمخال له ولعياله ومواشيه من هطنخ الى عرشيب كلط وكان لها في اختيارها جبالا غير هذه* - «Что касается земли, которой пользовался Булач-нуцал для себя, детей, для (содержания) скота – то она от Сиуха до Инкирдаха, также земля, которой пользовался Хаджж‘али-шамхал для себя, семьи и для (содержания) скота – то от Хатаниха до Аршиб Калту. В их распоряжении были и другие земли».

V. *اخبار متفرقة في تاريخ داغستان* – «Ахбар мутафаррика фи тарих Дагистан».

Различные записи о событиях в Дагестане, разрушении Кумуха (*غمق* - Гумик) войсками «турок» в 636 г.х., разрушение Кумуха рафизитами в 1122 г.х., распространение ислама в Хиде (Гидатль) Хаджжи Ибрахимом, или Удуратом в 880 г.х., чуме во всем Дагестане в 1097 г.х. о землетрясении в 1078 г.х. и других стихийных бедствиях.

VI. *بيان في اولاد محمد خان الغوقى* - «Байан фи авлад Мухаммадхан ал-Гумуки».

Политические события в шамхальстве в XVII в.: судьба Мухаммадхана. В качестве приложения – генеалогия Сурхайхана и Мухаммадхана (л. 18-20, 25).

Переписчик и год переписки не указаны. Середина XIX в.



В конце – следующая запись: من نسل اسمعيل بن ابراهيم - (отрывок) «из генеалогии Исма‘ила, сына Ибрахима».

VII. تواريخ خروج اجداد تخ جوى من محلة تخ جوان - «Таварих хурдж адждад Нахчуви мин махаллат Нахчуван». (л. 20-24).

Рассказ о «выходе предков Нахчуви из местности Нахчуван» в 63 г.х. вместе с тремя братьями, сыновьями ‘Али аш-Шаами (из Сирии), «главы амиров и султанов своего времени» и о последующих политических событиях в конце VII-XIII вв. на Северо-Восточном Кавказе.

VIII. [تاريخ] مشانخ من مقصود وعيسى ونسب جُلخ سرخى - «[Тарих] маша’их мин Максуд ва ‘Иса ва насаб Чулах Сурхай» (л. 24-25).

Рассказ о событиях второй половины XVII – середине XVIII в. в Кумухе, о деятельности газикумухского хана Сурхай-хана Первого («Безрукого»).

IX. [تاريخ امراء غمق] - «[Тарих умара’ Гумик]».

Отрывок из истории газикумухских правителей-шамхалов во второй половине XVI – первой половине XIX вв. Текст на лакском языке (л. 26-28). Здесь же: а) генеалогические записи, в том числе и генеалогия Мухаммад-хана; б) небольшой хронограф о политических событиях в Дагестане в 20-50-х гг. XIX в.

X. دربند نامه - «Дербенд наме».

В тексте название дано так: هذا كتاب فى بيان اصل بلدة الداغستان «Хаза китаб фи байан асл балдат Дагистан в джами’ кубара’ихим (л. 29-36). Неизвестный список знаменитой дагестанской хроники «Дербенд наме» и политических событиях в Дагестане в V-X вв.

XI. [كتاب فى بيان وقائع فى داغستان] - «[Китаб фи байан вакаи’ фи Дагистан]».

Хронограф о событиях в Дагестане в XVII - первой половине XIX в. (л. 37-40): борьба народов Дагестана против иранских войск, в частности против Надиршаха; сведения о дагестанских ученых; о стихийных бедствиях; об имаме Газимухаммаде; о нападении Сурхай-хана на Грузию; о выступлении шейха Мансура и др.

Фотобумага; дагестанский насх; пагинация поздняя; переплет отсутствует.

Шихсаидов А.Р., Айтберов Т.М., Оразаев Г.М.-Р. Дагестанские исторические сочинения. М., 1993. С. 6-64: «Дербенд наме», здесь же – библиография; с. 85-108: «Тарих Дагестан», здесь – библиография; с. 178-189: «История потомков Мухаммадхана Казикумухского», там же – библиография; Восточные источники по истории Дагестана. Махачкала, 1980. С. 5-64: «Дербенд-наме», здесь же историография вопроса и библиографические очерки; с. 83-88: «Завещание Андуник-нуцала Булач-нуцалу»; с. 109-129: из дагестанских памятных записей; Мухаммад Аваби Акташи «Дербенд-наме». Переводы с тюркского и арабского списков, предисловие и библиография Г.М.-Р. Оразаева и А.Р.Шихсаидова. Махачкала, 1992; Шихсаидов А.Р. «Завещание Андуник-нуцала» (к вопросу об изучении)//Вестник Дагестанского научного центра РАН. Махачкала. 1998. Вып. I; Шихсаидов А.Р. Дагестанская историческая хроника «Тарих Дагестан» Мухаммада Рафи (к вопросу об изучении)//Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования 1972. М., 1977.

№ 195

Шифр: 92

متفرقات في اشعار

22 x 16

وتراجم حياة الشعراء من داغستانيين

70/15-20

Мутафаррикат фи аш'ар

ва тараджим хайат аш-шу'ара' мин дагистанийин

Материалы по антологии и биографии дагестанских ученых и поэтов (видимо, из архива Назира из Дургели). Материалы на арабском языке по поэзии и биографические очерки ученых арабистов начала XX в. и времен гражданской войны: Абдурашид из Аракани, Наджмуддин Гоцинский, Максуд из Могоха, Абдуллах из Согратля и др.

Дата переписки: 1925 г.

Бумага очень низкого качества, фабричная; скоропись начала XX в.; черные и фиолетовые чернила.

№ 196

داود الغربداغي

Давуд ал-Гарабудаги

Шифр: 37 з

22 x 17

114 6/17

Автор: [Назир из Дургели или Али Каяев].

Биография Дауда ал-Гарабудаги (из Карабудахкента), автора астрономических таблиц.

Дата переписки: первая треть XX в.

Тонкая белая фабричная бумага, фиолетовые чернила, стальное перо.

Эта биографическая запись относится к литографическому изданию. На л. 115б-117а – выписка по вопросам практической астрономии из сочинения Шихабалдина ал-Марджани в переписке Вали=Акая б. Темирбека в рамадане 1328/сентябрь 1910 г. Календарь – «Рузнама» (روز نامه) Дауда ал-Гарабудаги (из селения Карабудахкент, ныне центра Карабудахкентского р-на). Издание четвертое, сверенное с автографом автора. Издано в 1329/1911 г. в Исламской типографии Мавраева в Темир-Хан-Шуре (ныне г. Буйнакск). 16 страниц. Переписчик: ‘Абдаллатиф б. Нурмухаммад ал-Гамами (الغمامی), т.е. из Накитля, ныне Шамильского р-на.

# Минералогия

№ 197

Шифр: 67 е  
21 x 16  
95 6-97 б/14

## فصل في ذكر الاحجار

Фасл фи зикр ал-ахджар

Автор: الشيخ الامام عمر الوردى - аш-Шайх ал-имам ‘Умар ал-Варди.

О лечебных и прочих свойствах драгоценных камней из книги «Харидат ал-‘аджа’иб».

Дата переписки: 1200/1786-87 г.

Переписчик: [عثمان ولا حاج بغدان الغمقى] - ‘Усман, сын Хаджж Багдана из Гумука (Кумуха).

Белая плотная с желтоватым оттенком бумага, с филигранью; крупный ровный красивый насх; черные чернила, заглавия, надчеркивания и отдельные пометки – красные; переплет – кожаный мягкий с тиснениями.

# Медицина

№ 198

Шифр: 81  
22 x 17,5  
/20

## الفصول في الطبّ

ал-Фусул фи-т-тибб

Автор: *بن زكاريّا ابو بكر الرازى* - Мухаммад б. Закарийа Абу Бакр ар-Рази (865-923) – философ и врач из г. Рея, учился и работал в Багдаде и умер в Багдаде. Он сочинил около 230 книг и трактатов, из которых многие сохранились и были изданы, переведены на латынь.

Сочинение посвящено профилактике, лечению болезней и описанию лекарственных веществ, состоит из 100 разделов и 28 описаний. Автор говорит о необходимости физической и духовной защите человеческого организма, много места занимают высказывания и практика пророка Мухаммада.

Начало: .... *الحمد لله وحده وصلى الله وسلم على من لا نبي بعده* ....

Конец: ... *وَعَرَفَ مَا عِنْدَ النَّاسِ وَيَا لَيْتَهُ التَّوْفِيقَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ* ....

Дата переписки: около XVIII в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Часть бумаги голубая, часть серая, плотная с водяными линиями, европейская; насх (восточный); черные чернила, заглавия – красные, переплет отсутствует.

Вакуфная запись стерта. Владельческая запись: «Таймасханова Джавхарат из Чиркея».

GAL, I, 233, 7, SB, I, 417, ал-А'лам, 6, с. 364.

№ 199

Шифр: 96

21,5 x 16

135/17

## موجز القانون

*Мувджиз ал-канун*

Автор: *علي بن ابي الحزم القرشي علاء الدين الدمشقي ابن النفيس* - 'Али б. Аби-л-Хазм ал-Кариши 'Ала'аддин ад-Димашки Ибн ан-Нафис (ум. в 687/1288 г. в Каире) – медик.

Сокращение знаменитого изложения канона медицины Ибн Сины (ум. в 428/1036 г.) Сокращенная редакция энциклопедии медицинских наук Абу 'Али Ибн Сины делится на четыре отдела *فُن*: 1) часть общая, об основах теоретической и

практической медицины; 2) о простых и сложных лекарствах; 3) частная патология (о болезнях, поражающих отдельные органы, о их распознавании и лечении), 4) общая патология (о болезнях, поражающих весь организм, о их распознавании и лечении). Лл. 1-7 описание и название лекарственных веществ в алфавитном порядке. На л. 7 а таблица в какое время, в какой части человеческого органа сосредотачивается душа.

Начало: .... الحمد لله الواحد العدل وصلوة على

Конец: .... واستعملوا دواء جالينوس وغيره من الدواء المذكور تم والله حمد

Дата переписки: около начала XVII в.

Переписчик: не указан.

Лощеная кремового цвета европейская бумага с филигранью; восточный нах; черные чернила, отдельные пометки и надчеркивания – красные; пагинация восточная, полистная; переплет кожаный с клапаном и тиснением.

На полях много примечаний на арабском и персидском языках; в начале сочинения и в конце в следующих за окончанием листах и на вставках ряд рецептов и чудодейственных молитв. Текст сочинения начинается с л. 7 б и заканчивается на л. 135 а, пагинация от 1 до 135 имеет само сочинение.

Имеются даты на форзаце: 1012/1603-04 г.; 1016/1607-08 г.; 1130/1717-18 г.

GAL, I, 452, № 1, 82; Auszüge, a; 493, № 37, 2; АРИВ, 1054-55; КЗ, II, 1899, V, 714.

№ 200

Шифр: 11 а

شفاء الاسقام ودواء الألم

26,5 x 21

Шифа' ал-аскам ва дава' ал-алам

339+2

Автор: حضر بن علي بن الخطاب - Хидр б. 'Али б. ал-Хаттаб.

Мединский трактат «Лечебные средства от болезней и лекарство от болей», принадлежащий перу Хидра б. Али б. ал-

Хаттаб, который умер (по данным Катиба Челеби) в 800/1397-98 г. По его же данным (КЗ, 1049), автор разделил свое сочинение на 4 макала и подарил его Исе б. Мухаммаду б. Айдину. Первая макала: о различных отраслях медицины; вторая – о еде и напитках; третья – о различных болезнях «от головы до ног»; четвертая – общие болезни, что не свойственны «отдельным частям». Как записано слева от колофона, автограф был завершен в мухарраме 885/марте-апреле 1480 г.

Начало: الحمد لله الذى خلق الانسان فى احسن الصدد وعلم خواص الاشياء من النفع والضرر

Конец: .... هذا اخر ما اردنا جمعه من الفوائد والله الولى للتوفيق بالاىعانة

Дата переписки: 21 зу-л-хиджжа 1223/7 февраля 1809 г.

Переписчик: چكرلو بن عبدالعكلى - Чакурилав, сын 'Абдала ал-'Акалчи (из сел. Ахалчи, ныне Хунзахского р-на).

Место переписки: селение Ахалчи (?).

Светло-голубая (только л. 1-3 – желтого цвета), плотная, фабричная бумага с водяными знаками – параллельными линиями; пагинация постраничная; кустоды; широкие поля, без глосс, но с указанием названия болезни или лекарства (повторение основного текста), л. 1-3 восстановлены позже, о чем имеется запись: «Дефекты исправил Ибн ал-Авари 25 рамазана 1294/3 сентября 1877 г.»; дагестанский насх, почерк ясный; черные густые чернила, черные надчеркивания, отдельные слова красные; переплет – картон. Сохранность удовлетворительная. Рукопись нуждается в первичной гигиенической обработке. Последние 15 листов, как и часть переплета изъедены червем. Последние 5 листов реставрированы.

Л. 1-3 переписаны в 1877 г. Последние 2 листа – чистые.

Владельческая запись: «Собственность бедняги ал-Хаджж Хаджибека, сына покойного Кади-Мухаммада, сына Дибира, сына ученого Максута сына (сверху доб. другой рукой: сына ученого Шулуфа=Сулуфа), сына ученого Гитинав Мухаммада 'Абдали, сына ал-Хаджж Нурмухаммада, сына Динмухаммада, сына Нурмухаммада, сына Максуда, сына Кункута,

сына Багина, сына Хусайна, сына 'Али, сына 'Усмана, сына Ахмада, - да смилостивится Аллах (букв.: Единый, Единственный, Вечный) [над тем], кто прибыл из благословенного Шама вместе с Бугсаном, а прозвище его Каджал Бугсан, а приход его [Ахмада] был вместе с Джафаром Правдивым и шайхом [другом божьим - Валиулла] Абу Муслимом, который поселил родню, семью, детей для возвышения слова Божьего. Они стали, да смилостивится над ними Аллах, - причиной [распространения] ислама в Дагестане, и да поселит их [Аллах] основательно и прочно в раю. Амин. О Аллах! 1300 г./1882-82 г.»

Список рукописей в коллекции Дибир-кади Хунзахско-го, зафиксированный в конце рукописи: هذا بيان كتب الفقير مرزا محمد دبیر الطلطي الفقير الى رحمة الله المعطى ابن قاضى مقصود الاوارى رحمهما الله وسائر المسلمين امين. مما نسخه بيده الضعيف او مما اتسخه غيره بالاجر المنيف او مما تملكه من يد غير بالهبة والاحسان الشريف فمما كتبه بيده «Это – о книгах бедняги Мирза Мухаммада Дибира Мухаммада из Талта (الطلطي) – добывающегося милости Аллаха Дарующего – сына кади Максуда ал-Авари, - да простит Аллах их обоих и остальных мусульман – амин – [о книгах, что] переписал собственноручно, или же переписал другой за хорошую плату, или же то, что перешло в его собственность через дарение или же благородное благодеяние».

### *Книги, переписанные собственноручно:*

- 1-4. شرح جمع الجوامع مع حواشيه الثلاث حاشية الشيخ زكريا وحاشية كمال وحاشية 1-4. «Шарх Джам' ал-джавами» с тремя субкомментариями к ним: субкомментарий шайха Закарийа; субкомментарий Камала(?); субкомментарий Наджжари – (все это) – в одном томе.
5. وشمسية - «Шамсийа».
6. ومقامات الحريرى - «Макамы» ал-Харири.
7. والفية العراقية فى علم الحديث - «Алфийа» ал-'Ираки по хадисоведению.



8. وجلد صغير من اول ايات البينات – Маленький том - начало стихов "ал-Баййинат".
9. والشاطبي – «аш-Шатиби» - по «'Илм ал-Куран».
10. وخلاصة الحساب – «Хуласат ал-хисаб»
11. وربع المجيب – «Руб' ал-муджаййиб».
12. وربع المقنطرة فى جلد واحد – «Руб' ал-Мукантара» - в одной книге.
13. وجلد من انسان العيون – «Инсан ал-'уйун» - одна книга.
14. وشمس المعارف – «Шамс ал-ма'ариф».
15. وخافية افلاطون - «Хафийат Афлатун».
16. ورسالة السر الربانى – «Рисалат ас-сирр ар-Раббани».
17. وشرح المنظومة المنسوبة الى الامام الغزالي – «Стихотворный комментарий» восходящий к имаму ал-Газали.
- 18-19. ورسالتين صغيرتين فى علم الجفر – Два маленьких рисала по «'Илм ал-джафр».
20. وفصول مهمات من كتاب النيحة – «Фусул мухиммат мин китаб ан-найха».
21. ورسالة حسنى فى كيفية وضع الوقف فى جلد واحد – «Прекрасная рисала о правилах передачи в вакф» - в одном томе.
22. وكتاب المنهاج فى اسرار الايلاج – «Китаб ал-Минхадж фи асрар ал-иладж».
23. واشتدى مع تخميساته الاربعة – «Иштадда» с четырьмя тахмисами на него.
24. وثانية – «Та'ийа».
25. وجمع والجوامع – «Джам' ал-джавами'».
26. وعقائد – «'Ака'ид».
27. والبردة – «ал-Бурда».
28. وحمزية مع منظومات آخر فى جلد – «Хамзийя» вместе с другими стихами - в (одной) книге.
29. وفيه ذريفة القاصد. لرغم الف (!) الحاسيد (سلك العين) الذى الفه الفقير فى – «Зарифат ал-касид ли-рагм ал-хасид», которую бедняга сочинил в то время, когда он испытал на себе интриги завистников.



47. وهديّة المرید - «Хадийат ал-мурид».
48. - وميزان الشعرانی «Мизан» аш-Ша'рани.
49. «Фатх ал мубин шарх [اربعين] - وجلدين من فتح المبين شرح [اربعين]» - в 2 томах.
50. - واربعة مجلات من شرح عبد الحق - Комментарий 'Абдалхакка в 4 книгах.
51. [ومعه شرح الفرائض وابن قاسم على شرح التصريف] - [вместе с ним «Шарх ал-Фара'ид» и Ибн ал-Касим на «Шарх ат-Тасриф»].
52. «Джилд ал-асфал» («Нижний том»)/Шихаба.
53. - وجلد من كشاف «Кашшаф» - (один) том.
54. - انوار «Анвар».
55. - حسن جلبى - Хасан Чалаби.
56. - وجلد من آيات البينات «Айят ал-баййинат» - (1) том.
57. - وجلد كبير فيه كتاب المدخل الى علم اللغة - Большой том, с сочинением по лексикологии ('илм ал-луга).
58. - وكتاب السامى فى الاسامى «Китаб ас-сами фи-л-асами».
59. - وكتاب الفاظ الكتاب «Китаб алфаз ал-куттаб».
60. - كتاب مفاتيح العلوم «Китаб мафатих ал-'улум».
61. - زيادة المرء «Зийадат ал-Мар'и».
62. - ونبارك ذو العلى «Табарук зу-л-'ала».
63. - يا خلى البال - Ыа халли-л-бал».
64. - وشرح القصيدة المنسوبة الى الشيخ الشهيد وكلها فيه «Шарх ал-касида», восходящий к шайх аш-Шахид – все это в нем.
65. - ومير ابى الفتح على الشعبية «Мир(!) Аби-л-Фатх» - комментарий на «аш-Шамсийа».
66. - وحبلى حاشية سعد الدين «Халаби, хашийат Са'даддин».
67. - وسعد الله حاشية ايضا وهبهما له عبد القا[در] الطوخى رحمه الله - «Са'далла» - его же комментарий, - оба эти коммента-рия были ему подарены 'Абдалка[диром] из Тлоха (الطوخى), - да смилостивится над ним Аллах.
- 68-70. .... ودلائل الخيرات ومعه رسالة فى علم العروض ورسالة فى القبلة و ..... «Дала'ил ал-хайрат» и вместе с тем Рисала по метрике ('илм ал-'аруд) и Рисала по (определению) киблы и .....

71. مواعظ - Проповеди.
72. ودعاء سيغى من اجزاء نفيسات في جلد واحد الذي اشتريته من اولاد العكلى قريينا القاضى محمد البلخى - Ду'а с отдельными частями – в одном томе – это я купил от детей (потомков) нашего родственника кади Мухаммадали ал-Балхи (Балахи) из 'Акалчи.
73. واجابة السؤال - Ответы на вопросы.
74. [فتاوى الناشرى] - Фетвы ан-Нашири.
75. ورسالة رضوان افندى مع جدول كتبه الفقير بخطه ومع زورنا مه ونحوه فى جلد «Risalat» Ридван-афанди вместе с таблицами (джидвал), которых бедняга написал собственноручно вместе с «Рузнама» и (еще что-то) подобное, в (одном) томе – это то, что подарил ему дядя со стороны отца и его прославленный преподаватель (устад) Хаджжи Хусайн.
76. [زيدج] - [Зидж].
77. وشرح الاربعين على مذهب الامامية - «Шарх ал-арба'ин» по имамитскому мазхабу.
78. وكتاب فى علم الكيمياء فيه سبع رسائل مهمات الذى وهبه له جماعة قروره اجرة - Книга по химии /или ал-кимйа/ - в ней семь важных рисала, которую подарила ему община Короды в качестве платы за письмо от их имени в Тифлис.
79. كتاب فى علم الحديث الذى وهبه له اخوه فى الله محمد المعلى - Книга по хадисоведению (или ал-хадис), которую ему подарил его брат (по вере) в Аллаха Мухаммад ал-Ма'ли.
80. وشرح العمدة لابن العماد - «Шарх ал-'умда» Ибн ал-'Имада.
81. وجلد اعلى من اسنى المطالب - «Асна-л-маталиб» - «верхний том».
82. [ونهاية الحصول فى شرح الاصول] - [Нихайат ал-хусул фи шарх ал-усул].

[Книги] на персидском и тюркском языках:

83. – تفسیر فارسی من سورة مريم عليها السلام الى اخر (سورة) الفرقان Тафсир на персидском языке, начиная от суры «Марьям», - мир ей – до конца (суры) «Фуркан».
84. چنگز نامه – «Чингиз-наме».
85. ونادر نامه – «Надир-наме».
86. وديوان حافظ – «Диван» Хафиза.
87. وديوان حافظ آخر – «Диван» Хафиза – другой (экз.).
88. گلستان - «Гулистан».
89. گلستان آخر - «Гулистан» - другой (экз.).
90. شرحه للسرورى – Комментарий к нему (т.е. к «Гулистану») ас-Сурури.
91. على – وشرحه لابن سيد(?) – Комментарий к нему (т.е. к «Гулистану») Ибн Саййидали(?).
92. وجامع المفردات الى خرف الفاء الذى وهبه له سلطان احمد وجامع المفردات الى خرف الفاء الذى وهبه له سلطان احمد - «Джами‘ ал-мафрудат» - до буквы «фа», который подарил ему Султан Ахмадхан из книг Хаджжи Ахмадхана, - да смилостивится над ним Аллах.
93. وكتاب تركى وهبه له جمال القراياغى - Турецкая книга, которую подарил ему Джамал из Карабага.
94. وكتاب ليلي ومجنون - «Лайла и Маджнун».
95. وبستان حسن وهبه له ايضا - «Бустан» - хороший (экземпляр), которую также подарил (Джамал из Карабага) ему
96. وبستان دونه - «Бустан» - (другой экземпляр) помимо него.
97. وديوان - Диван (одно слово не ясно).
98. وكتاب الرسائل – Книга (отдельных) писала.
99. وكتاب فيه مجموع المراسلات التى وهبه له محمود الزدوى – Сборник корреспонденций (переписка), что подарил ему Махмуд из Цада(?).

100. ودفتر المراسلات التي جعلتها في جلد ليكون عوناً لمن اراد تعلم خط الرسائل الفارسية وخط الرسائل التركية المسمم بالخط الديواني - Тетрадь с корреспонденцией, которых он собрал в одну книгу в помощь тем, кто хотел бы научиться почерку персидских и турецких рисала, называемому дивани.
101. رسالة الشاهدى - «Рисалат Шахиди».
102. ونصاب الصبيان - «Нисаб ас-сибйан».
103. منظومة اخرى صغيرة - Другой небольшой сборник стихов.
104. رسالة اخرى في بيان معانى ما فيه من الالفاظ العربية بترجمة اللغة التركية - Другие рисала относительно значений арабских слов с переводом на арабский язык.
105. رسالة اصغر منها ايضا في جلد واحد هذه الخمس - Рисала меньше предыдущей также в одном томе.
106. وشاهدى احسن صديق جلد صغير على ربيع - «Шахиди» - лучший, небольшой том, в четверть.
107. وشرح دعاء حرره اليمنى - Комментарий к молитве, составленный ал-Йамани.
108. واثقان مما يقال لهما اهل قزلباش ببادانا (?) فيهما بعض اشعار كyzилбаш (неясно 1 слово). Там же: некоторые прекрасные стихи.

#### ومما ورثه الفقير من ابيه المغفور

- Книги, которые бедняга получил в наследство от своего покойного отца:
109. تفسير القاضى البيضاوى الاعلى - «Тафсир» Кади ал-Байдави Верхний.
110. وجلد من شيخ زاده - Том «Шайх зада».
111. والجلدين الاسفلين من تحفة المحتاج - «Тухфат ал-мухтадж» - два нижних (последних) тома.
112. والجلد الاسفل من شرح المحلى على المنهاج - «Шарх ал-Махалли ала-л-Минхадж» - нижний (=последний) том.

113. «Мутаввал» - ومطوّل.
114. «Джами» - وجامى.
115. «Авариф ал-ма'ариф» - عوارف للمعارف.
116. «Шарх ад-'акаид» - شرح العقائد.
117. «Хата'и» - Субкомментарием Хата'и - в (одном) томе. ومعه حاشية خطاني فى جلد
118. «Чарпарди» - چاربردى.
119. Мухйиддин - ومحى الدين.
120. «Шарх ал-Махалли» - Субкомментарий ад-Хади на «Шарх ал-Махалли». وحشية لهدى على شرح لمطى
121. Ширази. «Шарх ал-Фара'ид» - وشيرازى شرح الفرائض.
122. «ал-Муфарридж шарх ат-Тасриф» - вместе с ним «ал-Муфарридж шарх ат-Тасриф». ومعه المفراج شرح التصريف
123. «Хил'ят(?) ал-муфти» - وحلية المفتى.
124. «Нубзат ал-гурат», которую сочинил шайх Ша'бан ал-'Убуди. ونبذة الغرات الذى افه الشيخ شعبان العبودى
125. «Ақд ал-фарид фи ахам ат-таклид» - وعقد الفريد فى احكام التقليد.
126. «ад-Дакаиқ ал-махкама фи шарх ал-Мукаддима» - в одной книге. والدقائق المحكمة فى شرح المقدمة فى جلد واحد
127. «Джалал ал-асфал» («Джалал нижний»). وجمال الاسفل
128. «Масабиқ» - ومصابيح.
129. «Мафатих» - Комментарий на него - "Мафатих" - верхняя половина (первая часть). وشرحه مفاتيح نصفه الأعلى
130. Большой верхний (=первый) том «ас-Сихаха» ал-Джаухари. والجلد الضخم الأعلى من الصحاح الجوهري
131. «Сочинение») по фикху ханафитскому. - وقدورى فى الفقه للحنفية
132. Бирджанди. - وبرجندى.
133. «Шарх Джагмини» - شرح جغينى.
134. «Отдельные) отрывки комментарий «ал-Фатиха» и суры «Йа син». - ولجزء من تفسير لفتحة وسورة يس
135. Мухйиддин. - محى الدين.
136. «Алудийа» - عضدية.
137. «Манасик» - مناسك.

138. استعارة منلو في جلد واحد - «Исти‘ара» Манилава – в одном томе.  
 139. أدب البحث - «Адаб ал-бахс».  
 140. ومنقذ الضلال - Мункиз ад-Далал.  
 141. وقاضى مير في جلد واحد - «Кадимир» - один том.  
 142. وكتاب الرحمة في الطب - «Китаб ар-рахма» по медицине.  
 143. وحياة العيون - «Хайат ал-‘уйун».  
 144. ودرر النظيم في [جلد] واحد - «Дурар ан-назим» - в одном томе.

В этом списке в квадратных скобках даны названия сочинений, данных на полях листа.

КЗ, 1049; Шихсаидов А.Р. Важный этап в изучении рукописного наследия народов Дагестана//Вестник Дагестанского научного центра. Махачкала, 1999. Вып. 3; Шихсаидов А.Р. Каталог арабских рукописей (описание коллекции М.-С. Саидова). Махачкала, 1997.//РФ ИИАЭ. Ф. 3, оп. 1, д. 641, л. 24-33.

№ 201

## جواهر اللغة في الطب

Шифр: 97

21,5 x 17

419/18

Джавахир ал-луга фи-т-тибб

Автор: **بن يوسف الهروي** - Мухаммад б. Йусуф ал-Харави (ум. в 817/1414 г.) – из Герата.

Труд представляет собой медицинский словарь с описанием болезней и медицинских средств лечения. Сочинение содержит также краткие биографии некоторых врачей. Сочинение написано в 924/1518-19 г.

Дата переписки: около XVII в. (судя по бумаге и палеографическим особенностям). Список дефектный, в начале отсутствуют 2 л., конец отсутствует, текст обрывается на л. 419.

Переписчик: не указан.



Глянцевая голубого цвета европейская бумага с филигранью; насх; черные чернила, заголовки – красные; переплет – картон.

GAL, II, 592; Ahlwardt, V, 505, 6239.

№ 202

## عقائير اقيانوس واخترى

Шифр: 46

20,5 x 16,5

58/27

‘Акакир Акйанус ва Ахтари

Фармакологическое сочинение представленное в данном списке в неполном виде, оно посвящено, в основном, описанию простых лекарственных средств, упоминаемых в толковых словаре ал-Акйанус (أقيانوس или أوقيانوس греческое *οκιανος*) «Океан» и «Ахтари» (словарь Маслахадина Мустафа б. Шамсаддина ал-Карахисари по прозвищу ал-Ахтари (مصالح الدين مصطفى بن شمس (الدين القره حصارى)). Словарь Маслахадина был составлен в 1494 г. в эпоху правления султана Сулейман-хана. Сочинение написано на староосманском языке. В нашем списке упоминаются дагестанцы: سيف الله الهجوطى - Сайфаллах ал-Хучути (сел. Гочода, ныне Чародинского р-на) и عمر الكسرخى – ‘Умар ал-Кусрахи (сел. Хосрех, ныне в Кулинского р-не). В рукописи упоминается также медицинское сочинение تذكرة اولى الالباب – «Тазкират ула-л-албаб» - автор داود بن عمر الانطاكى Дауд б. ‘Умар ал-Антаки (ум. в 1008/1600 г.)

Дата переписки: одна из дат 1350/1941-42 г.

Переписчик: سيف الله الهجوطى – Сайфаллах ал-Хучути (из Гочода).

Ученическая тетрадь в линейку, российского производства; угловатый насх; фиолетовые чернила; переплет отсутствует.

В рукописи хранится письмо (фотокопия) согратлинского джамаата (и родственников) сосланному в Сибирь после

восстания 1877 г. Ханмухаммаду и также молитва о ниспослании дождя - خطبة استسقاء («Хутбат истиска»).  
КЗ, I, с. 31; ал-Алам, 3, с. 8.

№ 203

Шифр: 84      **مختصر كتاب التذكرة السويدي**  
24 x 17      *Мухтасар китаб ат-Тазкира ас-Сувайди*  
105/15

Лечение лекарственными травами.

Начало: .... استفتح لحمد الله وشكر نعمائه.

Конец: نختم التذكرة المفيدة والزخيرة الخ

Дата переписки: 1223/1808-09 г.

Переписчик: не указан.

Синяя, голубая и серая с водяными линиями европейская бумага; черные густые чернила; восточная постраничная пагинация; переплет отсутствует.

Имеются переводы некоторых названий лекарственных трав на аварский язык. На вставках есть рецепты, написанные на тюркском языке.

№ 204

Шифр: 94 а      **دائرة المعارف الطبية**  
20 x 17,5      *Да'ират ал-ма'ариф ат-тиббийа*  
с. 1-330/15-22

Автор: سيف الله باشلاروف الغازى الغموقى النيزبكرى - Сайфаллахади, (Сайфуллах, Сайпула-кади) Башларуф (Башларов) ал-Гази ал-Гумуки ан-Ницабкри (из сел. Ницовкра) (1853-1919), известен в Дагестане как врач, политический деятель, мударрис, факих и суфийский наставник. Начальное мусульманское образование получил в Согратле. Его отец с семьей переехал в

Астрахань, где Сайфуллах учился в местном медресе, а затем ходил в русскую светскую школу. В 1869 г. он вернулся на родину и работал писарем при русском гарнизоне в Кумухе и долгое время был мутааллимом в Кудали, Согратле и в других селениях.

В 1878 г. он был сослан в Саратовскую губернию по подозрению в сочувствии восстания 1877 г. Здесь он работал лекарем среди мусульман Поволжья до 1891 г. С 1905 по 1909 г. Сайфуллах-кади Башларов работает преподавателем в Уфе, где знакомится с программой татарских мусульман по модернизации общественно-политической жизни мусульман в России. При установлении советской власти в Дагестане в 1918 г., его назначают заведующим отделом духовно-шариатских дел Дагестанского военно-революционного комитета. Его основные сочинения: «Канз ал-ма'ариф» («Сокровищница знаний»), «Китаб фи та'рифат ат-тибб («Практическое руководство по медицине») и др.

Настоящая рукопись посвящена различным болезням человека (и животных) и лекарственным средствам для их лечения, приготовлению препаратов. Переводы рецептов с немецкого и русского языков на арабский язык. Названия препаратов даются также на немецком языке. Имеются дополнения (приписки) его сына (имя не указано).

Начало: فصل في العوارض التي تحدث في الشعر وتلويحه وعوارضه في الرأس

Дата переписки: 1902 г. Автограф.

Глянцевая линованная российская бумага; простой насх; черные чернила, надчеркивания красные; пагинация восточная постраничная; переплет – картон.

На стр. 48, 86, 98, 138, 152, 163, 225, 227, 251, 298, 317, 319 имеются арабографические тексты на лакском языке.

На внутренней стороне обложек имеются записи дагестанцев, пользовавшихся рукописью: Хаджийав, сын 'Абдуллаха из Нукуша, Муртаза'али, сын Малламухаммада, Мухаммад, сын 'Али-хадджи из Ансалта и др.

Саидов М.-С. Дагестанская литературы XVIII-XIX вв. на арабском языке. М. 1960, с. 7; [Шихалиев Ш.Ш.]. Сайпулакади/Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. С. 72-73 (здесь же – библиография).

## *Христианская религия (Евангелие)*

№ 205

قطعة من انجيل

*Кит'а мин Инджил*

Шифр: 90 д

22 x 17

с. 406-417/21-23

Выписки из Евангелия, изданного в Египте в журнале «ал-Манар». Перевод Евангелия на арабский язык.

Дата переписки: не указана, около 1930 г.

Переписчик: نزيل الدرکلی - Назир ад-Дургили.

Канцелярская линованная пожелтевшая бумага; угловатый насх; черные чернила; постраничная восточная пагинация; переплет – картон.

# Разное (ал-Мутафаррикат)

№ 206

مجموعه

Шифр: 14

18 x 10,5 -11

152/17-26

Маджму'а

Начало и конец. Сборник записей, сделанных в основном, в 1830 г., в начале 1830 г. в Санкт-Петербурге, возможно во время пребывания здесь известного аварского алима и кадия Нурмухаммада ал-Авари (убит в 1834 г.), автора трактата «ад-Дурра ас-самина».

Содержание сборника: выписка из *عبرة نامه* – тур. яз. 1245/1829-30; перечень знаменитых людей: праведные халифы, Талха б. Убайдаллах, Зубайр б. ал-'Авам и т.д. , далее – имена по алфавиту; хикаят Шайх аш-Шуйух Ибн Сакика (на тур. яз.); амулеты; гадания; хадисы; тексты на перс. языке; выдержки из *فوائد*; выписки текста на обложке «Сахих» ал-Бухари, 1245/1829-30 г.; выдержки из книги ал-Газали, сделанные в Петербурге; выдержки из суры «Йусуф»; текст Дамадана ал-Мухи на аварском языке; цифровое значение букв; выдержки из «Шамс ал-ма'ариф», «Хайат ал-хайван»; о получении звания майора в Петербурге в 1830 г.; классификация арабских букв; на л. 69а – *عبرة نامه ع ب* «в Петербурге, между заходом солнца и ужином, вечер 27 раджаба 1245 (20 января 1830) в художре, известной как художра кади Аварии Нурмухаммада»; на л. 70а: выписки «из персидской книги, где айаты и (рассказ) о прекрасных именах Аллаха, сделанные 25 шабана 1245/19 февраля 1830 г.; выписки из книги «Манафи' ан-нас», датируемые 10 раджабом и 13 ша'бана 1245/5 января и 7 февраля 1830 г. в Петербурге; словарь тюркских, персидских слов; выписки из «Джами' ал-мафрудат», «Масабих суннийа» («Масабих ад-дуджа» ал-

Багави); хроника событий в Дагестане; список вакфных пода-тей и т.д.

Грубая плотная серая бумага; дагестанский насх; черные густые чернила; пагинация поздняя, карандашом, полистная; переплет – картон, без клапана.

На л. 1а: *موقوف من كتب الفقير محمد بن الطلطي* («Вакф из книг бедняги Мухаммада ат-Талти»).

Абдурахман из Газикумуха. Книга воспоминаний/Пер. с араб. М.-С. Саидова. Редакция перевода, подготовка факсимильного издания, комментарии, указатели А.Р. Шихсаидова и Х.А. Омарова. Махачкала, 1997. С. 213.

№ 207

Шифр: 13

[متفرقات في المسئل المختلفة]

17,5 x 11 [Мутафаррикат фи-л-мас'ала ал-мухталифа]

86/13-22

Отрывки из различных сочинений, отдельные выписки, цитаты, записи, исторические хроники, стихи, письма, хадисы:

Стихи Алкадари (л. 3 а, б), историческая запись о Сурхайхане, Газимухаммаде (л. 7-8), стихи ал-Хаджж Мухаммад-афанди ал-Кикунни (л. 9), стихи Наджмадина ал-Хуци (л. 11-13), письмо 'Али ас-Салти (л. 14), рифмованная проза 'Абдаллатифа ал-Хуци (л. 16-18), его письма и выписки (л. 19-46), выписки из «Равд ар-рийахин», ар-Рамали, Ибн Хаджара, Муртаза'али ал-Уради (л. 23-27), выписки из «Камус», из словаря Йакута и др. (л. 28-40), выписки из «Камус ат-тибб» по медицине (л. 48-56), выписки по вопросам логики (л. 57), вопросы Татилава ал-Карати и ответы Дауда ал-Усиши по проблемам мусульманского права (л. 58-63), записи о эпидемических заболеваниях, о смерти ученых XVIII в. (л. 67), генеалогия представителя накшбандийского тариката в Дагестане (от Мухаммада до Мухаммада б. 'Усмана (л. 68-69), стихи с подстрочным перево-

дом на аварский язык (л. 71-74), отдельные выписки, стихи (л. 75-86).

Дата переписки: XIX в.

Переписчик: несколько почерков.

Место переписки: Дагестан.

Белая тонкая фабричная бумага; дагестанский насх; черные и фиолетовые чернила; пагинация отсутствует; переплет отсутствует.

№ 208

Шифр: 28 д [متفرقات من الكتب المختلفة]

22,3 x 17,3 (فى الفقه والحديث والترجمة والقوامس)

68 а-156 б/до 24 [Мутафаррикат мин ал-кутуб ал-мухталифа]

Пространные выписки из различных сочинений со ссылками: «Фатава-л-кубра» Ибн Хаджара, ч. II-IV; раздел: «Калам муфид фи та'риф ал-бид'а»; «Манар» Салиха ал-Йамани; «Рисала фи хакк ат-тасбих» Абу Са'ида Мухаммада ал-Хадими; «Рисалат шабхат 'арида фи тарик ...» Шейха Мухаммада ал-Майати; «Шарх хадис ал-арба'ин ан-Навави» ат-Тафтазани; «Фасл ал-макал фи тавассул ал-джахал», 'Абдалкадида ат-Талмисани; Фахраддина ар-Рази; 'Абдаррахман аш-Ширвани; «Инсан ал-уйун»; «Зикр ма вақа'а ли-ш-шайх Ибн Тамима ба'д авдих ли-Димашк ал-махруса», «Шарх аш-Шарнуби(?) ал-Азхари 'ала матн ал-арба'ин»; «Дурар ал-хуккам 'ала шарх гурар ал-ахкам»; ан-Навави; «Мизан» аш-Ша'рани; «Закарийа мин хамиш Джам' ал-джавами»; суры Корана; ал-Абхари; «Шарх ал-арба'ин»; «Унмузадж ал-'аллама аш-шайх Мухаммад б. Абибакр б. 'Абдалкадир»; «Шарх ал-'урдийа ал-махдийа»; многочисленные биографические сведения из седьмого тома сочинения Муртаза аз-Забиди («Гадж ал-'арус»); выписки из «ал-Мавахиб ал-ладунийа», Т. II ал-Аскалани Ахмада б. Мухаммад б. Аби Бакр ал-Хатиб; сочине-

ние Сулаймана ал-Баджирми; «Шарх ал-Бухари»; Нисабури; «Тухфат ал-ихван»; «Шарх Ихйа 'улум ад-дин»;

№ 209

[المتفرقات]

Шифр: 49

18 x 13

214/до 29

[ал-Мутафаррикат]

Записи, выписки самого различного содержания, цитаты, черновые заметки, переводы отдельных слов на местные языки, хронологические записи (легендарные и реальные), частные письма, рецепты, молитвы. В основном подготовительные листы для словаря (арабские, тюркские, персидские слова), тюрко-арабские записи, небольшие словники.

Дата переписки: конец XIX – начало XX в.

Переписчик: не указан.

Белая тонкая российская фабричная бумага; черные чернила, стальное перо; пагинация отсутствует; переплет – картон.

Несколько хронологических записей, в том числе (л. 22 б) запись: «Дата строительства худжры (худжр? медресе) севернее Большой величавой (а'ла) мечети в богоохраняемом Дарбанде по приказу справедливейшего из амиров эпохи султана (нашего) времени Ширшаха (Ширваншаха) – 979/1571-72 г. Это переписано с надписи в стене этой худжры. Строительство (реставрация?) Большой пятничной мечети 770 г. хиджры/1368-69 г., как это указано в стене этой мечети в такой форме (هفتاد و هفتاد هفتاد - (персидской) («Хафтсад ва хафтад»)).».

Здесь же запись о реставрации мечети Рабаданом в 1148/1735-36 г.



Шифр: 42 6 **تقريرات العالم التحرير سعيد فرع**  
 21 x 17 **القاضى قربان محمد الخركى الداغستانى**  
 166/12-17 *Тақрират ал-'алим ан-нахрир Са'ид*  
*фар' ал-кади Курбанмухаммад ал-Хараки ад-Дагистани*

Автор: **سعيد بن القاضى قربان محمد الخركى** - Са'ид, сын Курбанмухаммада ал-Хараки (из сел. Харахи ныне Хунзахского р-на).

Извлечения из авторитетных книг, которые распределены тематически по главам (باب):

- 1) лл 7-10; 27-67 **باب النحو والصرف** – глава о синтаксисе и морфологии
- 2) лл. 11-26 **باب فى احكام الشرعية** – о правовых постановлениях.
- 3) лл. 68-72 **باب الجمعة** – правила ритуальной молитвы в пятничный день (الجمعة).
- 4) лл. 73-92 **باب النذر** – диспут о вопросах назра.
- 5) лл. 93-110 **باب الزكاة** – глава о вопросах уплаты десятины с имущества для бедных; лл. 111-172 – полемика по вопросам: хадис, фикх, богословие и грамматика.

Дата составления: около XIX в.

Автограф **سعيد الخركى** - Са'ид ал-Хараки.

Пожелтевшая российская фабричная бумага; насх среднего размера; черные чернила, заглавия, отдельные пометки и надчеркивания – красные; пагинация отсутствует; переплет – кожаный из светло коричневого сафьяна, египетский.

Рукопись содержит пространные письма на разнообразные темы, в которых полемизируются вопросы различного характера и принадлежат дагестанским авторам: лл. 29-32 - Мухаммад 'Али из Чоха (**محمد على الجوخى**); лл. 48-57 - Хусай-мирза

из Ансалта (خسی مرز الانصطی), одно письмо адресовано ученому правоведа кадию Мухаммаду ал-Буни.

Далее рукопись содержит письма: Хаджжи Йусуфа ал-Йахсави (الحاخ يوسف الیخساوی), 'Али ас-Салти (علی الصلطي), Мухаммада ал-'Акалчи (محمد العکلج), Мухаммада ал-Цатанихи (محمد الزطنحی), Мухаммада из Геничутля (محمد الكنچلی), 'Исы ал-Тукита (عیسی الطکتی), Мухаммада ал-Гацатли (محمد الهزلی), 'Умара, сына Ахмад-Дибера из Могоха (عمر ولد احمد دبر المهوخی), Абу Бакра б. Дахилав ал-Карахи ал-Цулди (ابو بكر بن دخلو القراخی الزلدی). Последний написал большой трактат «Об алфавите для не арабов» ссылками на ас-Суйути (السویطی), Шафи' ас-Сугури (شافع الثغوری), Газимухаммада ал-Бацади (غازی), Кади ал-Куруди (قاضی القردی), Йусуфил Мухаммада ар-Ругуджи (یوسف محمد الرغجی), кади Нурмухаммада ал-Унцукули (قاضی نور محمد الانصکلی).

Лл. 32: «Пастух науки и овец Мухаммад 'Али ал-Чохи» ( خادم انى اوصى بك: العلوم والاغنام محمد علی الجوخی) писал Са'иду ал-Хараки: «Я бы посоветовал это Харахинскому Саиду, чтобы он первым делом отбросил зависть и упрямство, для того, чтобы дьявол не вертел его как его перо в чернильнице».

№ 211

Шифр: 33

## تقریرات عبد اللطیف الحزّی

13 x 11

Тақрират 'Абдаллатиф ал-Хуци

86/15-18

Автор: عبد اللطيف بن محمد بن دونوغنو بن حمزة الحزّي - 'Абдаллатиф сын Мухаммада сын Доногоно сын Хамза ал-Хуци (из сел. Гоцоб, ныне Гергебильского р-на).

Записи на различные темы, выписки из различных сочинений:

- лл. 1-3 хадисы пророка, приметы для предсказания погоды и злополучных дней, памятные записи по истории Дагестана;
- лл. 5 а-5 б قصيدة فى حلفاء الراشدين واهل البيت – касыда о праведных халифах и о семействе пророка (КЗ, I, с. 195);
- лл. 7 б-9 б – стихи Наджмуддина Гоцинского о мистических подвигах Абдурахмана Согратлинского;
- лл. 15-30 – письма, извлечения, ответы на вопросы по богословской тематике (вопросы Абдуллаха из Дженгутая к Абдуллатифу Гоцинскому о похоронных обрядах равнинных жителей);
- лл. 30 б – 33 а список книг от названия на букву أ (ايها الولد) до названия на букву ى (последнее название – بنابع الحكم);
- лл. 34-40 а название городов и стран (выпуски из قاموس العالم).
- лл. 40 б - 43 а قصيدة قافية – касыда на букву ق «каф». Начало: اياك نعتين - Прославление Аллаха и всего сотворенного им;
- л. 43 а – о ковчеге Ноя;
- лл. 43 б – 44 а письмо к اذ الارمى Adда ал-Урми – ответы на вопросы по богословию – написано 6 января 1914 г.;
- 44 а – 45 а стихи посвященные какому-то Хаджжи ‘Аббасу, написаны в рамадане /с 15 февраля по 16 марта 1896 г. Стихи ‘Абуллатифа духовного и мистического содержания, славословия Аллаху, Мухаммаду и молитвы;
- л. 45 б العلم عربستان والعقل ترك بستان الدولة هند ستان والجمالة كرجستان العمل والمكر فنرك ستان الحسد داغستان – نقل مما حرره سعيد الهراكنى «Переписано то, что сказал Са‘ид Араканский»;
- лл. 46-47 из книг «قصص الانبياء» («Кисас ал-анбийя»), «خديدة العجائب» («Харидат ал-‘аджа’иб»);
- лл. 48-56 выписки из книги под названием «عجائب الادوية التى فى قاموس الطب» - «‘Аджа’иб ал-адвийа аллати Камус ат-тиб» («Удивительные лечебные средства»), о простых лекарствах и советы лечения различных болезней;
- лл. 56 б – 64 б (вопросы право) и известные вопросы Мухаммад б. Татилава из Караты (محمد بن تلو) и ответы на них выдающего ученого Давуда Усишинского (داود الاسشى);

лл. 65 а – 66 б книга *كتاب الهجائية والامثال لتعليم الاطفال* - «Китаб ал-Хиджаййа ва ал-ансал ли-т-галим ал-атфал», издана в типографии автора Ахмада ат-Тухи известный как ат-Татари (احمد الطوخي المعروف بالنتري).

Лл. 67 а – 67 б памятные записи по истории Дагестана;

Лл. 71-74 ритуальное пение (مولد النبي);

Лл. 76-82 разные суфийские наставления о вере;

Лл. 83-85 б суфийская касыда.

Приложение на л. 6: стихи Али Салтинского (علي السلطي);

Хаджжи Ибрахима Урадинского (حاج ابراهيم العردى), первого имама Газимухаммада из Гимры (محمد الكمراوى غازى);

Три стихотворения богословского содержания; «Касидат ат-Таджалла» (قصيدة التجلى) Наджмуддина Гоцинского и его хвалебная касыда, посвященная чеченскому суфийскому шейху Кунта-хаджжи (كنت حاجي).

Дата переписки: датированные записи 1896, 1912, 1914 (январь)

Автограф: عبد اللطيف الحزى – ‘Абдуллатифа ал-Хуци (Абдуллатифа Гоцинского).

Российская фабричная бумага; мелкий насх; черные, красные и фиолетовые чернила; переплет отсутствует.

№ 212

## المتفرقات

Шифр: 73

Разные размеры *ал-Мутафаррикат*

16/разное кол-во строк

Авторы: 1) *ادريس افندى الاندرى* – наиб имама Шамиля Идрис-эфенди из Эндирея; 2) *علي الحجلمكنى* – ‘Али ал-Хаджалмаки (из Хаджалмахи).

Материалы для исследования творчества алимов; тах-мис; упятерение четверостиший; стихи Али из Хаджалмахи; талисманы из книги «ал-Хисн ал-хасин»; высказывания даге-

станских алимов о Коране; выписки слов и выражений из книг для лексики и комментариев.

Дата переписки: начало 30-х г. XX в.

Переписчик: не указан. Дагестан.

Российская газетная бумага; неразборчивый насх; черные и фиолетовые чернила.

# Указатели

**Электронная библиотека  
Института истории,  
археологии и этнографии  
Дагестанского ИЦ РАН**



**[instituteofhistory.ru](http://instituteofhistory.ru)**

## Указатель названий сочинений

180 أبناء نزال

Абна' нуцал

3 الإتيقان في علوم القرآن

Ал-Иткан ал-'улум ал-Кур'ан

22 الآثار المهمة في المسائل الاجتهادية والتقليدية

ал-Асар ал-мухимма фи-л-маса'ил ал-иджтихадийа ва-т-таклидийа

20 الاجتهاد والتقليد

ал-Иджтихад ва-таклид

148 اجابة السؤال بتقريب الاعمال

Иджабат ал-су'ал би-т-такриб ал-а'мал

194 اخبار متفرقة في تاريخ داغستان

Ахбар мутафаррика фи тарих Дагистан

159 اخبار ملوك مصر الاول وطرف من حكمهم وما وضعوه من الابنية

مثل الاهرام والبراني

Ахбар мулук Миср ал-аввал ва тараф мин ҳукмиҳим ва ма ва-да'уху мин ал-абнийа мисл ал-ахрам ва-л-барани

34 اختيارات خواص طواع الوفاق

Ихтийарат хавасс тавали' ал-вафк

30 الادب المرضية في الطريقة النقشبندية

ал-Адаб ал-мардийа фи-т-тарикат ан-накшбандийа

54 ادل الخيرات

Адаллу-л-хайрат

اذكار التي تطلب بعد الصلوات 36

Азкар аллати тутлаб ба'д ас-салават

اسامى اباء صاحب الدولة رستم خان 176

Асами аба' сахиб ад-давлат Рустам-хан

اسئلة تتلو الكراطى واجوية داود الالسيشى 47

Ас'илат Татилав ал-Карати ва аджвибат Дауд ал-Усиши

اشراف الوسائل الى فهم الشمائل 13

Ишраф ал-васа'ил ила фахм аш-шама'ил

الاشعار 92, 93, 96, 112

Аш'ар

اشعار شرح الفية مع شواهد خضرى ورموز صحائفها 124

Аш'ар шарх Алфийа ма'а шавахид Худари ва румуз саха'ифиха

اشعار صوفية فى مدح الشيوخ 118

Аш'ар суфийа фи мадх аш-шуйух

الافصاح فى رفع سبب السفاح 49

ал-Ифсах фи раф' сабаб ас-сафах

الالاميس الصفية القاطعة لزجاج صلاة بعض الصوفية 54

ал-Аламис ас-сафийа ал-кати'а ли-зуджадж салат ба'д ас-суфийа

امثال سيدنا على على عدد حروف العجم 128

Амсал саййидина 'Али 'ала 'адад хуруф ал-'аджам

انواع الصنائع العلمية البديعة التي اخترها علماء الاسلام 131

Анва' ас-сана'и' ал-'илмийа ал-бади'а аллати-хтараха 'улама'  
ал-ислам



89

أنيس الوجد تخميس البردة

Анис ал-вахд Тахмис ал-Бурда

183

بارقة السيوف الجبائية في بعض الغزوات الشاملة

Барикат ас-суйуф ал-джабалийа фи ба'д ал-газават аш-шамилийа

48

بذل الفتوى فيما عمت به البلوى

Базл ал-фатва фима 'аммат бихи ал-балва

102

بردة المديح

Бурдат ал-мадих

28

البرهان القاطع في اثبات الصانع

ал-Бурхан ал-кати 'фи исбат ас-сани'

107

بستان

Бустан

139

البسط الوافر في حساب التاجر

ал-Баст ал-вафир фи хисаб ат-таджир

194

بيان اسامي انساب صاحب الدولة العظمى

Байан асами ансаб сахиб ад-давлат ал-'узма

194

بيان في اولاد محمد خان الغموقى

Байан фи авлад Мухаммад-хан ал-Гумуки

175

تاريخ ابي مسلم

Та'рих Аби Муслим

194

[تاريخ امراء غمق]

[Та'рих умара' Гумик]

65 تاريخ الفلسفة والعلوم وغيرها

Ta'рих фалсафа ва-л-'улум ва гайриха

160-170, 194 تاريخ في اسلام داغستان

Ta'рих фи ислам Дагистан=Та'рих ислам Дагистан

194 [تاريخ] مشانخ من مقصود وحاج عيسى ونسب چلخ سرخای

[Ta'рих] маша'их мин Максуд ва хаджж 'Иса ва насаб Чулах  
Сурхай

186 تاريخ النقود قبل الاسلام وبعده

Ta'рих ан-нукуд кабл ал-ислам ва ба'даху

تبيان اللسان لتعليم الصبيان – مجمع الاسامى

68 تحرير القواعد المنطقية

Tахрир ал-кава'ид ал-мантикийа

41, 42, 43, 44 تحفة المحتاج بشرح المنهاج

Tухфат ал-Мухтадж би-шарх ал-Минхадж

88 تحفة المؤمنين

Tухфат ал-му'минин

106 تخميس قصيدة البردة

Tахмис касидат ал-Бурда

61 تذكرة الاخوان

Tахкират ал-ихван

80 التصريف المعقود شرح وسط المقصود

ат-Тасриф ал-ма'куд Шарх васат ал-максуд

6 تفسير سورة نبا

Tафсир сурат ан-Наба'

210 تقریرات العالم النحریر سعید فرع القاضی قربان محمد الخرکی  
الداغستانی

Тақрират ал-'алим ан-нахрир Са'ид фар' ал-кади Курбанму-  
хаммад ал-Хараки ад-Дагистани

50 تقریرات فی تحریم الخمر وشربه

Тақрират фи тахрим ал-хамр ва шурбихи

52 التقریرات فی مسئلة النذر

ат-Тақрират фи мас'алат ан-назр

9 تقریرات فی وجوب تعلم الوقوف فی قرأة القرآن وقرأته بتجوید

Тақрират фи вуджуб та'аллум ал-вукуф фи кира'ат ал-Кур'ан  
ва кира'атиhi би-т-таджвид

133 تقریرات من كتاب كنز العلوم واللغة ومن تاريخ علم الادب عند  
الافرنج والعرب

Тақрират мин китаб Канз ал-'улум ва-л-луга ва мин тарих 'илм  
ал-адаб 'инда-л-ифрандж ва-л-'араб

51, 179 تقریرات نور محمد قاضی الاری

Тақрират Нурмухаммад кади ал-Авари

193 تقریظ

Тақриз

21, 24 التعایق الحمید علی القول السدید

ат-Талик ал-хамид 'ала-л-кавл ас-садид

130 تعليم المتعلم طريق التعلم

Та'лим ал-мута'аллим тарик ат-та'аллум

105 تلخيص الفرائد وتقريب المتباعد في شرح عقيلة أتراب القاصد  
في اسنى المقاصد

Талхис ал-фара'ид ва тақриб ал-мутаба'ид фи шарх 'акила ат-  
раб ал-каса'ид фи асна-л-мақасид

158 تنبيه النائم الغمر على مواسم العمر

Танбиҳ ан-на'им ал-гимр 'ала мавасим ал-'умр

194 تواريخ خروج اجداد نخ جوى من محلة نخ جوان

Таварих хурудж адждад Нахчуви мин махаллат Нахчуван

71 ثمار القلوب في المضاف والمنسوب

Самар ал-қулуб фи-л-мудаф ва-л-мансуб

164 جواهر اللغة في الطب

Джавахир ал-луга фи-т-тибб

59 حاشية على شرح الايساغوجي للكاتي

Хашийа 'ала шарх ал-Исағуджи ли-л-Кати

14 حاشية على شرح التفتازاني

Хашийа 'ала шарх ат-Тафтазани

15 حاشية على شرح العقائد العضية

Хашийа 'ала шарх ал-'Ака'ид ал-'Адудийа

29 الحديقة الفكرية

ал-Хадика ал-фикрийа

60 الحسينية في الاداب

ал-Хусайнийа фи-л-адаб

10 الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين

ал-Хисн ал-хасин мин калам саййид ал-мурсалин

68 حواشى قرباغى على شرح الشمسية  
Хавашы Карабаги 'ала шарх аш-Шамсийа

70 حواشى نعمان  
Хавашы Ну'ман

135-137 خلاصة الحساب  
Хуласат ал-хисаб

204 دائرة المعارف الطبية  
Да'ират ал-ма'ариф ат-тиббийа

171-174, 194 دربند نامه (بيان وحكاية فى بيان اهل بلدة دربند وكل  
اهل داغستان)

Дарбанд-нама (Байан ва хикаяа фи байан ахл балдат Дарбанд  
ва кулл ахл Дагистан)

140 الدرر البهية فى الاصول الحسابية  
ад-Дурар ал-бахийа фи-л-усул ал-хисабийа

18 الدرر البهية فى سعة الرحمة الالهية  
ад-Дурар ал-бахийа фи си'ат ар-рахмат ал-иллахийа

108 ديوان  
Диван

120 ديوان ابو العلاء المعرى  
Диван Абу-л-'Ала' ал-Ма'арри

119 ديوان الخطيب  
Диван ал-Хатиб

110 ديوان المنتبى  
Диван ал-Мутанабби



ар-Рисала фи хакк вуджуб ат-таджвид ва тасхих ал-кира'а

117 رسالة في حكاية عجيبة وقعت في الداغستان في قرية عرب

Рисала фи хикайа 'аджиба вака'ат фи-л-Дагистан фи карйат  
'Ириб

27 رسالة في رد رسالة على المذكورة

Рисала фи радд Рисалат Али аз-мазкура

144, 145 رسالة في العمل بالربع المجيب

Рисала фи-л-'амал би-руб' ал-муджиб

146 رسالة في مسائل الربع الكامل

Рисала фи маса'ил ар-руб' ал-камил

156 الرسالة في معرفة التقاويم

ар-Рисалат фи ма'рифат ат-такавим

64 رسالة في المنطق

Рисала фи-л-мантик

127 زهر الربيع في المثل البديع

Зухр ар-раби' фи-л-масал ал-бади'

53 سرقة النصوص واطهار اللصوص

Сиркат ан-нусус ва изхар ал-лусус

122 سعادة المعاد في موازنة بانة سعاد

Са'адат ал-ма'ад фи мувазана Банат Су'ад

66 السهم الصائب لصاحب الزعم الكذب

ас-Сахм ас-са'иб ли-сахиб аз-за'м ал-казиб

السياسة من كتاب اعلام الموقعين عن رب العالمين 132  
ас-Сийаса мин китаб и‘лам ал-мувакки‘ин ‘ан рабб ал-‘аламин

72 شرح الاموذج فى النحو  
Шарх ал-Унмуздаж фи-н- нахв

57 شرح ايساغوجى  
Шарх Исагуджи

75 شرح تصريف العزى  
Шарх Тасриф ал-‘Иззи

15 شرح الرسالة الماردينى فى العمل بالربع المجيب  
Шарх ар-Рисала ал-Марадини фи-л-‘амал би-р-руб‘ ал-муджиб

68 شرح الشمسية  
Шарх аш-Шамсийа

69 شرح على آداب البحث للايجى  
Шарх ‘ала Адаб ал-бахс ли-л-Иджи

74 شرح على الشافية  
Шарх ‘ала-ш-Шафийа

142 شرح على مختصر فى علم التنجيم ومعرفة التقويم  
Шарх ‘ала мухтасар фи ‘илм ат-танджим ва ма‘рифат ат-таквим

111 شرح قصيدة البردة  
Шарх «касидат ал-Бурда»

100, 101 شرح كلستان  
Шарх Гулистан

31 شرح النوايح  
Шарх ан-навабиг



- 191 شرح وفاة رسول الله  
Шарх вафат Расул Аллах
- 200 شفاء الاسقام ودواء الالم  
Шифа' ал-аскам ва дава' ал-алам
- 143 صفحات من المقدمة لافقليدس  
Сафахат мин ал-Мукаддимат ли-Аклидис
- 56 الطلاق  
ат-Талак
- 89 طواع الانوار شرح مطالع الانظار  
Тавали' ал-анвар шарх Матали' ал-анзар
- 152 عجائب السموات فى علم الفلك  
'Аджа'иб ас-самават фи 'илм ал-фалак
- 62 عطور الياسهمين على رسالة الشيخ محمد امين  
'Утур ал-йасимин 'ала рисалат аш-шайх Мухаммад Амин
- 202 عقاير اقيانوس واخترى  
'Акакир акянус ва Ахтари
- 153 عمدة اولى النهى والعرفان فى علم الميقات والقبلة بداغستان  
'Умдат ула ан-нуха ва-л-'ирфан фи 'илм ал-микат ва-л-кибла  
би-Дагистан
- 40 فتاوى  
Фатава
- 58 فتح الوهاب بشرح اداب البحث  
Фатх ал-ваххаб би-шарх Адаб ал-бахс

فتح الوهاب بشرح منهاج الطلاب (ربع الاول) 39

Фатх ал-ваххаб би-шарх Минхадж ат-туллаб

الفتوحات الوهية والمنحآت الكسبية 33

ал-Футухат ал-вахбийя ва-л-манахат ал-касбийя

الفجر الصادق في الرد على منكرى الوسائط والخوارق 17

ал-Фаджр ас-садик фи-р-радд 'ала мункири-л-васа'ит ва-л-хаварик

فصل في ذكر الاحجار 197

Фасл фи зикр ал-ахджар

الفصول في الطب 198

Фусул фи-т-тибб

فن الكتابة 109

Фанн ал-китаба

فهرس كتب مسجد خرثكن التي بقيت من حرق البلشويك 189

Фихрис ал-кутуб масджид Хвартикуни аллати бакийат мин харк ал-балшивик

الفوائد الضيائية 77

ал-Фава'ид ад-Дийа'ийа

في معرفة اجزاء الايام ما يتركب من الايام وهي الشهور 150

والسنون

Фи мар'ифат аджза' ал-айам ма йатараккаб мин ал-айам ва хийа аш-шухур ва-с-сунун

الفياض في دفع الاعتراض 35

ал-Файад фи даф' ал-и'тирад

- 86 قاموس  
Камус
- 87 قاموس تركى – عرب  
Камус тюрки - 'араби
- 82, 83, 84 قاموس - فرهنگ  
Камус – Фарханг
- 1 القرآن  
Коран (отдельные суры)
- 111 قصة ابرهه  
Киссат Абраха
- 111 قصة في صور الانبياء  
Киссат фи сувар ал-анбийя
- 191 قصة نبينا محمد – ليلة المعراج الى السماء  
Киссат набийина Мухаммад - лайлат ал-ми'радж ила-с-сама'
- 111 قصة نبينا محمد و ابي جعل  
Киссат набийина Мухаммад ва Аби Джахл
- 121 قصيدة امرئ القيس  
Касида Имрул-л-Кайс
- 123 قصيدة بانث سعاد في مدح سيد العباد  
Касида Банат Су'ад фи мадх саййид ал-'ибад
- 98 قصيدة في التوصل بابي بكر الصديق  
Касида фи-т-тавассул би-Аби Бакр ас-Сиддик
- 95 قصيدة لزيد الكرкли  
Касида ли-Зайд ал-Куркли

قصيدة لمحمد الثغوري 95

Касида ли-Мухаммад ас-Сугури

قصيدة ليوسف افندي اليخساوي 95

Касида ли-Йусуф-афанди ал-Йахсави

قصيدة محمد بن جابر الاندلسي 116

Касидат Мухаммад б. Джабир ал-Андалуси

القصيدة الهمزية في المدائح النبوية 113

ал-Касида ал-Хамзийя фи-л-мада'их ан-набавийя

[قطع من الكتب المطبوعة في المسائل المختلفة] 185

[Кит'а мин ал-кутуб ал-матбу'а фи-л-маса'ил ал-мухталифа]

[قطعة من الاحاديث] 12

[Кит'а мин-л-ахадис]

[قطعة من] تركيب مائة عامل 79

[Кит'а мин] Таркиб Ми'ат 'амил

قطعة من رسالة في علم الفلك 154

Кит'а мин Рисала фи 'илм ал-фалак

قطعة من انجيل 205

Кит'а мин Инджил

القول السديد في حسم مادة الاجتهاد ووجوب التقليد 23

ал-Кавл ас-сидид фи хасм маддат ал-иджтихад ва вуджуб ат-таклид

كتاب الاحكام - منازل القمر وخواصه 141

Китаб ал-ихкам маназил ал-камар ва хавассуху

2 كتاب سيدى على الانوار  
Китаб Саййиди 'ала-л-Анвар

194 [كتاب فى بيان وقائع فى داغستان]  
[Китаб фи байан вака'и' фи Дагистан]

149 كتاب فى علم الفلك  
Китаб фи 'илм ал-фалак

137 كتاب فى وقوف القرآن  
Китаб фи вукуф ал-Кур'ан

88 كتاب مختصر  
Китаб Мухтасар

16 كشف الحجاب والران عن وجه معنى اسئلة الجان  
Кашф ал-хиджаб ва-р-ран 'ан ваджх ма'на ас'илат ал-джан

155 كشف الغشاء عن وقت العشاء  
Кашф ал-гиша' 'ан вақт ал-'иша'

209, 212 المتفرقات  
ал-Мутафаррикат

195 متفرقات فى اشعار و تراجم حياه الشعراء من داغستانيين  
Мутафаррикат фи аш'ар ва тараджим хайат аш-шу'ара' мин дагистанийин

207 المتفرقات فى المسائل المختلفة  
ал-Мутафаррикат фи-л-маса'ил ал-мухталифа

184 متفرقات من الاحاديث والحكايات والتواريخ وغيرها  
Мутафаррикат мин ал-ахадис ва-л-хикайат ва-т-таварих ва гай-риха

208

[متفرقات من الكتب المختلفة]

[Мутафаррикат мин ал-кутуб ал-мухталифа]

206, 114 مجموعة

Маджму'а

85 مجمع الاسامى

Маджма' ал-асами

115 [مجموعة الأشعار]

[Маджму' ал-ашар]

90 مجموعة الأشعار والمكاتب

Маджму'ат ал-аш'ар ва-л-макатиб

129 مجمع الامثال

Маджма' ал-амсал

194 مجموعة قرودية

Маджму'а Курудийа

81 [مجموع اللغات]

[Маджму' ал-лугат]

37 المحرر

ал-Мухаррар

38 [المحرر في فروع الشافعية]

[ал-Мухаррар фи фуру' аш-шафи'ийа]

203 مختصر كتاب التذكرة السويدي

Мухтасар Китаб ат-тазкират ас-Сувайди

46 مختصر من كتب الفقه وغيرها على مذهب الامام الشافعي

Мухтасар мин кутуб ал-фикх ва гайриха 'ала мазхаб ал-имам аш-Шафи'и

97 مدح فخر الدين النجدي للخليفة سلطان عبد الحميد وعساكره في حق الحروف الواقعة مع اليونان

Мадх Фахрaddin ал-Наджи ли-л-халифат султан 'Абдалхамид ва 'асакири фи хакк ал-хуруф ал-ваки'а ма'а ал-Йунан

188 المسائل التي ارسلتها الى الفاضل على القموي

ал-Маса'ил ал-лати арсалтуха ила-л-фадил 'Али ал-Гумуки (Кумухский)

151 المطاع السعيد في حسابات الكواكب على الرصد الجديد

ал-Матла' ас-са'ид фи хисабат ал-кавакиб 'ала-р-расд ал-джадид

4 معالم التنزيل الربع الثالث

Ма'алим ат-танзил. ар-Руб' ас-салис

11 مفتاح الحصن الحصين عن كلام سيد المرسلين

Мифтах ал-Хисн ал-хасин мин калам саййид ал-мурсалин

126 مقتطفات من الاشعار العربية للمعاصرين

Муктатафат мин ал-аш'ар ал-'араби'я ли-л-му'асирин

117 [مقصورة المكودي في مدح النبي]

[Максурат ал-Макуди фи мадх ан-наби]

91 مكاتبات ومطاعنات بين نذير الدركلي ومحمد الترغولي

Мукатабат ва мута'анат байна Назир ад-Дургили ва Мухаммад ат-Таргули

94 مكتبة سعيد الهركاني وغيره

Мукатабат Са'ид ал-Харакани ва гайриха

104 المنح المكية في شرح الهمزية  
ал-Минах ал-Маккийа фи Шарх ал-Хамзийа

178 منحول المغازى  
Манхул ал-магази

199 موجز القانون  
Муджиз ал-Канун

78 موصل الطلاب الى قواعد الاعراب  
Мувассил ат-туллаб ила қава'ид ал-и'раб

189 المواهب الادنية بالمنح المحمدية  
ал-Мавахиб ал-ладунийа би-л-минах ал-Мухаммадийа

134 نبذة من تاريخ  
Нубза мин та'рих

45 نجاح الطالب لمختصر المنتهى الابن الحاجب  
Наджах ат-талиб ли-Мухтасар ал-мунтаха ли-Ибн ал-Хаджиб

192, 193 نزهة الازهان في تراجم علماء داغستان  
Нузхат ал-азхан фи тараджим 'улама' Дагистан

19 نصوص مقتبسة من كتاب مختصر .... وهى فى الاجتهاد  
والتقاليد

Нусус муқтабиса мин китаб Мухтасар .... ва хийа фи-л-иджтихад ва таклид

181 نفحات ازهر الكرى فى عرصة عادات القرى  
Нахафат азахир ал-кура фи 'арсат 'адат ал-кура



99 هذه في الحماسيات المشوبة بالزمانيات قلناه على سبيل ارتجال عند  
ضيق البال

Хазихи фи-л-хамасийат ал-машуба би-з-заманийат кулнаху  
'ала сабил ал-иртиджал 'инда дайк ал-бал

73 الوافية في شرح الشافية  
ал-Вафийа фи шарх аш-Шафийа

76 وافية في شرح الكافية  
Вафийа фи шарх ал-Кафийа

194 وصية عند نيل بن ابراهيم امير ولاية خيداق  
Васийят 'Анруник б. Ибрахим, амир вилайт Хайдак

32 ياقوتة المواعظ  
Йакутат ал-мава'из

## Указатель имен авторов и составителей

15 ~~ابراهيم بن عبد الرزاق الخيالى الشروانى~~  
Ибрахим 'Абдарразак ал-Хайали ал-Ширвани

الاتصارى - زين الدين ابو يحيى زكريا بن محمد

ابن الحاجب 45, 74

Ибн ал-Хаджиб

ابن حجر - شهاب الدين احمد بن محمد بن حجر الهيثمى

ابن سنا 199

Ибн Сина

ابن هشام 78

Ибн Хишам

ابو اسحق اسمعيل بن ابكر الشلاتى 90, 156 ✓

Абу Исхак Исма'ил сын Абакара из Шулани

105 ابو البقاء على بن عثمان بن محمد ابن القاصح العذرى ابو

القاسم البغدادى

Абу ал-Бака 'Али б. 'Усман б. Мухаммад Ибн ал-Касих ал-'Азри ал-Багдади Абу ал-Касим

138, 141 ابو بكر محمد بن عباس الخوارزمى

Абу Бакр б. 'Аббас ал-Хваризми

28 ابو سفيان الغزانشى ✓

Абусуфьян ал-Газаниши

19 ابو شامة الشافعي – شهاب، الدين عبد الرحمن بن اسمعيل بن ابراهيم

Абу Шама аш-Шафи‘и - Шахабаддин ‘Абдаррахман б. Исма‘ил б. Ибрахим

103 ابو عبد الله محمد بن حسين الانصارى الاندلسى

[Абу ‘Абдаллах Мухаммад б. Хусайн ал-Ансари ал-Андалуси]

120 ابو العلاء المعرى

Абу ал-‘Ала ал-Ма‘арри

37 ابو القاسم عبد الكريم بن محمد الراقى القزوينى

Абу-л-Касим ‘Абдакарим б. Мухаммад ар-Рафи‘и ал-Казвини

7 ابو نصر منصور بن محمد بن ابراهيم المقرئ العراقى

Абу Наср Мансур б. Мухаммад б. Ибрахим ал-Мукри’ ал-‘Ираки

93 ابو نمر شريف مكة بن محمد بن الحاج غازى محمد الكمراوى

Абу Намр Шариф Мака, сын Мухаммада, сына Хаджж Газиму-хаммада ал-Гимрави

32 ابو الفرج ابن الجوزى

Абу-л-Фарадж Ибн ал-Джавзи

57 اثير الدين الابهرى

Асираддин ал-Абхари

147 احمد بن احمد عبد الحق السنباطى

Ахмад б. Ахмад ‘Абдалхакк ас-Сунбати

73 احمد بن محمد بن ابى بكر بن محمد

Ахмад б. Мухаммад б. Аби Бакр б. Мухаммад

111 احمد بن محمد بن ابى بكر المرعشى  
Ахмад б. Мухаммад б. Абу Бакр ал-Мар‘аши

14 احمد بن موسى الحيالى  
Ахмад б. Муса ал-Хайали

212 ادريس افندى الاندراوى ✓  
Идрис-афанди ал-Андирави (из сел. Эндирей)

الاسفراننى – عصام الدين

54 اسمعيل بن ادريس الاندنجكى  
Исма‘ил б. Идрис Анданджикли

151 الالند الاتكلرى والمعزى حسيني  
ал-Аланд ал-Анклари ва ал-Ма‘ази Хусайни

121 امرؤ القيس بن حجر بن الحارث الكندى  
Имру’-л-Кайс б. Хаджар б. ал-Харис ал-Кинди

103 الاندلسى – ابو عبد الله محمد  
ал-Андалуси – Абу ‘Абдаллах Мухаммад

36 برهان الدين النعمان بن ابراهيم الزرنوجى  
Бурханаддин ан-Ну‘ман б. Ибрахим аз-Зарнуджи

البغوى - الحسين بن مسعود الفراء

136, 137 بهاء الدين محمد بن حسين العاملى  
Бахааддин Мухаммад б. Хусайн ал-‘Амили

102, 104, 106, 111, 113 البوصيرى، شرف الدين ابو عبد الله  
محمد بن سعيد  
ал-Бусири - Шарафаддин Абу ‘Абдаллах Мухаммад б. Са‘ид

جمال الدين ابو الفرج عبد الرحمن الجوزى 158

Джамаладдин Абу-л-Фарадж 'Абдаррахман ал-Джавзи

جمال الدين عبد الله بن جليل الماردينى 144

Джамаладдин 'Абдаллах б. Джалил ал-Марадини

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلى 72

Джамаладдин Мухаммад б. 'Абдалгани ал-Ардабили

جمال الدين الغموقى (الغازى غموقى) 30 ✓

Джамаладдин ал-Гумуки (ал-Газикумуки)

الجامى - عبد الرحمن بن احمد

الحاج سليم بن محرم المحمودى الكورى 35 ✓

ал-Хаджж Салим, сын Мухаррама ал-Махмуди ал-Кури

الحاج على العبوخى 170 ✓

ал Хаджж 'Али ал-'Убухи

الحاج محمد العبودى 93 ✓

ал-Хаджж Мухаммад ал-'Убуди

الحاج محمد الثغورى بن عبد الرحمن الثغورى 95 ✓

ал-Хаджж Мухаммад ас-Сугури, сын 'Абдаррахмана ас-Сугури

الحاج يوسف بن الحاج موسى بن قريم سلطان اليخساوى 49 ✓

الداغستانى

ал-Хаджж Йусуф, сын ал-Хаджж Муссы, сына Крымсултана ал-Йахсави (из сел. Аксай) ад-Дагистани

حجلى الاقوشى 8, 52, 53, 59 ✓

Хаджжи 'али ал-Акуши (из сел. Акуша)

57, 59 **حسام الدين الحسن الكاتبي**  
Хусамаддин ал-Хасан ал-Кати

178 **حسن الكبير بن حاج محمد الكدالي (الكدلي)** ✓  
Хасан Старший, сын Хаджжимухаммада ал-Кудали

93 **حسن بن الحاج عبد الله افندى الالقدارى** ✓  
Хасан, сын ал-Хаджж 'Абдаллах-афанди ал-Алкадари

60 **حسين بن عبد الله الانطاكى**  
Хусайн б. 'Абдаллах ал-Антаки

4 **الحسين بن مسعود البغوى الفراء**  
ал-Хусайн б. Мас'уд ал-Багави ал-Фарра'

200 **حضر بن على بن الخاطاب**  
Хидр б. 'Али б. ал-Хаттаб

78 **خالد بن عبد الله الازهرى النحوى**  
Халид б. 'Абдаллах ал-Азхари ан-Нахави

151 **خليل العزازى**  
Халил ал-'Азази

155 **خليل القراخى القروشى** ✓  
Халил ал-Карахи ал-Куруши (из сел. Тлярош, ныне Чародинского р-на)

196 **داود الغرابداغى** ✓  
Дауд ал-Гарабудаги (из сел. Карабудахкент)

47, 70 **داود الاسيشى** ✓  
Дауд ал-Усиши

79 داود النقوشى القراخى ✓

Дауд ан-Нукуши ал-Карахи

50 ديبير قاضى الاوارى ✓

Дибир кади ал-Авари (из сел. Хунзах), составитель

الرافعى - ابو القاسم عبد الكريم بن محمد

38 الرافعى القزوينى - الامام ابو القسم عبد الكريم بن محمد

ар-Рафи'и ал-Казвини - ал-имам Абу-л-Касим 'Абдакарим б.

Мухаммад

الاستربادى - ركن الدين الحسن بن محمد

السيوطى - الشيخ جمال الدين عبد الرحمن

36 حديث الهندى ✓

Хадис ал-Хиндахи

133 روحى بيك الخالدى

Руhibик ал-Халиди

88 رافع بن اسمعيل بن رافع بن اسحق ✓

بن محمد بن على رضا بن يوسف بن على بن عيسى بن ميم

Рафи', сын Исма'ила, сына Рафи', сына Исхака, сына Мухаммада, сына 'Алирида, сына Йусуфа, сына 'Али, сына 'Иса, сына Мамма

76 ركن الدين الحسن بن محمد الاستربادى

Рукнаддин ал-Хасан б. Мухаммад ал-Астрабади

153 رمضان بن عبد الله الجانى المصرى البلافة الشافعى

Рамадан б. 'Абдаллах ал-Джани ал-Мисри ал-Булаки аш-Шафи'и

95 زيد الكرکلی ✓

Зайд ал-Куркли

39 زين الدين ابو يحيى زكريا بن محمد الانصارى

Зайнадин Абу Йахйа Закарийа б. Мухаммад ал-Ансари

54 ساعد الهرکنى ✓

Са'д ал-Харакани

101, 107 سعدى بن عبد الله الشيرازى

Са'ди б. Абдаллах аш-Ширази

9, 210 سعيد بن القاضى قربان محمد الخركى ✓

Са'ид, сын ал-Кадии Курбан Мухаммада ал-Хараки (из сел. Ха-  
рахи)

64 سيد الشريف

Саййид аш-Шариф

108 سيد عمر خان صديق المدنى

Сайид 'Умархан Садик ал-Мадани

204 سيف الله باشلاروف الغازى القموقى النيژبرى ✓

Сайфаллах Башларуф (Башларов) ал-Гази ал-Гумуки ан-  
Ницабкри

191 شعبان بن اسمعيل العبودى ✓

Ша'бан, сын Исма'ила ал-'Убудии

116 شمس الدين بن جابر الاندلسى

Шамсаддин б. Джабир ал-Андалуси

40 شمس الدين [محمد الفنارى]

Шамсаддин [Мухаммад ал-Фанари?]



- 13, 41, 42, 104      شهاب الدين احمد بن محمد بن حجر الهيتمي  
Шахабаддин Ахмад б. Мухаммад б. Хаджар ал-Хайсами
- 189      شهاب الدين احمد القسطلاني  
Шихабаддин Ахмад ал-Касталани
- 194      شهاب الدين بن همت الهنوشي ✓  
Шихабаддин, сын Хаммата ал-Хунухи
- 19      شهاب الدين عبد الرحمن بن اسمعيل بن ابراهيم المعروف بابي  
شامة الشافعي  
Шихабаддин 'Абдаррахман б. Исма'ил б. Ибрахим (Абу Шама  
аш-Шафи'и)
- 65, 131, 186      شهاب الدين المرجاني  
Шихабаддин ал-Марджани
- 3      الشيخ جمال الدين عبد الرحمن السيوطي  
аш-шайх Джамаладдин 'Абдаррахман ас-Суйути
- 122      شيخ يوسف بن اسماعيل بن يوسف النبهاني  
Шайх Йусуф б. Исма'ил б. Йусуф ан-Набхани
- 45      صالح بن المهدي المقبل اليماني ثم المكي  
Салих б. ал-Махди ал-Мукбили ал-Йамани, сумма ал-Макки
- 89      عباس فوزي الداغستاني ✓  
'Аббас Фавзи ад-Дагистани
- 139      عبد الباسط الانسي  
'Абдалбаст ал-Аниси
- 2, 77      عبد الرحمن بن احمد الجامي  
'Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами

- 117 عبد الرحمن المكودي  
'Абдаррахман ал-Макуди
- 195 عبد الرشيد الهركاني ✓  
'Абдурашид ал-Харакани (из Аракани)
- 61 عبد الغنى محمد بن ابراهيم العليجي القلهاني  
'Абдалгани Мухаммад б. Ибрахим ал-'Алиджи ал-Калхани
- 54, 62, 211 عبد اللطيف بن محمد بن دنغنه بن حمزة الحرزي ثم الجنكوتي ✓  
'Абдаллатиф, сын Мухаммада, сына Доногоно, сына Хамзата ал-Хуци (из сел. Гочоб), потом Джангути (из сел. Верхний Дженгутай).
- 74 عبد الله بن محمد، الحسيني نقرهكار  
'Абдаллах б. Мухаммад ал-Хусайни Накрахкар
- 157 عبد الله بن قتيبة  
'Абдаллах б. Кутайба
- 195 عبد الله الثغوري ✓  
'Абдаллах ас-Сугури (из Согратля)
- 71 عبد الملك بن محمد الثعالبي  
'Абдалмалик б. Мухаммад ас-Са'алиби
- 16 عبد الوهاب بن احمد الشعراني  
'Абдалваххаб б. Ахмад аш-Ша'рани
- 69 عصام الدين الاسفراني  
'Исамаддин ал-Исфара'ини
- 69 عضد الدين الايجي  
'Адудаддин ал-Иджи

131 عطاء حسنى المصرى

‘Ата’ Хусни ал-Мисри

157, 197 عمر الوردى

‘Умар ал-Варди

212 ✓ على الحجعلمكى

‘Али ал-Хадж’алмаки (из сел. Хаджалмахи)

199 على ابي الحزم القرشى علاء الدين دمشقى ابن النفيس

‘Али б. Аби-л-Хазм ал-Кариши ‘Ала’аддин ад-Димашки Ибн ан-Нафис

27, 119, 154, 196

✓ على بن عبد الحميد الغازى غموقى (على الغموقى – على افندى الغموقى)

‘Али, сын’ Абдаллхамида ал-Газигумуки (‘Али ал-Гумуки – ‘Али-афанди ал-Гумуки – Али Каяев)

148 على بن عبد القادر النبىتى

‘Али б. ‘Абдалкадир ан-Набтити ал-Ханафи

46 ✓ [على بن محمد الغازى الغموقى الداغستانى]

[‘Али, сын Мухаммада ал-Гази ал-Гумуки (ал-Газикумуки) ад-Дагистани]

182 ✓ على مرض العدى

‘Алимирза ал-‘Анди, шейх, составитель «Завещания Андуника»

27 ✓ غزانوف الكبدانى

Газанув ал-Кубдани (из сел. Губден)

119 فؤاد حسن الخطيب

Фу’ад Хасан ал-Хатиб

97 فخر الدين النجدي الارغواني ✓  
Фахраддин ан-Наджи ал-Арговани

170 قادی محمد بن القاضي الثغوری ✓  
Кади Мухаммад, сын ал-Кади ас-Сугури

58 القاضي زين الدين زكريا بن محمد الانصاري  
ал-Кади Закарийа б. Мухаммад ал-Ансари

68 قرباغی  
Карабаги

123 كعب بن زهير  
Ка'б б. Зухайр

110 المتنبی، ابو الطیب احمد بن حسين الجعفی الكندی  
ал-Муганабби – Абу-т-Таййиб Ахмад б. Хусайн ал-Джа'ни ал-Кинди

55 محدی محمد الداغستانی ✓  
Махди Мухаммад ад-Дагистани

176 محرّم افندی الاختی ✓  
Мухаррам-афанди ал-Ахти

31 محمد بن ابراهيم بن يوسف الحلبي رضى الله عنه الحنفی  
المعروف بالن الحنبلی  
Мухаммад б. Ибрахим б. Йусуф ал-Халаби Радиаддин Абу  
'Абдаллах ал-Ханафи ал-ма'руф би-Ибн ал-Ханбали

140 محمد افندی ادريس ✓  
Мухаммад-афанди Идрис

171 محمد او ابی اقطاشی ✓  
Мухаммад Аваби Акташи

91 محمد الترغولى

Мухаммад ат-Таргули, кади сел. Тарки

88 محمد الديلمى

Мухаммад ад-Дайлами

108 محمد سلمان المدنى القرىشى

Мухаммад Салман ал-Мадани ал-Курайши

53 محمد العيمكى الجنكوتى

Мухаммад ал-'Аймаки ал-Джангути

116, 117, 127, 128, 158, 170, 176, 186

محمد بن نجم الدين بن عمّ خان بن زكريا بن يوسف بن قچاي (القچوى)  
الغموقى

Мухаммад, сын Наджмадина, сына 'Уммахана, сына Зака-  
рийа, сына Йусуфа, сына Качай (вар.: ал-Качави) ал-Гумуки

198 محمد بن زكاريّا ابو بكر الرازى

Мухаммад б. Закарийа Абу Бакр ар-Рази

67 محمد بن سفدار جمال الدين الافغانى

Мухаммад б. Сафдар Джамаладдин ал-Афгани

106, 113 محمد بن سعيد البوضيرى

Мухаммад б. Са'ид ал-Бусири

72 محمد بن عمر الزمخشرى

Мухаммад б. 'Умар аз-Замахшари

152 محمد بن محمد بن عمر بكير الاسطنهاوى

Мухаммад б. Мухаммад б. 'Умар Бакир ал-Истанхави

144, 145 محمد بن محمد سبط الماردینی

Мухаммад б. Мухаммад внук ал-Марадани

193 محمد بن نور محمد الهرکاتی ✓

Мухаммад, сын Нурмухаммада ал-Харакани (М.Г. Нурмагомедов), автор рецензии на книгу Назира из Дургели

124 محمد بن مصطفى بن حسن الخضرى

Мухаммад б. Мустафа б. Хасан ал-Худари

79, 90 محمد بن موسى القدقى ✓

Мухаммад, сын Мусы ал-Кудуки (из сел. Кудутль)

201 محمد بن يوسف الهروى

Мухаммад б. Йусуф ал-Харави

33 محمد حسين صالح جمال الليل العلوى

Мухаммад Хусайн Салих Джамал ал-Лайл ал-Алави

160, 162-168, 176

محمد رفيع (محمد ملا رفيع المكنى بابى الفتح الملقب بصياء الدين ...

موسوم ملا چلبى)

Мухаммад Рафи‘и (Мухаммад Малла Рафи‘ ал-муканна би-Аби-л-Фатх ал-мулаккаб би-Дийааддин ... мавсум Малла Чалаби)

81-87 محمد شفيع دير القاضى [بن القضى المقصود] الاوارى ✓

الطلطى

Мухаммадшафи‘ Дибир-кади [сын Кади ал-Максуда] ал-Авари ат-Талти (Дибир-кади Хунзахский)

52, 80, 183 محمد ظاهر الزلدى القراخى ✓

Мухаммадтахир аз-Зулди ал-Карахи (из сел. Цулда, общества Карах)

محمد عبده 6, 67, 134 ✓

Мухаммад ‘Абдо

محمد فريد بن مصطفى الوجدى 29

Мухаммад Фарид б. Мустафа ал-Виджи

محي الدين الكردي التالجي 59

Мухйиддин ал-Курди ал-Талиджи

مرتضى الكدالى الميقاتى 154 ✓

Муртада ал-Кудали ал-Микати

مرز زكريا 176

Мирза Закарийа

مسعود بن عمر التفتازانى 75

Мас‘уд б. ‘Умар ат-Тафтазани

مسعود محمد بن محمد المهوخي 25 ✓

Мас‘уд, сын Мухаммада ал-Мухухи

مصلح الدين [مصطفى بن] شعبان سرورى 100

Маслихаддин [Мустафа б.] Ша‘бан Сурури

مصلح الدين مصطفى بن شمس الدين قره حصارى (اخترى) 202

Муслихаддин Мустафа б. Шамсаддин Карахисари (Ахтари)

مقصود المهوخي 195 ✓

Максуд ал-Мухухи (из Могоха)

ناصر الدين محمد بن سلطان الشهير الملك المنصور 159

Насираддин Мухаммад б. Султан аш-Шахир Малик ал-Мансур

92, 125, 195 نجم الدين بن محمد بن دغن بن حمزة الداغستاني ✓  
الحزى

Наджмаддин (Наджмуддин). сын Мухаммада, сына Данагана (Доногоно) сына Хамзат ад-Дагистани ал-Хузи (из сел. Гоцоб) Гоцинский.

17, 18, 20, 21, 23, 24, 91, 186, 192, 193, 196 نذير بن ✓  
[الحاج] نكه محمد الدركلي التوني

Назир, сын [ал-Хаджж] Ника Мухаммад ад-Дуркили (из сел. Дургели) Алтуни

142, 143 نصير الدين الطوسي ✓  
Насираддин ат-Туси

70 نعمان بن شيخ سعيد الشرواني ✓  
Ну‘ман б. Шайх Са‘ид аш-Ширвани

51, 179, 206 نور محمد قاضي الاوارى ✓  
Нурмухаммад-кади ал-Авари, составитель

101 يعقوب بن سيد علي ✓  
Йа‘куб б. Саййид ‘Али

95 يوسف افندي اليخساوى ✓  
Йусуф-афанди ал-Йахсави

20, 21, 23, 24 يوسف بن حسين الجنكتي الكبرى ✓  
Йусуф б. Хусайн ал-Джангути ал-Кубра (из Большого, т.е. Нижнего Дженгутая)

6 يوسف بن علي بن محمد الخلاطي ✓  
Йусуф б. ‘Али б. Мухаммад ал-Халлати



# Указатель имен переписчиков, дарителей рукописей, владельцев медресе и др.

77

ابراهيم حجيو العردى ✓

Ибрахим Хаджияв ал-'Уради (из сел. Урада), ученый, руководитель медресе

92, 93, 96-99, 118, 120-123, 137, 139, 152

ابراهيم خليل

العندى

Ибрахим Халил ал-'Анди, переписчик

151 احمد ذائد

Ахмад За'ид, мудраррис

46 اذك الترغلى

Изидик (Издаг) ат-Тургули, заказчик рукописи

2 اسمعيل

Исма'ил, руководитель медресе

182 بولج نسال

Булач нуссал (нуцал)

151 جعفر بن محمد الحاج

Джа'фар б. Мухаммад ал-Хаджж

91 جمال الدين واد الحاج تولبار الكستاكى

Джамаладдин, сын ал-Хаджж Тулпархан ал-Кустаки, переписчик

104 حاج ابراهيم الدليمى

Хаджж Ибрахим ад-Дилими, переписчик

167, 174, 180, 181 حاج دبر العلكجى

Хаджж Дибир ал-'Акалчи (из сел. Ахалчи)

- 178 **الحاج حمزة الطليقي**  
Ал-Хаджж Хамзат ат-Тилики, владелец рукописи
- 108 **حاج رخمى الشمغدى الداغستاني**  
Хаджж Рахками аш-Шамгади ад-Дагистани, покупатель рукописи
- 3 **الحاج شافع الثغورى**  
Ал-Хаджж Шафи' ас-Сугури, владелец рукописи
- 182 **حاج على شمخال**  
Хаджж 'али-шамхал, амир области Хид
- 73 **حاج القيه كنت**  
Хаджж ал-Кайакант, переписчик
- 42 **حاص محمد العبودى**  
Хасмухаммад ал-'Убуду, по прозвищу Кебедилав (قيدلو), переписчик книги «для своего брата Сакитилава из Геничутля (ساقتلو الكنجوقى)»
- 2, 190 **حجيو الاعرج العرطى**  
Хаджияв ал-А'радж ал-'Урути, владелец коллекции
- 4 **حجيو بن عارف العروطى**  
Хаджияв сын 'Арифа ал-'Урути, владелец коллекции
- 211 **الحزى**  
Ал-Хуци (из сел. Гоцоб),
- 77 **حديث الامجدى** ✓  
Хадис ал-Мачади (из сел. Мачада), ученый, руководитель медресе
- 180 **حسن خان**  
Хасан-хан, мехтулинский правитель

85, 147 حسن الكدلى ✓

Хасан ал-Кудали

100 خاتم محمد بن ميرى

Ханмухаммад б. Мири

198 چرکه تايماسخانوف جاوهارات

Таймасханова Джавхарат из Чиркея, владелица коллекции

200 چكرلو بن عبد العكلى

Чакурилав, сын 'Абдл ал-'Акалчи, переписчик

3, 144 دبیر بن قاضی مقصود (معصوط) الاوارى ✓

Дибир б. Кади Максуд (Максут) ал-Авари (Дибир-кади Хунзахский), переписчик

37 درويشى عماد الدين بن الشيخ محمد الطانوسى

Дарвиши 'Имададдин, сын Шайха Мухаммада ат-Тануси, переписчик

110 رافع افندى الشمغدى ✓

Рафи'и-эфенди аш-Шамгади (из сел. Шангода), переписчик

10, 11 رجب الشرعى

Раджаб аш-Шар'и

48 رسلان

Руслан, алим, преподаватель

31, 32, 71, 94 سعيد الهرکانى ✓

Са'ид ал-Харакани (из сел. Аракани), ученый, руководитель и преподаватель медресе

180 سلطان احمد خان

Султан Ахмад-хан, мехтулинский правитель

178 سليمان احمد الموهبي ✓

Сулайманил Мухаммад ал-Мухухи (из сел. Могох), преподаватель медресе

89 سيتلو بن مرتضلى الكنچى

Сайтлив, сын Муртада'али ал-Киничуки (из сел. Геничутль)

2, 18 سيد الاوارى

Саййид ал-Авари (Мухаммадсайид Саидов), ученый, владелец рукописи

108 السيد محمد بن الشيخ احمد الوراق

ас-Саййид Мухаммад б. аш-Шайх Ахмад ал-Варрак

43, 44 سيدو الاوارى الكنشقى الملقب بمحدد

Саййидав ал-Авари ал-Киничуки ал-муллаккаб (прозванный) би-Махадада, владелец рукописи

89 سيدو بن مرتضلى الكنچى الاوارى

Саидав, сын Муртада'али ал-Киничуки ал-Авари, уstad

202 سيف الله الهجووى

Сайфаддин ал-Хучути

192 شمس الدين

Шамсаддин, переписчик

132 شمس الدين ابو عبد الله محمد بن ابى بكر ابن قيم الجوزية

Шамсаддин Абу 'Абдаллах Мухаммад б. Аби Бакр б. Каййим ал-Джавзийя

10, 11 شمس الدين محمد بن محمد ابن الجزرى الشافعى

Шамсаддин Мухаммад б. Мухаммад Ибн ал-Джазари аш-Шафи'и

شمویل 31

Шамиль, владелец рукописи, вакфодатель

شمویل بن ملّ محمد بن شمخال العبودی 89

Шамиль, сын малла Мухаммада сына Шамхали ал-'Убуди, переписчик

صدر الدين 6

Садррадин, владелец библиотеки

طالب 48

Талиб, переписчик

الطالب چفلو الجبلی العندی الحلقری 166

(Ученик) Чупалав ал-Джабали ал-'Анди ал-Халакури (из Хелетури)

[طالب] .... بن خدر الدرکلی 12

[Ученик] ..., сын Хидр ад-Дургили, переписчик

طدی (طیب) 77

Тиди (Тидиб, сел. ныне Шамильского р-на)

طیب بن عمر [حفیدها حوج] من قرية خرکی 14, 76

Таййиб, сын 'Умара [внук Хаджат] из сел Хараки (Харахи), переписчик

عبد الحفیظ العمری الاحلی 192

'Абдалхафиз ал-'Умари ал-Ухли (из сел. Охли), владелец рукописи

عبد الرحمن بن عبد الله الاواری 41

'Абдаррахман б. 'Абдаллах ал-Авари, владелец коллекции

‘Абдаллатиф, сын Нурмухаммада ал-Гамами (т.е. из сел. Накитль, ныне Шамильского р-на)

41 عبد الله الاواری

‘Абдаллах ал-Авари

46 عبد الله حاج الاسكندی

‘Абдаллах, сын Хаджж ал-Асканди

43, 44 عبد الله دبیر بن عثمان بن حجیو بن احمط بن رُق بن محمط  
بن علی العربیین القصرخین

‘Абдаллах Дибир, сын Мухаммада, сына ‘Усмана, сына Хаджиява, сына Ахмата, сына Цаки (Цакви), сына Мухаммата, сына ‘Али ал-‘Урибин (из сел. Ириб, ныне Чародинского р-на) ал-Кисрихин (из общества Тлейсерух, ныне Чародинского р-на)

147 عبد الله الطلطی

‘Абдаллах ат-Талти

6, 7, 102, 105, 157, 197 عثمان بن الحاج بعدان ابن عبد بن

محمد بن عبد بن عمر بن ابي بكر الغموقی القبدي

‘Усман, сын Хаджж Бугдана, сына ‘Абда, сына Мухаммада, сына ‘Абда, сына ‘Умара, сына Абу Бакра ал-Гумуки ал-Кибуди (из Кумуха), переписчик

10 عثمان بن الحاج بعدان الغموقی

‘Усман, сын ал-Хаджж Бугдан ал-Гумуки, художник

148 العکلچی - قاضی العصر العکلچی بن محمد

ал-‘Акалчи - кади ал-‘аср ал-‘Акалчи, сын Мухаммад, переписчик

167 علی الاواری الشتوطی

‘Али ал-Авари аш-Шутути (из сел. Шатота), для него переписана книга

59 **علي بن عمر قاضي الكحفي**

‘Али б. ‘Умар-кади ал-Кахики, переписчик

38 **علي بن [محمد] العندي**

‘Али, сын [Мухаммада] ал-‘Анди

180 **علي سلطان**

‘Али Султан, мехтулинский правитель

78 **علي السلطي**

‘Али ас-Салти, преподаватель

61 **عمّان الدليمي**

‘Уммахан Дилими (из Дилима)

165 **عمر الكبير العكجي (من خطه)**

‘Умар Старший ал-‘Акалчи, переписчик

48 **عمر الغازي**

‘Умар ал-Гази, переписчик

142 **عمر المهخي**

‘Умар ал-Мухухи (из Могоха)

77 **عمر محمد بن محمد الملقب بفنخ الطدي**

‘Умарил Мухаммад, сын Мухаммада по прозвищу Фанах (Панах) ат-Тиди, переписчик

78 **غازي بن حاج جمال الدين الهلي**

Гази, сын Хаджж Джамаладдина ал-Халли (из сел. Гелли), переписчик

190 **قبد غزيو الهركني**

Кебед, сын Гази ал-Харакани, переписчик

12 [قاضى] عبد الله الجنكوتى

[Кади] 'Абдаллах ал-Джангути, преподаватель медресе

110 القدى – (محمد بن موسى) ✓

ал-Кудуки, Мухаммад, сын Мусы, владелец коллекции

148 محاد [الجوخى] ✓

Махад [Чохский], преподаватель медресе

79 محاد الكرطى

Махад ал-Карати

41, 61, 191 محدد الكنشى الاوارى

Махадада ал-Кинишики (из сел. Геничутль), владелец рукописной коллекции

45 محمد البقلخى

Мухаммад ал-Баклухи, переписчик

36, 54, 106, 113, 130, 178 محمد بن ببلات الاوارى الكنشى

Мухаммад, сын Бибулата ал-Авари ал-Гиничуки, переписчик

16 محمد بن زين الدين الترغولى

Мухаммад, сын Зайнаддина ат-Таркули (из Тарки)

89 محمد بن شيخ الكركلى الغموقى

Мухаммад, сын Шайха ал-Куркли ад-Дагистани, переписчик

101, 206 محمد بن الطلطى

Мухаммад ат-Талти («талтинец», т.е. из квартала Талта в Хунзахе), владелец рукописи

101 محمد بن عبصح

Мухаммад б. 'Б.с.х., переписчик



محمد بن محمد القراخي 153

Мухаммад б. Мухаммад ал-Карахи, по его просьбе написана книга

محمد بن نور محمد الهرکاتی 6

Мухаммад, сын Нурмухаммада ал-Харакани, переписчик

محمد الترغولی حاکم غازی یورت 47, 166

Мухаммад ат-Таргули, глава Газиюрта, алим

محمد الحاشمی 39

Мухаммад ал-Хашими

محمد الخلدی 15

Мухаммад ал-Хулуди (из сел. Голода), кади, уstad

محمد الصغير بن حاجی الحرمین حسان 40, 57, 64, 69, 70, 103

الزطنخی

Мухаммад Младший, сын паломника обоих храмов Хасана ал-Цатанихи, переписчик

محمد الطلطي ابن اسمعیل 70

Мухаммад ат-Тукути б. Исма'ил, переписчик

محمد القطی بن عمر 4

Мухаммад ал-Кути, сын 'Умара, переписчик

محمد القطی بن عمر محمد بن العالم غازی الزدقاری 4

Мухаммад б. ал-'алим Гази ал-Цудакари (из сел. Цудахар), переписчик

محمد حاج نور محمد الاراکاتی 125

Мухаммад Хаджжи Нурмухаммад ал-Аракани (Нурмагомедов Магомед Гаджиевич), переписчик

33 محمد حسين صالح جمال الليل العلوي

Мухаммад Хусайн Салих Джамал ал-Лайл ал-'Алави

16, 43, 51, 73, 107, 126, 182, 183, 190, 191, 192 محمد

سيد الاواري

Мухаммад Саййид ал-Авари (Мухаммадсайид Саидов), владе-  
лец коллекции, переписчик

50, 83, 107 محمد شفيع الاواري

Мухаммадшафи' ал-Авари, переписчик

4 محمود قاضي

Махмуд-кади, руководитель медресе

171, 175 محمد لاخته الحبيب على الاسشي

Мухаммад «для своего брата 'Али ал-Усиши», переписчик

68 محمد نوسال

Мухаммад-нусал, владелец коллекции

164 مرتضعلى بن محمد سلطان الكمراوى

Муртада'али, сын Мухаммад Султана ал-Гимрави (из сел. Гимры)

76 مل محمد من قرية خنزخ

Малла Мухаммад из сел. Хунзах, ученый, преподаватель медресе

17-20, 22-25, 28, 29, 65-67, 115, 131-134, 154, 155, 186,

187, 205 نذير الدرکلی ✓

Назир ад-Дургили, переписчик, владелец коллекции

87 نور محمد [الاوراي] ✓

Нурмухаммад [ал-Авари], запись о чтении

15, 58, 59, 60, 145, 146, 185

نور محمد بن قاضی [مقصود]  
الاورى (نور محمد قاضى الطلظى) ✓

Нурмухаммад, сын кади [Максуда] ал-Авари (Хунзахского),  
ученый, преподаватель медресе, переписчик

103 الهجوى

ал-Хучави (из сел. Хучада?), преподаватель медресе

109 يوسف اليخساوى

Йусуф ал-Йахсави (из сел. Аксай), ученый, переписчик ✓

27 ['Али Каяев] ✓

## Указатель мест переписки и других населенных пунктов

Охли, селение	احلى	193
Ахты – сел. Центр одноименного р-на	احتى	176
ал-Голоди (из сел. Голода)	الخدلى	15
аз-Зулди, от названия сел. Цулда, общества Карах	الزلدى	183
Ашты, сел. (ныне Дахадаевского р-на)	اشطى	4
Акуша, сел.	اقوشه	52
Эндирей, сел.	اندرى	212
Авар, область	اوار	182
Батлух, сел. (ныне Шамильского р-на)	بقلخ	43
Б.к.х. (Батлух, сел., ныне Хунзахского р-на)	بقح	76
Таргу (Тарки, ныне раб. поселок близ г. Махачкалы)	ترغو	16, 19, 47, 91
Тукита, сел.	تکطه	165
Согратль, сел. (ныне Гунибского р-на)-	ثغور	3, 95, 176
Пятничная мечеть сел. Параул	جامع الفراولية	60
Джангут Кубра («Большой», т.е. Нижний Дженгутай)	جنکوت (جنکوت کبرى)	15, 20, 23, 24, 62
Хаджалмахи, сел.	حجلمكى	212 ✓ ٤٦?
Хвартркуни, сел.	خرتکن	78
Хараки (Харахи, ныне Хунзахского р-на)	خرکى	9, 14, 210
Хунзах, сел.	خنزاخ	41, 43, 76, 101 ✓
Чух (Чох, пятничная мечеть Чоха)	چوخ (جامع چوخ)	148

Дарбанд (г. Дербенд)	دربند	209
Дургели, сел.	درکلی	193-195
Дилим (Дылым, сел. ныне Казбековского р-на)	دلیم	61, 104
Цудахар, сел. (ныне Левашинского р-на РД)	ژدقار	4
Цатаних (сел., ныне Унцукульского р-на)	ژطنخ	40, 57, 40, 64, 68, 70, 103
Шамгада (Шангода, сел. Гунибского р-на)	شمغدا	110, 124
Шотота, сел. ныне Хунзахского р-на	شتوته	167
Шулани, сел. ныне Гунибского р-на	شلانی	90, 156
Шуша, гор.	شوشة	82
Танус (сел. Тануси, ныне Хунзахского р-на)	طانوس	14, 76
Тиди (сел. Тидиб, ныне Шамильского р-на)	طدی	77
Тукита, сел. ныне Хунзахского р-на	طکطی	70
ат-Талти, от квартала сел. Хунзах (Талта)	الطلطی	81, 85-87, 101, 147
Телетель, сел. ныне Шамильского р-на	طلیق	103
‘Убух (Обох, сел., ныне Гунибского р-на)	عبوخ	176
‘Убуда (Обода, сел., ныне Хунзахского р-на)	عبوده	89, 192
‘Ириб, сел., ныне Чародинского р-на	عرب	44, 177
‘Урада, сел. ныне Шамильского р-на	عرد	77
‘Урута (Орота, сел., ныне Хунзахского р-на)	عرطه	2, 4, 61, 190
‘Акалчи (Ахалчи, сел. ныне Хунзахского р-на)	عکاجی	54, 167
‘Анди, сел., ныне Ботлихского р-на	عندی	38, 182

Гарабудах (Карабудахкент, сел., ныне Карабудахкентского р-на)	غريداخ	48, 196
Гумук (Кумух, сел., ныне административный центр Лакского р-на)	غموق	84, 117, 128, 158
(Панах)абад «т.е. в Кураба - قرابا» (Шуша)		81, 85
Карах, общество	قراخ	79
Курах, сел., ныне административный центр одноименного р-на	قراه	11
Куруда (Корода, сел., ныне Гунибского р-на)	قروده قروزة - قروده	69, 103
Куруш (Тлярош, сел., ныне Чародинского р-на)	قروش	155
Гелли, сел.	[قرية] الهلية	58
Кайаканд (Каякент, центр Каякентского р-на)	قيه كنت	73
Губден, сел., ныне Карабудахкентского р-на	كبدان	27
Кудали, сел., ныне Гунибского р-на	كدالى (كدلى)	178
Карата, сел., ныне Ахвахского р-на	كراطه	79
Куркли, сел., ныне Лакского р-на	كركلي	89
Кустак (Костек, сел., ныне Хасавюртовского р-на)	كسناك	91
Киниджук (Киниджук, Киничук), Геничутль, сел., ныне Хунзахского р-на)	كنجق (كنجق)	41, 43
Мачада, сел., ныне Шамильского р-на	مجده	77
Махмуди, нисба от названия сел. Махмудкент	محمودى	35
мечеть сел. Тарки	مسجد الترغولى	12

Медина	المدينة المنورة	108
Могох, сел., ныне Гергебильского р-на	مهوخ	178
Египет	مصر	25, 153
Нукуш, сел.	نقوش	79
ал-Хучути (из сел. Гочода, ныне Чародинского р-на)	الهجوطي	202
Харадарих (Арадерих, сел.)	هرادرخ	47
Харакани (Аракани, сел., ныне Унцукульского р-на)	هركاني	6, 190
Хиндах, сел., ныне Гунибского р-на	هندخ	36
Ханух (Гонох, сел., ныне Хунзахского р-на)	هنوخ	182
Хид (Гидатль), союз сельских общин	هيد	182
Йаксай (Аксай, сел., ныне Хасавюртовского р-на)	يخساي	109
Аварское нуцальство		182
Андалал		176
Анди, сел.		152
Багдад		198
Ближний Восток		74
Герат		201
Гимры, сел., Унцукульского р-на		92, 93, 164
Гоцоб, сел., Гергебильского р-на		62
Дагестан		20, 34, 36, 51, 55, 75, 80, 95, 100, 111, 112, 124, 129, 130, 136, 138, 140, 141, 143, 153, 160, 161, 162, 163, 168, 171, 172, 173, 175, 190, 191, 192, 198

Кудали, сел. Гунибского р-на	85
Кура, область (Кюринский округ)	35
Нижнее Казанище, сел., Буйнакского р-на	28
Обода, сел.	93
Рей	198
Салта, сел.	78
Тлейсерух, общество	44
Усиша, ныне Акушинского р-на	171, 184
Хунзах	164



## Указатель дат переписки

884, джумада I/1479 г., 21 июня	37
890/1485-86 г.	168
961, джумада II/1554 г., 18 мая	74
974, раби' ал-аввал /1566 г., сентябрь или октябрь	38
1057, джумада I/1647 г., июнь-июль	39
1064, джумада II/1654 г., апрель-май	101
1065, 24 раби' ал-аввал/1655 г., 3 февраля	100
1077/1668-69 г.	14, 76
до 1717 г.	45
1142, зу-л-хиджжа/1730 г., 26 июня	10
1143, джумада II/1730 г., декабрь – 1731 г., январь	34, 148
1160, раджаб/1747 г., июль-август	72
1183, 5 рамадана/1770 г., 2 января	129
1186/1772-73 г.	73
1196/1781-82 г.	82, 83
1196/1781-82 г.	82
1197, сафар/1782 г., февраль	81
1196, ша'бан/1782 г., 9 июля	82
1198, 10 шавваля/1784 г., 27 августа	147
1198, 18 шавваля/1784 г., 4 сентября	144
1198/1784-85 г.	153
1199, 4 джумада II/1785 г.	85
1200/1786-87 г.	
1200, раджаб/1786 г., апрель-май	157
1201, раджаб/1787 г., апрель-май	102
1203, ша'бан/1789 г., апрель-май	6
1205, джумада II/1791 г., январь-февраль	7
1206, 22 шавваля/1792 г., 12 июня	105
1211/1796-97 г.	182
1212/1797-98 г.	69
1212/1797-98 г.	103

около 1215/1800-01 г.	57
1215/1800-01 г.	40
1216, 10 ша'бана/1801 г., 16 декабря	135
1217, 4 мухаррама/1802 г., 7 мая	146
1217, 5 мухаррама/1802 г., 8 мая	145
1217, раби'/1802 г., август (дата сверки)	135
1218, 29 шавваля/1804 г., 11 февраля	15
1219/1804 г., август-сентябрь	136
1219, джумада II/1804 г., август-сентябрь	162
1219, джумада II/1804 г., август-сентябрь	138
1219/1804 г., август-сентябрь	150
1219, джумада II/1804 г., август-сентябрь	141
1223/1808-09 г.	203
1223, зу-л-хиджжа/1809 г., 7 февраля	200
1226, раби' ас-сани/1811, конец мая	3
1226, 5 ша'бана/1811 г., 25 августа (дата сверки копии)	3
1227, 25 сафара/1812 г., 10 марта	190
1228, 13 мухаррама/1813 г., 16 января	58
1228/1813-14 г.	142
1229, раджаб/1814, 17 июля (дата реф. и испр.)	81
1229, 30 зу-л-ка'да/1814, 3 ноября	60
1231, джумада I/1816, май	85
1239, ша'бан/1824 г., апрель	31
1239/1824-25 г.	32, 71
1244/1828-29 г.	160
1245/1830 г.	206
1830 г., 13 января-16 апреля	179
1251, мухаррама/1835 г., апрель-май	59
1303, 2 зу-л-хиджж/1836 г., 1 сентября	30
1252/1836-37 г.	87
1266/1849-50 г.	4
1267, 17 мухаррама/1850 г., 22 ноября	108
1270/1853-54 г.	79

1278/1856-57 г.	48
1277, 7 мухаррама/1860 г., 26 июля	42
1281/1884-85 г.	182
1284/1867-68 г.	61
1285, 12 раби' I/1868 г., 4 июля	8
1285/1868-69 г.	109
1285, 3 шавваля/1869 г., 17 января	44
1285, 11 шавваля/1869, 24 января	53
1291, 18 зу-л-ка'да/1870 г., 4 мая (так в тексте), должно быть 1870 г., 7 января	20, 23, 24
1288/1871-72 г.	49
1288/1871-72 г.	163
1289, 19 зу-л-хиджжа/1873 г., 17 января	33
1291, 8 мухаррама/1874 г., 25 февраля	104
1293/1876-77 г. (год завершения)	80
1297, зу-л-хиджжа/1880 г., ноябрь-октябрь	9
1296/1881 г.	155
1298, джумада I/1831 г., март-апрель	110
1298, раджаб/1881 г., сентябрь	164
1300, 5 джумада I/1883 г., 14 марта (дата написания соч.)	54
1302, 23 зу-л-хадджа/1885 г., 2 октября	62
1304 джумада I/1887 г., январь-февраль	111
1304, зу-л-хаджжа/1887 г., июль-август	165
1305, сафар/1887 г., октябрь или ноябрь	63
1307, 28 раби' II/1889, 22 декабря	178
1309, джумала I/1891 г., декабрь	54
1310, джумада II/1892 г., декабрь или 1893 г., январь	113
1896 г.	211
1315, шабан/1897 г., декабрь или 1898 г., январь	86
1306, 22 зу-л-хиджжа/1898 г., 19 августа	89
1316, 28 ша'бана/1899 г., 12 января	78
до 1935 г.	193
1319, раби' I/1901 г., июнь	115

1902 г.	204
1912 г.	211
1914 г.	211
20-е г. XX в. (с копии: 1183 г., 5 рамадана/1770 г., 2 января)	129
20-е гг. XX в.(запись 1349/1030-31 г.)	124
1340, мухаррам/1921 г., сентябрь-октябрь	88
1340, 29 раджаба/1922 г., 28 марта	47
1923 г.	176
1341, февраль/1923 г., февраль	154
1923 г., 18 октября	170
1923 г., 18 октября	176
1342, 6 джумада I/1923 г., 15 декабря	28
1924 г.	133
1924 г., август	188
1342, 24 рамадана/1924 г., 29 апреля	25
1342, 27 шавваля/1924 г., 11 июня	186
1343, раби' I/1924 г., октябрь	17, 18
1925 г.	117, 158
1925 г.	195
1925 г., 5 марта	127
1925 г., 24 марта	127, 128
1925 г., 5 июня	116
после 1925 г.	56
1344/1925-26 г.	96, 118, 132
1344, 16 раджаба/1926 г., 30 января	152
1345/1926-27 г.	122
около 1927 г.	131
1346, джумада I/1927 г., октябрь-ноябрь	120
1927 г.	134
1346/1927-28 г.	98, 121, 123, 166
1346/1928-29 г.	66, 99
1347/1929-30 г.	29
1347, 15 рамадана/1929 г., 25 февраля	23

1347, 1 зу-л-ка'да/1929, 11 апреля	22
1347, 3 зу-л-ка'да/1929 г., 12 апреля	67
1347, 11 зу-л-хиджжа/1929 г., 21 мая	91
1348, мухаррам/1929 г., июнь-июль	137
1348, раджаб/1929 г., ноябрь-декабрь	139
1348/1929-30 г.	92, 93, 97
1349, сафар/1930 г., июнь-июль	125
около 1930 г.	131
XX в., 30-е годы	187
1350/1931-32 г.	202
1354/1935-36 г.	194
около 1936 г.	6
1939 г.	126
около XIII в.	159
начало XVII в.	199
около XVII в.	201
XIX в.	50
вторая половина XVIII в.	77
конец XIX в.	41
начало XX в.	94

## *Конкорданс шифров и номеров описаний*

1 - 44	21 д - 64	34 а - 184
2 - 21	21 е - 103	34 б - 171
3 - 41	21 ж - 68	34 в - 175
4 а - 42	22 - 190	35 а - 20
4 б - 61	23 - 149	35 б - 23
5 - 43	24 а - 192	35 в - 24
6 - 4	24 б - 104	35 г - 91
7 - 3	24 в - 63	36 - 100
8 - 90	24 г - 89	37 а - 119
10 - 88	24 д - 13	37 б - 22
11 - 94	24 е - 55	37 в - 19
11 а - 200	25 - 101	37 г - 25
12 - 193	26 - 37	37 е - 26
12 а - 194	27 а - 186	37 ж - 27
13 - 207	27 б - 116	37 з - 196
14 - 206	27 в - 117	37 и - 155
15 - 38	27 г - 158	37 к - 154
16 а - 76	27 д - 128	38 - 115
16 б - 14	27 е - 127	39 - 51
17 - 77	27 ж - 170	41 - 73
18 - 2	27 з - 176	42 а - 9
19 а - 54	28 а - 16	42 б - 210
19 б - 113	28 б - 48	43 - 80
19 в - 106	28 в - 53	44 а - 12
19 г - 130	28 г - 47	44 б - 46
19 д - 36	28 д - 208	44 - 191
19 е - 178	29 - 45	45 а - 86
19 ж - 30	30 - 75	45 б - 87
21 а - 57	31 а - 18	45 в - 85
21 б - 69	31 б - 17	45 г - 81
21 в - 40	32 - 114	46 - 202
21 г - 70	33 - 211	47 а - 177

47 б - 185

47 в - 107

48 - 107

49 - 209

50 - 56

51 - 112

53 а - 1

53 б - 82

53 в - 83

53 г - 84

54 - 74

55 а - 60

55 б - 15

55 в - 142

55 г - 146

55 д - 145

55 е - 185

55 ж - 58

56 - 126

57 - 50

58 а - 136

58 б - 147

58 в - 144

58 г - 153

58 д - 148

58 е - 34

58 ж - 141

58 з - 150

58 и - 162

58 к - 138

59 - 39

60 - 72

61 - 109

62 - 156

63 а - 49

63 б - 8

63 в - 52

63 г - 35

64 - 62

65 а - 31

65 б - 32

65 в - 71

66 а - 139

66 б - 118

66 в - 137

66 г - 120

66 д - 121

66 е - 98

66 ж - 123

66 з - 122

66 и - 92

66 к - 97

66 л - 99

66 м - 96

66 н - 93

66 о - 152

67 а - 105

67 б - 6

67 в - 7

67 г - 102

67 д - 157

67 е - 197

67 ж - 10

67 з - 11

68 - 78

69 - 189

70 - 110

71 - 160

72 а - 111

72 б - 165

73 - 212

75 - 166

76 - 163

77 - 164

78 - 172

79 а - 168

79 б - 173

79 в - 161

80 а - 167

80 б - 174

80 в - 181

80 г - 180

81 - 198

82 - 143

83 - 59

84 - 203

85 - 151

86 - 140

89 - 79

90 а - 29

90 б - 67

90 в - 66

90 г - 28

90 д - 205	92 - 195	100 - 159
90 е - 65	93 - 108	101 - 33
90 з - 131	94 а - 204	102 - 129
90 ж - 187	94 б - 125	103 - 124
90 и - 132	95 - 193	104 - 179
90 к - 188	96 - 199	
90 л - 133	97 - 201	
90 м - 134	98 - 95	
91 - 6	99 - 183	



***Указатель (номера) рукописей  
автографов:***

9, 18, 21, 25, 50, 56, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 179, 187, 193, 192,  
195, 204, 210, 211.

***Указатель (номера) сочинений  
дагестанских авторов:***

8, 9, 18, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 35, 36, 46, 47, 48, 49, 50, 51,  
52, 53, 54, 55, 56, 62, 66, 70, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89,  
90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 109, 114, 125, 154, 155, 156,  
160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173,  
174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 187, 188, 191, 192,  
193, 194, 195, 196, 204, 206, 207, 210, 211, 212.

## *Список сокращений*

- АРКД – Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х. Арабская рукописная книга в Дагестане. Махачкала, 2002.
- АРИВ – Арабские рукописи Института востоковедения Академии наук СССР. Под редакцией А.Б. Халидова. М., 1986. Часть I (Каталог).
- ИИКД – Изучение истории и культуры Дагестана: археографический аспект. Махачкала, 1988 (Статьи: Гаджиева Д.Х. К описанию рукописей филологических сочинений, хранящихся в Рукописном фонде ИИЯЛ Дагфилиала АН СССР; Тагирова Н.А. Из истории арабоязычной рукописной традиции в Дагестане в XIX в. По материалам Рукописного фонда Института ИЯЛ).
- КАРА – Каталог арабских рукописей. Институт рукописей им. Мухаммеда Физули Академии наук Азербайджана. Баку, 2000.
- КАРГ – Каталог арабских рукописей Института рукописей им. К.С. Кекелидзе Академии наук Грузии. Составители: А.Р. Гварамия, Н.Г. Канчавели, Л.И. Мамулия, Л.В. Самкурашвили. Тбилиси, 2002.
- КАРД – Каталог арабских рукописей Института истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР. М., 1977. Вып. I. Под ред. М.-С. Саидова.
- КАРГУ – Каталог арабских рукописей Научной библиотеки Дагестанского государственного университета. Махачкала, 2004. Составители: А.Р. Шихсаидов, Х.А. Омаров, Д.Х. Гаджиева, П.М. Алибекова. (Т. I – Каталог, Т. II – Указатели).

- ФМС - Фонд восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН. Фонд М.Д. Саидова (Коллекция М.Д. Саидова).
- А‘лам – ал-А‘лам тараджим ли-ашхур ар-риджал ва-н-ниса‘ мин ал-араб ва-л-муста‘рибин. Та‘лиф Хайрадин аз-Зирикли I-XIII. ат-Таб‘а ас-салиса (на арабском языке, б/г, б/м).
- КЗ - Кашф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб ва-л-фунун ли-л-аллама Мустафа б. ‘Абдаллах ал-Кустантини ар-Руми ал-Ханафи аш-Шахир би-л-Мулла катиб ал-Джалаби ва ал-ма‘руф би Хаджжи Халифа. Бейрут, 1982. I-II.
- Ahlwardt – Ahlwardt W. Verzeichniss der arabischen Handschriften der königlichen Bibliothek zu Berlin, 1887-1899/ I-X.
- GAL – Brockelmann C. Geschichte der Arabischen Litteratur. Bd. I-II. Weimar – Berlin. 1898-1902.
- GAL SB – Brockelmann C. Geschichte der Arabischen Litteratur. SBd I-III. Leiden. 1937-1942.
- Nuzhat - Nadir ad-Durgili’s Nuzhat al-adhan fi tarağim ulama Dağistan herausgegeben, überetzt und kommentiert von M. Kemper und A. Šixsaidov. ||Muslim Culture in Russia and Central Asia. Vol. 4: Die Islamgelehrten Dagestans und ihre arabischen Werke. Berlin, 2004.

# ***ИЛЛЮСТРАЦИИ***



Рис. 1. Сочинение «Китаб фи вукуф ал Кур`ан» о паузах в Коране. Начало рукописи. Время переписки 1205/1791. ФМС, № 67 в.



Рис. 2. «Китаб фи вукуф ал-Кур`ан». Колофон. ФМС, № 67 в.



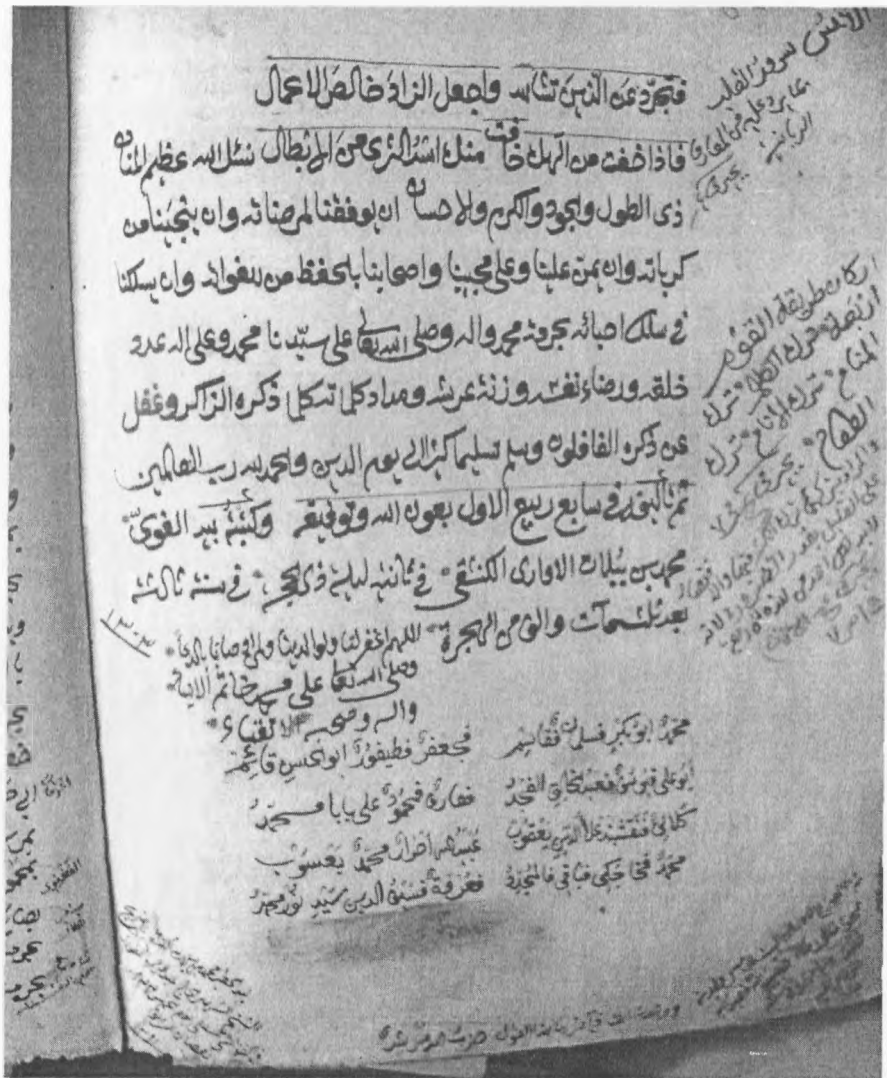


Рис. 4. Суфийский трактат Джамаладдина ал-Газигумуки «ал-Адаб ал-мардийя». Колофон. Год переписки – 1303/1886. ФМС, № 19 ж.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي سخر صدورنا بكتاب العبد والفقير الحق الحكيم السريفة السنية وهدى  
 ربهم ثلوث اصحابه اليه ليعرفوا في الواسعة المنة المستنيرة وما الله الا غفور  
 اكل الصلاة واجل اسلام على من اولى حوامع الكفر واخرها الكفر بالاسلام  
 وخص بديع بديع الحكم اجلا بالاسانيد وازانا محمد الماريج الناجح الامين  
 الاصح افصح منقذ نطق بالضاد واصح واعدى الى الله بالحق  
 والموظف الحقة فاحسن واجاد وعلى صفة والاك ما عرب نجم وال  
 اما بعد فيقول الفقير الواهي والحقير اللامي د والفقير المنجي نهد  
 ابن الخليل العلي مولدا الربيعي بخندا الحقني مذابا القادر شيئا لا يحقر  
 سره خا صا في الغرض ولا نضر شفه عند اضافة الغرض لما ظهر ظهوره  
 ويهر كما هو يد بلوح من نواع الصلاة المترخسرى كتاب بالقبول الخلف است  
 حرى لا حول الا على حكم حكيم وانطوا شاموا عظمى القلوب بحكم سغا بها  
 سغا بها سغا ومصرع بين رائله وافصح فيها سغا عن وسها جاسن يساعده  
 يله ايا عامه ايل هذا الزمان ومعظم انا لهذا الاوان حتى عليهم والظلمة  
 وقوا بيرة وثوارى بامه الدائم قرائه وجوابه لقبول العرب الله في عرب  
 عبارته وطيس سقيم لقم عن قرب اسارى حاولت كشف القلوب عن  
 عواضه وريح الخبايا سما خدرات عا ساه اخذ الا بيان خدات سما رايه ماسه  
 ليراب المسان نأخذ الى بيان خداتى اسارته عن باجم عليه العمو وجد  
 اصحاب الشان فوضع عليه هذا الشرح المرفوع عند غيبة الله القاب  
 محتويا على قران القول المشرقة من المأثرة وسرقة مطورا على سراج السيرة  
 الشريفة من الصلوات الجهاد الزخريفة سفا المسمى سواج النوايغ وما  
 متى والله انما راة سور لن يبال ان ينفذ لهذا الشرح ويجعله مظنة الاخذ  
 الطرح وهو حسي ونعم الوكيل قاله العبد محمد الله تبارك الله العبد  
 الرحيم القصر كان اسله على الصحيح من القولين يا الله محمدت يا وعوض  
 المهم المشددة حتى حصل الجمع بينهما قول الواجز  
 الخا ما اذا حدث اليها اقول يا اللهم يا اللهم  
 على الضرورة وهذا بالنظر الى اهل نصرة واما بالنظر الى اهل الاشارة فلهذا  
 الى ان هذا الم به حدث ما حوادث الزمان وتزلزلت فاشارة من قواعيد العدا

في الشدة وما اذ  
 الامام محمد بن  
 شامه في شهر  
 ربيع الثاني سنة  
 ١٢٣٩ هـ

الشيخ  
 محمد بن  
 محمد بن  
 محمد بن  
 محمد بن

Рис. 5. «Шарх ан-навабиг» Мухаммада б. Ибрахима Ибн ал-Ханбали. Начало рукописи. Год переписки 1239/1824. ФМС, № 65 а.



قلت للامام علي بن ابي طالب  
انك انت خير من ابي طالب  
انك انت خير من ابي طالب  
انك انت خير من ابي طالب



قد وثقوا الامام علي بن ابي طالب  
الذکور المستفیدین منه بطنا بعد بطن  
معه ما منه الاول فالاول فاعلم ان الامر  
اعازنا اليك في القطع الذکور  
فله ولاده الامام كذلك  
منع بذكره بعد ما مره  
فانما امره على الذين  
يبعدون عنه من  
في سنة  
١٣٦٠

Рис. 6. «Шарх ан-навабиг» Ибн ал-Ханбали. Колофон. Подпись и печать Шамиля. ФМС, № 65а.





Рис. 8. «ал-Мухаррар» ар-Рафи'и и ал-Казвини. Колофон. ФМС, № 26.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شكره  
منه  
والله  
أعلم  
بما  
في  
الكتاب  
والله  
أعلم  
بما  
في  
الكتاب

الحمد لله واليه منتهى أمل الآمل وريفة الراغب وله الشكر فهو دافع الثواب  
ومولى المواهب واشهادة لاله الا الله شهادة صادرة عن اقوام المذاهب واشهد  
ان محمدا عبده ورسوله نصرته بشعور الخائب وشعور الخائب صلى الله عليه وسلم  
وسلاما يتقومان بمحمد مقامه في اعلى مراتب وعلى له اعلام الدين وقرآنا الكتاب  
الى ان يرد حوصه الشارح وبعد هذه تيكثا عرضت لنا عند درر مختصر  
المتنبي وشرح للعصم وحاشية المعدم اقصدها الغيب عن كل عازب  
لكنها اقطاب تدور عليها راحي هذا الفن وغيره محترمة على من لم يجرها الانصاف  
والنظر الثاقب مستتبا بخارج الطاب لمختصر المتنبي لابن كحاجب والمرجو  
مدحها تجزأ ان ينفعني بها واهلها ويصونها عن السوايب فمنه المبدأ واليه  
المتنبي وهو العزيز القابك وقد علم متأهذي ومعاذركا واليقتا اليه في جوده  
شرايعه في فلتت لغيره بواجب ولا راهب قوله والادلة السبعية قال الله لا تا  
العقل لامدخل له في الاحكام عندنا يعني ان الحكم ليحكي من احققا في نفس الامر حتى  
يعتبر العقل على شيء من جزئياته بدون الشرع كما هو مذهب المعتزلة بل الحكم عند  
الاشاعر نفس خطاب الشارع لكن هذا التعليل منهم على جعل العقل  
يذكر شيئا من الاحكام باستقلاله لا يحتاج هنا الى معرفة الادلة السبعية وهذا  
انما يلزم لو كان المعتزلة يدعي ان عقلها طبا بالاحكام واما اذا ادعى شيئا بخلاف  
بل احكاما معدودة ربما لا تبلغ العشرة وسائر الاحكام تؤخذ من الشرع عند وفاتي  
موقع لقول الشارع عندنا انما هي ايمامات نعهد لها الاذكياء واحاطت بالضعفا  
جدوا واهتماما بتأييد لفرقة وانشاع البيس خلافا لمقتضى قوله تعالى ان اقيموا  
الدين ولا تنفروا فيه وهذا اول ما فرغ من كتابه في الكتاب في كل امر صد  
الثقلنا اليه فاجهد ان لا يعلق بك عبارة ان كان لك رغبة في التوفى ومخاذه  
لهوة الاهوى قوله العلم بالقواعد فكن ان يقال ان اصول الفقه ومخوه نفس  
القواعد فاه العلم المتعلق بها كالحال في قلب زيد ليس هو حقيقة الامول كما  
تقول في سائر الحقائق فليس التيقن لعلم بالحديد المخصوص بل تقسم على هذا

لا يفتقد

Рис. 9. «Наджак ат-талиб». Йеменского ученого Салиха ал-Йамани (ум. в 1696 г.). Начало. Год переписки – до 1717 г. ФМС, № 29.

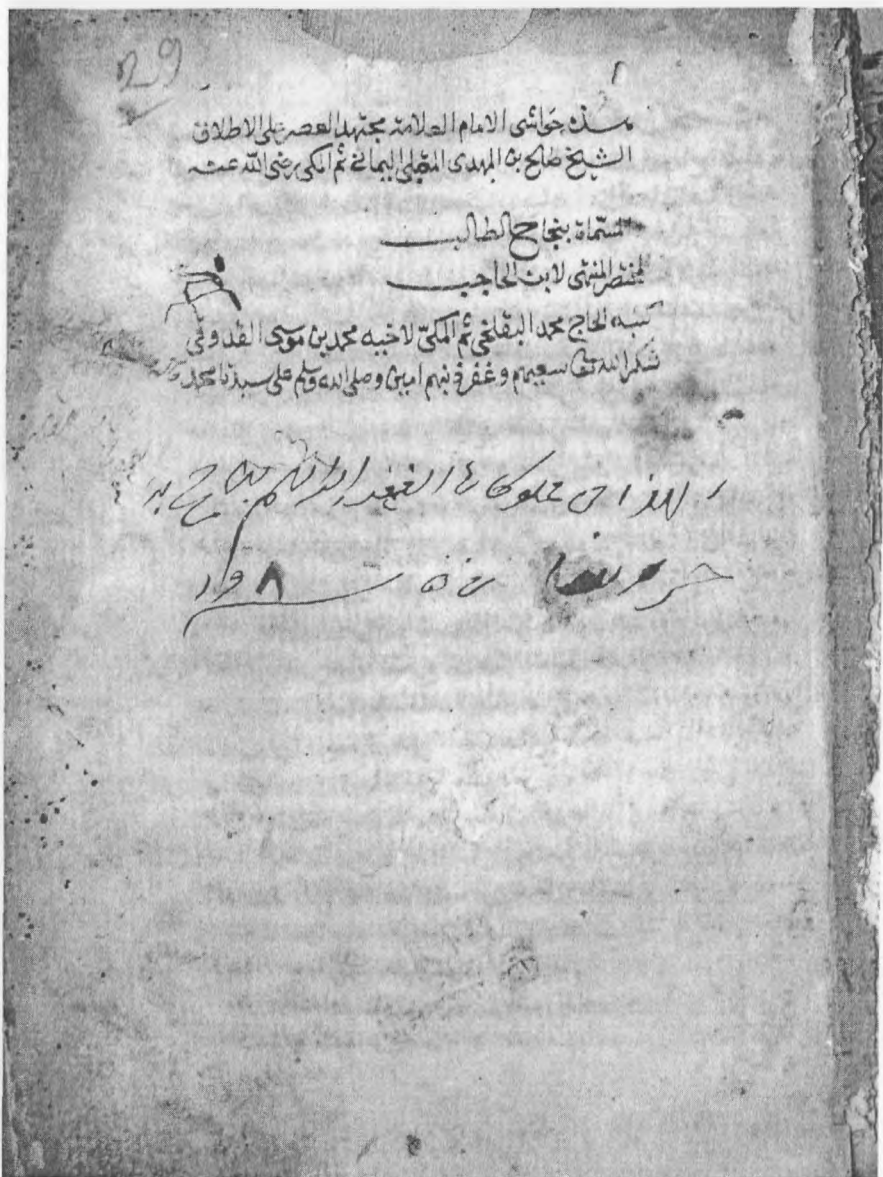


Рис. 10. «Наджах ат-талиб». Запись ал-Хаджж ал-Баклухи (из Батлуха), затем ал-Макки о том, что рукопись переписана для дагестанского ученого Мухаммада ал-Кудуки. ФМС, № 29.



Рис. 11. «Мухтасар» Али ал-Газикумуки (ум. в 1528-29 г.).  
Дата переписки 1252/1836-37 г. ФМС, № 44 б.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد  
 وعلى آله واصحابه اجمعين. اما بعد فلا شكنا  
 وسشقنا في بين فعلنا ثنا في ان النذر على نفسه  
 ان احدنا نذر حاجج ويؤيد بورد واليهن سنة المنع  
 من سيرة حقوان فعلت كذا فعلى كذا او الخت عليه  
 حقوان لم افضل كذا فعلى كذا او كذبك كذا فحقوان كنت  
 مسرقت كذا فعلى كذا وانما بينهما نذر بقره وهو التام  
 اعطاء شئ مثلا عقسرا الى الله تعالى واتها لمرضاة  
 فلما خلاق لاحسن العقربا وان الما التام فونذرت  
 قسرة منه وبتر يقترب الى الله تعالى فلما يكون اعطاء  
 مسكنا او التام اعطانه للتوصل به الى الجنة بانه انما  
 والعطال منه غير بقره وقصد له خات الله تعالى نذرا  
 نذرا بما عند احد من الفقهاء فعمى قوله مسترسنا  
 للمنة نذرت منه القليل التي نذرت على وتسمى انما على  
 منه النلون صدرت اتها ولمرضاة الله تعالى فعل  
 بسيرة كذا فعلى لفظ النذر كذا انما الله نذره  
 بقره

يقول قوله نذرت وانما النكاح بنفسه يكون معنى النذر  
 النذر كذا وكذا وكذا يكون قصده تحريك المعطى للربك  
 لانها نذره احد من الورثة لمصلحة الناذر لذلك العطف  
 او كذا هتسبه لمن يبرك بما لم يولد لم يذير في نذره على العطف  
 لكما هو الخت بين التام الان فلا يكون نذرا ان يقع به  
 رضا الله تعالى بل يكون عليه التبعيه به بشفية التام لتعديبه  
 عما حذر الله تعالى ويذره القسرة العظم فلما يكون لذمه  
 حكم النذر السعي فالذرة كذا ومنه ان على تعينه  
 من كذا ومنه وفاضل منها وزون غير انزل الله تعالى  
 ويذره الرسول تام هذا هو القول الفصل والحمد  
 الحق وان تسامل فيه بعض العلماء الكبار اخذ من  
 نظامه بعضه اقوالنا خوا من حجر بلم تحققت لغنا بها  
 ما يذير كذا به الله والحادوث رسول الله والظهور ميم  
 وانما يكون النذر انما مسرنا بما وقع لكما  
 والسنة لو نذرت شيئا من ماله نحو صالح او فقير  
 او عاجز وارثا لهما او غيره قصد الرضا والله شفيق  
 وطلب لخوا فابن موالان افي انا الله وانا اليه

Рис. 13. «ат-Тақрират ...» материалы диспута Хаджила'али ал-Акуши и Мухаммадтахира ал-Карахи по вопросу о назре. 1868 г. ФМС, № 63 в.





(الطلاق)

(سؤال) قال أحد (مه ن مه في غاتونوم فاطمت في اوجده طلاق  
سالهم ان شاء الله سير بيرز اتقاد ابايلماي) فهل يقع الطلاق  
الالفاظ ام لا ؟

«اجواب» لا يقع اذ من شرط الصيغة ان ترد على المحل الذي هو  
او على جزئه المتصل وليس الطلاق الذي وقع عليه الطلاق في المسئلة نفسه  
ولا جزؤها المتصل بل هو فضلة كرقبها بلا فرق فانهم ايها الناظر تماثل  
كتب الفقه (من زين الدين طالب العلم)

(واقول) وبالله التوفيق + وببعدة أزمة التحقيق + ان العلة المذكورة لان  
لان ما ظن ذلك الجيب من ذلك السؤال بأنه رأى من ظاهر عبارة السائل  
أرتفع معنى الطلاق على الطلقات التي هي من المعاني العارضة للزوجة الخارجية  
ولست هي نفس الزوجة ولا جزؤها المتصل فلما وقع به طلائها كما قال العزقي ط  
زوجتي فهو اي ذلك الظن طم فاسد نشأ من العقلة وعدم تعمق نظرهم عن نشأ  
استعمال تلك الالفاظ في معنى الطلاق عند جميع أهالي تلك اللغة وجرانها في  
من أقوى سبب الطلاق واشهرها عندهم ولا يخطر في بال أحد ما عند اتيان ذلك  
وايرادها الا ازالة عصمة النكاح واثباته الزوجية وحرمة المحامقة والاسنة  
الزوجية فالعامي العجمي لا يقدر ان يؤتى الالفاظ الطلاق على وجه حسن  
باللغة من كلفه يقدر على اعتبار تلك الدقائق العربية الفاعلية كما فك الجيب  
الكلمات اذ ليس من راب العجميين حفظ نظام ما في لغة العرب من تقويم المص  
الصفات اليه وتقديم الفعل على الفاعل والفعول وتعدده بعض الالفاظ اليهودي  
في لغتهم من المزاي والمواضع والارتباط والنسب والاصفان والالفاظ العود  
يعتدونها لتلائم نطقهم من الفصاحة والبلاغة المنقصة بهم كما لا يخفى على من  
تسبح كلام تلك العرب في العهود والقصص وندها فاذا كانت تلك الالفاظ  
الواردة من ذلك العجمي مستعملة في معنى الطلاق وترجمه له واستشهرت

Рис. 14. «ат-Талак», сочинение Али Каяева (ум. в 1943 г.).  
Автограф. ФМС, № 50.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هُوَ أَنَا يَا حَكِيمُ الْجَدِيدُ نَسْتَعِينُكَ بِجَمِيعِ عَمَلِنَا وَوَعْدِكَ عَلَى  
مَا مَاتَ الْوُجُودُ أَنْ تُوَدِّدَ بِنُورَانِ رَأْفَتِكَ وَتُرِيَنِي عَلَى رُبُوبَةِ الْإِلَهِيَّةِ الْمَادَانِ وَالْمَصْلُحِ وَالْأَلِيمِ  
عَلَى مَطْلُوعِ كُنُوزِ الْمَدَائِكِ وَالسَّمْعَادِ وَأَنْ تُوَجِّهَ وَعَدَهُ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالسَّهْبِ وَأَنْ وَالْقَائِمُونَ  
الَّذِي يَوْمًا بِرُحْمَى وَمِنَادِ الْعِبَارَانَ وَعَالِمِ الْأَصْحَابِ الذِّهْنِ لِمِ صَفَرِيَّةٍ وَكِرِيَّةٍ الْمَهْلِكِ  
الْمَسْجُودِ أَنْ يَكْتُمَ عَلَى الْخَفَاءِ الْأَرْبَعِ الذِّهْنِ بِسَاءَاتِ السَّوَادِ وَالْوَطْئِ سَائِرِ الْإِلَهِيَّةِ وَالرَّوَابِ  
وَالِهَ وَبَاءِ الذِّهْنِ لِمِ حَوَارِ الْعَادَاتِ أَمَا بَعْدَ هَذِهِ حُورٍ مَقْشُورَاتٍ وَأَجْنَابٍ زَقْفَتِهَا إِلَى  
عَالَمِ وَأَطْلَبِ إِلَهِيَّةٍ بِأَقْوَمِ الْعَالَمِ وَقَامَتِهَا إِلَى سَلْبِ الْعَوْلِ وَتَغْنَمَاتِهَا لِقَضِيَّةِ الْبَطْنِ  
عَيْنِ مَتَاهِدَةٍ حِيَالِهَا الذِّهْنِ يَوْمَ الْغَوْلِ بِلِئِمْ حَوَالِ كَالِدِهَا الذَّاهِرَةِ وَالذَّارِكِ  
الْمَرْهُورَةِ وَرَمُودَانَ وَفُضُوصِ حَوَالِهَا الرَّعَابِ الْمَسْخُورَةِ وَلِئَامِ الْأَرْوَاحِ الْهَائِلِ الشَّائِبِ  
الْمَقْتُورَةِ وَدَائِكِ طَلْعِ نَدَى الْعَطِيبِ الْعَبْقُورِ الْمُبْتَدِئَةِ وَوَضْعِهَا بِعُرْقِ الْغُرْبِ وَتَغْنَمِ  
الْبَهْمِ عَلَى سَائِرِ جِهَةِ الْوُجُودِ لِلتَّخْلِ الْعَلَمِ وَجَمِيعِ أَوَانِ الْإِلَهِيَّةِ وَالْمَقْتُورَةِ  
الْعُلُومِ النَّافِعَةِ وَوَقْطِ التَّمَرَاتِ الْمُعْقَلِيَّةِ وَالرُّوَاكِ الْيُنُوبِ الْبَانِعَةِ جَمْعُهَا فِيهَا وَتَأْتِي  
فِيهَا وَتَأْتِي إِلَهِيَّةِ الْمُبْتَدِئَةِ وَعِلْمِ الْأَكْمَاءِ الْمُتَعَدِّبِ وَالْمَأْخُورِ وَأُورِدَ فِيهَا كُتُوبُ الْعِلْمِ  
بِلِقَاءِ غَايَةِ الْإِنْفَاسِ أَلَيْسَ بِسَعْتِ الْهَبِ أَحَدٍ مِنْهُ الْفَضْلُ وَالرِّبَا وَالْمُسْتَهْتَبِ  
عَطِوَاتِ الْبَاهِجَةِ رِسَالَةِ الْبَهْمِ حَمْدًا فِيهَا غَالِبِ أَعْمَارِ الْخَلْقِ الْعَالَمِ وَالْمَجْمُوعِ  
الْمُجْتَمِعِ الْكُلِيِّ فِيهِ أَلَيْسَ كَرِيمٌ وَصِيَّةٌ بُولُغًا خَالِصًا لِلْحَمْدِ أَوْ مَالِكٌ وَفِيهِ فَالِكِ  
فِيهِ خَرَادِي الْمَجْمُوعِ عَلَى هَذِهِ الرِّسَالَةِ الْعَالَمِ الْبَهْمِ حَمْدًا فِيهَا غَالِبِ أَعْمَارِ الْخَلْقِ الْعَالَمِ  
فِي هَذِهِ الْكَلِمَةِ الْمَوْجُودِ بِمَقَاصِدِهَا وَالْفَوَائِدِ الْمَوْرِدِ مِنْهَا كُنْ خَصَائِلُهَا فَالِكِ

Рис. 15. «Утур ал-Йасмин» 'Абдаллатифа ал-Хуци. ФМС, № 64.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ +  
أحمد لله رب العالمين + والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
وصحبه أجمعين + وأشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك  
وأشهد أن محمداً عبده ورسوله أرسله الله ليخلق  
الحق +  
(وبعد) فإذ مناظرة جرت بيني وبين جماعة من المد  
الذين يدعون العارف العصرية والعلوم احيية وين  
بالاحاد والزندقة ويسبقون لاقتلاع اصول الذا  
من قلوب البشر وفتحها هذا يعتبر بما من وطلعه  
عند القدم من غور وغائلة +  
(بينما) أنا في بعض الأندية العلمية في عصبة من  
الدينية نذكر بعض المسائل الدينية الاعتقادية  
اذ وصل علينا طائفة ممن يزعمون العارف احمسه  
للتنزه في بعض المنزهات الصيفية فصادفوا  
رجوعهم عنها فحجونا بقية العصر وجلسوا في نا  
الجلسي يتعمون ما يحرم بيننا من السنن

Рис. 16. «ас-Сахм ас-са'им», полемический трактат Али Каиева.  
Автограф. ФМС, № 90 б.





*Рис. 18.* «ал-Вафийа фи шарх аш-Шафийа». Переплет. ФМС, № 41.

منها بغير اتيب الالفاظ وكله طويل غلظ في حمرته <sup>في حمرته</sup>   
 فاول الحرق كالتشاقق <sup>بجول الاصل الى شواق</sup>   
 من المثالان الخالف <sup>لغرضه خصيل المعانيه</sup>   
 اوله انتم عرق كالتشاقق بانتم قول الحول الاصل الذكار بدل <sup>يقول قائله</sup>   
 التشاقق من تصدرا كما واويرة او تقوية <sup>ردا لة او نفس الى وفاق مقدر</sup>   
 يقول في القائل الى واقفوا الى واويرة لكة لفظا ومعنى كما في ضرب <sup>الاشارة</sup>   
 وفي قوله في المثالين كالتشاقق او الالتمس والصبغ الخافاء الخيال لقا   
 بعضها بعضا وذلك الحول الاصل المقصد خصيل المعانيه انما لقا لفظا <sup>بجيب كل قطاع جمع</sup>   
 وكرم منها وندرا ازها الى القبة والغرم قول طرفة ان كالتشاقق بين ال <sup>وقدم منها وندرا</sup>   
 الالفاظ الى اصل <sup>قايده</sup>   
 هذا ايضا فاضارا واخر <sup>بمنها اذ لقا اصليا اقبل تصدرا</sup>   
 في كان كصوبه وفضان <sup>وهو في كصوبه</sup>   
 في علمه لقصير <sup>وهو في كصوبه</sup>   
 في كصوبه <sup>وهو في كصوبه</sup>

Рис. 19. Отрывок сочинения «ат-Тасриф ал-ма'куд» Мухаммадтахира ал-Карахи (ум. в 1880 г.). ФМС, № 43.

الفاعل من انما انقلب بآفة الله ثم قد نزل الوصية وقد نزل الخطأ وقد نزل للمفسر...  
 انقلب بآفة الفعل نزل الخليلات وهذا الوصية كقولهم روي محمد بن احمد في قوله الربوا الذي  
 به التنقيح اذ هو ليس من كجوة التنقيح واذا هو في يدي في به تنقيب اجود فصل به النوع  
 ولما قال وجوه من كجوة ذات اي ذاتت كما فت آفات الفاعلة واقتضت الفاعلة  
 عما قبلها اذ الفاعل هو الربوا بعينه انما ليس بعد وضوءه غير عكس بسبب اباها الفاعل  
 الفاعل انما ليس في قوله دونت وجوه مست اصبها المراد اصبوه والافرى في قوله  
 الذات وانما انقلب است راجع بقيد الشبوت فاذا انقلب بالظن المقنونة الاخرى في ذات  
 الضمها بالظن المقنونة خطأ ولما انقلب في جرح فضا وابتاعها واذا انقلب بسبب الله وصفا  
 نحو ذلك او شأله فهو موجود في حذفها لفظاً وخطأ وروى عن شكري بيان الرخصة فيها وان  
 في جرحه في تنقيح شكره است اذ است ورياه القاعدة وعطف التراكيب الفارسية ان  
 تحذف الواو العاطفة من اللفظ ويضم آخر المعنوية في اللفظ وليه وله تحذف من  
 الخط للركن على التتم عند انما يقع الواو العاطفة بعد الواو والياء واما اذا وقعت بعد  
 ركبت بالضم والفتحة وكلفها به بفتح الراء فصيح وبقية مسود والغناء انما بالياء  
 لغة وقد درست اسما منه الماعدم اضماعى التراكيب التي كلبس اللغات العوية والهاء التي  
 يستعمل اسماءه على ذوى العقول نحو كرمها لفظ جبريل على غير ذوى العقول نحو  
 جهنم ويستعمل اداة للارتباط بينك منبه الذي نزل امره الله في المنطق والوصف  
 نحو ذلك كما عاشق منكم شدا والعلة والمعلول نحو من كها فتد الغاية والمعيا يكون  
 كمن تبارك بما لا يصلح كرامه كمن انعمه شكرى اي من عن شكره شواهد انما ينادى  
 الباب وهو كتابته عن الخوة والكم من يدانى شخصي ولما كان الخوة من عن شكره شواهد

Рис. 20. Отрывок «Шарх Гулистан» комментарий Муслихаддина Сурури  
 на «Гулистан» Са'ди аш-Ширази (ум. в 690/1291-92 г.). ФМС, № 36.

# الشيخ المشيخ الشيخ المشيخ

شيخ مشيخ الاسلام بلا نزاع وبركة  
الانام بلاد دفاع القطب لربنا والفيض  
بهاء النبي محمد العلامة ابن حجر  
الملكى رحمه الله تعالى  
امين

# المجيب على الالتيانغ الالمدقق ما الشعرا

واشعر العلماء وبلغ الفصحاء وانفع  
الحكام محمد بن سعيد  
الذلاصيرى  
رحمته  
تعالى  
امين  
سيرة والفضل الكفيع هذا الكتاب  
منها ما لا يجزى الالمدقق ما الشعرا

Рис. 21. «ал-Минах ал-Маккийа фи шарх ал-Хамзийа» комментарий Ахмада Ибн Хаджара (ум. в 1565 г.) на касыду ал-Бусири. Титульный лист. ФМС, № 24 б.



سألوا انما جئتم الرسول بقصد موافقة ما بين يديكم كصدقة اذ لا تعرفون ما كان في قلوبكم من شئ  
 القصد من بين يديكم انتم انتم ورسول الله صلى الله عليه وسلم لا يفرق بينكم وبين الله ولا بينكم وبين رسوله  
 ظاهر الكلام انه كان يعتقد بقا الله في قلوبهم بان الله كان يصدقون في قوله انه والله جالس في كونه  
 ثبوتهم في كونه في الله انما هو كونه في الله وكان يستعمل الحضور والقرب الحسيني والمعتقون في كونه في الله  
 معتقد من عند ربهم انه الله كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 في كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 عنه وبما كان في قلوبهم انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 الا انهم لم يقرروا له ان كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 الغلب ما وجد في قلوبهم انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 منسحق انقطاعه لانه انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 الكتاب انقطاعه من انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 طائفة من اهل الظاهر انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 ينسبها اليهم كما ينسبها اليهم انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 بربها انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 ما في اللبني انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 ودواني مع الانبياء انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 مواجظهم وبنينا انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 من كل شئ وحدثت في قلوبنا انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 سبحانه بل ربنا الغيا فما يهفون انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 يتلوه افضل من كل شئ افضل الخلق من انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 كلما ذكرنا ذلك انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله انما هو كونه في الله  
 محمد الله تعالى

Рис. 22. «ал-Минах ал-Маккийа». Колофон.  
 Год переписки 1291/1874. ФМС, № 24 б.

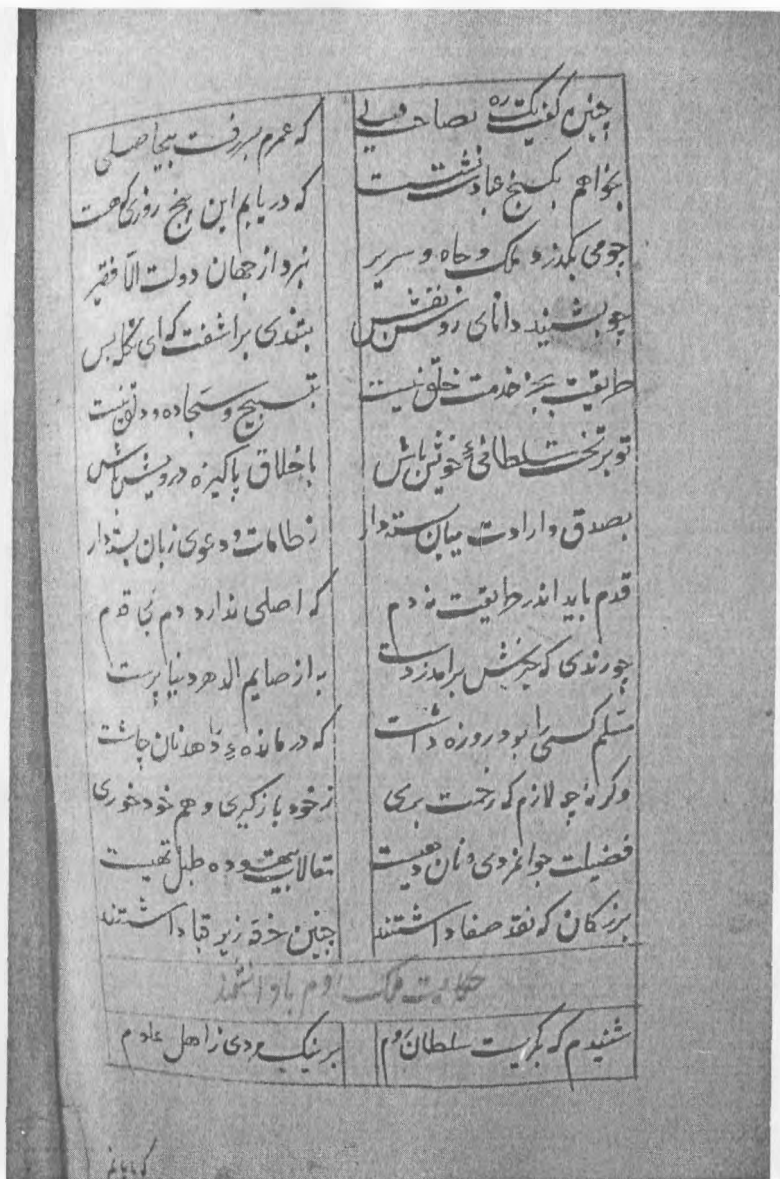


Рис. 23. «Бустан» Са'ди Ширази. Фрагмент.  
 Переписчик: Мухаммадшафи' ал-Авари. ФМС, № 48.

بسم الرحمن الرحيم  
اما بعد حمد من بدي الاحادة والانشاء والصلوة والسلام  
على من رفع منار الشريعة وانشا وعلى ابيه من اصبح يوم برد البلاءة موسى  
وبين الكلام بحلى فصاحتم نفسي فان في الكتاب يجرى من العلوم الاديه  
يجرى الثمرة من الدوح تبنى كالجسم ويومئها كروح فهو قطب مدارها ومعصم  
سوارها وناج سامها ووسطها عند نظامها شمسها سلال ليلتها در  
ثقا صيرها زبرجدها وهو منقسم الى قسمين كتابا الشرط والركوك  
وانشاء المراسلات والمخاطبات الواقعة بين السوفرة والملوك وبهذا  
الفن يمشى العالم نظامه فيما احد جناحي الملك والجناح الاخر دسامة  
فالشم والاسبق في تدبير الملك فرسارسان هذا بمنزلة الساعه وذلك كالسان  
وقد اثبت في هذا الكتاب من كل فن منها قدر ايه البلب عن غيره يستغنى  
فهو لكل كاتب عن الا تفار لسواه معنى وجعلته تسميه وتصلته الى سطح  
النجم الاول في المخاطبات وما يجرى مجراها والاشاء في كتابا الشرط  
وما عهدها ونوعت النجم الاول الى انواع وحديث كل نوع منها بغلام  
ابيات وقرائد اجماع وقد انفتحت في زمن الشباب الذي لا يسترد  
ذائبه وليس من بعد ذلك يعلب به النيش وتصفو شاربه ان سودت  
في اغراض مختلفة اوراقا او دعت فيها مارق لطفا وعذب مذاقا ثم  
ثم اعنت بها الهدي الضياء ولم يبق الا المنز من ثلثها الرزاق في قصتها  
ما يحسن ايرادها في المخاطبات وشركت ما لا يتعلق به غرض في الكتاب  
وانتفعت به الخزانة الجهادية التي اقام بياتها وشهد اركانها وجنتها بيات  
الكتيب انتاجه المجلد من الاقطار انشاء سنة وانفق في تحصيلها الاموال

Рис. 24. «Фанн ал-китаба», сочинение об искусстве составления писем и официальных документов. Начало. ФМС, № 61.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين + والصلاة والسلام على سيد المرسلين +

وعلى آله وصحبه أجمعين +

(وبعد)

فيقول الذليل المتواني + خادم العلوم ابراهيم خليل الداعقاني

هذا ما يكشف الغطاء والفتشاء + عن مدة الشفق ووقت الفشاء

حررتة مجيبا لبعض الافوان + نقلنا من الثقة الفضاة الأبيان

وقد كنت رأيت اغنام الخواصر والعوام تترسل خلف المنقول

الصحيح من اولئك الكرام + فانساق الحال لتحقيق المقال

دفعاً للأرغام + وتبييناً على الخرم + وبالله الهداية + واليه

النهاية + الشفق بقية ضوء الشمس بعد مغربها

في أول الليل القريب من الغمة +

قال اخليل الشفق احمره من مغرب الشمس الى وقت الفشاء

الاخيرة فاذا ذهب قيل غاب الشفق قال الفراء سمعت

بعض العرب يقول عليه ثوب كأنه الشفق وكان أحمر

Рис. 26. «Кашф ал-гиша'», трактат о вычислении времени вечерней молитвы. Автор – Халил ал-Куруши. ФМС, № 37 и.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
 أَلْهَمَنَا هَذَا الْكِتَابَ الَّذِي نَسْتَعِينُ بِهِ عَلَى مَا نَعْمَلُ مِنَ الْأَعْمَالِ  
 الْيَوْمَ السَّاعِدِ وَبَيَانِ صِفَاتِ سُلْطَانِ دَاغِيسْتَانَ  
 الدَّوْلَةِ الْعَظِيمَةِ وَبَيَانِ فِي أَصُولِهَا إِلَى دَاغِيسْتَانَ عَمْرَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى  
 بِالْتَوَكُّلِ سَعَادَةً أَعْلَى الدَّائِمَةَ كَانَ أَوْضَاعًا حَسَنًا وَأَسْعَالَ مَهْلًا  
 مَهْلًا يَدْعَى عَلَيْهِمْ جَمِيلًا لِلرَّأْيِ الْمُبَارِكِ فِي أَمْوَالِهِمْ بِسَبَبِ عَدْلِهِمْ وَفِيهَا  
 قُرَى كَثِيرَةٌ وَبِلَادٌ عَدِيدَةٌ وَتِلْكَ نَاحِيَةُ الْأَوَارِ وَالشُّتْلُ وَالزَّرْمَلُكَانِ  
 وَأَهْلُهَا أُمَّلَاءٌ وَأَقْرَابٌ مِنْ بَعْدِ وَنِ الْإِهْتِمَامِ فِيهَا بِالْمَرْوَةِ وَالْقَتَا  
 أَحْسَبُ مِنَ الْكَلَابِ وَفِي كُلِّ قَرْيَةٍ سُلْطَانٌ مَحْرُومٌ وَأَجْرٌ لَهُ كَيْفَ كَانَ عَلَى الْكَلْبِ  
 الْعِجْمُ وَفِي كُلِّ بَلَدَةٍ أَمْرٌ وَطَبَقَانِ فِي أَرْيَافِهِمْ وَبِالْمَنْكُرِ وَيَقُولُونَ عَنْ الْمَوْجِ  
 وَكَانَ فِي بَلَدَةٍ أَدَارُ الْمَسْتَهْمِي بِالطَّائِفِ سَيِّدٌ وَبِالْبَلَدِ دَاغِيسْتَانَ تَوَكُّلًا  
 وَمَعْدَنَ كَفَارَهَا مَلِكًا قَرِيبًا ظَلَمَ فِي صَاحِبِ الشُّرُورِ الشَّدَّةَ  
 وَالشُّوْكَةَ الْمَسْتَهْمِي بِسَرَفِ الْمَلِكِ بِنُصُولِ وَمِنْ تَأْكُوتُهُمْ بِعَلِيٍّ وَبِزَيْدِ  
 مَلِكِهِمْ بِهَذَا الْيَوْمِ بِنِ سِرطَانَ بِنِ أَوْسَمَانَ بِنِ عَمْرَةَ بِنِ قُرُوصِ سَاشِ  
 بِنِ خَاصِ بِنِ خَزْرَدِ بِنِ بَكْرَةَ بِنِ طَرْمَانَ بِنِ سَيْدِ بِنِ عَامِرِ بِنِ قُرُوصِ قُرَابِ  
 صَغِيرِ سَاشِ بِنِ طَرِيزِ بِنِ خَزْرَدِ سَاشِ كَانَ وَالْأَجْدَادِ إِلَى أَدَمَ تَسْعَةً وَصَلَّى  
 وَشُعْبَةَ الْفَاوِزِ بِنِ عَلِيِّ الْأَصْحِ وَبِأَقْدَمِ ذَلِكَ الْمَلِكِ فَدَاخِلِ الْمَلُوكِ وَالْعُلَا  
 وَالْأَمَارَانَ وَوَلَدِ الْخَزْرَجِ وَالْخَزْرَجِ وَالْأَشْرَعِ مِنْهَا كُلِّ دَاغِيسْتَانَ وَمَا لَهَا  
 جِرْكَسِ الْبَلَدَةِ سَمَاحِ الْأَعْمِ بَلَدَةٍ عَنِّي بِأَنْوَاعِ الْأَمْوَالِ وَالنَّقُودِ وَالزَّمْرَجِ  
 وَالْأَعْنَامِ وَالْبَقُورِ وَالْأَقْرَبِ وَالْفُؤَادِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْبَهَائِمِ وَالْبَيْضَاتِ الْبَيْضِ قَبِيلِ

Рис. 27. «Та'рих фи ислам Дагистан» Мухаммадрафи', дагестанская историческая хроника. Начало. ФМС, № 71.

هذا الكتاب يبين من حياة النبي صلى الله عليه وآله وسلم  
 في الطبراني واليه في البيعت ان في وعدي ان يدخل من  
 سبعين الف صاحب عليهم واني سألت في المنزل فاعطاني  
 كل واحد من السبعين الف سبعين الفا وبالجملة فقد افرد  
 بالامة بما لم يعطه غيرها من الامم تكروفاً لنبينا وزيادته  
 ربه وتفضيل فضله وخصايتها بفضائلها بغير ابد اسفاوا  
 في فضل الله يومئذ من شاء والله ذو الفضل العظيم  
 الجزء الاول من كتاب المواهب اللدنية بالمناجى المحمدية  
 مما فيها افضل الصلاة والسلام يتطهر الجزء الثاني المقصد  
 من غير تخصيصه بخصائص المعراج والامراء  
 الحمد لله والصلاة والسلام على محمد خير المرسلين  
 وعلى آله واصحابه والتابعين لهم الى يوم الدين  
 وكل من كتب لهذا قبداً لله في من غزوا الف كسبيين  
 وكان الفداء من كتاب الله خامس  
 عشر من شهر ربيع الثاني سنة  
 الاربعمائة عام ثمان مائة  
 سبع وعشرين بعد ما بين  
 الف من الهجرة النبوية

Рис. 28. «ал-Мавахиб ал-ладунийа» - жизнеописание Пророка Мухаммада.  
 Автор – Ахмад ал-Касталани (ум. в 923/1517). Колофон.  
 Дата переписки 1227/1812. ФМС, № 22.

وهذه علماء بلدة ديند في القرون الأخيرة كانوا من  
القرن الثالث عشر ذكرناهم وإن كان أكثرهم من  
الشيعة استطردوا وأكراما لأهل القبلة والعلم لأنهم  
أهل السنة أن لا يكفروا أهل القبلة ولأننا لما ذكرنا  
علماء ديند رأينا أن نذكرهم مع علماء القاندة

هنا

(أبو مسلم الفايح الشهير) جاء هذا المجاهد الفايح أبو  
مسلم مع أتباعه إلى ولاية وانغستان وفتحها وانزع  
من أيدي أمرائها الكافرين وأسلموا أهلها وأقاموا فيها  
العدل والميزان والعلمين الناشئين بديانة الإسلام  
وبنوا لهم أجماع والمساجد وغيرها وبقوا كذلك نحو مدة  
مئتين أعوام وكان ذلك في حدود القرن السابع وكان  
معهم شيخ الشيخ أحمد مع الله تعالى وتوفي في بلدة  
قونرخ ودفن هناك ومزاره مشهور عنده وله كلام

Рис. 29. «Нузхат ал-азхан ...» - библиографический словарь  
Назира из Дургели (ум. в 1935 г.). Автограф. ФМС, № 95.



وهذه قصيدة لادريتي أفتدك بمدح فيها أمير المؤمنين  
أفتدك

يا عالماً بارعاً فاقت رأيتك ، وعادلاً ماهراً رافاً  
ولاتكاد ترى في الفهم غايته ، ذوق البصائر في آرائه  
اعجب من صيته في خلق رأيتك ، ودار بين الورى طراً  
وكل ما باحثوا فالحق آيتك ، وحيث ما ينيرى فاله  
خليقة تلغ الأثام والبدعا ، اشراق دعوته بين  
صدور اللئيم به قد ضاق وانصدعا ، وفي قلوب العدا من  
بالعلم والأدب از دانت مكارمه ، وفي المعارك هلكى من  
سبالت مزاجه صالت صواعده ، حامى الزمائر نفا  
نسيم عرفانه يري ربي حجا ، يحيى روحه الأرو  
حتى اضمحل عن الأشباح كل شبحي ، وفي مباراته مادار  
فباله من كمال هاز كل فني ، وحات في غوره كم عالم  
وكيف يرتفع كل من سفها ، أصحاب شوره أضيأ  
في خلقه وخلقه الأتوم قد رعبا ، خزانه ملئت علماته

Рис. 30. «Нузхат ал-азхан ...» Назира из Дургели.  
Фрагмент. Автограф. ФМС, № 95.

94

95

ويجمع بين اي فليل من اي عجم مع العسل يمكن وضع البطن

-93-

فصل في بيان اوجاع البطن وعوارضها وما في اطوارها والسرور والادوية  
وقد ذكرنا نبتة من ادوية وضع البطن في فصل البواسير والغيبى فراجعها

لوضع البطن لعطش من هذا الفرسوك واحدة مرة في اليوم اربع مرات

Mag. Calim. Henny 0,3  
Carbon bellon pulv. 0,2  
C/la bellodanum  
hypo tinum 0,05 0,05  
u fak 2-4 8 15

لوضع البطن  
في اخر الكلب  
في فصل البطن

Копилка Копилка 9 ра Купорова  
كفيل للطبيب نزل كوه يتعمل لوضع المعدة عشر قطرات الاغصنة عشرة

Mag. bi carboni 30  
واما الهمض المشهور بمصر بالهواء الالهة فضعه في الماء

واما الريح البطنية فهو اجتماع غازات في المعدة والاحشاء وخرجها منها وتيسير لها  
الاعشاب وقشور خشبنا في الغلب والورق الجوانس من الحصى راجع من الحصى والعلاج  
يجنب كل ما يسبب الريح كاللحم والفاكهة والمواظبة على المشي

كفيل كغاسك يتعمل عشرة عشرة وعشر من فلهة مع ماء السكر الى الجاي اضرها النفس  
والخفقان والاضطراب النفساني والاشارة  
وقد اخبرنا الريح الالهة ان نقيظ نطفة كانه نون عليه ان نقيظ لجمود اوانه  
مظالمها عند في نقيظتها حقا الكفيل وانما بعد ذلك يخرج الهمض يخرج  
ويبرأ بعفاه الكفيل

Рис. 31. «Да'ират ал-мавахиб ат-тиббийа» С. Башларова, медицинское пособие, рецепты. Отрывок. ФМС, № 94 а.







ما اللب بالكوكب لا بدلك من معرفة الكوكب فقال العباد في محسوبة مثبتة في الجدول  
 فاذا اريدت مطالع الكوكب وتوسط ليلته في مطالع الغروب مطالع الكوكب  
 يعني الخاتمة من اللبث عند خط ذلك الكوكب وان طرقت مطالع الكوكب  
 من مطالع الشرفا المشهور يعني الباقي من اللبث عند لوطه وعتي لم يكن المبلغ  
 فذره على المسقط من اعطاه بالولية يعني المطلوب واذا لم يقط مطالع  
 الغروب من مطالع الكوكب يعني قد حصة السقف كان وقت الكوكب نورا  
 اول وقت العشاء واذا لقيت مطالع الكوكب من مطالع الشرفا المستبك  
 فكان الباقي مساويا لخصه العبر كان توسط اول وقت القطع  
 في معرفة طول كل قائم على بسيط الارض اذا ارتفع ذلك فاصدا ارتفاع الشمس في  
 بهم فعد ذلك يكون كل قائم على بسيط الارض مساويا لظله فاذا رجع  
 العالم الذي يريد معرفة طولها فكان ذو طولها واستعلم بالاصواب

الارتفاع	العرض	العرض
١	١	١
٢	٢	٢
٣	٣	٣
٤	٤	٤
٥	٥	٥
٦	٦	٦
٧	٧	٧
٨	٨	٨
٩	٩	٩
١٠	١٠	١٠

المجلد ١٠١٠ خط

تم الرسالة المشهورة بتاريخ القدر  
 بقول الله تعالى في يوم الثلاثاء  
 الثامن عشر من شهر ربيع الثاني  
 المتحررة سنة ١١٥٨  
 مزيد انظر العباد في اللطوف قولوا  
 واحوجهم الى فضله العبد  
 دهر من مفضل للادوية  
 منسب ابراهيم الكافي

Рис. 35. Трактат о применении синус-квадранта  
 «Рисала фи-л-'амал би руб' ал-мукаنتара» ал-Марадини  
 (ум. в 809/1406 г.) Время переписки 1198/1784 г.

تاريخ فوت دوران رحمه الله في شهر الله المبارك صفر ١١٣٧ في كنج - صبت ختما  
عنه نانو قدماة اتجااج محمد الفذقي وابناء الكريمان حج محمد وابو بكر الملقب  
بديرت في ١١٢٩ وقح الطائون في ناهية اهد ومان العلماء هديت  
وحاجي ابراهيم وبيون وبغولو وغيرهم في ١١٨٤

تاريخ وتويع بلدة اسنان بول في يد المسالمة باله سنبله على حاكمهم الكافر  
شطنطين ١١٥٧ فان الشيخ العلامة صالح البيني رحمه الله سنة  
سبع ومانه والفي في شهر ربيع الاول في الثمانين الهجرية سنة و عمره  
خمسة وستون سنة رحمه الله تعالى ورزق من برهان علومه قدق

مان الفاضل الفذقي رحمه الله تعالى في ١١٣٩ فندزوال الاربعاء حاوي عشر رمضان  
المكرم في نكبة الشيخ افلاص وفضل جازله معنى السابعة وغيرهم من العلماء  
صلب ووزن في طهارة جبلته وفضل مور البلد قد خرج الفذقي مع

اولاده الى بيت الله سنة ١١٣١ فان العالم دوران المحمي في ١١٣٧

مان العالم قزقلو في ١١٣٤ فان العالم سليمان الطوض

في ١١٤٤ فان العالم احمد البيني المدفون في غموق

١١٥٤

Рис. 36. Отрывок из хронографа о событиях XVIII в. в Дагестане.

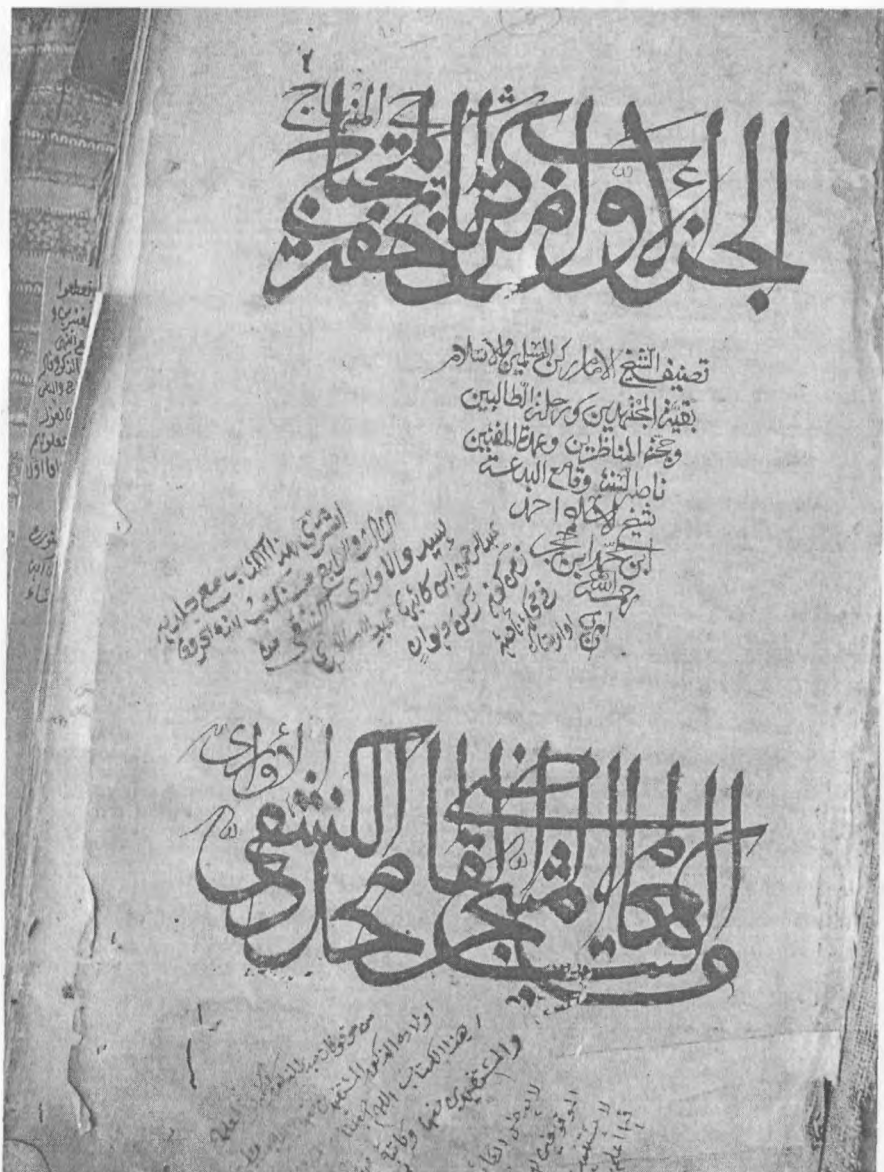


Рис. 37. Первая часть юридического трактата «Тухфат ал-мухтадж» Ибн Хаджара ал-Хайсами (ум. в 973/1565 г.). Титул. ФМС, № 3.



**بسم الله الرحمن الرحيم** وبه نستعين وحمد الله  
 الخدم الذي جعل لكل شئ عذو ومنها ما  
 الى ما نرى به في ناس من تمهيد الاصول والقواعد وتحرير المتن والشروح ليستفي منها  
 الغرض استنباطا واشهادا لانه الامام وحده لا شريك له واشهادا من سجدنا محمد بن عبد  
 ورسوله الذي ميّزنا الله بما خواصه من رسالته معجزة وخصاله من معجزاته صلى الله عليه وآله  
 وعلى آله وصحبه الذين فطرنا الله والدين القويم عن ان ياتوا بشئ من فسادنا او ينادوا  
 سبنا او اعوجاجنا فضلا وسلامنا واعلموا بدوام يهوده الذي لا يزلنا نظرا عما جازنا  
**و جرحنا** ان كل ما يخطر في ان يقول بحد فاشئ من كتب الغفيل للغيب والعباد  
 الصرك في وقتنا بل نزع ومحزنا من بلاد دفاع ابي ذر بن عبيد النوري قدس سره وهو مؤيد  
 صريح الى اعزمت ان لا يجر بحكم من قدامه وبتدبيره في فتنه من فتنه الغرض فانه  
 الكثرة كثرة وزادها من نصيبه من شروجه المداولة ومجربا فيها من الدارات المتفاوتة  
 طابوا بسبب الكلام على الدليل وما فيه من الظلم والتعليل وما عجزوا عن الحقائق والابحاث لاربابها  
 لتعطل الهمم عن التفتيشات فكيف باطنها ومبطلها في قلوبهم او عند الوفاة غير  
 اصله ليظن في ذلك مستعينا باسمه وسوكا عليه وما ذكره الضمير والافتقار  
 اليه انما يبين على وجوده وكونه وان لا يبعد في فهمه بما قصرت في فهمه كالبما في امه ووجه  
 لانه الجواد الكريم الوهاب الرحيم  
**بسم الله** انا الله اوفيتي ثابتي والياء الصالحين وبصحة كونها للاستعانة نظر الى ان  
 ذلك الا والحمد لله بتمت من لا يتم شرعا بدونه واصلهم سمون السموم والارتفاع هدف  
 تمنه ويحرض لانه العصيل فوزنا اضع وقيل اقله من السما وقيل اعد من الوهم وطولت  
 الباء لتكثير عوضا عن حذفها وتكراه ارباب اللغز غير السمي اجاعا اول الذات عينه كالمواظف  
 لانه قواعدهم اقل من قواعدنا في زيادة اولها كالعالم ولم يفلح باسمه هذا من ايهام الغم ولينم جميع امانته  
 اسم للوعلم على الذات الواجب الوجود المستحق بجميع الكالات لذاته ولم يسم به غير مقت  
 ولو تضمنت في الكفر بخلاف الرحمن على نزل فيه واصله اية حذفته لمتن وعوض عنها ان  
 وهو اسم جنس ككل معبود ثم استعمل في المعبودية فقط فوصف ولم يوصف به وعليه قدوم  
 الجلال والنظر لاصد كثره وبالنظر اليه جزا وقدمه كانه من الكلام المحاذير حيث انه لم يسم به

Рис. 38. «Тухфат ал-мухтадж» Ибн Хаджара. Часть I. Начало. ФМС, № 3.

ليكون من اهل الامم يعني اليهود والنصارى فلما جاءهم نذير محمد صلى الله عليه وآله قالوا هم الا  
 تقورا اي انا زادهم محبة الانباعد من الهمة استكبارا في الارض نصب استكبارا على البديل من ال  
 النفوس وعكر السببي يعني العمل الطبيح اضيف المكدر لصفته قال الكلبي اجتماعهم على الشرك  
 وتكلم النبي صلى الله عليه وآله في امة من امة من سائر الهمة تخفيفا واثارة الاعمش ولا يحق للملك  
 التسمي ولا يحل ولا يحيط اليك السعي الا بالاهل فثقلوا يوم بدر وقال ابن عباس عاقبة الشرك  
 لا تحل الا بعد اشرفا والمعنى ان وبال ملكهم راجع اليهم فهل ينظرون الا سنة الاولين الا  
 ان يفتروا لهم العذاب لما نزل من معنى الكفار فلن تجد لسنة الله تحويلا تبديلا ولن  
 تجد لسنة الله تحويلا ولم يسر ولا في الارض فينظر وكيف كان عاقبة الذين من قبلهم وكانوا  
 استدسهم قوة وما كان الله ليحجزه ليقوث عنه من شيء في السموات والارض ان كان عليهما  
 قديرا ولو يؤاخذ الله الناس بما كسبوا من الجرائم ما ترك على ظهرها شيئا لانه ان كان عليهما  
 عن غير ما ذكر من دابة كان في زمن نوح اهلك الله من على ظهر الارض الا ما كان في السفينة ولكن  
 بوضوهم الى اجل سمي فاذا جاء اجلهم فان الله كان بعبادته بصير قال ابن عباس يريد اهل  
 طاعته واهل معصيته واهل الصواب واليه المرجع والمآب



Рис. 39. «Ма'алим ат-танзил». Часть III. Комментарий к Корану ал-Багави (ум. в 511/1117). Время переписки: 1266/1849-50 г. ФМС, № 6.









بسم الله الرحمن الرحيم وبسنته وعليه نتكلان وبقرابته واتقاه

الحمد لله الذي خلقنا من اجتهاد القدم وعلمهم فطنا من الاشيا من النفع والقر والامانة  
نبتة وتعلمه بعد المنع من بين البشر سيقاغة العاصم من العاشرة الحشر وعلى  
البراد بالامل الهدى واخضر ما لمع على خضرة الشدة والقر وطلع على الغيرة الخ والسبح  
اقتا جعل يفقد الفقه المذنب الاقرب المصنوع المرحوم الله الكوا خضرة على بن الخطاب  
جامعه انتد يفعله في الاب وعاملهم بلطف في الحنا بسا ريت ان تعلم اليه احد الفاضل وانفس  
واجعل الماتر والفتا عات اذ بحمل حيدة التقدر والار واج وحدة الايدان واكرومته و  
المواد من الامراض والانتقام والمنا من الاعراض والالام وحلوه اليه بغير اللطاف والادب  
ومحصوله لا يخلف ما خلت في الذاكرة والازمان ولذلك انفق على خلقه مرتبة وخلقها مما الشرايف  
والذول وشهدت برهقه سائده وكانه كانه الملك والحق بقدره فاما العلم علان علم ان  
الطبعة وعلى الشريعة فعلم قال بعد عليه السلام العلي علم ان علي الايدان وحلم الايدان  
الزنا وزمان واركتب الشها اوان مشعونا بحدية المسالك الطبعة معصا على سائده  
ان العلم التجريبية وما رتت في التي رستها ان تستمر بعد سائده وكترت فيها الالمان والذبابير  
حينا بعد حينا فصفوا الما رستها ان المصور ان كانتا جديت معصية الفاضل ما فعلها الله  
الاستدباب بقا رتت في التي رستها ان المصور ان كانتا جديت معصية الفاضل ما فعلها الله  
الجزان العظمى وحسبته ان سائفة المهرة الكدراي بعد ما قرن جن الكلب القبية على سائده  
يجب في حفره حيت الا عناق وحققا كذا الفاضل الكلبية جديت كما يجمع على الفاضل  
فاما كان في الما المشهور في ما تقاسم في حيت في الما المرحوم في ما قدم في كونه كونه اليه الفاضل  
في العايات والمرتبة في العايات والذبابير والمرقات استند في الله فزاد في الجنا واليه  
على سائده العفو والغفران حتى انقضى بجملة الله وفعله استرا ما حدثت كبريتج ان الورا  
بعد واحد في القوي ايدان في كبريتج ان الورا بعد واحد في القوي ايدان في كبريتج  
سبب سبب على معاملة بنا وابها ايدان الخاير العصفان ونادوا بها محول مشاخ الخ بالقبول  
على المشاهد حثفت بحان علم ان مصار ونزيبها الف سببكم فاما ان العصار ان اذ كبريه  
معامله فبريه كان حثفت في ان سائده وانته على معاليات عليه كانتا خفيته على انكار  
اذا كبريتج اهد غري من حكا ان الزمان في وجهها الفاضل ان سائده ان وغرود في كبريتج  
فيلج في ان حثفت في ان سائده ان الزمان في وجهها الفاضل ان سائده ان وغرود في كبريتج  
من في الشرح والاشارة السبب المعامل والاشارة ان كمال السبب في الالام المعروف  
ماية السبب في حثفت في ان سائده ان الزمان في وجهها الفاضل ان سائده ان وغرود في كبريتج  
وكبريتج ان سائده ان الزمان في وجهها الفاضل ان سائده ان وغرود في كبريتج

بسم الله الرحمن الرحيم وبسنته وعليه نتكلان وبقرابته واتقاه

Рис. 44. «Шифа' ал-аскам ва дава' ал-алам», медицинский трактат Хидр ал-Хаттаба. Начало рукописи. ФМС, № 11 а.







**Электронная библиотека  
Института истории,  
археологии и этнографии  
Дагестанского ИЦ РАН**



**instituteofhistory.ru**

А.Р. Шихсаидов, Х.А. Омаров

**КАТАЛОГ АРАБСКИХ РУКОПИСЕЙ**  
(Коллекция М.-С. Саидова)

ЛР №040945  
ПД №10-13048

Сдано в набор 18.05.05. Подписано в печать 05.09.05. Формат 60x84 1/16.  
Бум. офсетная. Гарнитура «Times». Печать офсетная.  
Усл. п. л. 20. Тираж 350. Заказ №171

ГУП «Типография ДНЦ РАН»  
367015. Махачкала, 5-й жилгородок, корпус 10.